



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

60. évfolyam

2017. március 10.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (EU) 2017/418 határozata (2017. február 28.) az Európai Unió és a Cook-szigetek kormánya közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodásnak és az ahhoz csatolt végrehajtási jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről 1

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2017/419 végrehajtási rendelete (2017. március 9.) az *Urtica* spp. egyszerű anyagnak a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyásáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról ⁽¹⁾ 4
- ★ A Bizottság (EU) 2017/420 végrehajtási rendelete (2017. március 9.) egy kakukkfűolajat, szintetikus csillagánizsolajat és szappanfakéregport tartalmazó készítmény brojlercsirkék, tojójércék, valamint kevésbé jelentős hízó- és tojómadárfajok takarmány-adalékanyagaként való engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Delacon Biotechnik GmbH) ⁽¹⁾ 7
- ★ A Bizottság (EU) 2017/421 végrehajtási rendelete (2017. március 9.) az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően egyes Indiából származó grafitelektrod-rendszerek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről 10
- ★ A Bizottság (EU) 2017/422 végrehajtási rendelete (2017. március 9.) az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően egyes Indiából származó grafitelektroda-rendszerek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről 46

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

- ★ A Bizottság (EU) 2017/423 végrehajtási rendelete (2017. március 9.) a Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó és a Fujian Viscap Shoes Co. Ltd, a Vietnam Ching Luh Shoes Co. Ltd, a Vinh Thong Producing-Trading-Service Co. Ltd, a Qingdao Tae Kwang Shoes Co. Ltd, a Maystar Footwear Co. Ltd, a Lien Phat Company Ltd, a Qingdao Sewon Shoes Co. Ltd, a Panyu Pegasus Footwear Co. Ltd, a PanYu LEADER Footwear Corporation, a Panyu Hsieh Da Rubber Co. Ltd, az An Loc Joint Stock Company, a Qingdao Changshin Shoes Company Limited, a Chang Shin Vietnam Co. Ltd, a Samyang Vietnam Co. Ltd, a Qingdao Samho Shoes Co. Ltd, a Min Yuan, a Chau Giang Company Limited, a Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co. Ltd és a Dongguan Texas Shoes Limited Co. által gyártott egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint a Bíróság által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról 72

A Bizottság (EU) 2017/424 végrehajtási rendelete (2017. március 9.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 105

A Bizottság (EU) 2017/425 végrehajtási rendelete (2017. március 9.) a sovány tejpornak az (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott hatodik részleges pályázati felhíváshoz kapcsolódó minimális eladási áráról 107

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2017/426 határozata (2017. március 7.) a Régiók Bizottságának a Dán Királyság által javasolt egy tagja és egy póttagja kinevezéséről 108
- ★ A Bizottság (EU) 2017/427 végrehajtási határozata (2017. március 8.) a *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (fenyőrontó fonálféreg) Unión belüli elterjedésének megelőzésére irányuló sürgősségi intézkedésekről szóló 2012/535/EU bizottsági végrehajtási határozat módosításáról (az értesítés a C(2017) 1482. számú dokumentummal történt) 109

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a 2002/92/EK irányelv és a 2011/61/EU irányelv módosításáról szóló, 2014. május 15-i 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvhez (HL L 173., 2014.6.12.) 116

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS (EU) 2017/418 HATÁROZATA

(2017. február 28.)

az Európai Unió és a Cook-szigetek kormánya közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodásnak és az ahhoz csatolt végrehajtási jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikkére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdése második albekezdése a) pontjának v. alpontjával és 218. cikkének (7) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az Unió és a Cook-szigetek kormánya eredményes tárgyalásokat folytatott egy öt évre szóló, hallgatólágyosan megújítható fenntartható halászati partnerségi megállapodásról (a továbbiakban: megállapodás) és annak végrehajtási jegyzőkönyvéről (a továbbiakban: jegyzőkönyv), amelyek a halászat tekintetében a Cook-szigetek felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizeken halászati lehetőségeket biztosítanak az uniós hajóknak.
- (2) A megállapodást és a jegyzőkönyvet aláírták, és azokat 2016. október 14-től ideiglenesen alkalmazzák az (EU) 2016/776 határozattal ⁽²⁾ összhangban.
- (3) A megállapodás 6. cikke vegyes bizottságot hoz létre, amelynek feladata a megállapodás végrehajtásának, értelmezésének és alkalmazásának ellenőrzése. A vegyes bizottság továbbá a jegyzőkönyvvel összhangban jóváhagyhatja a jegyzőkönyv bizonyos módosításait. Ezen módosítások jóváhagyásának elősegítése érdekében a Bizottságot helyénvaló felhatalmazni arra, hogy meghatározott feltételek mellett a szóban forgó módosításokat egyszerűsített eljárás keretében hagyja jóvá.
- (4) A megállapodást és a jegyzőkönyvet jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és a Cook-szigetek kormánya közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodást és annak végrehajtási jegyzőkönyvét a Tanács az Unió nevében jóváhagyja.

⁽¹⁾ 2017. február 14-i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ A Tanács (EU) 2016/776 határozata (2016. április 29.) az Európai Unió és a Cook-szigetek kormánya közötti fenntartható halászati partnerségi megállapodásnak és az ahhoz csatolt végrehajtási jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 131., 2016.5.20., 1. o.).

2. cikk

A Tanács elnöke az Unió nevében megteszi a megállapodás 17. cikkében és a jegyzőkönyv 13. cikkében előírt értesítéseket. ⁽¹⁾

3. cikk

Az e határozat mellékletében megállapított rendelkezéseknek megfelelően és az abban megállapított feltételek mellett az Európai Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a vegyes bizottságon belül az Unió nevében jóváhagyja a jegyzőkönyv módosításait.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. február 28-án.

a Tanács részéről
az elnök
J. HERRERA

⁽¹⁾ A megállapodás és a jegyzőkönyv hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé.

MELLÉKLET

Az Unió álláspontjának a vegyes bizottságban történő kialakítására vonatkozó felhatalmazás hatálya és az ehhez kapcsolódó eljárás

1. A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy tárgyalásokat folytasson a Cook-szigetek kormányával és – adott esetben – az e melléklet 3. pontjának megfelelően jóváhagyja a jegyzőkönyvnek a következő kérdések tekintetében történő módosítását:
 - a) a halászati lehetőségek és következésképpen a vonatkozó pénzügyi hozzájárulás mértékének felülvizsgálata, a megállapodás 5. cikkének és 6. cikke (3) bekezdésének a) pontjával, valamint a jegyzőkönyv 5. és 6. cikkével összhangban;
 - b) az ágazati támogatás szabályaira vonatkozó döntés meghozatala, a megállapodás 6. cikke (3) bekezdésének b) pontjával, valamint a jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban;
 - c) az uniós hajók halászati tevékenységének műszaki feltételei és szabályai, a megállapodás 6. cikke (3) bekezdésének c) pontjával, valamint a jegyzőkönyv 4. és 6. cikkével összhangban.
2. A megállapodás keretében létrehozott vegyes bizottságban az Unió:
 - a) a közös halászati politika keretében kitűzött uniós célkitűzésekkel összhangban lép fel;
 - b) a közös halászati politika külpolitikai vetületéről szóló közleményről szóló, 2012. március 19-i tanácsi következtetésekkel összhangban végzi tevékenységét;
 - c) olyan álláspontok elfogadását segíti elő, amelyek összhangban állnak a regionális halászati gazdálkodási szervezetek által elfogadott vonatkozó szabályokkal és figyelembe veszik a parti államok által folytatott közös állománygazdálkodást.
3. Amikor a vegyes bizottság ülésén egy, a jegyzőkönyvnek az 1. pontban említett módosításait érintő határozatot kívánnak elfogadni, meg kell tenni a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy az Unió nevében kifejtendő álláspont figyelembe vegye a Bizottsághoz eljuttatott legfrissebb statisztikai, biológiai és egyéb releváns információkat.

Ebből a célból, a fenti információk alapján a Bizottság szolgálatai – elegendő idővel a vegyes bizottság adott ülése előtt – az Unió javasolt álláspontjának konkrét részleteit tartalmazó dokumentumot vizsgálat és jóváhagyás céljából megküldik a Tanácsnak vagy a Tanács előkészítő szerveinek.

Az 1. a) pontban említett kérdéskör tekintetében a tervezett uniós álláspontot a Tanácsnak minősített többséggel kell jóváhagynia. A többi esetben az előkészítő dokumentumban megfogalmazott uniós álláspontot elfogadottnak kell tekinteni, hacsak az ellen a tagállamok blokkoló kisebbséget kitevő számban kifogást nem emelnek a Tanács előkészítő szervének valamely ülésén vagy – amennyiben ez hamarabb következik be – az előkészítő dokumentum kézhezvételétől számított 20 napon belül. Kifogás esetén az ügyet a Tanács elé kell terjeszteni.

Amennyiben a későbbi, többek között a helyszínen sorra kerülő ülések során nem sikerül az új elemeket figyelembe vevő uniós álláspontot kialakítani, a kérdést vissza kell utalni a Tanács vagy előkészítő szervei elé.

4. A Bizottság felkérést kap arra, hogy – kellő időben – tegye meg a vegyes bizottság által meghozott határozat nyomán szükségessé váló lépéseket, adott esetben beleértve a vonatkozó határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését, valamint az e határozat végrehajtásához szükséges bármely javaslat benyújtását is.

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/419 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2017. március 9.)

az *Urtica* spp. egyszerű anyagnak a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyásáról, valamint az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 23. cikke (5) bekezdésére, összefüggésben 13. cikke (2) bekezdésével,

mivel:

- (1) A Bizottsághoz 2015. augusztus 18-án az 1107/2009/EK rendelet 23. cikke (3) bekezdésének megfelelő kérelem érkezett az Institut Technique de l'Agriculture Biologique-tól (ITAB) az *Urtica* spp. egyszerű anyagként történő jóváhagyására vonatkozóan. A kérelemhez csatolták a rendelet 23. cikke (3) bekezdésének második albekezdésében előírt információkat. Ezenfelül 2016. január 5-én a csalán egyszerű anyagként történő jóváhagyására vonatkozó kérelem érkezett a Myosotistól a Bizottsághoz. Figyelembe véve, hogy az említett kérelem eltérő felhasználási javaslattal ugyan, de az *Urtica* spp.-re is vonatkozik, a Bizottság összevonta a két kérelem értékelését.
- (2) A Bizottság felkérte tudományos segítségnyújtásra az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságot (EFSA, a továbbiakban: a Hatóság). A Hatóság a Bizottságnak 2016. július 28-án technikai jelentést ⁽²⁾ nyújtott be a szóban forgó anyagról. A Bizottság 2016. december 7-én benyújtotta vizsgálati jelentését ⁽³⁾ és e rendelet tervezetét a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának, melyeket az említett bizottság 2017. január 24-i ülésére véglegesített.
- (3) A kérelmező által benyújtott dokumentáció alátámasztja, hogy az *Urtica* spp. megfelel a 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 2. cikkében szereplő meghatározás szerinti élelmiszerekre vonatkozó kritériumoknak. Ezenfelül döntően nem növényvédelmi célokra használják, de vízzel keverve ilyen célokra is alkalmazható. Következésképpen egyszerű anyagnak tekintendő.
- (4) A különböző vizsgálatokból kiderült, hogy az *Urtica* spp. várhatóan általában megfelel az 1107/2009/EK rendelet 23. cikkében megállapított követelményeknek, különösen a Bizottság vizsgálati jelentésében megvizsgált és részletezett alkalmazások tekintetében. Ezért az *Urtica* spp. egyszerű anyagként való jóváhagyása indokolt.
- (5) Az 1107/2009/EK rendelet 6. cikkével összefüggésben értelmezett 13. cikke (2) bekezdésének megfelelően, valamint a jelenlegi tudományos és műszaki ismeretek fényében szükség van bizonyos jóváhagyási feltételek előírására, melyeket e rendelet I. melléklete részletez.

⁽¹⁾ HL L 309., 2009.11.24., 1. o.

⁽²⁾ Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság; 2016. Outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance applications for *Urtica* spp. for use in plant protection as insecticide, acaricide and fungicide. (Az *Urtica* spp.-nek mint egyszerű anyagnak rovarölő, atkaölő és gombaölő növényvédő szerként való használatára vonatkozó, a tagállamokkal és az EFSA-val folytatott konzultáció eredményéről.) EFSA supporting publication (kapcsolódó közlemény), 2016:EN-1075. 72. o.

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=HU>.

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendelete (2002. január 28.) az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszer-biztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).

- (6) Az 1107/2009/EK rendelet 13. cikke (4) bekezdésének megfelelően az 540/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽¹⁾ mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Egyszerű anyag jóváhagyása

Az I. mellékletben meghatározott *Urtica* spp. az ugyanazon mellékletben foglalt feltételek mellett egyszerű anyagnaként jóváhagyásra kerül.

2. cikk

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet módosításai

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. március 9-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ A Bizottság 540/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 25.) az 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a jóváhagyott hatóanyagok jegyzéke tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 153., 2011.6.11., 1. o.).

I. MELLÉKLET

Közhasználatú név, azonosító szám	IUPAC-név	Tisztaság ⁽¹⁾	Jóváhagyás dátuma	Egyedi rendelkezések
<i>Urtica</i> spp. CAS-szám: 84012-40-8 (<i>Urtica dioica</i> – kivonat) CAS-szám: 90131-83-2 (<i>Urtica urens</i> – kivonat)	<i>Urtica</i> spp.	Európai Gyógyszerkönyv	2017. március 30.	Az <i>Urtica</i> spp. használata az <i>Urtica</i> spp.-ről szóló vizsgálati jelentésben (SANTE/11809/2016) megfogalmazott következtetésekben és különösen a jelentés I. és II. függelékében meghatározott egyedi feltételekkel összhangban engedélyezett.

(¹) Az egyszerű anyag azonosítására, specifikációjára és alkalmazási módjára vonatkozó további részletek a felülvizsgálati jelentésben találhatóak.

II. MELLÉKLET

Az 540/2011/EU végrehajtási rendelet mellékletének C. része a következő bejegyzéssel egészül ki:

Sorszám	Közhasználatú név, azonosító szám	IUPAC-név	Tisztaság (*)	Jóváhagyás dátuma	Egyedi rendelkezések
„14	<i>Urtica</i> spp. CAS-szám: 84012-40-8 (<i>Urtica dioica</i> – kivonat) CAS-szám: 90131-83-2 (<i>Urtica urens</i> – kivonat)	<i>Urtica</i> spp.	Európai Gyógyszerkönyv	2017. március 30.	Az <i>Urtica</i> spp. használata az <i>Urtica</i> spp.-ről szóló vizsgálati jelentésben (SANTE/11809/2016) megfogalmazott következtetésekben és különösen a jelentés I. és II. függelékében meghatározott egyedi feltételekkel összhangban engedélyezett.”

(*) Az egyszerű anyag azonosítására, specifikációjára és alkalmazási módjára vonatkozó további részletek a felülvizsgálati jelentésben találhatóak.

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/420 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. március 9.)****egy kakukkfűolajat, szintetikus csillagánizsolajat és szappanfakéregport tartalmazó készítmény brojlercsirkék, tojójércék, valamint kevésbé jelentős hízó- és tojómadárfajok takarmány-adalékanyagaként való engedélyezéséről (az engedély jogosultja: Delacon Biotechnik GmbH)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1831/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1831/2003/EK rendelet rendelkezik a takarmányozási célra felhasznált adalékanyagok engedélyezéséről, valamint az engedély megadásának feltételeiről és az engedélyezési eljárásokról.
- (2) A Bizottsághoz az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének megfelelően kérelmet nyújtottak be egy kakukkfűolajat, szintetikus csillagánizsolajat és szappanfakéregport tartalmazó készítmény brojlercsirkék, tojójércék, valamint kevésbé jelentős hízó- és tojómadárfajok takarmány-adalékanyagaként való engedélyezésére. A kérelemhez csatolták az 1831/2003/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat és dokumentumokat.
- (3) A kérelem egy, az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába sorolandó, kakukkfűolajat, szintetikus csillagánizsolajat és szappanfakéregport tartalmazó készítmény brojlercsirkék, tojójércék, valamint kevésbé jelentős hízó- és tojómadárfajok takarmány-adalékanyagaként való engedélyezésére vonatkozik.
- (4) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) 2015. december 4-i véleményében ⁽²⁾ megállapította, hogy a kakukkfűolajat, szintetikus csillagánizsolajat és szappanfakéregport tartalmazó készítmény a javasolt felhasználási feltételek mellett nincs káros hatással sem az állati és emberi egészségre, sem a környezetre. A Hatóság emellett arra a következtetésre jutott, hogy a készítmény javíthatja a brojlercsirkék teljesítményét. A Hatóság szerint ez a következtetés kiterjeszthető a tojójércékre, és extrapolálható valamennyi kevésbé jelentős hízó- és tojóbaromfifajra. A Hatóság úgy ítélte meg, hogy nem szükséges a forgalomba hozatal követő egyedi nyomonkövetési előírásokat elrendelni. A Hatóság ellenőrizte továbbá a takarmányban található takarmány-adalékanyagra vonatkozó analitikai módszerről szóló, az 1831/2003/EK rendelettel létrehozott referencialaboratórium által benyújtott jelentést.
- (5) A kakukkfűolajat, szintetikus csillagánizsolajat és szappanfakéregport tartalmazó készítmény értékelése azt mutatja, hogy az 1831/2003/EK rendelet 5. cikkében előírt engedélyezési feltételek teljesülnek. Ennek megfelelően a szóban forgó készítmény felhasználását az e rendelet mellékletében meghatározottak szerint engedélyezni kell.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A mellékletben meghatározott, az „állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” adalékanyag-kategóriába és az „egyéb állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok” funkcionális csoportba tartozó készítmény takarmány-adalékanyagként történő felhasználása a mellékletben meghatározott feltételek mellett engedélyezett.

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 29. o.⁽²⁾ *The EFSA Journal* 2016; 14(7):4351.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. március 9-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Az adalékanyag azonosító száma	Az engedély jogosultjának neve	Adalékanyag	Összetétel, kémiai képlet, leírás, analitikai módszer	Állatfaj vagy -kategória	Maximális életkor	Legkisebb tartalom	Legnagyobb tartalom	További rendelkezések	Az engedély lejárta
						mg adalékanyag/kg 12 %-os nedvességtartalmú teljes értékű takarmányban			

Kategória: állattenyésztésben alkalmazott adalékanyagok. Funkcionális csoport: állattenyésztésben alkalmazott egyéb adalékanyagok (a teljesítményparaméterek javítása)

4d15	Delacon Biotechnik GmbH	Kakukkfűolaj, szintetikus csillagánizsolaj és szappanfakéregpor	<p><i>Az adalékanyag összetétele:</i></p> <p>Kakukkfű (<i>Thymus vulgaris</i> L.) ⁽¹⁾ mikrokapszulázott illóolajából és csillagánizs mikrokapszulázott szintetikus illóolajából ⁽²⁾ álló készítmény: ≥ 74 mg/g,</p> <p>Szappanfakéregpor (<i>Quillaja saponaria</i>) ≥ 200 mg/g</p> <p>Szaponin ≤ 23 mg/g</p> <p>Szilárd formában</p> <p><i>A hatóanyagok jellemzése:</i></p> <p>Kakukkfűolaj: timol 2–4 mg/g</p> <p>Csillagánizsolaj (kémiai szintézissel előállítva): (<i>transz</i> és <i>cisz</i>)-anetol 40–50 mg/g</p> <p>Szappanfakéregpor (<i>Quillaja saponaria</i>) ≥ 200 mg/g</p> <p><i>Analitikai módszerek</i> ⁽³⁾</p> <p>A takarmány-adalékanyagban, az előkeverékekben és a takarmányokban található timol mennyiségi meghatározása: gázkromatográfia-tömegspektrometria (GC-MS)</p>	Brojlercsirkék Tojójércék Kevésbé jelentős hízó- és tojómadárfajok	—	150	150	<p>1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, az eltarthatóság időtartamát és a pelletálási stabilitást.</p> <p>2. A takarmányipari vállalkozóknak munkafolyamatokat és szervezeti intézkedéseket kell meghatározniuk az adalékanyag és az előkeverékek felhasználói számára a használatból fakadó lehetséges kockázatok kezelésére. Ha a kockázatokat e folyamatokkal vagy intézkedésekkel nem lehet kiküszöbölni vagy minimálisra csökkenteni, akkor az adalékanyagot és az előkeverékeket egyéni védőeszközzel, többek között védőmaszkkal kell használni.</p>	2027. március 30.
------	-------------------------	---	--	--	---	-----	-----	---	-------------------

⁽¹⁾ Az Európa Tanács Európai Gyógyszerkönyvében (PhEur, 2005) meghatározottak szerint.

⁽²⁾ Tiszta vegyületeknek a természetes csillagánizs-illóolaj profilját utánzó keveréke (esztragol nélkül).

⁽³⁾ Az analitikai módszerek részletes leírása a referencialaboratórium honlapján található: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

- (7) A kérelmet az SGL Carbon GmbH, a TOKAI Erftcarbon GmbH és a GrafTech Switzerland SA (a továbbiakban: kérelmezők) nyújtották be, amelyek termelése az egyes grafitelektróda-rendszerek teljes uniós gyártásának több mint 25 %-át teszi ki.
- (8) A kérelem azon az indoklason alapult, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűleg a támogatás folytatódását és az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódását vagy megismétlődését eredményezné.

3. Az eljárás megindítása

- (9) Miután a Bizottság megállapította, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, 2015. december 15-én az *Európai Unió Hivatalos Lapjába* ⁽¹⁾ közzétett értesítéssel (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) bejelentette az 597/2009/EK rendelet 18. cikkének bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálat megindítását.

4. Párhuzamos vizsgálatok

- (10) A Bizottság egy 2015. szeptember 15-én az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítéssel ⁽²⁾ azt is bejelentette, hogy az 1225/2009/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 11. cikkének (2) bekezdése szerint megindítja az Indiából származó egyes grafitelektróda-rendszerek uniós behozatalára vonatkozóan hatályban levő végleges dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatát is.

5. Érdekeltek felek

- (11) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A Bizottság ezenfelül külön értesítette a hatályvesztési felülvizsgálat megindításáról a kérelmezőt, a többi ismert uniós gyártót, az exportáló gyártókat, az ismert és érintett uniós importőröket és felhasználókat, valamint az indiai hatóságokat, és felkérte őket a részvételre.
- (12) Minden érdekelt félnek lehetősége nyílt a vizsgálat megindításával kapcsolatos észrevételeik megtételére, valamint a Bizottsággal és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselővel tartandó meghallgatás kérelmezésére.

5.1. Mintavétel

- (13) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy az alaprendelet 27. cikke alapján mintavételt végezhet az érdekelt felek körében.

a) Mintavétel az uniós gyártók körében

- (14) Az eljárás megindításáról szóló értesítésben a Bizottság rögzítette, hogy ideiglenesen meghatározott egy uniós gyártókból álló mintát. Az alaprendelet 27. cikkének (1) bekezdésével összhangban, a Bizottság egy olyan mintát választott ki az értékesítések legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amelyet a rendelkezésre álló időn belül még megfelelő alapossággal meg lehetett vizsgálni, a földrajzi helyet is figyelembe véve. A minta négy uniós gyártóból állt. A mintába felvett uniós gyártók az uniós termelés több mint 80 %-át képviselték a mintavételi eljárás során kapott információ alapján. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy közöljék az ideiglenes mintával kapcsolatos észrevételeiket. A megadott határidőig nem érkezett észrevétel, így a mintát jóváhagyták. A minta az uniós gazdasági ágazat tekintetében reprezentatív.

b) Mintavétel az importőrök körében

- (15) A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkérte az összes független importőrt, hogy nyújtsák be az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információkat.

⁽¹⁾ Értesítés az Indiából származó egyes grafitelektróda-rendszerek behozatalára vonatkozó kiegyenlítő intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 415., 2015.12.15., 25. o.).

⁽²⁾ Értesítés az Indiából származó egyes grafitelektróda-rendszerek behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 415., 2015.12.15., 33. o.).

⁽³⁾ A Tanács 1225/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.).

- (16) Egyetlen importőr sem jelentkezett, hogy benyújtsa az eljárás megindításáról szóló értesítésben kért információkat.

5.2. Kérdőívek és ellenőrző látogatások

- (17) A Bizottság kérdőíveket küldött India kormányának (a továbbiakban: indiai kormány), a mintában szereplő összes uniós gyártónak, a két ismert indiai gyártónak/exportálónak és 53 felhasználónak, akik az eljárás megindítását követően jelentkeztek.
- (18) Az indiai kormány, a mintába felvett négy uniós gyártó, egy indiai exportáló gyártó és nyolc felhasználó nyújtott be kitöltött kérdőívet.
- (19) A Bizottság minden olyan információt beszerzett és ellenőrzött, amelyet szükségesnek ítélt ahhoz, hogy megállapítsa a támogatás és az abból eredő kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségét, valamint meghatározza az uniós érdeket. Az alaprendelet 26. cikke szerinti ellenőrző látogatásokra az indiai kormány Delhiben és Bhopalban található hivatalaiban, valamint a következő vállalatok telephelyén került sor:

a) uniós gyártók:

- Graftech France SNC, Calais, France,
- Graftech Iberica S.L., Navarra, Spanyolország,
- SGL Carbon SA, Wiesbaden, Németország,
- Tokai Erftcarbon GmbH, Grevenbroich, Németország.

b) Indiai exportáló gyártó

- HEG Limited, Bhopal (a továbbiakban: HEG).

6. Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

- (20) A támogatás folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó vizsgálat a 2014. október 1. és 2015. szeptember 30. közötti időszakot (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) fedte le. A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének értékelése szempontjából fontos tendenciák vizsgálata a 2012. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig terjedő időszakra (a továbbiakban: a figyelembe vett időszak) terjedt ki.

B. AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK

1. Érintett termék

- (21) Az érintett termékek Indiából származó, elektromos kemencékhez használt grafitelektródok, amelyek látszólagos sűrűsége 1,65 g/cm³ vagy több, elektromos ellenállása 6,0 μΩ.m vagy kevesebb, továbbá jelenleg az ex 8545 11 00 KN-kód (8545 11 00 10 TARIC-kód) alá tartoznak, valamint az ilyen elektródokhoz használt, jelenleg az ex 8545 90 90 KN-kód (8545 90 90 10 TARIC-kód) alá sorolt kötőelemek, akár együttesen, akár külön-külön hozzák be őket (a továbbiakban: felülvizsgálat tárgyát képező termék).

2. Hasonló termék

- (22) A vizsgálat kimutatta, hogy az alábbi termékek ugyanazokkal az alapvető fizikai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek, továbbá az alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:
- a felülvizsgálat tárgyát képező termék;
 - az uniós gazdasági ágazat által gyártott és értékesített termék.
- (23) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ezek a termékek az alaprendelet 2. cikkének c pontja értelmében hasonló termékeknek minősülnek.

C. A TÁMOGATÁS FOLYTATÓDÁSÁNAK VALÓSZÍNŰSÉGE

1. Bevezetés

- (24) A Bizottság az alaprendelet 18. cikke (1) bekezdésének megfelelően megvizsgálta, hogy a jelenlegi intézkedések hatályvesztése a támogatás valószínű folytatódásához vezetne-e.
- (25) A felülvizsgálati kérelemben található információk a következő – állítólagosan támogatásokkal járó – rendszerek megvizsgálására került sor:

Országos szintű rendszerek

- a) vám-visszatérítési rendszer (a továbbiakban: DDS);
- b) előzetes engedélyezési rendszer (Advance Authorisation Scheme, AAS);
- c) piacra összpontosító rendszer (Focus Market Scheme, FMS);
- d) indiai árukiviteli rendszer (Merchandise Export from India Scheme; MEIS);
- e) beruházási javak exportösztönzési rendszere (Export Promotion Capital Goods Scheme, EPCGS);
- f) exporthitelrendszer (Export Credit Scheme, ECS);

Regionális rendszer

- g) villamosenergiaadó-mentességi rendszer (Electricity Duty Exemption Scheme, EDES)
- (26) A fenti a)–e) pontban megjelölt rendszerek az 1992-es (1992. évi 22. számú) külkereskedelmi (fejlesztési és szabályozási) törvényen alapulnak, amely 1992. augusztus 7-én lépett hatályba (a továbbiakban: külkereskedelmi törvény). A külkereskedelmi törvény alapján India kormánya (a továbbiakban: indiai kormány) export- és import-politikával kapcsolatos közleményeket bocsáthat ki. Ezek a „*Foreign Trade Policy*” (külkereskedelem-politika) című dokumentumokban vannak összefoglalva, amelyeket a Kereskedelmi Minisztérium ötévente ad ki és rendszeresen naprakésszé tesz. Ebben az esetben a vizsgálati időszak szempontjából két ilyen külkereskedelem-politikai dokumentum lényeges: a 2009-2014-es *Foreign Trade Policy* (FTP 09-14) és a 2015-2020-as *Foreign Trade Policy* (FTP 15-20). Az utóbbi 2015. áprilisában lépett hatályba. Az indiai kormány az FTP 09-14 és az FTP 15-20 dokumentumra irányadó eljárásokat is meghatározza a „*Handbook of Procedures, Volume I, 2009-2014*” (Eljárási kézikönyv, I. kötet, 2009-2014) és a „*Handbook of Procedures, Volume I, 2015-2020*” (Eljárási kézikönyv, I. kötet, 2015-2020) című dokumentumokban (a továbbiakban: HOP 04-09, illetve HOP I 15-20). Az eljárási kézikönyveket rendszeresen frissítik.
- (27) A fenti f) pontban megjelölt ECS-rendszer alapja a banki szabályozásról szóló 1949. évi törvény 21. és 35A. szakasza, amelyek értelmében az Indiai Központi Jegybank az exporthitelek tekintetében utasításokat adhat a kereskedelmi bankoknak.
- (28) A fenti g) pontban megjelölt rendszert Madhya Pradesh állam hatóságai működtetik.
- (29) A DDS – a vámjogosultsági betétkönyvrendszer (Duty Entitlement Passbook Scheme, a továbbiakban: DEPB) ⁽¹⁾ nevű jogelődje keretében – és az EPCGS az eredeti vizsgálatban már kiegyenlítették voltak, míg az AAS, FMS, MEIS, ECS és EDES rendszerek nem képezték vizsgálat tárgyát.
- (30) Miként az az (18) preambulumbekkezdésben szerepel, csak egy indiai exportáló gyártó működött együtt. Ez az exportáló gyártó a felülvizsgálat tárgyát képező termékek Unióba irányuló összes indiai behozatalának 95 %-át, és az összes becsült indiai termelési kapacitás 50 %-át képviselte. Az indiai termelési kapacitás meghatározása az együttműködő exportáló gyártó által kitöltött, ellenőrzött kérdőív és a nem együttműködő exportáló gyártó nyilvánosan elérhető pénzügyi kimutatásai alapján történt. Következésképpen az indiai exportáló gyártók együttműködési készsége alacsonynak minősült. A Bizottság megfelelően tájékoztatta az indiai hatóságokat arról, hogy az indiai exportáló gyártók alacsony együttműködési aránya miatt az alaprendelet 28. cikkét alkalmazhatja. Ezzel kapcsolatban észrevétel nem érkezett.

⁽¹⁾ Átállás a DEPB rendszerről a DDS rendszerre, ahogyan azt többek közt az 597/2009/EK rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően az Indiából származó egyes polietilén-tereftalátok (PET) behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről szóló, 2013. május 21-i 461/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 137., 2013.5.23., 1. o.) (47)–(54) preambulumbekkezdései részletezik.

- (31) A közzétételt követően az indiai kormány azt állította, hogy az együttműködés nem tekinthető alacsony szintűnek, mivel az együttműködő gyártó a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló exportjának a felülvizsgálati időszakban több mint 95 %-át és India becsült összes termelési kapacitásának 50 %-át képviselte. E tekintetben egyértelművé vált, hogy a Bizottság az együttműködés szintjét India teljes termelési kapacitása alapján állapította meg, mely utóbbit a felülvizsgálati időszakban a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló indiai kiviteli mennyiségénél relevánsabbnak ítélte meg a hatályvesztési felülvizsgálat keretében. Mivel Indiában csak két ugyanolyan nagy gyártó van, és csak az egyikük működött együtt, az együttműködés alacsony szintűnek minősítése indokolt volt, mivel a nem együttműködő vállalat a támogatás folytatódása és a károkozás megisméltődése valószínűségének értékelésére potenciálisan jelentős hatást gyakorolt. Az (155) preambulumbekézdésben foglalt magyarázatnak megfelelően ugyanis a nem együttműködő gyártó a vámszintek miatt majdnem felhagyott az Unióba irányuló exporttal, és minden valószínűséggel jelentősebb mennyiségben folytatná az exportot az intézkedések hatályvesztése esetén. Következésképpen, mivel a két ismert gyártó egyenként a becsült teljes indiai termelési kapacitás 50 %-át képviseli, nem zárható ki, hogy az Unióba irányuló összes indiai exportban való részesedéseik kiegyenlítettebbé válnak és így teljesen eltérnek majd a felülvizsgálati időszakban megfigyelt körülbelül 95/5-ös aránytól. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást. Mindenesetre a Bizottság megjegyzi, hogy ez az állítás a hatályvesztési felülvizsgálattal összefüggésben nem helyénvaló, mivel a cél annak meghatározása, hogy a támogatás folytatódik-e. Az egyetlen exportáló gyártó vonatkozásában tett megállapítások alapján a Bizottság már most arra a következtetésre juthat, hogy a támogatás folytatódása fennáll. Következésképpen az együttműködés szintje alacsony vagy teljesen elhanyagolható.

2. Vám-visszatérítési rendszer (DDS)

2.3. Jogonalap

- (32) A DDS részletes leírását a későbbi értesítésekkel módosított *Custom & Central Excise Duties Drawback Rules, 1995* (a vámok és központi fogyasztási adók visszatérítéséről szóló 1995. évi szabályok) tartalmazzák.

2.2. Jogosultság

- (33) A rendszer igénybevételére minden gyártó-exportőr és kereskedő-exportőr jogosult.

2.3. Gyakorlati végrehajtás

- (34) A jogosult exportőr vámvisszatérítést kérhet, amelyet a rendszer keretében exportált termékek költségmentesen a hajófedélzetre (FOB) paritáson számított értékének százalékos arányaként számítanak ki. Az indiai kormány számos termék vonatkozásában meghatározta a visszatérítés mértékét, beleértve a felülvizsgálat tárgyát képező terméket is. E mértékeket a termék gyártása során alapanyagként felhasznált anyagok átlagos mennyisége vagy értéke, valamint az alapanyag után fizetett vámok átlagos összege alapján számítják ki. Ezek attól függetlenül alkalmazandók, hogy a behozatali vámokat megfizették-e vagy sem. A felülvizsgálati időszak során a DDS-mérték 2014. november 22-ig 3 % volt 3,2 INR/kg értékhatárral, majd azt követően 8 INR/kg értékhatárral 2,4 %-nak felelt meg.
- (35) E rendszerből eredő előny élvezéséhez a társaságnak exportálnia kell. Amikor a szállítási adatokat felviszik a vámhatóság szerverére (ICEGATE), jelzik, hogy az export a DDS hatálya alatt zajlik, továbbá visszavonhatatlanul rögzítik a DDS összeget. Miután a szállító vállalat kitöltötte az általános exportnyilatkozatot (*Export General Manifest*, EGM) és a vámhatóság megfelelő módon összevetette e dokumentumot a szállítólevél adataival, minden feltétel adottá válik a visszatérítési összeg kifizetésének engedélyezéséhez, akár az exportőr bankszámlájára történő közvetlen utalással, akár intézvényszerzés révén.
- (36) Az exportőrnek emellett bizonyítékot kell benyújtania az exportjövedelem jóváírásáról, a kivitel igazoló banki bizonylatok (*Bank Realisation Certificate*, BRC) révén. E dokumentumot azután lehet benyújtani, hogy a visszatérítési összeget kifizették, ha azonban az exportőr meghatározott határidőn belül nem nyújtja be a BRC-t, a kifizetett összeget vissza kell fizetni az indiai kormánynak.
- (37) A visszatérítési összeg bármilyen célra felhasználható.
- (38) Az indiai számviteli standardokkal összhangban a vámvisszatérítési összeg az exportkötelezettség teljesítésekor a kereskedelmi számlákban eredményszemléleti alapon bevételként is elszámolható.

- (39) Megállapították, hogy a felülvizsgálati időszak alatt az együttműködő exportáló gyártó továbbra is kedvezményben részesült a DDS-rendszer keretében.

2.4. A DDS-sel kapcsolatos következtetések

- (40) Ahogyan az eredeti vizsgálatban megállapítást nyert, a DDS az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja és 3. cikkének (2) bekezdése értelmében támogatást nyújt. Az úgynevezett vámvisszatérítés összege az indiai kormánytól származó pénzügyi hozzájárulás, mivel az indiai kormány részéről közvetlen finanszírozás formájában történik. E finanszírozások igénybevételekor nem alkalmaznak semmilyen korlátozást. Emellett a vámvisszatérítés összege gazdasági előnyt nyújt az exportőrnek, mivel növeli likviditását.
- (41) A kivitelre adott vámvisszatérítés mértékét az indiai kormány határozza meg a terméktől függően. Ugyanakkor, bár a támogatást vámvisszatérítésnek nevezik, a rendszer az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja értelmében nem rendelkezik a megengedhető vámvisszatérítési-rendszerek vagy helyettesítő vámkedvezményrendszerek jellemzőivel. Az exportőrnek kifizetett készpénz nem kapcsolódik a nyersanyagokra ténylegesen kifizetett behozatali vámokhoz, és nem olyan vámhitel, amely nyersanyagok múltbeli vagy jövőbeli importjára vonatkozó behozatali vámok kiegyenlítésére szolgál.
- (42) Az ellenőrző látogatás során az indiai kormány és az együttműködő exportáló gyártó azt állították, hogy megfelelő összefüggés van a visszatérítés mértékek és a nyersanyagok vonatkozásában megfizetett vámok között. Ennek oka, hogy az indiai kormány a vámvisszatérítések mértékének megállapításakor figyelembe veszi a termék gyártása során alapanyagként felhasznált anyagok átlagos mennyiségét vagy értékét, valamint az alapanyag után fizetett vámok átlagos összegét.
- (43) A Bizottság ugyanakkor nem ért azzal egyet, hogy a visszatérítések mértéke és a nyersanyagok után fizetett vámok közötti állítólagos kapcsolat elegendő ahhoz, hogy a rendszer megfeleljen az alaprendelet I. mellékletében, II. mellékletében (a vámvisszatérítés meghatározása és szabályai), valamint III. mellékletében (a helyettesítő vámkedvezmény meghatározása és szabályai) megállapított szabályoknak. A hitel összegének kiszámítása nem a ténylegesen felhasznált alapanyagokhoz viszonyítva történik. Ezenfelül nem működik rendszer vagy eljárás annak megerősítésére, hogy a kivitt termék gyártási folyamatában mely alapanyagokat használták fel (ideértve azok mennyiségét és eredetét), vagy sor került-e túlzott mértékű behozatali vám befizetésére az alaprendelet I. mellékletének i) pontja, valamint a II. és III. melléklete szerint. Ráadásul az indiai kormány a tényleges alapanyagok és ügyletek alapján nem végzett további vizsgálatot annak meghatározása érdekében, hogy történt-e túlfizetés. Az állítást ezért elutasították.
- (44) Következésképpen az exportőrök általi kivitel követően az indiai kormány általi közvetlen finanszírozás formájában megvalósuló kifizetés az indiai kormány általi, az exportteljesítménytől függő közvetlen támogatásnak minősül, és így az alaprendelet 4. cikke (4) bekezdése első albekezdésének a) pontja alapján egyedi és kiegyenlíthető támogatásnak tekintendő.

2.5. A támogatás összegének kiszámítása

- (45) Az alaprendelet 3. cikkének (2) bekezdésével és 5. cikkével összhangban a kiegyenlíthető támogatások összegét a kedvezményezett által élvezett és a felülvizsgálati időszak alatt feltárt kedvezmény mértékének megfelelően állapították meg. Ebben a tekintetben a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a kedvezményezett akkor jutott hozzá a gazdasági előnyhöz, amikor e rendszer alapján kerül sor kiviteli ügyletre. Így az indiai kormány köteles megfizetni a visszatérítés összegét, ami az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja értelmében pénzügyi hozzájárulásnak minősül. Amint a vámhatóság kiadja a kiviteli fuvarszámlát – amely többek között megjelöli az adott kiviteli ügyletre nyújtandó vámvisszatérítés összegét –, megszűnik az indiai kormány rendelkezési joga a támogatás megadása felett. A fentiek fényében, és mivel ennek ellenkezőjére nem áll rendelkezésre megbízható bizonyíték, indokoltnak tekinthető a DDS keretében megvalósuló juttatásokat úgy értékelni, mint a rendszer keretében a felülvizsgálati időszakban megvalósuló valamennyi kiviteli ügyletre megkapott vámvisszatérítések összegét.
- (46) Az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdésének megfelelően e támogatási összegeket a felülvizsgálat tárgyát képező termék felülvizsgálati időszak alatti teljes kiviteli forgalmára vetítették ki (megfelelő nevező), mivel a támogatás az exportteljesítmény függvénye, és azt nem a gyártott, előállított, exportált vagy szállított mennyiségek alapján nyújtották.
- (47) A fentiek alapján a felülvizsgálati időszakban az együttműködő exportáló gyártó esetében az e program tekintetében megállapított támogatás mértéke 2,02 %.

3. Előzetes engedélyezési rendszer (Advance Authorisation Scheme, AAS)

3.1. Jögalap

- (48) A rendszer részletes leírását az FTP 09–14 4.1.1–4.1.14. bekezdése és a HOP I 09–14 4.1–4.30. fejezete, valamint az FTP 15–20 4.03–4.24. bekezdése és a HOP I 15–20 4.04–4.52. fejezete tartalmazza.

3.2. Jogosultság

- (49) Az előzetes engedélyezési rendszer hat alrendszerből áll, amelyeket az (50) preambulumbekzdés ismertet részletesen. Ezek az alrendszerek többek között a jogosultak körének tekintetében különböznek egymástól. A tényleges exportra szóló AAS-re és az éves igényre szóló AAS-re a támogató gyártókhoz „kötött” gyártó exportőrök és a kereskedő exportőrök jogosultak. A végső exportőr részére szállító gyártó exportőrök közbenső szállításaik vonatkozásában jogosultak AAS-re. Azok a fővállalkozók, amelyek az FTP 09-14 dokumentum 8.2. bekezdésében említett „kváziexport” kategóriák, mint például az exportorientált egységek beszállítói, jogosultak a kváziexportra vonatkozó AAS alrendszer igénybevételére. Végezetül a gyártó exportőrök közbenső beszállítói az előzetes felszabadítási megbízás (Advance Release Order, ARO), valamint a fedezett belföldi akkreditív alrendszerei alapján „kváziexport” után járó kedvezményekre jogosultak.

3.3. Gyakorlati végrehajtás

- (50) Előzetes engedélyek a következőkre állíthatók ki:

- i. tényleges (fizikai) export: Ez a fő alrendszer. Az alapanyagok vámmentes behozatalát teszi lehetővé egy meghatározott exporttermék gyártásához. A „fizikai” jelző ebben az összefüggésben azt jelenti, hogy az exportterméknek ténylegesen el kell hagynia India területét. Az engedély meghatározza az importtámogatást és az exportkötelezettséget, beleértve az exporttermék fajtáját is;
- ii. éves igény: Az ilyen engedély nem egy adott exporttermékre, hanem egy szélesebb termékcsoportra (például vegyi és kapcsolódó termékekre) vonatkozik. Az engedély jogosultja – a korábbi exportteljesítménye alapján megállapított értékhatárig – vámmentesen hozhat be bármilyen alapanyagot bármely, az adott termékcsoportba tartozó termék gyártásához. Az adott termékcsoportba tartozó és az említett vámmentes nyersanyag felhasználásával gyártott bármely terméket exportálhatja;
- iii. közbenső szállítások: Ez az alrendszer azon eseteket fedi le, amikor két gyártó szándékozik ugyanazt az exportterméket gyártani, és felosztják a gyártási folyamatot. A közbenső terméket előállító gyártó-exportőr vámmentesen hozhat be alapanyagokat, és e célból igénybe veheti az előzetes engedélyezési rendszert a közbenső szállításokra. A végső exportőr befejezi a gyártást, és köteles a készterméket exportálni;
- iv. kváziexport: ez az alrendszer lehetővé teszi a fővállalkozó számára, hogy az FTP 09-14 dokumentum 8.2. bekezdésének b)–f), valamint g), i) és j) pontjában említett vevőkategóriák részére „kváziexportként” értékesített áruk előállításához szükséges alapanyagokat vámmentesen importálja. Az indiai kormány szerint az exportnak tekintett műveletek, azaz kváziexportok azok az ügyletek, amelyek során a szállított áruk nem hagyják el az országot. Számos szállítási kategória kváziexportnak minősül, feltéve, hogy az árukat Indiában állítják elő; ide tartozik például az exportorientált egységek vagy a különleges gazdasági övezetben található vállalatok számára történő áruszállítás;
- v. előzetes felszabadítási megbízás (a továbbiakban: ARO): Az előzetes engedély jogosultjának, amennyiben közvetlen behozatal helyett belföldi forrásból kíván alapanyagot beszerezni, lehetősége van arra, hogy azt az ARO-k ellenében szerezze be. Ilyenkor az előzetes engedélyeket ARO-ként érvényesítik, és a bennük meghatározott tételek szállításakor átruházzák azt a szállítóra. Az ARO átruházása feljogosítja a belföldi szállítót az FTP 09-14 8.3. bekezdésében meghatározott kváziexport-kedvezményekre (azaz közbenső szállításra/kváziexportra vonatkozó AAS rendszerre, kváziexport-visszatérítésre, valamint a végső jövedéki adó visszatérítésére). Az ARO-rendszer az adókat és a vámokat a szállítónak téríti vissza, nem pedig – vámvisszatérítés/-visszafejtés formájában – a végső exportőrnek. Az adók, illetve vámok visszatérítése belföldi alapanyagok és importált alapanyagok esetében egyaránt igénybe vehető;

- vi. fedezett belföldi akkreditív: Ez az alrendszer szintén az előzetes engedély jogosultja részére történő belföldi szállításokra terjed ki. Az előzetes engedély jogosultja kérheti valamely banktól belföldi akkreditív belföldi szállító javára történő megnyitását. Az engedélyt a bank a közvetlen behozatalra kizárólag a behozatal helyett belföldről beszerzett cikkek értéke és mennyisége tekintetében érvényesítheti. A belföldi szállító jogosult lesz az FTP 09–14 8.3. bekezdésében említett kváziexport kedvezményekre (azaz közbenső szállításra/kváziexportra szóló AAS-re, kváziexport-visszatérítésre, valamint a végső jövedéki adó visszatérítésére).
- (51) Megállapítást nyert, hogy az együttműködő exportáló gyártó az első alrendszer, azaz az AAS keretében bonyolított tényleges export alapján kapott engedményeket. Ezért nem szükséges a többi, igénybe nem vett alrendszer kiegyenlíthetőségét megállapítani.
- (52) Az előzetes engedély jogosultja jogilag köteles fenntartani – az indiai hatóságok által végzett ellenőrzésekhez meghatározott formátumban – „a vámmentesen importált/belföldön beszerzett áruk fogyasztásának és felhasználásának valósághű és megfelelő nyilvántartását”, azaz a tényleges fogyasztás nyilvántartását (a HOP I 09-14 4.26. és 4.30. fejezete, valamint 23. függeléke). Ezt a nyilvántartást független okleveles könyvvizsgálónak, illetve kontrollernak kell ellenőriznie, aki igazolást ad ki arról, hogy megtörtént az előírt nyilvántartások és vonatkozó dokumentumok vizsgálata, továbbá a 23. függelék alapján szolgáltatott információk minden tekintetben valóságosak és helytállóak.
- (53) Ami a felülvizsgálati időszakban az érintett vállalat által igénybe vett „tényleges export” alrendszer alkalmazását illeti, az indiai kormány mind az importtámogatás, mind az exportkötelezettség mennyiségét és értékét rögzíti, és azokat az engedélyen feltünteti. Ezen túlmenően a behozatalkor és a kivitelkor a megfelelő tranzakciókat a kormánytisztviselők kötelesek dokumentálni az engedélyen. Az AAS rendszer keretében engedélyezett import mennyiségét az indiai kormány határozza meg a standard input-output normák (a továbbiakban: SION) alapján, amelyek a legtöbb termékre, így a felülvizsgálat tárgyát képező termékre is léteznek.
- (54) Az importált alapanyagok nem ruházhatók át, és azokat a származó exporttermék előállításához kell felhasználni. Az exportkötelezettséget az engedély kiállításától számított, előírt időkereten belül kell teljesíteni (ez 24 hónap, ami két alkalommal meghosszabbítható, egyenként 6 hónappal).
- (55) Az (26) preambulumbekkezdésben adott magyarázat szerint 2015 áprilisában új FTP dokumentum lépett hatályba. Ami a (50)–(54) preambulumbekkezdésben rögzített gyakorlati megvalósítást illeti, az új FTP egyedüli változásként az exportkötelezettség időszakát 24 hónapról 18 hónapra csökkentette. Azt is meg kell jegyezni, hogy az együttműködő exportáló gyártó által a felülvizsgálati időszakban használt valamennyi engedélyre még az FTP 09-14 vonatkozott, mivel azokat 2015 áprilisa előtt állították ki.
- (56) A vizsgálat megállapította, hogy az indiai hatóságok által meghatározott ellenőrzési követelményeket még nem tartották be vagy még nem tesztelték a gyakorlatban.
- (57) Az együttműködő exportáló gyártó rendelkezett egyfajta termelési és fogyasztási nyilvántartással. Azonban nem lehetett ellenőrizni, mely alapanyagokat (ideértve azok eredetét) használták fel az exportált termék gyártására, és milyen összeget képviseltek. Közelebbről, a létrehozott rendszerrel nem lehetett pontosan azonosítani és mérni, hogy volt-e túlzott mértékű vámelengedés.
- (58) Ami az (52) preambulumbekkezdésben említett ellenőrzési követelményeket illeti, megállapítást nyert, hogy a vállalat által használt egyik AAS-engedély sem volt olyan életciklusban, amelyben a 23. függelék hatóságokhoz történő benyújtása esedékes lett volna. Ugyanakkor az is megállapításra került, hogy a vállalatok által nyilvánított adatok lehetővé tennék a túlzott mértékű vámelengedés 23. függelékben kért kiszámítását és ezáltal ellehetetlenítenék bármely jövőbeni tanúsítás külső okleveles könyvvizsgáló/kontroller általi elvégzését.
- (59) Ezenfelül megállapították, hogy a vámmentesen importált fő nyersanyag (kalcinált ásványolaj koks vagy CPC) mindössze 75–85 %-át építették be ténylegesen a felülvizsgálat tárgyát képező termékbe, míg 15–25 %-át két melléktermékbe, azaz darabos és finomra őrölt termékekbe építették be. Fény derült arra is, hogy mindkét mellékterméknek legalább egy részét a hazai piacon értékesítették, és hogy nem létezett olyan rendszer, amely a vámmentesen behozott CPC exportált vagy belföldön értékesített melléktermékbe ténylegesen beépített mennyiségét mérte volna.
- (60) Összességében a Bizottság úgy véli, hogy az együttműködő exportáló exportőr nem tudta bizonyítani, hogy teljesültek az FTP vonatkozó előírásai.

3.4. Az AAS-rendszerrel kapcsolatos következtetések

- (61) A behozatalivám-mentesség az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a pontjának ii. alpontja és 3. cikkének (2) bekezdése értelmében támogatásnak minősül, vagyis az indiai kormány részéről pénzügyi hozzájárulást jelent, mivel csökkenti az egyébként esedékes vámbevételét és a vizsgált exportórt gazdasági előnyhöz juttatja, mivel javítja annak likviditását.
- (62) Ezenkívül a tényleges exportra vonatkozó AAS jogilag egyértelműen az exportteljesítmény függvénye, ennél fogva az alaprendelet 4. cikke (4) bekezdése első albekezdésének a) pontja alapján egyedinek és kiegyenlíthetőnek tekintendő. Exportkötelezettség vállalása nélkül a vállalatok e rendszerek alapján nem juthatnak kedvezményekhez.
- (63) Az ebben az esetben használt alrendszer nem tekinthető az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja értelmében vett megengedhető vám-visszatérítési rendszernek vagy helyettesítő vámkedvezményrendszernek. A rendszer nem felel meg az alaprendelet I. melléklete i pontjában, II. mellékletében (a vámkedvezmény meghatározása és szabályai), valamint III. mellékletében (a helyettesítő vámkedvezmény meghatározása és szabályai) megállapított szabályoknak. Az indiai kormány nem alkalmazott hatékony ellenőrzési rendszert vagy eljárást annak igazolására, hogy az alapanyagokat az exportált termék gyártásához használták-e fel, és ha igen, milyen mennyiségben (az alaprendelet II. mellékletének 4. pontja; a helyettesítő vámkedvezményrendszerek esetében az alaprendelet III. melléklete II. részének 2. pontja). Úgy vélik továbbá, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termékre vonatkozó SION-ok nem voltak kellően pontosak, és önmagukban nem alkothatnak a tényleges felhasználás ellenőrzésére szolgáló rendszert, mivel nem teszik lehetővé az indiai kormány számára annak kellő pontossággal történő ellenőrzését, hogy milyen mennyiségű nyersanyagot használtak fel az exporttermelésben. Ezenkívül az indiai kormány nem végzett további vizsgálatokat a ténylegesen érintett alapanyagok vonatkozásában, bár hatékonyan alkalmazott ellenőrzési rendszer hiányában ezt el kell végezni (az alaprendelet II. mellékletének 5. pontja és III. melléklete II. részének 3. pontja).
- (64) Az alrendszer ezért kiegyenlíthető.

3.5. A támogatás összegének kiszámítása

- (65) Engedélyezett vámkedvezményrendszerek vagy helyettesítő vámkedvezményrendszerek hiányában a kiegyenlíthető előny az alapanyagok importálása esetén normális esetben járó elengedett behozatali vámnak felel meg.
- (66) mivel ennek ellenkezőjére megbízható bizonyíték nem állt rendelkezésre, az együttműködő exportáló gyártó támogatásának összegét a felülvizsgálati időszak során alkalmazott alrendszer keretében importált anyagokra elengedett importvámok (alapvám és különleges kiegészítő vám) alapján számították ki (számláló). Az alaprendelet 7. cikke (1) bekezdése a) pontjának megfelelően a támogatás elnyeréséhez szükségszerűen felmerülő költségeket indokolt kérésre levonták a támogatás összegéből. Az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdése értelmében e támogatási összeget elosztották felülvizsgálat tárgyát képező termék vizsgálati időszak alatti teljes kiviteli forgalmára (a nevező), mivel a támogatást az exportteljesítmény függvényében adták, és megítélésének alapjául nem a gyártott, megtermelt, exportált vagy szállított termékek mennyisége szolgált.
- (67) Az érintett együttműködő exportáló gyártó esetében az e rendszer tekintetében megállapított támogatás mértéke 0,30 %.

4. Piacra összpontosító rendszer (Focus Market Scheme, FMS)

4.1. Jögalap

- (68) Az FMS részletes leírása az FTP 09–14 3.14. pontjában, valamint a HOP I 09–14 3.8. pontjában található.

4.2. Jogosultság

- (69) A rendszer igénybevételére minden gyártó-exportőr és kereskedő-exportőr jogosult.

4.3. Gyakorlati végrehajtás

- (70) E rendszer keretében minden GES terméknek a HOP I 09–14 37C. függelékének 1. és 2. táblázatában felsorolt országokba irányuló exportja a FOB paritáson számított értékének 3 %-áig vámhitelre jogosult. 2011. április 1-jétől minden terméknek a 37C. függelék 3. táblázatában (különösen fontos piacok) felsorolt országokba irányuló exportja a FOB-paritáson számított értékének 4 %-áig vámhitelre jogosult. Bizonyos exporttevékenységeket ez a rendszer kizár, például az importált vagy átrakodott termékek exportját, a kváziexportot, a szolgáltatások exportját, valamint a különleges gazdasági övezetekben működő egységek, illetve az exportorientált egységek kiviteli forgalmát.
- (71) Az FMS keretében kapott exporthitelek szabadon átruházhatók, és a megfelelő vámhitel-jogosultsági bizonylat kiadási időpontjától számított 24 hónapig érvényesek. E hitelek bármely alapanyag vagy termék későbbi importja alkalmazásával felhasználhatók vámok kifizetésére, a beruházási javakat is beleértve.
- (72) A vámhitel-jogosultsági bizonylatot – a kivitel vagy a javak elszállítása után – az a kikötő bocsátja ki, ahonnan a kivitel végezték. Amennyiben a panaszos a hatóságoknak minden releváns exportra vonatkozó okirat (pl. exportmegrendelés, számlák, szállítólevelek, a kivitel igazoló banki bizonylatok) másolatát be tudja mutatni, az indiai kormánynak nincs lehetősége felülbírálni a vámhitelek megadását.
- (73) Megállapították, hogy a felülvizsgálati időszak alatt az együttműködő exportáló gyártó kedvezményben részesült az FMS-rendszer keretében.

4.4. Az FMS-sel kapcsolatos következtetések

- (74) Az FMS az alaprendelet 3. cikke (1 bekezdése a pontjának ii. alpontja és 3. cikkének (2 bekezdése értelmében támogatást nyújt. Az FMS-vámhitel az indiai kormány pénzügyi hozzájárulását jelenti, mivel a hitelt végső soron behozatali vámok kiegyenlítésére veszik igénybe, ezzel csökkentve az indiai kormány egyébként esedékes vámbevételét. Emellett az FMS-vámhitel gazdasági előnyt nyújt az exportőrnek, mivel javítja likviditását.
- (75) Ezen túlmenően az FMS jogilag az exportteljesítménytől függ, és ennélfogva az alaprendelet 4. cikke (4 bekezdése első albekezdésének a pontja alapján egyedinek és kiegyenlíthetőnek tekintendő.
- (76) Az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja értelmében a rendszer nem tekinthető megengedhető vám-visszatérítési rendszernek vagy helyettesítő vámkedvezményrendszernek. A rendszer nem felel meg az alaprendelet I. melléklete i pontjában, II. mellékletében (a vámkedvezmény meghatározása és szabályai), valamint III. mellékletében (a helyettesítő vámkedvezmény meghatározása és szabályai) megállapított szigorú szabályoknak. Az exportőrt semmi sem kötelezi a vámmentesen importált árunak a gyártási folyamatban való tényleges felhasználására, és a hitel összegét nem a ténylegesen felhasznált alapanyagokhoz viszonyítva számítják ki. Nem áll rendelkezésre olyan rendszer vagy eljárás, amely megerősítené, hogy a gyártási eljárásban mely alapanyagokat használták fel az exportált termékhez, illetve annak megerősítésére, hogy következőképpen történt-e túlfizetés a behozatali vámok vonatkozásában az alaprendelet I. melléklete i pontjának, valamint II. és III. melléklete értelmében. Az exportőrök jogosultak az FMS szerinti kedvezményekre, függetlenül attól, hogy importálnak-e alapanyagot vagy sem. A kedvezmények igénybevételéhez elegendő, ha az exportőr egyszerűen árut exportál, anélkül hogy igazolnia kellene azt, hogy az alapanyagok importból származnak. Így még azon exportőrök is jogosultak az FMS-támogatás igénybevételére, akik minden alapanyagukat belföldön szerzik be, és egyáltalán nem importálnak felhasználható nyersanyagot. Ezen túlmenően az exportőr az FMS-vámhitelt beruházási javak behozatalára is felhasználhatja, noha ez utóbbiak nem tartoznak az engedélyezett vámkedvezményrendszerek hatálya alá, amint az alaprendelet I. mellékletének i pontja meghatározza, mivel nem használják fel őket az exportált termékek előállításánál. Ezenfelül a Bizottság megjegyzi, hogy az indiai kormány a tényleges alapanyagok és ügyletek alapján nem végzett további vizsgálatot annak meghatározása érdekében, hogy történt-e túlfizetés.

4.5. A támogatás összegének kiszámítása

- (77) Az ennek ellenkezőjére utaló megbízható bizonyíték hiányában a kiegyenlíthető támogatások összegének kiszámítása a kedvezményezettnek juttatott gazdasági előny alapján történt, amelyről megállapítást nyert, hogy

a felülvizsgálati időszakban a kérelmező az eredményelszámolás elve alapján a kiviteli ügylet szakaszában befolyt bevételként könyvelte el. Az alaprendelet 7. cikke (2) és (3) bekezdésének megfelelően e támogatási összeget (számláló) kivetítették a felülvizsgálat tárgyát képező termék felülvizsgálati időszak alatti teljes kiviteli forgalmára (nevező), mivel a támogatást az exportteljesítmény függvényében adták, és megítélésének alapjául nem a gyártott, megtermelt, exportált vagy szállított termékek mennyisége szolgált.

- (78) A fentiek alapján a felülvizsgálati időszakban az együttműködő exportáló gyártó esetében az e program tekintetében megállapított támogatás mértéke 0,13 %.

Az FMS visszavonása és felváltása

- (79) Az FTP 15-20 2015. április 1-i hatálybalépését követően az FMS a másik négy rendszerrel együtt beolvadt az (83)–(100) preambulumbekkezdésben ismertetett indiai árukiviteli rendszerbe (*Merchandise Export from India Scheme; MEIS*). Ahogyan azt az indiai kormány külkereskedelemért felelős főigazgatósága (*Directorate General of Foreign Trade*) által közzétett „*Highlights of the Foreign Trade Policy 2015-2020*”⁽¹⁾ címet viselő dokumentum részletezi: „Korábban 5 különböző rendszer (Focus Product Scheme, Market Linked Focus Product Scheme, Focus Market Scheme, Agri. Infrastructure Incentive Scrip, VKGUY) létezett, amely a különböző vámhitelmértékekkel és igénybevételükhöz kapcsolódó eltérő (ágazatra vagy csak az adott felhasználóra vonatkozó) feltételekkel rendelkező áruexportokat díjazza. Most mindezek a rendszerek egyetlen rendszerré, nevezetesen indiai árukiviteli rendszerré az olvadtak össze [...]”
- (80) A vizsgálat megállapította, hogy az együttműködő exportáló gyártó az FMS visszavonását követően azonnal az MEIS-rendszerre váltott.
- (81) Az (79) és (80) preambulumbekkezdés fényében a Bizottság úgy véli, hogy az FMS által biztosított támogatás nem ért véget, hanem csak beolvadt és új elnevezést kapott, továbbá az is egyértelmű, hogy az FMS által szolgáltatott előnyöket az új rendszer továbbra is biztosítja. Ezen az alapon az FMS visszavonásáig kiegyenlíthetőnek tekinthető.

5. Indiai árukiviteli rendszer (Merchandise Export from India Scheme; MEIS)

5.1. Jögalap

- (82) Az MEIS részletes leírása az FTP 15-20 3. fejezetében, valamint a HOP I 15-20 3. fejezetében található.
- (83) Az MEIS 2015. április 1-jén, a felülvizsgálati időszak közepén lépett hatályba. Emlékeztetni kell arra, hogy az (79)–(81) preambulumbekkezdésben kifejtetteknek megfelelően az MEIS az FMS és 4 másik rendszer (*Focus Product Scheme, Market Linked Focus Product Scheme, Agricultural Infrastructure Incentive Scrip* és VKGUY) jogutód rendszere.

5.2. Jogosultság

- (84) A rendszer igénybevételére minden gyártó-exportőr és kereskedő-exportőr jogosult.

5.3. Gyakorlati végrehajtás

- (85) Az igénybevételre jogosult vállalatok támogatást kaphatnak az MEIS-rendszer keretében, ha meghatározott termékeket bizonyos, az A. csoportba („Hagyományos piacok”, amely magában foglalja az összes EU tagállamot), a B. csoportba („Fejlődő és fókuszpiacok”) és a C. csoportba („Egyéb piacok”) besorolt országokba exportálnak. Az egyes csoportokba tartozó országokat és a termékek kapcsolódó díjazási mértékeket magában foglaló felsorolását az FTP 15-20 3B. függelékének 1. és 2. táblázata rögzíti.

⁽¹⁾ <http://dgft.gov.in/exim/2000/highlight2015.pdf>.

- (86) Az előny az export FOB-paritáson számított értéke valamely százalékának megfelelő mértékű vámhittel formáját ölti. A felülvizsgálat tárgyát képező termék esetében ezt a százalékos mértéket a felülvizsgálati időszakban a B. csoportba tartozó országokba irányuló kivitel esetén 2 %-ban, míg az A. és C. csoportba tartozó országokba irányuló kivitel esetén 0 %-ban állapították meg. Bizonyos kiviteleket ez a rendszer kizár, például az importált vagy átrakodott termékek exportját, a kváziexportot, a szolgáltatások exportját, valamint a különleges gazdasági övezetekben működő egységek, illetve az exportorientált egységek kiviteli forgalmát.
- (87) Az MEIS-rendszer keretében elérhető vámhitelek szabadon átruházhatók és a kibocsátásuk napjától számított 18 hónapig érvényesek. Az említett vámhitelek az alábbi célokra vehetők igénybe: i. az alapanyagok vagy termékek, köztük beruházási javak importját terhelő vám megfizetése, ii. alapanyagok és termékek, köztük beruházási javak belföldi beszerzését terhelő jövedéki adó megfizetése, iii. a szolgáltatások beszerzését terhelő szolgáltatási adó megfizetése.
- (88) Az MEIS-rendszerből igényelhető kedvezmény igénybevételére vonatkozó kérelmet online, az indiai kormány külkereskedelemért felelős főigazgatósága weboldalán kell benyújtani. A szóban forgó dokumentációt (szállítólevelek, kivittelt igazoló banki bizonylatok és kirakodás igazolása) csatolni kell az online kérelemhez. Az indiai kormány illetékes regionális hatósága (*Regional Authority*; a továbbiakban: RA) a dokumentumok átnézését követően vámhittel nyújt. Amíg az exportáló rendelkezésre bocsátja a releváns dokumentációt, az RA nem mérlegelheti a vámhitelek megadását.
- (89) Megállapították, hogy a felülvizsgálati időszak alatt az együttműködő exportáló gyártó kedvezményben részesült az MEIS-rendszer keretében.

5.4. Következtetés az MEIS-rendszerről

- (90) Az MEIS az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja és 3. cikkének (2) bekezdése értelmében támogatást nyújt. Az MEIS-vámhittel az indiai kormány pénzügyi hozzájárulását jelenti, mivel a hitel végső soron behozatali vámok kiegyenlítésére veszik igénybe, ezzel csökkentve az indiai kormány egyébként esedékes vámbevételét. Emellett az MEIS-vámhittel előnyt nyújt az exportőrnek, mivel javítja likviditását.
- (91) Ezen túlmenően az MEIS jogilag az exportteljesítménytől függ, és ennél fogva az alaprendelet 4. cikke (4) bekezdése első albekezdésének a) pontja alapján egyedinek és kiegyenlíthetőnek tekintendő.
- (92) Az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja értelmében a rendszer nem tekinthető megengedhető vám-visszatérítési rendszernek vagy helyettesítő vámkedvezményrendszernek. A rendszer nem felel meg az alaprendelet I. melléklete i. pontjában, II. mellékletében (a vámkedvezmény meghatározása és szabályai), valamint III. mellékletében (a helyettesítő vámkedvezmény meghatározása és szabályai) megállapított szigorú szabályoknak. Az exportőrt semmi sem kötelezi a vámmentesen importált árunak a gyártási folyamatban való tényleges felhasználására, és a hitel összegét nem a ténylegesen felhasznált alapanyagokhoz viszonyítva számítják ki. Nem áll rendelkezésre olyan rendszer vagy eljárás, amely megerősítené, hogy a gyártási eljárásban mely alapanyagokat használták fel az exportált termékhez, illetve annak megerősítésére, hogy történt-e túlfizetés a behozatali vámok vonatkozásában az alaprendelet I. melléklete i. pontjának, valamint II. és III. melléklete értelmében. Az exportőrök jogosultak az MEIS szerinti kedvezményekre, függetlenül attól, hogy importálnak-e alapanyagot vagy sem. A kedvezmények igénybevételéhez elegendő, ha az exportőr egyszerűen árut exportál, anélkül hogy igazolnia kellene azt, hogy az alapanyagok importból származnak. Így még azon exportőrök is jogosultak az MEIS-támogatás igénybevételére, akik minden alapanyagukat belföldön szerzik be, és egyáltalán nem importálnak felhasználható nyersanyagot. Ezen túlmenően az exportőr az MEIS-vámhittel beruházási javak behozatalára is felhasználhatja, noha ez utóbbiak nem tartoznak az engedélyezett vámkedvezményrendszerek hatálya alá, amint az alaprendelet I. mellékletének i. pontja meghatározza, mivel nem használják fel őket az exportált termékek előállításánál. Ráadásul az indiai kormány a tényleges alapanyagok és ügyletek alapján nem végzett további vizsgálatot annak meghatározása érdekében, hogy történt-e túlfizetés.
- (93) Az Európai Unióba irányuló exportra támogatás közvetlenül az MEIS-rendszer keretében nem vehető igénybe a felülvizsgálati időszakban, mivel az EU tagállamok az A. országcsoportba tartoznak, amelyekre az említett időszakban az MEIS-kedvezmények nem vonatkoznak. Ezen az alapon az indiai kormány előadta, hogy az MEIS nem tekinthető kiegyenlíthetőnek. A felülvizsgálat tárgyát képező termék harmadik országokba irányuló exportja alapján megszerzett MEIS vámhitelek szabadon átruházhatók és a felülvizsgálat tárgyát képező termékbe beépített nyersanyagokat terhelő importvámok kiegyenlítésére fordíthatók akkor is, ha a szóban forgó termékek exportja az Unióba irányul. Ezért a Bizottság úgy ítélte meg, hogy az MEIS a felülvizsgálat tárgyát képező termék exportját általánosságban véve támogatja, ezért az érvelést elutasította.

- (94) A közzétételt követően az indiai kormány megerősítette azt az állítását, hogy mivel kizárólag az unión kívüli harmadik országokba irányuló kivitel volt közvetlenül jogosult az MEIS szerinti kedvezményekre a felülvizsgálati időszakban, a rendszer nem tekinthető kiegyenlíthetőnek. Az indiai kormány ugyanakkor nem hozott fel olyan új érveket, amelyek vitatnák az (93) preambulumbekzdésben foglaltakat és különösen azt, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék harmadik országokba irányuló exportja alapján megszerzett MEIS vámhitelek szabadon átruházhatók és a felülvizsgálat tárgyát képező termékbe beépített nyersanyagokat terhelő importvámok kiegyenlítésére fordíthatók, ha a szóban forgó termékek exportja az Unióba irányul. Az állítást ezért elutasították.

5.5. A támogatás összegének kiszámítása

- (95) A kiegyenlíthető támogatások összegének kiszámítása a kedvezményezettnek juttatott gazdasági előny alapján történt, amelyről megállapítást nyert, hogy a felülvizsgálati időszakban a kérelmező az eredményelszámolás elve alapján a kiviteli ügylet szakaszában befolyt bevételként könyvelte el.
- (96) Megállapítást nyert, hogy míg az MEIS-rendszer és annak jogelődje, az FMS is hat hónapig volt hatályban (a felülvizsgálati időszak első felében az FMS, majd második felében az MEIS), az MEIS-rendszer által biztosított kiegyenlítő támogatások összege az FMS által biztosított összeg közel háromszorosának felelt meg.
- (97) A közlésben a Bizottság az alaprendelet 7. cikke (2) és (3) bekezdésének megfelelően e támogatási összeget (számláló) kivetítette a felülvizsgálat tárgyát képező termék felülvizsgálati időszak alatti teljes kiviteli forgalmára (nevező), mivel a támogatást az exportteljesítmény függvényében adták, és megítélésének alapjául nem a gyártott, megtermelt, exportált vagy szállított termékek mennyisége szolgált.
- (98) Az indiai kormány előadta, hogy a Bizottság (97) preambulumbekzdésben bemutatott számítási módszere az MEIS kedvezmények kétszeres figyelembevételét eredményezte: egyszer az MEIS kedvezményre közvetlenül jogosult országokba irányuló kivitelek, egyszer pedig a globális kivitel tekintetében (beleértve az Unióba irányuló kivitel is). Mivel azonban a (97) preambulumbekzdésben ismertetett számítási módszer az export tekintetében biztosított kedvezménynek kizárólag a kiviteli forgalommal (beleértve az Unióba irányuló kivitel) való elosztásából áll, a kedvezmények kétszeres elszámolására nem került sor. A Bizottság ezért elutasította az állítást.
- (99) Mindenesetre a jelen felülvizsgálati időszakkal összefüggésben meg kell állapítani az MEIS pontos támogatási arányát, mivel a vizsgálat tárgyát képező többi rendszer vonatkozásában tett megállapítások fényében kellően bizonyított a támogatás folytatódása. Következésképpen csak azt kell megállapítani, hogy az FMS által biztosított előnyöket az MEIS továbbra is biztosította, mivel az MEIS az FMS-t folytató rendszer az (79)–(81) preambulumbekzdésében foglalt megállapítások szerint. A Bizottság e célból a lehető legkonzervatívabb módszerrel újból kiszámolta a támogatási arányt a legnagyobb rendelkezésre álló nevező, vagyis a felülvizsgálat tárgyát képező termék teljes forgalmának alkalmazásával. Ennek alapján a felülvizsgálati időszakban az együttműködő exportáló gyártó esetében az e program tekintetében kiszámított támogatás mértéke 0,31 %. Ez az arány a felülvizsgálati időszakban a támogatási arány alsó határértékét jelenti.
- (100) Meg kell jegyezni, hogy e rendszer támogatási aránya várhatóan jelentősen növekedni fog a felülvizsgálati időszakot követően, mivel az indiai kormány 2015. október 29-én kelt 44/2015-2020. sz. nyilvános értesítéssel kiterjesztette a 2 %-os kedvezményt az A. és a C. csoportra, és ezzel az összes országot – különösen az uniós tagállamokat – felvette az MEIS által lefedett piacok közé. Ez a fejlemény növelni fogja a támogatás szintjét a felülvizsgálati időszakban megfigyelt szinthez képest. Mivel ugyanis az MEIS-kedvezményeket főszabály szerint bármely exportra igénybe lehet venni, e rendszer támogatási aránya várhatóan jelentősen növekedni fog és eléri a 2 %-os szintet.

6. Beruházási javak exportösztönzési rendszere (Export Promotion Capital Goods Scheme, EPCGS)

6.1. Jogalap

- (101) A rendszer részletes leírását az FTP 09-14 5. fejezete és az FTP 15-20 5. fejezete, valamint a HOP I 09-14 és a HOP I 15-20 5. fejezete tartalmazza.

6.2. Jogosultság

- (102) Erre a rendszerre a támogató gyártókhöz „kötött” gyártó exportőrök és a kereskedő exportőrök és szolgáltatók jogosultak.

6.3. Gyakorlati végrehajtás

- (103) Exportkötelezettség vállalásával a vállalat csökkentett vám mellett importálhat beruházási javakat. Az exportkötelezettség a megtakarított vám – választott alrendszerrel függően – legalább hat- vagy nyolcszorosának megfelelő értékű áru kivételére vonatkozik. E célból az indiai kormány – kérelemre és díjfizetés ellenében – EPCGS-engedélyt állít ki. A rendszer a keretében importált beruházási javak mindegyikére 3 %-os csökkentett vámtételt biztosít. Az exportkötelezettség teljesítése érdekében az importált beruházási javakat bizonyos idő alatt bizonyos mennyiségű exportáru előállítására kell felhasználni. Az EPCGS keretében a beruházási javak 0 %-os vámtétellel is importálhatók, ilyen esetben azonban az exportkötelezettség teljesítésére rendelkezésre álló időszak rövidebb.
- (104) Az EPCGS-engedély jogosultja a beruházási javakat belföldi forrásból is beszerezheti. Ebben az esetben a beruházási javak belföldi előállítója igénybe veheti a beruházási javak előállításához szükséges alkatrészek vámmentes behozatalára nyújtott juttatást. Másik megoldásként a hazai gyártó az EPCGS-engedély jogosultja számára szállított beruházási javak tekintetében tarthat igényt kvázikivitelből származó juttatásra.
- (105) Az eredeti vizsgálathoz hasonlóan megállapítást nyert, hogy a felülvizsgálati időszak alatt az együttműködő exportáló gyártó továbbra is kedvezményben részesült az EPCGS-rendszer keretében.

6.4. Az EPCGS-re vonatkozó következtetések

- (106) Az EPCGS az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja és 3. cikkének (2) bekezdése értelmében támogatást nyújt. Az indiai kormány részéről a vámcsökkenés pénzügyi hozzájárulást jelent, mivel az engedmény csökkenti az indiai kormány egyébként esedékes vámbevételét. Ezen túlmenően a vámcsökkenés gazdasági előnyhöz juttatja az exportőrt, mert az importálásnál megtakarított vám növeli a vállalat likviditását.
- (107) Az EPCGS-szabályozás jogilag az exportteljesítmény függvénye, mivel az engedélyek exportkötelezettség vállalása nélkül nem nyerhetők el. A rendszer ennél fogva az alaprendelet 4. cikke (4) bekezdése első albekezdésének a) pontja alapján egyedi és kiegyenlíthető támogatásnak minősül.
- (108) Az EPCGS az alaprendelet 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának ii. alpontja értelmében nem tekinthető sem megengedhető vám-visszatérítési rendszernek sem helyettesítő vámkedvezményrendszernek. A beruházási javak nem tartoznak az ilyen engedélyezett rendszerek hatálya alá, amint azt az alaprendelet I. mellékletének I pontja meghatározza, mivel nem használják őket el az exportált termékek előállításánál.

6.5. A támogatás összegének kiszámítása

- (109) A kiegyenlíthető támogatások összegét az alaprendelet 7. cikkének (3) bekezdése értelmében az importált beruházási javak vonatkozásában meg nem fizetett vámok alapján számították ki, az érintett gazdasági ágazatban az ilyen beruházási javak szokásos értékcsökkenési időszakát tükröző időszakra elosztva. Az így kiszámított és a vizsgálati időszakra vonatkozó összeget kiigazították az adott időszakra érvényes kamatlábakkal, annak érdekében, hogy ez tükrözze a pénzügyi teljes időszakra vonatkozó értékét. E célra az Indiában a felülvizsgálati időszak során érvényes kereskedelmi kamatot ítélték meg megfelelően.
- (110) Az alaprendelet 7. cikkének (2) és (3) bekezdésének megfelelően e támogatási összeget az érintett termék vizsgálati időszak alatti megfelelő kiviteli forgalmára vetítették ki (megfelelő nevező), mivel a támogatás az exportteljesítmény függvénye, és azt nem a gyártott, előállított, exportált vagy szállított mennyiségek alapján nyújtották.

- (111) A fentiek alapján a felülvizsgálati időszakban az együttműködő exportáló gyártó esetében az e rendszer tekintetében megállapított támogatás mértéke 0,27 %.
- (112) A közzétételt követően az együttműködő exportáló gyártó előadta, hogy e rendszer támogatási arányának meghatározásához a támogatási arányt a kiviteli forgalom helyett a vállalat teljes, kivített és belföldi értékesítéseket is magában foglaló forgalmához kell hozzárendelni. Állítását azzal indokolta, hogy az EPCGS támogatásból részesülő gépek belföldön értékesített termékek gyártására is használhatók, továbbá a kiegyenlítő vámokra vonatkozó vizsgálatokban a támogatás összegének kiszámításához kapcsolódó iránymutatás ⁽¹⁾ (a továbbiakban: iránymutatás) F. cikke b pontjának (2. bekezdésére hivatkozott, amelyben megtalálható a nem exporttal kapcsolatos támogatások támogatási arányának kiszámítására vonatkozó utasítás. Mindazonáltal az, hogy az EPCGS keretében importált gépekkel belföldön értékesített, felülvizsgálat tárgyát képező termék is gyártható, nem kérdőjelezi meg az EPCGS exporttámogatási minőségét, mivel – a (103)) és a (107) preambulumbekkezdésben foglaltaknak megfelelően – ez a támogatás jogilag az exportteljesítmény függvénye. Következésképpen az iránymutatás nem exportra vonatkozó támogatással foglalkozó F. cikke b pontjának (2. bekezdése nem vonatkozik az EPCGS kiszámítására, és az állítást a Bizottság elutasította. Ezenfelül emlékeztetünk arra, hogy az EPCGS keretében a jelen eljárásban alkalmazott számítási módszer megegyezik az Indiából származó, felülvizsgálat tárgyát képező termékkel kapcsolatos más eljárásokban, azaz az eredeti vizsgálatban (lásd az 1008/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ (57) preambulumbekkezdése), a részleges időközi felülvizsgálatban (lásd az 1354/2008/EK rendelet (54) preambulumbekkezdése) és az első hatályvesztési felülvizsgálatban (lásd az 1185/2010/EU végrehajtási rendelet (47) preambulumbekkezdése) használt számítási módszerrel.

7. Exporthitelprogram (Export Credit Scheme, a továbbiakban: ECS)

- (113) A kérelmezők azt állították, hogy az ECS keretében a Reserve Bank of India (a továbbiakban: RBI) a bankok által nyújtott exporthitelekre, kölcsönökre kamatláb plafont alkalmaz. Ezt a plafont állítólagosan a banki referencia alapkamat 2,5 %-kal csökkentett mértékében határozták meg.
- (114) Ugyanakkor megállapítást nyert, hogy az INR-ben nyújtott exporthitel kölcsönökre a bank által alkalmazandó kamatplafont az RB Master Circular DBOD No DIR(Exp.) BC 06/04.02.002/2010-11 körrendeletével 2010. július 1-jei hatállyal visszavonták, a devizában nyújtott exporthitel kölcsönökre pedig a bank által alkalmazandó kamatplafont a Master Circular DBOD No DIR(Exp.) BC 04/04.02.002/2011-2012 körrendeletével 2012. május 5-i hatállyal vonták vissza, egy bizonyos korlátozott számú iparág kivételével. A felülvizsgálat tárgyát képező termék nem szerepelt a kivétellistában és a hatályos jogalap szerint az ECS-rendszer ezért nem állt a felülvizsgálat tárgyát képező termékek gyártóinak rendelkezésére a felülvizsgálati időszak során.
- (115) A vizsgálat megerősítette, hogy az együttműködő exportáló gyártó által a kölcsönei vonatkozásában ténylegesen elért kamatok megegyeztek vagy csak elhanyagolható mértékben tértek el a kölcsönt nyújtó bankok által alkalmazott alapkamatoktól. Mivel semmi sem utalt arra, hogy az RBI meghatározta volna a bankok által alkalmazott alapkamatokat, megállapítást nyert, hogy az exporthitelkölcsönök kamatait a bankok szabadon állapították meg.
- (116) Meg kell jegyezni, hogy röviddel a felülvizsgálati időszakot követően az RBI a 2015. december 4-én kelt Master Circular DBR.Dir.BC.No.62/04.02.001/2015-16 körrendelettel egy új, szállítást megelőzően vagy azt követően rúpiában nyújtott exporthitel kamatkiegyenlítési rendszert („Interest Equalisation Scheme on Pre and Post Shipment Rupee Export Credit”) jelentett be. A rendszer az exportáló gyártó méretére tekintet nélkül a termékek széles körének, köztük a felülvizsgálat tárgyát képező termék exportjára, valamint a kis- és középvállalkozásoknak szánt exportra is igénybe vehető. Ezen az alapon nem zárható ki, hogy az együttműködő exportáló gyártó elkezdte igénybe venni ezt a rendszert vagy majd igénybe veszi azt a jövőben. A megszerzett kedvezmények – amennyiben van ilyen – a felülvizsgálati időszakot követő időre esnének.
- (117) A fentiekre tekintettel a jelen hatályvesztési felülvizsgálattal összefüggésben a Bizottság nem tartja szükségesnek, hogy e rendszerrel kapcsolatban megállapításokat tegyen.

8. Villamosenergiaadó-mentességi rendszer (Electricity Duty Exemption Scheme, EDES)

- (118) A 2004-es ipartámogatási politika alapján Madhya Pradesh állam villamos energiát terhelő adó alóli mentességet nyújt azoknak az iparvállalatoknak, amelyek saját felhasználású villamosenergia-termelésbe fektetnek be.

⁽¹⁾ HL C 394., 1998.12.17., 6. o.

⁽²⁾ A Bizottság 1008/2004/EK rendelete (2004. május 19.) bizonyos Indiából származó grafitelektrod-rendszerek importjára vonatkozó ideiglenes szubvencióellenes vám kivetéséről (HL L 183., 2004.5.20., 35. o.).

8.1. Jogalap

- (119) A Madhya Pradesh állam kormánya által alkalmazott, a villamos energiát terhelő adó alóli mentességi rendszer leírását a villamos energiát terhelő adóról szóló 1949. évi törvény 3. B. szakasza tartalmazza.

8.2. Jogosultság

- (120) A rendszerre minden olyan gyártó jogosult, amely bizonyos mennyiségű tőkét fektet egy Madhya Pradesh államban található erőmű létrehozásába.

8.3. Gyakorlati végrehajtás

- (121) Madhya Pradesh állam kormánya 2004. szeptember 29-i 5691-XIII-2004. sz. bejelentésének megfelelően a 10 kilowatt kapacitást meghaladó, saját felhasználású erőművekbe befektető vállalatok vagy személyek a Madhya Pradesh-i elektromos felügyelőségtől a villamos energiát terhelő adó alóli mentességi igazolást kaphatnak. A mentességet csak a saját felhasználásra előállított villamos energiára nyújtják, és csak abban az esetben, ha az új, saját felhasználású erőmű nem egy régebbi erőmű kiváltása. A mentességet ötéves időtartamra nyújtják.
- (122) Madhya Pradesh állam kormánya 2005. április 5-én kelt 3023/F-4/3/13/03. sz. bejelentésével Madhya Pradesh állam kormánya az együttműködő exportáló által megépített első erőmű (a továbbiakban: 30 MW-os erőmű) vonatkozásában 2005. április 6-i hatállyal 10 éves időszakra mentességet adott. Meg kell jegyezni, hogy ez a bejelentés kizárólag az együttműködő exportáló gyártóra vonatkozott, ezért az 5691-XIII-2004. sz. bejelentésben meghatározott, általános 5 éves mentességi időszak alól kivételt képezett. Ez arra utal, hogy a szóban forgó kedvezmény odaítélése nem szisztematikusan, a jogszabályban vagy rendelkezésben egyértelműen meghatározott kritériumok alapján történik.
- (123) Madhya Pradesh állam kormánya 2006. július 21-én kelt 4328-XIII-2006. sz. bejelentésével a támogatott erőmű beruházási értéke alapján külön 5, 7 és 10 éves mentességi időszakokat vezetett be.
- (124) Madhya Pradesh állam kormánya 2015. február 4-én kelt levele szerint az együttműködő exportáló gyártó második erőműve (a továbbiakban: „33 MW-os erőmű”) 2009. június 10-től 2016. június 9-ig tartó, 7 éves mentességet kapott.

8.4. Az EDES-re vonatkozó következtetések

- (125) A támogatás összege az alaprendelet 7. cikke (2) bekezdésének megfelelően lett kiszámítva a felülvizsgálati időszakban vásárolt villamos energia után be nem fizetett forgalmi adó (számláló) és a vállalat teljes forgalma (nevező) alapján, mivel az EDES nem függ a kiviteli teljesítménytől, és a villamos energia felhasználása sem korlátozódott csupán a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártására.
- (126) A fentiek alapján a felülvizsgálati időszakban az együttműködő exportáló gyártó esetében az e program tekintetében megállapított támogatás mértéke közel 2 %.
- (127) Az együttműködő exportáló gyártó által üzemeltetett 30 MW-os erőmű EDES-rendszert igénybevételeire való jogosultsága azonban az (122) preambulumbekkezdésben hivatkozott 3023/F-4/3/13/03. sz. szerint 2015 áprilisában (vagyis a felülvizsgálati időszak alatt) megszűnt. A vizsgálat megerősítette, hogy az együttműködő exportáló gyártó az erőmű vonatkozásában ettől az időponttól kezdve nem részesült vámentességben.
- (128) A 33 MW-os erőművet illetően a jogosultság 2016 júniusában járt le az (124) preambulumbekkezdésben foglalt részletek szerint. Mivel az ellenőrző látogatásra szintén 2016 júniusában került sor, nem volt lehetőség annak helyszíni ellenőrzésére, hogy a kedvezmények nyújtásával ettől az időponttól ténylegesen fel is hagytak. Mivel azonban a 30 MW-os erőmű tekintetében a kedvezmények lejártát ellenőrizni lehetett, nincs kézzel fogható alap annak kétségbe vonására, hogy a 33 MW-os erőmű vonatkozásában is a kedvezmények időben lejártak.
- (129) Az e rendszerben biztosított kedvezmények hatályvesztésére tekintettel a Bizottság megállapította, hogy az exportáló gyártó a továbbiakban e rendszer keretében nem részesült kedvezményből. Mindenesetre a jelen hatályvesztési felülvizsgálattal összefüggésben a Bizottság nem tartja szükségesnek e rendszerrel kapcsolatban megállapításokat tenni, mivel – a fentieknek megfelelően – a Bizottság megállapításainak alapját képező rendszerek alapján a támogatás folytatódására vonatkozó következtetés levonásához nem áll kellő bizonyíték rendelkezésre.

9. A kiegyenlíthető támogatások összege

- (130) A kiegyenlíthető támogatások összege az alaprendelet rendelkezéseivel összhangban, *ad valorem* mértékként kifejezve az együttműködő exportáló gyártó esetében az alábbi volt:

1. táblázat

RENDSZEREK	DDS	AAS	FMS	MEIS	Beruházási javak export- osztónzési rendszere	Összesen
HEG Limited (%)	2,02	0,30	0,13	0,31	0,27	3,03

- (131) A teljes támogatási összeg meghaladja az alaprendelet 14. cikke (5) bekezdésében említett *de minimis* küszöböt.
- (132) Az indiai kormány előadta, hogy a nem együttműködő exportáló gyártó, a Graphite India Limited (a továbbiakban: GIL) nem vette igénybe a HEG számára támogatást nyújtónak bizonyult, öt kiegyenlíthető rendszer egyikét sem az alábbiak miatt:
- a felülvizsgálati időszakban az Unióba irányuló export vonatkozásában DDS-vámhitelet nyújtása nem történt;
 - a felülvizsgálati időszak során az FMS megszűnt és biztosít kedvezményt az exportáló gyártók részére a jövőben;
 - a felülvizsgálati időszakban az Unióba irányuló exportra az MEIS nem volt igénybe vehető, legalábbis ami a felülvizsgálat tárgyát képező termék illeti;
 - a felülvizsgálati időszak során a GIL nem kapott AAS vagy EPCGS keretében engedélyt.
- (133) Ezeket az állításokat azonban a következő okokból el kell utasítani:
- Ha GIL nem is kapott az Unióba irányuló exportja tekintetében DDS-vámhitelet, ez nem vezethet arra a következtetésre, hogy a rendszer nem nyújtott támogatást a GIL számára. A DDS támogatási arányt ugyanis a vállalat összes kivitele alapján kell meghatározni, beleértve a más harmadik országokba irányuló kivitel is.
 - Miközben a vizsgálat megerősítette, hogy az FMS-rendszer a felülvizsgálati időszak során megszűnt, az (79)–(81) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint az is megállapítást nyert, hogy az FMS által megszűnése előtt biztosított előnyöket az új, az FMS megszűnését követően azonnal hatályba lépett MEIS-rendszer továbbra is biztosította.
 - Az (93) preambulumbekkezdésében szereplő részletek szerint pusztán az, hogy az Unióba irányuló export közvetlenül nem kaphat MEIS-vámhitelet, nem engedhet arra következtetni, hogy valamely exportáló gyártó nem jogosult az MEIS keretében kedvezményre az általában vett exporttermelő tevékenysége vonatkozásában. A felülvizsgálat tárgyát képező termék harmadik országokba irányuló exportja alapján megszerezett MEIS vámhitelek ugyanis szabadon átruházhatók és a felülvizsgálat tárgyát képező termékbe beépített nyersanyagokat terhelő importvámok kiegyenlítésére fordíthatók akkor is, ha a szóban forgó termékek exportja az Unióba irányul. Következésképpen a Bizottság úgy véli, hogy ezek a vámhitelek általában véve a felülvizsgálat tárgyát képező termék exportját, valamint a GIL termelését, köztük az Unióba irányuló exportot támogatják.
 - Habár a GIL a felülvizsgálati időszakban nem kapott új AAS vagy EPCGS engedélyt, ebből még mindig nem lehet arra következtetni, hogy a GIL e rendszerek keretében támogatásra nem jogosult. A GIL a felülvizsgálati időszakot megelőzően kapott engedélyek felhasználásával igénybe vehette volna a szóban forgó rendszereket. E tekintetben érdemes megjegyezni, hogy amíg a felülvizsgálati időszakban az együttműködő exportáló gyártó nem kapott egyetlen új AAS vagy EPCGS engedélyt sem, a felülvizsgálati időszakot megelőzően kapott engedélyek felhasználásával mindkét rendszer keretében kapott támogatást.
- (134) A felülvizsgálati kérelem szerint a GIL az együttműködő exportáló gyártóval azonos kiegyenlíthető rendszerekből kapott támogatást. Nem áll rendelkezésre olyan információ, amely ennek az ellenkezőjére utalna. A jelen vizsgálat ugyanis rámutatott arra, az a két rendszer, amelyek keretében a GIL kedvezményben részesült és amelyek az eredeti vizsgálatban (DDS és EPCGS) kiegyenlítették voltak, továbbra is hatályban vannak, és azokból az együttműködő exportáló továbbra is kedvezményben részesül. E rendelkezésre álló tényállás alapján és az alaprendelet 28. cikkével összhangban megállapítást nyert, hogy a támogatás országos szinten folytatódott a felülvizsgálati időszakban.

10. Következtetések a támogatás folytatódásának valószínűségéről

- (135) Megállapítást nyert, hogy az együttműködő exportáló gyártó továbbra is élvezte az indiai hatóságok kiegyenlíthető támogatását a felülvizsgálati időszakban. Az (134) preambulumbekzdésben megállapítást nyert, hogy a támogatás országos szinten is folytatódott.
- (136) A kiegyenlítő támogatási rendszerek ismétlődő gazdasági előnyöket nyújtanak, és semmi sem mutat arra (az MEIS által azonnal felváltott FMS kivételével), hogy a belátható jövőben ezek a rendszerek fokozatosan megszűnnének, vagy az exportáló gyártó felhagyna a rendszerek keretében kapott előnyök igénybevételével. Ezzel ellentétben az említett rendszereket a felülvizsgálati időszakban a 2015 és 2020 közötti időszakokra szóló, 2020 márciusáig hatályban maradó külkereskedelmi politika részeként. Ezenfelül meg kell jegyezni, hogy a felülvizsgálati időszakot követően i. az MEIS támogatási aránya az (96) és a (100) foglalt megállapításoknak megfelelően emelkedett és ii. az exporthitelrendszer támogatása a (116) preambulumbekzdésben foglaltak szerint újraindult. Emellett mindegyik exportőr több támogatási rendszerre jogosult.
- (137) Az is megvizsgálásra került, hogy az Unióba irányuló export jelentős mennyiségű lenne-e, ha megszüntetnék az intézkedéseket. E tekintetben az Indiában meglévő gyártási és tartalékkapacitást, az Indiából más harmadik országokba irányuló exportot, valamint az uniós piac vonzerejét elemezte.
- (138) Miként az az (30) preambulumbekzdésben említésre került, mindössze egyetlen, Indiában működő exportáló gyártó tanúsított együttműködést, amely a teljes indiai termelési kapacitásnak csak felét képviselte. Ezért a következő szakaszokban szereplő ténymegállapítások – az alaprendelet 28. cikkével összhangban – a rendelkezésre álló tényeken alapulnak. A Bizottság e tekintetben az együttműködő exportáló gyártó által szolgáltatott információkat, a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelmet, az Egyesült Nemzetek adatbázisát, az indiai kormány által szolgáltatott *Directorate General of Commercial Intelligence and Statistics* (indiai kereskedelmi kutatási és statisztikai főigazgatóság; a továbbiakban: DGCIS) statisztikát és nyilvánosan rendelkezésre álló információkat használta fel.

10.1. Gyártási és tartalékkapacitás

- (139) A HEG együttműködő exportáló gyártó nyilvános pénzügyi információja és ellenőrzött adatai alapján ⁽¹⁾ ⁽²⁾ mindkét indiai gyártó 27 %-kal növelte termelési kapacitását a (4) preambulumbekzdésben említett korábbi hatályvesztési felülvizsgálatot követően. A felülvizsgálati időszak végén a teljes termelési kapacitás Indiában évente 160 000 tonnát tett ki, amely a két gyártó között egyenlő arányban oszlott meg ⁽³⁾. Ezenfelül a vizsgálat feltárta, hogy a kereslet növekedése esetén az indiai exportáló gyártók valószínűleg tovább fogják növelni kapacitásukat ⁽⁴⁾.
- (140) A két indiai gyártó termelési volumene a felülvizsgálati időszakban 110 000 és 120 000 tonna között volt. A fentiek alapján a teljes indiai tartalékkapacitás a becslések szerint 40 000 és 50 000 között mozgott, vagyis az uniós fogyasztás 29–36 %-át képviselte a felülvizsgálati időszakban.
- (141) A kapacitás növekedésére a felülvizsgálat tárgyát képező termék fogyasztásának Indiában és világszerte bekövetkezett csökkenésével párhuzamosan került sor. A felülvizsgálat tárgyát képező terméket az elektromosacél-iparban, pontosabban acélüzemben az acélhulladék beolvasztására használják. A felülvizsgálat tárgyát képező termék fogyasztásának alakulása ezért összefüggésben állt az elektromos acél gyártásának alakulásával, és ahhoz hasonló tendenciát követ. A felülvizsgálat során megállapítást nyert, hogy Indiában és a világban az elektromos acél gyártása 2012 és a felülvizsgálati időszak ⁽⁵⁾ között csökkent, míg a felülvizsgálat tárgyát képező termékkel kapcsolatos termelési kapacitás Indiában nőtt.
- (142) 2014 novembere végén az indiai hatóságok a Kínából származó, felülvizsgálat tárgyát képező termékek behozatalára dömpingellenes intézkedéseket vetettek ki ⁽⁶⁾. Az indiai termelők várhatóan növelni fogják részese-désüket a belföldi piacon.

⁽¹⁾ http://www.google.be/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwiqt6H2u9_QAhWEzRoKHYUwBVEQFggfMAA&url=http%3A%2F%2Fheg ltd.com%2Fwebmaster%2FDownloadFile.aspx%3F%3D.%2FUploads%2FFinance%2F70Results_Release.pdf&usq=AFQjCNGMpUymLm4BNOjIMmOLLDgwSGgcDw

⁽²⁾ http://content.icidirect.com/mailimages/IDirect_GraphiteIndia_Q1FY16.pdf

⁽³⁾ <http://heg ltd.com/> és <http://www.graphiteindia.com/>

⁽⁴⁾ <http://heg ltd.com/WEBMASTER/DownloadFile.aspx?D=../Uploads/Newsletter/News9.pdf>

⁽⁵⁾ <https://www.worldsteel.org/statistics/statistics-archive/yearbook-archive.html>

⁽⁶⁾ http://www.dgtr.gov.in/sites/default/files/adfin_Graphite_Electrodes_diameters_ChinaPR.pdf

10.2. Harmadik országokba irányuló kivitel

- (143) A nyilvános pénzügyi kimutatások alapján mindkét indiai exportáló gyártó exportorientáltak bizonyult ⁽¹⁾ ⁽²⁾ a felülvizsgálati időszak alatt a teljes termelésük mintegy 60 %-át exportálták.
- (144) A HEG együttműködő exportáló gyártó számára az Unió a hatályos intézkedések ellenére is fontos kiviteli célpont. A HEG kivitele érték tekintetében a teljes értékesítésének 10–17 %-át, míg mennyiség tekintetében 10–20 %-át tette ki a felülvizsgálati időszakban. A nem együttműködő GIL indiai társaság igen alacsony mennyiséget exportált az Unióba a felülvizsgálati időszak alatt. Ezt ugyanakkor a HEG-hez képest (összesen 7 %) a GIL-re alkalmazandó (összesen 15,7 %-os) dömpingellenes és kiegyenlítő vámokkal összefüggésben kell vizsgálni.
- (145) Az Indiából más harmadik országok piacaira irányuló kiviteli mennyiségek megállapítását szolgáló egyéb megbízhatóbb forrás hiányában az Egyesült Nemzetek adatbázisának alkalmazására került sor. Az adatbázis szerint a más harmadik országokba irányuló kivitel 2012 és 2013 között 43 %-kal növekedett, majd 2014 és 2015 között 38 %-kal csökkent 2013-hoz képest. A kiviteli mennyiség összességében csökkent 2012 és a felülvizsgálati időszak között (10 %-kal). Az indiai kivitel fő célállomásait 2015-ben az Egyesült Királyság, Szaúd-Arábia, Irán, Törökország, az Egyesült Arab Emírségek, a Koreai Köztársaság és Egyiptom jelentették. Az indiai export 2012 és 2015 között e célállomások közül néhány (például Szaúd-Arábia, az Egyesült Arab Emírségek és az Egyesült Államok) esetében növekedett, míg mások (Irán, Törökország, a Koreai Köztársaság és Egyiptom) esetében visszaesett, és összesen 9 %-kal csökkent.
- (146) Bár 2012-ben Oroszország volumen tekintetében az indiai gyártók harmadik legnagyobb exportpiacát jelentette, miután Oroszország az Indiából származó, felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára 16,04 % és 32,83 % közötti *ad valorem* vámot vezetett be 2012 decemberében, ⁽³⁾ az Indiából Oroszországba irányuló export 86 %-kal, 4 415 tonnáról 638 tonnára esett vissza 2015-ben.
- (147) Az Egyesült Nemzetek adatbázisában szereplő, kiviteli mennyiségekkel kapcsolatos információ összevethető a DGCIS statisztikával, amely az Egyesült Nemzetek adatbázisában észlelhető hasonló tendenciát mutatott.
- (148) Ezenfelül a HEG együttműködő exportáló gyártó más harmadik országokba irányuló kivitele is hasonló tendenciát követett, azaz a más harmadik országokba irányuló kivitel mennyisége 2012 és 2013 között emelkedett, míg 2014 és a felülvizsgálati időszak között csökkent, és a figyelembe vett időszak során összességében csökkenő tendenciát követett. Meg kell jegyezni, hogy a kiviteli mennyiségek említett csökkenése ellenére a teljes volumen a felülvizsgálati időszakban jelentős maradt, 20 000 tonna és 30 000 tonna között mozgott.
- (149) Az Egyesült Nemzetek adatbázisa alapján az exportárszinteket illetően a vizsgálat feltárta, hogy bizonyos országokba, például az Egyesült Államokba és a Koreai Köztársaságba irányuló, 2012 és 2014 között az uniós árnál átlagosan alacsonyabb indiai export ára 2015-ben nagyjából az uniós árak szintjére emelkedett. Ezenfelül a más országokba, például Szaúd-Arábiába irányuló, 2012 és 2014 között az uniós árnál alacsonyabb indiai export ára 2015-ben az uniós árnál nagyobb mértékben nőtt. Ráadásul az egyes más országokba, például Törökországba irányuló indiai export a figyelembe vett időszakban továbbra is az uniós árnál alacsonyabb volt. Meg kell jegyezni ugyanakkor, hogy az említett adatbázisban szereplő árak nem tesznek különbséget az eltérő terméktípusok között, ezért ezen az alapon az ilyen ár-összehasonlítás megbízhatósága korlátozott.
- (150) Az együttműködő exportáló gyártó más harmadik országokba irányuló kivitelének áaira vonatkozó információ elemzése rámutatott arra, hogy az uniós piacon az átlagárak 2012 és 2014 között meghaladták a HEG más harmadik országokban alkalmazott átlagárait (naptári év alapján korrigált átlagárak, mivel az adatokat pénzügyi éves alapon bocsátották rendelkezésre), míg a felülvizsgálati időszakban az uniós piacon irányadó átlagárak a HEG más harmadik országokban alkalmazott átlagárai alatt maradtak.
- (151) Az indiai exportáló gyártók egyéb harmadik országok piacán alkalmazott árai pontos szintjének megállapításához más adat nem állt rendelkezésre.

⁽¹⁾ http://hegltd.com/pdf/HEGLtd_Q1_FY_16_Investors_Presentation.pdf.

⁽²⁾ http://www.graphiteindia.com/View/investor_relation.aspx (lásd GIL Q3 FY2015 Earnings Presentation.pdf, 14. oldal).

⁽³⁾ http://www.eurasiancommission.org/_layouts/Lanit.EEC.Desicions/Download.aspx?IsDlg=0&ID=3805&print=1.

10.3. Az uniós piac vonzereje

- (152) Az uniós piac vonzerejét bizonyította, hogy a hatályba levő dömpingellenes és kiegyenlítő vámok ellenére a felülvizsgálat tárgyát képező indiai termék továbbra is eljutott az Unió piacára. A figyelembe vett időszakban India továbbra is az Unióba exportáló második legnagyobb ország volt Kína után. India Unióba irányuló kivitele a 2012 és a felülvizsgálati időszak között bekövetkezett csökkenés ellenére volumen és piaci részesedés szempontjából az alábbi (179) preambulumbekzdésben ismertetett módon jelentős maradt.
- (153) Az Unióba irányuló exportértékesítések intézkedések hatályon kívül helyezése esetén bekövetkező lehetséges alakulását az indiai tartalékkapacitás mellett a felülvizsgálat tárgyát képező termék fogyasztásának Indiában és világszerte történt általános csökkenése tükrében kell vizsgálni. Ez minden bizonnyal fokozottan arra ösztönzi majd az indiai exportáló gyártókat – különösen tekintettel e gyártók exportorientált üzleti modelljére –, hogy további exportpiacokat fedezzenek fel. Az uniós intézkedések hatályon kívül helyezése és az uniós piachoz való hozzáférés dömpingellenes és kiegyenlítő vámok alóli mentessé válása esetén is ezért valószínűleg a rendelkezésre álló tartalékkapacitás nagy részét valóban az uniós piacra irányuló kivitelre fogják fordítani. Közlebből, mivel a vizsgálat azt mutatta, hogy miközben egyes exportpiacokon (például Szaúd-Arábiában, az Egyesült Arab Emírségekben és az Egyesült Királyságban) az indiai kivitel 2015-ben nőtt, az Indiából harmadik országok piacaira irányuló összes kivitel csökkenő tendenciát mutatott. Ez azt mutatja, hogy egyes harmadik országok látszólag korlátozott kapacitással rendelkeznek a további exportmennyiségek felvételére.
- (154) Ezenfelül, az (146) preambulumbekzdésben szereplő hivatkozásnak megfelelően, Oroszország dömpingellenes vámot vetett ki az Indiából származó, felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára. Az indiai exportáló gyártók ezért korlátozottan férnek hozzá ehhez a piachoz, és nem tudják növelni az Oroszországba irányuló kivitelük mennyiségét vagy nem képesek arra, hogy kivitelüket Oroszországba irányítsák, ahogyan azt az e célállomásra irányuló kivitel 2012-es visszaesése is mutatta.
- (155) Ennek alapján valószínű, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén az indiai exportáló gyártók továbbra is jelentős mennyiségeket fognak exportálni az Unióba, és még növelik is a jelenlegi kiviteli mennyiségeket, tekintettel a jelentős tartalékkapacitásukra. Valószínűleg ez az együttműködő exportáló gyártót majd arra készíti, hogy az uniós piacon már erős jelenlétét tovább növelje, és ez még valószínűbb a nem együttműködő exportáló gyártó esetén, amelyre az együttműködő exportáló gyártóhoz képest magasabb vámszint vonatkozik, és amely szinte felhagyott az uniós piacra irányuló kivittel.

10.4. Következtetés a támogatás folytatódásának valószínűségéről

- (156) A fenti elemzés arra mutat rá, hogy i. a támogatott indiai behozatal az uniós piacra továbbra is jelentős mennyiségben jutott el a felülvizsgálati időszakban; ii. a támogatási rendszerek az előrelátható jövőben továbbra is rendelkezésre fognak állni; iii. mindkét indiai gyártó exportorientált és rendelkeznek tartalékkapacitással, amelyet az unióba irányuló áru kiviteli mennyiségek növelésére lehetne fordítani; iv. a fogyasztás világszerte csökkenő tendenciát mutat, ezáltal csökkenti egyes más harmadik országokra irányuló kivitel lehetőségét; v. a felülvizsgálat tárgyát képező indiai termékkel szemben Oroszországban bevezetett dömpingellenes intézkedések létezése tovább korlátozza az indiai exportáló gyártók kiviteli lehetőségeit. Következésképpen valószínű, hogy az intézkedések megszüntetése esetén a felülvizsgálat tárgyát képező indiai termék továbbra is jelentős mennyiségben, támogatott árakon jut majd a piacra.
- (157) A fentiek alapján az alaprendelet 18. cikkének (3) bekezdésével összhangban a Bizottság megállapította, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén fennáll a valószínűsége a támogatás folytatódásának.
- (158) A közzétételt követően az egyetlen együttműködő indiai exportáló gyártó, a HEG azt állította, hogy a Bizottság a támogatás folytatódása valószínűségének értékelése során nem vette figyelembe a felülvizsgálati időszakot követő időszakhoz kapcsolódó tényállást. E tekintetben az együttműködő indiai exportáló gyártó kijelentette, hogy az alaprendelet 28. cikkének alkalmazása során a Bizottság nem vette figyelembe azt, hogy a GIL, a felülvizsgálat tárgyát képező termék másik indiai gyártója az Unióban beruházott egy gyártólétesítménybe, azaz a Graphite Cova GmbH társaságba (a továbbiakban GIL Cova). A HEG azt is előadta, hogy a GIL hosszú távú stratégiai szerződéssel rendelkezik az égetett zöld elektródák (vagyis egy félkész termék) GIL Cova grafitizáló létesítményének történő értékesítésére. A HEG azt is állította, hogy a GIL stratégiai beruházása miatt helytelen a Bizottság következtetése, amely szerint az Indiából az Unióba irányuló kivitel növekedni fog, továbbá előadta, hogy pusztán feltételezésen alapul az a megállapítás, hogy mindkét indiai gyártó rendelkezik tartalékkapacitással az exportra. A HEG azt is kijelentette, hogy az intézkedések hatályvesztése nem fogja növelni az Unióba irányuló kivitel a felülvizsgálati időszakot követően Indiából az Unióba irányuló kivitel (beleértve a HEG Unióba irányuló kivitelének) csökkenő tendenciája alapján.

- (159) Ezenfelül a HEG előadta, hogy a termelési kapacitásának növelésére vonatkozó terve kizárólag a HEG elnökének látomása volt a 2010-es kedvező gazdasági forgatókönyv tükrében. A HEG 2016. március 31-én záruló évre vonatkozó beszámolójában az igazgatóság már nem tárgyal a kapacitások kibővítésére vonatkozó új javaslatokat.
- (160) A Bizottság által a más harmadik országok piacaira irányuló kivitelről (149)) és a (150) preambulumbekzdésben végzett ár-összehasonlítással kapcsolatban a HEG az unióba irányuló kivitelének CIF fuvarparitáson meghatározott átlagos árjaihoz képest négy másik harmadik országba irányuló kivitelének CIF/CFR fuvarparitáson meghatározott átlagárainak elemzését mutatta be, és arra a következtetésre jutott, hogy általában véve a négy másik harmadik országba irányuló kivitelének átlagára meghaladta az Unióba irányuló kivitelének átlagárát. A HEG ezért rögzítette, hogy egy alacsonyabb árszintű uniós piac az összehasonlításban kevésbé lenne vonzó.
- (161) Ami a HEG-nek a GIL GIL Cova-ba történt beruházásával kapcsolatos kijelentését illeti, a figyelembe vett időszakban a GIL nagyon csekély mennyiséget exportált az uniós piacra. A Bizottság ugyanakkor úgy véli, hogy ez nem pusztán a GIL GIL Cova-ba történt beruházásának, hanem a GIL India Unióba irányuló exportját terhelő magas dömpingellenes és kiegyenlítő vámok (összesen 15,7 %) következménye is. Ezért valószínű, hogy a dömpingellenes és/vagy kiegyenlítő intézkedéseket hatályon kívül helyezése esetén a GIL a GIL Cova-ban végzett beruházása ellenére folytatni fogja az Unióba irányuló kivitelét, figyelembe véve a rendelkezésre álló tartalékkapacitását és az uniós piac fenti (152)–(155) preambulumbekzdésben ismertetett vonzerejét is.
- (162) Ami a HEG-nek a felülvizsgálati időszakot követő export tendenciára vonatkozó kijelentését illeti, ki kell emelni, hogy az említett kivitelre a dömpingellenes és kiegyenlítő intézkedések hatályban léte alatt került sor. Következésképpen valószínű, hogy még amennyiben a felülvizsgálati időszakot követően a HEG kivitele csökkenő tendenciát mutat is, a HEG Unióba irányuló exportja növekedni fog a dömpingellenes és/vagy kiegyenlítő intézkedések hatályon kívül helyezése esetén, figyelembe véve, hogy a HEG az uniós piacra továbbra is jelentősen dömpingelt és támogatott áron exportált és tekintettel az exportorientált üzleti modelljére, valamint a tartalékkapacitására, amelynek jövőbeli növekedése nem kizárt, ha a HEG termékei iránti kereslet a fenti (139)–(155) preambulumbekzdésben foglaltak szerint megnövekszik.
- (163) Ezenfelül a HEG kapacitás növelésére irányuló szándékát illetően ki kell emelni, hogy a 2016-os helyszíni vizsgálat során a HEG az ügynök csoportnak a HEG-csoportról áttekintést adó kisfilmet mutatott be. Az említett filmben bemutatott egyik elemet a vállalat termelési kapacitásának növelésére vonatkozó tervei jelentették. Ráadásul a helyszíni vizsgálat során a vállalat képviselői kifejtették, hogy ezeket a terveket jelenleg felfüggesztették, figyelembe véve, hogy a vállalat nem használja ki teljesen a kapacitását és hogy a globális kereslet csökken. Ezért valószínű, hogy a dömpingellenes és/vagy kiegyenlítő intézkedések hatályon kívül helyezése esetén az uniós piacon a felülvizsgálat tárgyát képező indiai termék iránti kereslet növekedni fog, és ezért a HEG ösztönzést kap a kapacitásának a kereslet kielégítése céljából történő megnövelésére.
- (164) A HEG-nek az uniós piaci és más harmadik országok piacán irányadó árak közti eltérésre vonatkozó állítását illetően ki kell emelni, hogy a Bizottság által az (149) és a (150) preambulumbekzdésben elvégzett összehasonlítás az indiai exportáló gyártók más harmadik országok piacán alkalmazott átlagárainak és az indiai gyártók uniós piacon alkalmazott átlagárai helyett az uniós gyártók uniós piacon alkalmazott átlagárainak összevetését jelenti. Emlékeztetni kell arra, hogy a HEG uniós piacon alkalmazott átlagára jelentősen dömpingelt és az uniós gyártók átlagos ára alá kínál, ezért nem alkalmas a szóban forgó összehasonlítás céljára.
- (165) A fentiekre tekintettel a HEG előadásait a Bizottság elutasította.
- (166) Következésképpen megerősítést nyer az a bizottsági következtetés, amely szerint az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén valószínűsíthető a támogatás folytatódása.

D. A KÁR FOLYTATÓDÁSÁNAK VAGY MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

- (167) A felülvizsgálati időszak alatt nyolc gyártó (két önálló vállalat és két csoport) állított elő az Unióban a hasonló terméket. Ezek a vállalatok alkotják az alaprendelet 9. cikkének (1) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazatot.

2. Előzetes megjegyzések

- (168) Ahogyan az az (141) preambulumbekzdésben is szerepel, a felülvizsgálat tárgyát képező termék iparának helyzete szorosan összefügg az elektromosacél-ipar helyzetével, mivel a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az elektromosacél-gyártó kemencében a fémhulladék beolvasztásához használják. Ebben az összefüggésben a figyelembe vett időszakban az elektromosacél-iparban negatív piaci körülmények érvényesültek a fogyasztás egyidejű csökkenése mellett, amely a felülvizsgálat tárgyát képező termék fogyasztásában is tükröződött.
- (169) Minthogy az érintett terméknek Indiában csak két indiai exportáló gyártója van, az alaprendelet 29. cikkében rögzített bizalmas jelleg megőrzése érdekében az Indiából és más harmadik országokból származó, felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló behozatalára vonatkozó adatok nem pontos számok formájában jelennek meg.

3. Uniós felhasználás

- (170) A Bizottság az uniós felhasználást az alábbiak hozzáadásával határozta meg:
- i. a mintába felvett uniós gyártók kérdőívre adott válaszok ellenőrzését követően megállapított értékesítése,
 - ii. a mintába fel nem vett együttműködő uniós gyártók értékesítése a felülvizsgálati kérelemben szereplő adatok alapján,
 - iii. a mintába fel nem vett nem együttműködő uniós gyártók értékesítése az éves beszámolóikban szereplő adatok alapján,
 - iv. behozatal Indiából a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis alapján és
 - v. minden más harmadik országból származó behozatal az Eurostat adatai alapján (TARIC szinten).
- (171) Ezek alapján az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

2. táblázat

Uniós felhasználás

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Uniós felhasználás (tonnában)	151 508	140 244	146 637	139 974
Index (2012 = 100)	100	93	97	92

Forrás: a mintába felvett uniós gyártók által kitöltött kérdőívek, a nem együttműködő uniós gyártó éves beszámolója, a felülvizsgálati kérelem, Eurostat (TARIC-szintű), 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis.

- (172) Az uniós felhasználás 8 %-kal esett vissza a figyelembe vett időszak alatt. Konkrétabban az uniós felhasználás 2013-ban 7 %-kal csökkent, 2013 és 2014 között 4 %-kal javult, majd ezt követően 5 %-kal ismételt visszaesett 2014 és a felülvizsgálati időszak között.
- (173) Ahogy az az (141) és a (168) preambulumbekzdésben szerepel, a kereslet általános visszaesését az elektromosacél-iparban uralkodó negatív piaci körülmények eredményezték, mivel a grafitelektródák értékesítési volumene az elektromos kemencékben előállított acél mennyiségének alakulását követi.
- (174) A közzétételt követően az együttműködő indiai exportáló gyártó előadta, hogy a piaci részesedés és felhasználás elemzésének figyelembe kell vennie az uniós gyártók egyesült államokbeli, mexikói, japán és malajziai kapcsolt vállalkozásaiból történő behozatalát, amely az elmúlt három évben jelentősen növekedhetett.
- (175) Minden más harmadik országból származó behozatalt – a fenti (170) bekezdésben foglalt magyarázatnak megfelelően – kellően figyelembe vettek az Uniós felhasználás meghatározása során, következésképpen azt a teljes felhasználás megfelelően tükrözi. Az érvet ezért a Bizottság elutasította.

4. Az érintett országból érkező behozatal

4.1. Az érintett országból származó behozatal volumene és piaci részesedése

3. táblázat

Behozatali volumen és piaci részesedés

Ország		2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
India	A behozatal mennyisége (tonna)	9 000–10 000	5 000–6 000	7 000–8 000	6 500–7 500
	Az indexált behozatal mennyisége (2012 = 100)	100	57	80	74
	Piaci részesedés (%)	6–7	3–4	5–6	4–5
	Piaci részesedés index	100	62	83	80

Forrás: 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis.

- (176) A behozatal mennyisége a figyelembe vett időszakban csökkent. 2013-ban jelentősen (43 %-kal) visszaesett, 2014-ben élénkület mutatott, majd a felülvizsgálati időszakban ismételen csökkent. Egészében véve 26 %-os visszaesést észleltek a figyelembe vett időszakban.
- (177) A Bizottság a behozatal piaci részesedését a fenti (170)) preambulumbekkezdésben megállapított uniós felhasználás alapján határozta meg.
- (178) A piaci részesedés a behozatali mennyiséghez hasonló tendenciát mutatott, vagyis 2012 és 2013 között csökkent, 2013 és 2014 között nőtt, majd 2014 és a felülvizsgálati időszak között ismételen csökkent. A teljes piaci részesedés 1,2 százalékponttal csökkent a felülvizsgálati időszakban a 2012-es szinthez képest.
- (179) A figyelembe vett időszak kezdetén az indiai behozatal piaci részesedése 6–7 % között mozgott. A felülvizsgálati időszak végére ez a részesedés 4–5 % közé esett vissza.

4.2. Az érintett országból származó behozatal árai

- (180) A Bizottság az indiai behozatal áaira jellemző tendenciát az 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban rögzített adatok alapján állapította meg. Ezek nagyjából megfeleltek az együttműködő exportáló gyártó által bejelentett áraknak.
- (181) Az érintett országból az Unióba irányuló behozatal átlagára a következőképpen alakult:

4. táblázat

Importár (*)

Ország		2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
India	Importárak (EUR/tonna)	2 500–3 500	3 000–4 000	2 500–3 500	2 200–3 200
	Index (2012 = 100)	100	105	89	86

(*) Hatályos dömpingellenes/kiegyenlítő vámok nélküli átlagárak.

Forrás: 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis.

- (182) A figyelembe vett időszakban az átlagos importárak összességében véve 14 %-kal csökkentek. Az importárak 2012 és 2013 között 5 %-kal nőttek, 2014-ben 16 %-kal csökkentek, majd a felülvizsgálati időszakban 3 %-kal tovább csökkentek.

4.3. Áralákinálás

- (183) A felülvizsgálati időszak alatti áralákinálás meghatározásához a Bizottság az alábbi tényezőket hasonlította össze: i. a mintában résztvevő uniós gyártók által az uniós piacon független vevők számára történő értékesítés során alkalmazott, terméktípusonkénti eladási árak gyártelepi szintre igazított súlyozott átlaga; valamint ii. az indiai együttműködő exportáló gyártók uniós piacon, az első független vevő számára értékesített behozatalainak terméktípusonkénti, megfelelő súlyozott átlagára, amelyet költség, biztosítás és fuvardíj (CIF) paritás alapján állapítottak meg, és megfelelően kiigazítottak a dömpingellenes/kiegyenlítő vámok és a behozatal utáni költségek tekintetében.
- (184) Az árakat terméktípusonként, a kereskedelem azonos szintjén megvalósuló ügyleteket vizsgálva, az adatokat szükség esetén kiigazítva, az engedmények és a visszatérítések levonása után hasonlították össze. Az összehasonlítás eredményét a mintába felvett uniós gyártók felülvizsgálati időszak alatt lebonyolított forgalmának százalékában fejezték ki.
- (185) Az összehasonlítás az együttműködő exportáló gyártó vonatkozásában az uniós piacon 3 %-os súlyozott átlagos alákinálási különbözetet mutatott a felülvizsgálati időszakban. Mindamellet a hatályban a dömpingellenes és kiegyenlítő vám számításokból történő levonásával az alákinálási különbözet 9 %-os lenne. Ami a nem együttműködő exportáló gyártót illeti, nagyon csekély mennyiségeket importált a felülvizsgálati időszakban. A Bizottság ennek ellenére elvégezte az alákinálás becslését. A Bizottság 12 %-os alákinálási különbözetet állapított meg, amikor a hatályban a dömpingellenes és kiegyenlítő vámot a számításokból levonta. A becslés azonban nagyon csekély import mennyiségen alapszik, és az együttműködés hiánya miatt nem veszi figyelembe a terméktípusokat. Következésképpen annak megbízhatósága korlátozott.

4.4. Egyéb harmadik országokból származó behozatal

5. táblázat

Behozatali volumen és piaci részesedés

Ország		2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Egyéb harmadik országok összesen	Behozatal (tonna)	33 000– 35 000	30 000– 32 000	34 000– 36 000	30 000– 32 000
	<i>Index</i>	100	90	103	90
	Piaci részesedés (%)	22–23 %	22–23	24–25	22–23
	Ár (EUR/tonna)	2 500–3 500	2 400–3 400	2 400–3 400	2 300–3 300
	<i>Index</i>	100	98	89	92
Kína	Behozatal (tonna)	14 000– 15 000	11 000– 12 000	16 000– 17 000	14 000– 15 000
	<i>Index</i>	100	80	117	103
	Piaci részesedés (%)	9–10	8–9	11–12	10–11
	Ár (EUR/tonna)	2 000–3 000	1 500–2 500	1 400–2 400	1 600–2 600
	<i>Index</i>	100	94	90	99

Ország		2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Egyesült Államok	Behozatal (tonna)	3 000–4 000	4 000–5 000	4 200–5 200	4 200–5 200
	<i>Index</i>	100	118	129	128
	Piaci részesedés (%)	2–3	3–4	3–4	3–4
	Ár (EUR/tonna)	3 300–4 300	3 200–4 200	3 000–4 000	2 800–3 800
	<i>Index</i>	100	96	84	81
Mexikó	Behozatal (tonna)	3 000 – 4 000	4 000 – 5 000	5 500 – 6 500	4 000 – 5 000
	<i>Index</i>	100	127	165	119
	Piaci részesedés (%)	2–3	3–4	4–5	3–4
	Ár (EUR/tonna)	3 800–4 800	3 900–4 900	3 900–4 900	4 000–5 000
	<i>Index</i>	100	103	103	115
Oroszország	Behozatal (tonna)	3 000–4 000	2 500–3 500	3 500–4 500	3 700–4 700
	<i>Index</i>	100	70	101	103
	Piaci részesedés (%)	2–3	1–2	2–3	2–3
	Ár (EUR/tonna)	3 000–4 000	2 800–3 800	2 500–3 500	2 100–3 100
	<i>Index</i>	100	91	79	75
Japán	Behozatal (tonna)	4 500–5 500	3 000–4 000	3 000–4 000	2 000–3 000
	<i>Index</i>	100	74	62	50
	Piaci részesedés (%)	3–4	2–3	2–3	1–2
	Ár (EUR/tonna)	3 400–4 400	3 300–4 300	2 800–3 800	2 900–3 900
	<i>Index</i>	100	99	82	83
Egyéb harmadik országok	Behozatal (tonna)	4 000–5 000	4 000–5 000	1 000–2 000	700–1 700
	<i>Index</i>	100	104	25	19
	Piaci részesedés (%)	2–3	3–4	0,5–1,5	0,5–1,5
	Ár (EUR/tonna)	2 600–3 600	2 000–3 000	1 900–2 900	1 600–2 600
	<i>Index</i>	100	83	78	72

Forrás: Eurostat (TARIC-szintű).

- (186) A csökkenő fogyasztással összhangban az összes egyéb harmadik országból származó behozatal volumene 2012 és a felülvizsgálati időszak között 10 %-kal visszaesett. Az összes egyéb harmadik országból származó import piaci részesedése a figyelembe vett időszakban 22–23 % közötti tartományban mozgott. A legjelentősebb behozatal Kínából, Mexikóból, Oroszországból és Japánból származott és egyedül ezek az országok rendelkeztek 1 %-ot meghaladó részesedéssel a felülvizsgálati időszakban.
- (187) Az Egyesült Államokból, Japánból és Mexikóból származó termék importára meghaladta az indiai exportőrök és az uniós gyártók árait. Az USA-ból származó és a mexikói behozatal piaci részesedése a figyelembe vett időszakban kevesebb, mint 1 százalékponttal nőtt. A japán behozatal piaci részesedése a figyelembe vett időszakban 1,5 százalékponttal csökkent.
- (188) A Kínából és Oroszországból származó termék importára alacsonyabb volt az indiai exportőrök és az uniós gyártók árainál (kivéve 2012-ben Oroszország esetében). Az uniós gazdasági ágazat által a felülvizsgálati kérelemben szolgáltatott információ szerint a Kínából származó import egy része kis átmérőjű (400 milliméternél kisebb átmérőjű) felülvizsgálat tárgyát képező termékekhez kapcsolódik, miközben az indiai behozatal és az uniós gazdasági ágazat termelésének nagy részét a drágább, nagy átmérőjű (400 millimétert meghaladó átmérőjű) felülvizsgálat tárgyát képező termékek ⁽¹⁾ teszik ki.
- (189) A kínai import piaci részesedése a figyelembe vett időszak alatt 1 százalékponttal nőtt, és a felülvizsgálati időszakban 10 % és 11 % közötti tartományban mozgott, miközben az Oroszországból származó import piaci részesedése a felülvizsgálati időszakban csak 2 % és 3 % közé esett. A piaci részesedés 0,3 százalékponttal növekedett a figyelembe vett időszak során. Azonban ez a növekedés nem az uniós ágazat piaci részesedésének hátrányára történt, amely – az alábbi (202) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint – a figyelembe vett időszakban 1,9 százalékponttal növekedett.
- (190) Végezetül tekintettel arra, hogy a behozatali statisztikákból rendelkezésre álló adatok nem tesznek különbséget a különféle terméktípusok között, és hogy ebből kifolyólag nem lehetett olyan terméktípusonkénti érdemi árösszehasonlítást végezni, mint amelyet az együttműködő exportáló gyártó által szolgáltatott részletes információ alapján India el tudott végezni, a Kínából és Oroszországból származó behozatal hatása nem állapítható meg.

5. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

5.1. Általános megjegyzések

- (191) A támogatott import uniós gazdasági ágazatra gyakorolt hatásának vizsgálata az alaprendelet 8. cikke (4) bekezdésének megfelelően magában foglalta valamennyi olyan gazdasági mutató értékelését, amely a figyelembe vett időszak alatt hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.
- (192) Az (14) preambulumbekzdésben foglaltaknak megfelelően mintavételt alkalmaztak az uniós gazdasági ágazatot ért esetleges kár meghatározása érdekében.
- (193) A kár meghatározásához a Bizottság elkülönítette a makrogazdasági és mikrogazdasági kármutatókat. A Bizottság a makrogazdasági mutatókat a felülvizsgálati kérelemben, a nem együttműködő uniós gyártó éves beszámolóiban és a mintába felvett uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívekben szereplő adatok alapján értékelte. Az adatok az összes uniós gyártóra vonatkoztak. A mikrogazdasági mutatókat a Bizottság a mintába felvett uniós gyártók által a kérdőívre adott válaszokban közölt adatok alapján értékelte. Az adatok a mintába felvett uniós gyártókra vonatkoztak. Mindkét adatsorról megállapítást nyert, hogy azok reprezentatívak az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetét tekintve.
- (194) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység, a támogatási különbözet nagysága, valamint a gazdasági ágazat felépülése a korábbi támogatás hatása alól.
- (195) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységár, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, cash flow, beruházások, beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.
- (196) Mindkét adatállományról megállapítást nyert, hogy az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetére nézve reprezentatívak.

⁽¹⁾ A kis és a nagy átmérőjű grafitelektródák is azonos TARIC-kód alá tartoznak.

5.2. Makrogazdasági mutatók

a) Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

- (197) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

6. táblázat

Az uniós gyártók termelése, termelési kapacitása és kapacitáskihasználása

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Termelési volumen (tonna)	235 915	235 502	241 623	221 971
Index (2012 = 100)	100	100	102	94
Termelési kapacitás (tonna)	297 620	297 245	299 120	290 245
Index (2012 = 100)	100	100	101	98
Kapacitáskihasználás (%)	79	79	81	76

Forrás: a felülvizsgálati kérelem, a nem együttműködő uniós gyártó éves beszámolóit és a mintába felvett uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (198) A termelési volumen 6 %-kal csökkent a figyelembe vett időszak alatt. Konkrétabban először 2 %-kal nőtt 2014-ig, majd a felülvizsgálati időszak alatt 2014-hez képest 8 %-kal visszaesett.
- (199) A figyelembe vett időszak során a termelési kapacitás 2 %-kal csökkent.
- (200) A gyártott mennyiség csökkenése következtében a figyelembe vett időszak alatt a kapacitáskihasználás 3 százalékponttal csökkent.

b) Értékesítési volumen és piaci részesedés

- (201) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

7. táblázat

Az uniós gyártók értékesítési volumene és piaci részesedése

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Értékesítési volumen az Unióban (tonna)	107 655	103 779	103 704	102 123
Index (2012 = 100)	100	96	96	95
Piaci részesedés (%)	71,1	74,0	70,7	73,0

Forrás: a felülvizsgálati kérelem, a nem együttműködő uniós gyártó éves beszámolóit és a mintába felvett uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (202) Az uniós gazdasági ágazat teljes értékesítése az Unió piacán közel 5 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban. A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése ingadozott. A piaci részesedés 2013-ban 2,9 százalékponttal nőtt. Ezt követően 2014-ben 3,3 százalékponttal visszaesett, és a felülvizsgálati időszakban 2,3 százalékponttal ismételen növekedett. Összességében véve, a figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése 1,9 százalékponttal növekedett.
- (203) A közzétételt követően az együttműködő indiai exportáló gyártó kijelentette, hogy az uniós gyártók egyesült államokbeli, mexikói, japán és malajziai kapcsolt vállalkozásaitól történő behozatalát figyelembe kell venni az uniós gazdasági ágazat piaci részesedésének meghatározása során. Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése ugyanakkor a saját termelés uniós piacokon történő értékesítése alapján kerül meghatározásra. Az uniós gazdasági ágazat behozatalát nem veszik figyelembe, mivel az torzítaná az általános képet, tekintettel arra, hogy a behozatok kétszeresen kerülnének figyelembevételre; egyrésztől behozatalként, másrésztől pedig az uniós gazdasági ágazat általi értékesítésként. Ezért ezt az érvet elutasították.

c) Növekedés

- (204) 2012 és a felülvizsgálati időszak között az uniós felhasználás 8 %-kal csökkent. Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene 5 %-kal csökkent, amely azonban 1,9 százalékpontos piaci részesedésszerzést alakult át.

d) Foglalkoztatás és termelékenység

- (205) A foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

8. táblázat

Az uniós gyártók foglalkoztatási adatai és termelékenysége

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottak létszáma	1 526	1 539	1 475	1 523
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	101	97	100
Termelékenység (tonna/alkalmazott)	155	153	164	146
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	99	106	94

Forrás: a felülvizsgálati kérelem, a nem együttműködő uniós gyártó éves beszámolóit és a mintába felvett uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (206) Az uniós gazdasági ágazatban a foglalkoztatás nagyjából azonos szinten maradt a figyelembe vett időszakban. A termelés visszaesése következtében (a figyelembe vett időszakban 6 %) a termelékenység is 6 %-kal csökkent ugyanazon időszak alatt.

e) A támogatási különbözet nagysága és felépülés a korábbi támogatás hatása alól

- (207) A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy az uniós piacra továbbra is támogatott áron érkezett az Indiából származó, felülvizsgálat tárgyát képező termék. Az India tekintetében megállapított támogatási különbözet a felülvizsgálati időszak alatt jóval meghaladta a *csekély mértékű (de minimis)* szintet (lásd a (130) preambulumbekzdést). Ez egybeesett az importárak 2012-es évhez viszonyított visszaesésével. Az uniós gazdasági ágazat ennek ellenére képes volt hasznot húzni a hatályban levő kiegyenlítő intézkedésekből a piaci részesedésének fenntartása és enyhe növelése révén.

5.3. Mikro gazdasági mutatók

f) Árak és az árakat befolyásoló tényezők

- (208) Az uniós gazdasági ágazat független vevőknek történő, Unión belüli értékesítéskor alkalmazott eladási átlagárai a figyelembe vett időszakban a következőképpen alakultak:

9. táblázat

Átlagos értékesítési árak az Unióban és egységnyi költség

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Átlagos eladási egységár az Unióban (EUR/tonna)	3 784	3 468	2 997	2 825
Index (2012 = 100)	100	92	79	75
Termelési egységköltség (EUR/tonna)	3 357	3 116	2 776	2 745
Index (2012 = 100)	100	93	83	82

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (209) Az uniós gazdasági ágazat független vevők felé Unión belül felszámított értékesítési egységárának átlaga a felülvizsgálati időszakban folyamatosan, 25 %-kal csökkent és 2 825 EUR/tonna árra zuhant. Az elektromosacél-ágazati kereslet zsugorodása miatt a felülvizsgálat tárgyát képező termék piacán általánosan csökkentek az árak, és erre reagálva az uniós gazdasági ágazatnak lefelé kellett korrigálnia az árait.
- (210) Az uniós gazdasági ágazat termelési átlagköltsége még ennél nagyobb mértékű, 18 %-os csökkenést mutatott a figyelembe vett időszakban. Az A termelési egységköltség csökkenésére ható fő tényezőt a nyersanyagár visszaesése jelentette.
- (211) A közzétételt követően az együttműködő indiai exportáló gyártó kijelentette, hogy az alapanyag világpiaci ára a figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazatban felmerült alapanyagköltségnél nagyobb mértékben esett vissza. Az uniós gazdasági ágazat ezért az alapanyagok beszerzése tekintetében nem volt hatékony, így annak életképessége megkérdőjelezhető volt.
- (212) A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy az uniós ágazat az alapanyagot világszerte a kapcsolt és független felektől hasonló árszinten szerezte be és az alapanyag beszerzését illetően nem volt jele a hatékonyság hiányának. Mivel ezt az állítást a továbbiakban sem bizonyították be, a Bizottság azt elutasította.

g) Munkaerőköltségek

- (213) Az átlagos munkaerőköltség a figyelembe vett időszakban a következőképpen alakult:

10. táblázat

Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR/alkalmazott)	66 111	66 842	67 113	67 253
Index (2012 = 100)	100	101	102	102

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (214) Az alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség a figyelembe vett időszak során elhanyagolható mértékben, 2 %-kal nőtt.

h) Készletek

- (215) A készletszintek a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

11. táblázat

Készletek

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Zárókészletek	8 952	8 821	13 770	18 465
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	99	154	206
Zárókészletek a termelés százalékában kifejezve (%)	6	5	7	11

Forrás: a mintába kiválasztott uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (216) A mintában szereplő uniós gyártók zárókészleteinek szintje a figyelembe vett időszak alatt abszolút értékben több mint kétszeresére növekedett. A felülvizsgálati időszakban a készletek szintje az uniós ipar termelésének közel 11 %-át tette ki.

i) Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

- (217) A jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

12. táblázat

Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Az Unióban független vevőknek történő értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési forgalom %-ában)	11,3	10,2	7,4	2,8
Pénzforgalom (EUR)	47 981 432	46 443 978	30 426 147	31 283 121
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	97	63	65
Beruházások (EUR)	25 293 559	23 133 505	21 672 869	12 313 975
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	91	86	49
Beruházások megtérülése (%)	16,5	13,9	10,1	3,9

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (218) Az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségét a Bizottság a hasonló termék független vevőknek történő uniós értékesítéséből származó, adózás előtti nettó nyereségében kifejezve állapította meg, a vonatkozó értékesítési forgalom százalékában. Az uniós ipar nyeresége a 2012-es 11,3 %-ról fokozatosan 2,8 %-ra esett vissza a felülvizsgálati időszakban, azaz 8,5 százalékpontos csökkenés következett be.

- (219) A közzétételt követően az együttműködő indiai exportáló gyártó előadta, hogy az uniós gyártók jövedelmezőségének visszaesését a magas általános adminisztratív és értékesítési költségek okozták.
- (220) A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy a termelési egységköltség a figyelembe vett időszakban – a fenti (210) preambulumbekelésben megjelölt módon – visszaesett. A termelési egységköltség csökkenése még úgy is érintette az adminisztratív és értékesítési költségeket, hogy a költség nagy részét az alapanyag képezte. Az érvet ezért a Bizottság elutasította.
- (221) A nettó pénzforgalom az uniós gyártó önfinanszírozó képességére utal. A nettó pénzforgalom 35 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban. A pénzforgalom tekintélyes visszaesése elsősorban a – (218) preambulumbekelésben részletezett – jelentős jövedelmezőség-csökkenéssel magyarázható.
- (222) Az uniós ágazat által az érintett termékre fordított éves beruházás több mint felével, a 2012-es 25 millió EUR-ról 12 millió EUR-ra csökkent a felülvizsgálati időszakban.
- (223) A közzétételt követően az együttműködő indiai exportáló gyártó előadta, hogy a beruházások visszaesése a kereslet csökkenésének és a felülvizsgálat tárgyát képező termék globális gyártásának többletkapacitásainak tulajdonítható.
- (224) A vizsgálat során ugyanis megállapítást nyert, hogy – a fenti (172) preambulumbekelésben foglalt magyarázatnak megfelelően – a figyelembe vett időszakban a felülvizsgálat tárgyát képező termék felhasználása csökkent. Meg kell jegyezni ugyanakkor, hogy a felhasználás visszaesésével egy időben az érintett termék kapcsán az utolsó hatályvesztési felülvizsgálat időszakában végzett beruházások a jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálat időszakában elért beruházási szint háromszorosát érték el.
- (225) A beruházások megtérülése a beruházások könyv szerinti nettó értékének százalékos arányában kifejezett nyereség. A hasonló termék gyártásából és értékesítéséből származóan a beruházások megtérülése fokozatosan, a 2012-es 16,5 %-ról a felülvizsgálati időszakban 3,9 %-ra csökkent.

5.4. Az uniós gazdasági ágazat helyzetére vonatkozó következtetés

- (226) A vizsgálatból kiderült, hogy a hatályban levő intézkedések ellenére a kármutatók legtöbbször negatívan alakult és az Európai Unió gazdasági és pénzügyi helyzete romlott a figyelembe vett időszakban. Az uniós ágazatnak ugyanakkor sikerült megőriznie és enyhén növelnie a piaci részesedését, amelyre csak alacsonyabb profitszint elérése esetén volt lehetőség.
- (227) Míg e negatív fejlemények megmagyarázhatók a felhasználás – a figyelembe vett időszakban 8 %-nak megfelelő – csökkenésével, az indiai behozatal még mindig állandóan jelen volt az uniós piacon. Az indiai behozatalt az uniós gazdasági ágazat árainál alacsonyabb áron értékesítették és a felülvizsgálati időszakban ez az uniós gazdasági ágazat áraihoz képest 3 %-os alákínálást jelentett. Ezenfelül megállapítást nyert, hogy az alulértékesítési különbözet 9 %-os volt. Ezért az indiai dömpingelt és támogatott behozatal továbbra is árnyomást fejtett ki. A jelenlegi felülvizsgálati időszakban ugyanis az árnyomás nőtt a korábbi hatályvesztési felülvizsgálathoz képest, amelynek során az árálákínálás 2 %-nál alacsonyabb volt.
- (228) A csökkent felhasználás és a dömpingelt és támogatott behozatal által kifejtett árnyomás alapján az uniós gazdasági ágazat kénytelen volt csökkenteni az eladási árait. Ennek következtében, bár a felülvizsgálati időszakban továbbra is pozitív (2,8 %-os) eredményt ért el, nyeresége az eredeti vizsgálatban megállapított 8 %-os célkitűzés alatt maradt.
- (229) A közzétételt követően az együttműködő indiai exportáló gyártó előadta, hogy mivel az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése 2 %-kal nőtt, az uniós gyártók jelentős hasznot húztak az indiai behozatal csökkenéséből. Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése állítólag még ennél is magasabb lenne, ha az uniós gazdasági ágazat más harmadik országokból érkező behozatalt is figyelembe vennék. Ugyanakkor az uniós gazdasági ágazat más forrásokból származó kemény árversennyel nézett szembe (különösen a Kínából és Oroszországból származó alacsony áru importtal). Következésképpen rögzítésre került, hogy az uniós gyártók állítólagos alacsonyabb piaci részesedésének eredményeként az indiai behozatalt nem tulajdonítható károkozás.
- (230) A vizsgálat ugyanis rámutatott az Indiából származó behozatal mennyiségének és piaci részesedésének csökkenésére, ugyanakkor – a fenti (227) preambulumbekelésben foglalt magyarázat szerint – a dömpingelt és támogatott indiai behozatal továbbra is árnyomást fejtett ki, amely az előző hatályvesztési felülvizsgálathoz képest a jelen felülvizsgálati időszakban még nőtt is. Az érvet ezért a Bizottság elutasította.

- (231) Ugyanez a fél azt is előadta, hogy a Bizottság nem vette figyelembe, hogy a Kínából és Oroszországból származó, alacsonyán árazott behozatal egyike az uniós piacon jelentkező árnyomás fő okainak és az uniós gazdasági ágazatnak okozott kár megismétlődése valószínűségének meghatározása előtt a figyelembe vett termék Kínából és Oroszországból származó, alacsonyán árazott behozatala teljes körű elemzésének elvégzését sürgette. Ez a fél azt is állította, hogy néhány kínai gyártó növelte az uniós piacra irányuló, nagy átmérőjű, felülvizsgálat tárgyát képező termékekre vonatkozó kivitelét.
- (232) A fenti (188) és (190) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint a Kínából és Oroszországból származó, felülvizsgálat tárgyát képező termék importárát illetően az alábbiakra kell emlékeztetni: i. az ezen országokból származó behozatal tekintetében észszerű, terméktípusonkénti összehasonlítást nem lehetett elvégezni, mivel azt India vonatkozásában az együttműködő exportáló gyártó által rendelkezésre bocsátott részletes információ alapján lehetett elvégezni; ii. a Bizottság számára ezen országokból rendelkezésre álló import statisztikák nem teszik lehetővé az eltérő terméktípusok közti különbségtételt; és iii. az uniós gazdasági ágazat által a felülvizsgálati kérelemben rendelkezésre bocsátott, a felhasználók által megerősített információ szerint az ezen országokból származó behozatal többsége az olcsóbb, kis átmérőjű felülvizsgálat tárgyát képező termékhez kötődik. Ezenfelül az együttműködő indiai exportáló gyártó nem bizonyította a Kínából az Unióba irányuló nagy átmérőjű, felülvizsgálat tárgyát képező termék megnövekedett behozatalára vonatkozó állítását.
- (233) A felülvizsgálat tárgyát képező termékek behozatali mennyiségét és a Kínából és Oroszországból származó behozatal piaci részesedését illetően – a fenti (189) preambulumbekzdésben foglaltaknak megfelelően – a kínai behozatal piaci részesedése 1 százalékponttal, míg az oroszországi behozatal részesedése 0,3 százalékponttal nőtt a figyelembe vett időszakban. Ez a növekedés nem az uniós ágazat piaci részesedésének hátrányára történt, amely – a (189) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint – a figyelembe vett időszakban 1,9 százalékponttal növekedett. Az érvet ezért a Bizottság elutasította.
- (234) Ugyanez az érdekelt kijelentette, hogy az uniós gazdasági ágazat a kisebb átmérőjű, felülvizsgálat tárgyát képező termék előállításában nem volt hatékony, mivel e termékek értékesítése a teljes értékesítési volumennek csak egy részét jelentette.
- (235) A piaci feltételek rendes esetben biztosítják, hogy a kínálatot, jelesül az értékesített termék típusát a kereslet határozza meg. Mivel a kisebb átmérőjű, felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós gazdasági ágazat általi előállítása hatékonyságának hiányára vonatkozó állítást további bizonyítékkal nem támasztották alá, a Bizottság ezt az érvelést elutasította.
- (236) Ugyanez az érdekelt hivatkozott a más országokból, köztük az egyesült államokbeli, mexikói, malajziai és japán kapcsolt vállalkozásoktól származó, dömpingelt árazású behozatal megnövekedett mennyisége hatáselemzésének hiányára.
- (237) Ahogyan azt az (187) preambulumbekzdés is tartalmazza, az Egyesült Államokból, Japánból és Mexikóból származó termék importára meghaladta az indiai exportőrök és az uniós gyártók árait. Az ezen országokból származó behozatal piaci részesedése a figyelembe vett időszakban 0,1 százalékponttal növekedett és a felülvizsgálati időszak végén 10 %-nál alacsonyabb volt. Hasonlóképpen a Bizottság nem rendelkezett bizonyítékkal arra vonatkozóan, hogy az ezen országokból származó behozatal ára dömpingelt volt. Az érvet ezért a Bizottság elutasította.
- (238) Ugyanez az érdekelt előadta, hogy az alakínálási és alulértékesítési különbszet típusonkénti meghatározásakor a Bizottság termékkódot (a továbbiakban: TK) használt, amely nem veszi figyelembe a költségekre és az árakra jelentős hatást gyakorló, felhasznált alapanyagot. Az azonos alapanyagból készült terméktípusok összehasonlítása az alulértékesítési különbszet 9 %-ról 8 %-ra csökkentésével járna.
- (239) Az alapanyag eltérést ugyanis a termékkód struktúra nem tükrözte, ezért az alakínálási és alulértékesítési különbszetek meghatározása során ezt az eltérést nem vették figyelembe. Mindazonáltal, amikor az alakínálás és alulértékesítés meghatározása céljából a terméktípusokat a felhasznált alapanyag figyelembevétele érdekében felosztották, az (227) preambulumbekzdésben rögzített alulértékesítési különbszet csak 1 százalékponttal, 8 %-ra esett vissza. Következésképpen ez a visszaesés nem érintette lényegesen a felülvizsgálati időszakban a Bizottság alulértékesítési különbszettel kapcsolatban tett megállapításait.
- (240) Ugyanez az érdekelt megkérdőjelezte az eredeti vizsgálatban megállapított 8 %-os nyereségcél arra hivatkozással, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termékek gyártói veszteségekkel szembesültek a nemzetközi acél iránti kereslet visszaesése miatt, ezért a 8 %-os nyereségcél már nem indokolt.

- (241) Emlékeztetni kell arra, hogy a hasonló termék értékesítése vonatkozásában az uniós piacon elérendő nyereség-szintet a megfelelő ágazat által rendes versenyfeltételek között – azaz dömpingelt/támogatott behozatal nélkül – észszerűen elérhető haszonkulcs alapján kell meghatározni. E tekintetben – ahogyan azt az 1628/2004/EK rendelet (34 preambulumbekzdése rögzíti –, az uniós gazdasági ágazat nyereségének szintjének megfelelő vizsgálatára került sor, amikor a támogatott behozatal piaci részesedése a legalacsonyabb volt (azaz 1999-ben). Következésképpen véglegesen megállapítást nyert, hogy a nyereségkulcsot – amely az Indiából származó és sérelmes támogatás hiányában joggal tekinthető a közösségi ipar pénzügyi helyzetét tükröző elemnek – a sérelmi haszonkulcs kiszámítása céljából 8 %-ban kell megállapítani. Az érvet ezért a Bizottság elutasította.
- (242) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazat rendkívül törekeny helyzetben volt a felülvizsgálati időszakban, amely nagyrészt a negatív piaci feltételeknek és ebből következően a felhasználás visszaesésének tudható be. Ezen okból a Bizottság értékelése az Indiából származó támogatott behozatal által okozott kár megismétlődésének valószínűségére összpontosít.

6. A károkozás megismétlődésének valószínűsége

- (243) Az Indiával szemben alkalmazott intézkedések hatályon kívül helyezése esetén a kár megismétlődése valószínűségének megállapítása érdekében a Bizottság a következő elemeket vizsgálta: az indiai termelési kapacitás és szabad kapacitás, az Indiából egyéb harmadik országokba irányuló kivitel, valamint az uniós piac vonzereje.
- (244) Az (155) preambulumbekzdésben ismertetett megállapítás szerint valószínű, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén az indiai exportáló gyártók továbbra is jelentős mennyiségeket fognak exportálni az Unióba, és még növelni is fogják a jelenlegi kiviteli mennyiségeket, továbbá az is valószínű, hogy ezekre a kivitelekre dömpingelt áron kerül majd sor.
- (245) Ahogyan az az (139)–(140) preambulumbekzdésben megállapítást nyert, az indiai kapacitás a felülvizsgálati időszakban a becslések szerint 160 000 tonna körül volt, míg a tartalékkapacitást 40 000 és 50 000 tonna közé tették, amely ugyanebben az időszakban az uniós fogyasztás 29–36 %-át képviselte. Ezenfelül, ahogyan azt a (139) preambulumbekzdés megállapítja, a kereslet növekedése esetén az indiai exportáló gyártók valószínűleg tovább fogják növelni kapacitásukat. Ahogyan azt a (142) preambulumbekzdés rögzíti, 2014 novembere végén az indiai hatóságok a Kínából származó, felülvizsgálat tárgyát képező termékek behozatalára dömpingellenes intézkedéseket vetettek ki. Ennek következtében várhatóan az indiai termelők növelni fogják részesedésüket a belföldi piacon.
- (246) Az uniós piac vonzerejével kapcsolatban az (152)–(155) preambulumbekzdésben tett megállapítások alapján logikusan arra lehet számítani, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén e szabad kapacitásoknak minden valószínűség szerint legalább egy részét az uniós piacra irányuló termelésre fogják felhasználni. Ráadásul a (143) preambulumbekzdésben megállapítást nyert, hogy az indiai gyártók erősen exportorientáltak. A felülvizsgálat tárgyát képező termék árát illetően – a (149) preambulumbekzdésben leírtaknak megfelelően – az indiai export néhány célállomása esetében az uniósnál magasabb árszint nyert megállapítást. Tekintettel azonban az eltérő termékarányokra, ez az információ nem von le abból az átfogó értékelésből, amely szerint az uniós piacra új kapacitást fognak irányítani, mivel a szóban forgó ár-összehasonlítás megbízhatósága korlátozott.
- (247) Az (146) preambulumbekzdésben megjelöltek szerint a felülvizsgálat tárgyát képező termék indiai behozatalával szemben dömpingellenes intézkedéseket hoztak Oroszországban, és az Indiából Oroszországba irányuló export a figyelembe vett időszakban jelentősen visszaesett. Ez arra enged következtetni, hogy az indiai exportáló gyártók harmadik fő exportpiacához való hozzáférés korlátozott, és igen valószínű, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a jelenlegi vagy akár a fenti (245)) preambulumbekzdésben említett, valószínűsíthetően megnövekedett szabad kapacitás mellett az indiai exportáló gyártók jelentősen növelni fogják az érintett termék uniós piacra irányuló behozatalát.
- (248) Ahogyan az az (185) preambulumbekzdésben megállapítást nyert, az indiai importárok dömpingellenes és kiegyenlítő vámok hiányában 9 %-kal az uniós eladási árak alá kínálnának. A nem együttműködő exportáló gyártó esetében a dömpingellenes és kiegyenlítő vámok nélkül az alákínálási különbözet becslések szerint 12 %-nak felel meg. Ez az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén az Indiából származó behozatal valószínűsíthető árszintjét jelzi. Ennek alapján valószínű, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén az uniós piacon az árnyomás jelentősen növekedni fog, ezáltal pedig tovább rontja az uniós ágazat gazdasági helyzetét.

- (249) A mennyiségek vonatkozásában az intézkedések hatályon kívül helyezése nagy valószínűséggel lehetővé tenné, hogy az indiai exportáló gyártók az uniós piacon részesedést szerezzenek. Tehát a nem együttműködő exportáló, amelyre jelenleg a magasabb, 15,7 %-os vámmérték vonatkozik, erős ösztönzést kapna arra, hogy újból jelentős mennyiségben exportáljon az uniós piacra. Ha ez a helyzet felmerül, akkor az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése azonnal csökkennének.
- (250) Ezen az alapon, intézkedések hiányában az indiai exportáló gyártók valószínűsíthetően növelni fogják jelenlétüket az uniós piacon import mennyiségek és piaci részesedések tekintetében, és dömpingelt, valamint támogatott árakon jelentősen az uniós ágazat eladási árai alá fognak kínálni. Ez fokozott árnyomást hoz létre az uniós piacon, amely negatív hatást gyakorol majd az uniós ágazat nyereségességére és pénzügyi helyzetére. Ezenkívül az uniós ágazat gazdasági helyzetét is tovább fogja rontani.
- (251) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy igen nagy a valószínűsége annak, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén megismétlődik a károkozás.

E. UNIÓS ÉRDEK

- (252) Az alaprendelet 31. cikkével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy az Indiával szembeni kiegyenlítő intézkedések fenntartása ellentétes lenne-e az Unió egészének érdekével. Az uniós érdek meghatározása a különböző szoba jöhető érdekek teljes körének értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az importőrök és a felhasználók érdekeit is.
- (253) Emlékeztetni kell arra, hogy az eredeti vizsgálatban az intézkedések elfogadása nem minősült az Unió érdekeivel ellentétesnek.
- (254) Az alaprendelet 31. cikkének (2) bekezdése alapján minden érdekelt fél lehetőséget kapott álláspontja ismertetésére.
- (255) Ennek alapján a Bizottság megvizsgálta, hogy – a támogatás folytatódásának és a kár megismétlődésének valószínűségére vonatkozó következtetések ellenére – léteztek-e olyan kényszerítő okok, amelyek arra engedtek volna következtetni, hogy az Uniónak nem áll érdekében fenntartani a meglévő intézkedéseket.

1. Az uniós gazdasági ágazat érdeke

- (256) Az intézkedések az (226) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint lehetővé tették, hogy az uniós ágazat megőrizze piaci részesedését. A (250) preambulumbekkezdésben ugyanakkor az is megállapítást nyert, hogy amennyiben az Indiával szembeni kiegyenlítő intézkedések hatályukat veszítik, az uniós gazdasági ágazat helyzete valószínűleg romlana. Ezért az a következtetés vonható le, hogy az Indiával szembeni intézkedések fenntartása előnyös lenne az uniós gazdasági ágazat számára.

2. Az importőrök/kereskedők érdeke

- (257) A jelenlegi vizsgálatban – miként az az (16) preambulumbekkezdésben is szerepel – egyetlen importőr sem működött együtt, illetve jelentkezett. Ebből adódóan semmi nem utalt arra, hogy az intézkedések fenntartása olyan kedvezőtlen hatást gyakorolna az importőrökre, amelyet ellensúlyozna az intézkedés pozitív hozadéka.

3. A felhasználók érdeke

- (258) Az (18) preambulumbekkezdésben említettek szerint az 53 megkeresett felhasználóból nyolcan válaszoltak a kérdőívre. Közülük négyen Indiából behozott, felülvizsgálat tárgyát képező terméket használtak. Az Indiából érkezett behozatalok az érintett termék összes behozatalának kb. 20 %-át tették ki.
- (259) Emlékeztetni kell az eredeti vizsgálat azon megállapítására, hogy az intézkedések elrendelése nem lesz jelentős hatással a felhasználókra. Az intézkedések tízéves fennállása ellenére az uniós felhasználók szállítmányaikat továbbra is többek között Indiából szerzik be. A felhasználók nem szolgáltattak olyan információt, amely azt mutatná, hogy más források keresése nehézségekbe ütközik és a vizsgálat sem tárt fel ilyen információt.

- (260) Ezen túlmenően emlékeztetni kell arra, hogy az intézkedések kivetésének a felhasználókra gyakorolt hatása vonatkozásában a következtetés az eredeti vizsgálatban az volt, hogy a felhasználó iparban a felülvizsgálat tárgyát képező termék költségének elhanyagolható jelentősége miatt valószínűtlen, hogy a költségek emelkedése a felhasználó iparágakra jelentős hatást gyakorolna. Ezeket a megállapításokat a jelen felülvizsgálat megerősítette, mivel az intézkedések kiszabását követően semmi sem utalt az előbb vázolt helyzet ellenkezőjére. Ezenfelül a négy felhasználó közül egyik sem adott elő olyan érvet, amely az intézkedések fenntartása ellen szólt volna.
- (261) Egy acélgyártó szövetség, a német acélipari szövetség (Wirtschaftsvereinigung Stahl) kifogásolta az intézkedések folytatását, és előadta, hogy az intézkedések az uniós acélgyártóknak a felülvizsgálat tárgyát képező termékre intézkedés kiszabását mellőző más térségek acélgyártóihoz viszonyítva versenyhátrányt okoztak. A szövetség állítása szerint az intézkedések folytatódása lehetővé tenné, hogy az uniós ágazat továbbra is erőfölényes helyzetben legyen. Az indiai behozatalnak az intézkedések kiszabását követő alakulásából egyértelműen kiderül, hogy az Indiából származó behozatal a figyelembe vett időszakban folytatódott. A vizsgálat ráadásul kimutatta, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék egyre inkább más harmadik országokból érkezik az EU piacára.
- (262) Az intézkedések fenntartása ennek alapján, továbbá az eredeti vizsgálat keretében levont következtetésekkel összhangban a várakozások szerint nem fog jelentős negatív hatást gyakorolni a felhasználókra, és így nem állnak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek alapján arra lehetne következtetni, hogy a meglévő intézkedések kiterjesztése ne szolgálna az uniós érdeket.

4. Az uniós érdekre vonatkozó következtetés

- (263) A fentiekre tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nem szólnak uniós érdekből fakadó kényszerítő okok az Indiából származó behozatalra alkalmazandó jelenlegi kiegyenlítő intézkedések kiterjesztése ellen.

F. KIEGYENLÍTŐ INTÉZKEDÉSEK

- (264) Minden érdekelt fél tájékoztatást kapott azokról az alapvető tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság fenn kívánta tartani a hatályos kiegyenlítő intézkedéseket. A felek lehetőséget kaptak továbbá arra, hogy e tájékoztatást követően adott határidőn belül benyújtsák észrevételeiket. A beadványokat és észrevételeket megfelelő módon figyelembe vették.
- (265) A fenti megfontolásokból következik, hogy az alaprendelet 18. cikkének bekezdése alapján az Indiából származó, egyes grafitelektróda-rendszerek behozatalára az 1185/2010/EU végrehajtási rendelettel előírt kiegyenlítő intézkedéseket fenn kell tartani.
- (266) A közzétételt követően az együttműködő indiai exportáló gyártó kérte a Bizottságot, hogy mérlegelje az intézkedések további két évig történő fenntartását. A vizsgálat során azonban nem került megállapításra olyan kivételes körülmény, amely indokolná az intézkedések tartamának két évre korlátozását.
- (267) Az ebben a rendeletben meghatározott egyedi kiegyenlítő vámtételeket kizárólag az e vállalatok – tehát az említett konkrét jogi személyek – által gyártott érintett termékek behozatalára kell alkalmazni. A rendelet rendelkező részében névvel és címmel kifejezetten nem említett vállalatok – ezen belül a kifejezetten említett vállalatokkal kapcsolatban álló jogi személyek – által gyártott érintett termékek behozatala nem részesülhet e vámtételek előnyeiből, azokra a „minden más vállalatra” érvényes vámot kell alkalmazni.
- (268) Az ezekre a vállalatokra kivetett egyedi kiegyenlítő vámtételek alkalmazására vonatkozó kérelmeket (például az érintett vállalat nevének megváltozását, illetve új gyártási vagy értékesítési egységek létrehozását követően) haladéktalanul be kell nyújtani a Bizottságnak⁽¹⁾. A kérelemnek minden lényeges információt tartalmaznia kell, különösen a vállalat gyártási, valamint belföldi és exportértékesítési tevékenységeinek – például az említett névváltoztatással vagy az új termelési- vagy értékesítési egységek létrehozásával kapcsolatos – változását. Adott esetben a rendelet az egyéni vámtételek előnyeiből részesülő vállalatok listájának frissítésével megfelelően módosulni fog.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Brussels, Belgium (Európai Bizottság, Kereskedelmi Főigazgatóság, H. Igazgatóság, 1049 Brüsszel, Belgium).

(269) Ez a rendelet összhangban van az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 15. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Végleges kiegyenlítő vámot kell kivetni az elektromos kemencékhez használatos, 1,65 g/cm³ vagy annál nagyobb látszólagos sűrűségű és 6,0 μΩ.m vagy annál kevesebb elektromos ellenállású, jelenleg az ex 8545 11 00 KN-kód (8545 11 00 10 TARIC-kód) alá sorolt, Indiából származó grafitelektródok behozatalára, és az ilyen elektródokhoz használt, jelenleg az ex 8545 90 90 KN-kód (8545 90 90 10 TARIC-kód) alá sorolt, Indiából származó kötőelemek behozatalára, akár együttesen, akár különállóan hozzák be őket.

(2) A nettó uniós határparitáson számított árra alkalmazandó vámtétel, vámkezelés előtt, az (1) bekezdésben leírt és az alábbiakban felsorolt vállalatok által előállított termékek esetében:

Vállalat	Vámtétel (%)	Kiegészítő TARIC-kód
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta – 700016, West Bengal	6,3	A530
HEG Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201301, Uttar Pradesh	7,0	A531
Minden más vállalat	7,2	A999

(3) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozóan a hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. március 9-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1036 rendelete (2016. június 8.) az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről (HL L 176., 2016.6.30., 21. o.).

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/422 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE
(2017. március 9.)

az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően egyes Indiából származó grafitelektróda-rendszerek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

A. AZ ELJÁRÁS

1. Hatályos intézkedések

- (1) Egy dömpingellenes vizsgálatot követően a Tanács az 1629/2004/EK rendelettel ⁽²⁾ végleges dömpingvámot vetett ki az egyes Indiából („érintett ország”) származó, jelenleg az ex 8545 11 00 KN-kód (TARIC-kód: 8545 11 00 10) és az ex 8545 90 90 KN-kód (TARIC-kód: 8545 90 90 10) alá eső grafitelektróda-rendszerek importjára.
- (2) Egy dömpingellenes vizsgálatot követően a Tanács az 1628/2004/EK rendelettel ⁽³⁾ végleges kiegyenlítő vámot is kivetett az Indiából származó egyes grafitelektróda-rendszerek behozatalára.
- (3) A kiegyenlítő intézkedések *hivatalból* indított részleges időközi felülvizsgálatát követően a Tanács az 1354/2008/EK tanácsi rendelettel ⁽⁴⁾ módosította az 1628/2004/EK és 1629/2004/EK rendeletet.
- (4) A dömpingellenes intézkedéseknek az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatát követően a Tanács az 1186/2010/EU végrehajtási rendelettel ⁽⁵⁾ kiterjesztette a dömpingellenes intézkedéseket. A kiegyenlítő intézkedések hatályvesztésének felülvizsgálatát követően a Tanács az 1185/2010/EU rendeletben ⁽⁶⁾ kiterjesztette a kiegyenlítő intézkedéseket.
- (5) A dömpingellenes intézkedések formája egy 9,4 %-os és az egyénileg megnevezett exportőröktől származó behozatal esetében 0 %-os *ad valorem* vám volt, 8,5 %-os maradvány vámtétellel.

2. Hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelem

- (6) Az Indiából származó grafitelektróda-rendszerek behozatalára vonatkozó hatályos dömpingellenes intézkedések közelgő hatályvesztéséről szóló értesítés ⁽⁷⁾ közzétételét követően a Bizottsághoz felülvizsgálati kérelem érkezett az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerint ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ A Tanács 2004. szeptember 13-i 1629/2004/EK rendelete az egyes Indiából származó grafitelektróda-rendszerek importjára vonatkozó végleges dömpingvám kivetéséről és az ezekre megállapított ideiglenes vám behajtásáról (HL L 295., 2004.9.18., 10. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2004. szeptember 13-i 1628/2004/EK rendelete az egyes Indiából származó grafitelektróda-rendszerek importjára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és az ezekre megállapított ideiglenes vám végleges behajtásáról (HL L 295., 2004.9.18., 4. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2008. december 18-i 1354/2008/EK rendelete az egyes Indiából származó grafitelektróda-rendszerek importjára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről szóló 1628/2004/EK rendelet módosításáról és az egyes Indiából származó grafitelektróda-rendszerek importjára vonatkozó végleges dömpingvám kivetéséről szóló 1629/2004/EK rendelet módosításáról (HL L 350., 2008.12.30., 24. o.).

⁽⁵⁾ A Tanács 2010. december 13-i 1186/2010/EU végrehajtási rendelete az 1225/2009/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően egyes Indiából származó grafitelektróda-rendszerek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 332., 2010.12.16., 17. o.).

⁽⁶⁾ A Tanács 2010. december 13-i 1185/2010/EU végrehajtási rendelete az 597/2009/EK tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően egyes Indiából származó grafitelektróda-rendszerek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről (HL L 332., 2010.12.16., 1. o.).

⁽⁷⁾ HL C 82., 2015.3.10., 5. o.

⁽⁸⁾ A Tanács 2009. november 30-i 1225/2009/EK rendelete az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.). Ezt a rendeletet az alaprendelet kodifikálta.

- (7) A kérelmet az SGL Carbon GmbH, a TOKAI Erftcarbon GmbH és a GrafTech Switzerland SA (a továbbiakban: kérelmezők) nyújtották be, amelyek termelése az egyes grafitelektróda-rendszerek teljes uniós gyártásának több mint 25 %-át teszi ki.
- (8) A kérelem alapja az volt, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűleg a dömping folytatódását és az uniós gazdasági ágazatot ért kár folytatódását vagy megismétlődését eredményezné.

3. Az eljárás megindítása

- (9) Mivel a Bizottság megállapította, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre a hatályvesztési felülvizsgálat megindításához, 2015. december 15-én az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽¹⁾ közzétett értesítéssel (az eljárás megindításáról szóló értesítés) bejelentette az 1225/2009/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálat megindítását.

4. Párhuzamos vizsgálatok

- (10) A Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* 2015. szeptember 15-én közzétett értesítéssel ⁽²⁾ azt is bejelentette, hogy az 597/2009/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 18. cikke szerint megindítja az Indiából származó egyes grafitelektróda-rendszerek uniós behozatalára vonatkozóan hatályban levő végleges kiegyenlítő intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatát is.

5. Érdekeltek

- (11) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A Bizottság ezenfelül külön értesítette a hatályvesztési felülvizsgálat megindításáról a kérelmezőt, a többi ismert uniós gyártót, az exportáló gyártókat, az ismert és érintett uniós importőröket és felhasználókat, valamint az indiai hatóságokat, és felkérte őket a részvételre.
- (12) Minden érdekelt fél lehetőséget kapott arra, hogy a felülvizsgálat megindításával kapcsolatban észrevételeket nyújtson be, illetve kérje a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatását.

5.1. Mintavétel

- (13) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben közölte, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végezhet az érdekelt felek körében.

a) Mintavétel az uniós gyártók körében

- (14) Az eljárás megindításáról szóló értesítésben a Bizottság rögzítette, hogy ideiglenesen meghatározott egy uniós gyártókból álló mintát. Az alaprendelet 17. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság egy olyan mintát választott ki az értékesítések legnagyobb reprezentatív mennyisége alapján, amelyet a rendelkezésre álló időn belül még megfelelő alapossággal meg lehetett vizsgálni, a földrajzi helyet is figyelembe véve. A minta négy uniós gyártóból állt. A mintába felvett uniós gyártók az uniós termelés megközelítőleg 80 %-át képviselték a mintavételi eljárás során kapott információ alapján. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy közöljék az ideiglenes mintával kapcsolatos észrevételeiket. A megadott határidőig nem érkezett észrevétel, így a mintát jóváhagyták. A minta az uniós gazdasági ágazat tekintetében reprezentatív.

b) Mintavétel az importőrök körében

- (15) A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkérte az összes független importőrt, hogy nyújtsák be az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információkat.

⁽¹⁾ Értesítés az Indiából származó egyes grafitelektróda-rendszerek behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 415., 2015.12.15., 33. o.).

⁽²⁾ Értesítés az Indiából származó egyes grafitelektróda-rendszerek behozatalára vonatkozó kiegyenlítő intézkedések hatályvesztési felülvizsgálatának megindításáról (HL C 415., 2015.12.15., 25. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2009. június 11-i 597/2009/EK rendelete az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemtől (HL L 188., 2009.7.18., 93. o.). Ezt a rendeletet az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi kodifikálta (HL L 176., 2016.6.30., 55. o.).

- (16) Egyetlen importőr sem jelentkezett, hogy benyújtsa az eljárás megindításáról szóló értesítésben kért információkat.

5.2. Kérdőívek és ellenőrző látogatások

- (17) A Bizottság kérdőíveket küldött a mintában szereplő uniós gyártóknak, két indiai exportáló gyártónak és 53 felhasználónak, akik az eljárás megindítását követően jelentkeztek.
- (18) A mintába felvett négy uniós gyártó, a mintába felvett egy indiai exportáló gyártó és a felülvizsgálat tárgyát képező termék nyolc felhasználója nyújtott be kitöltött kérdőívet. Az eredeti vizsgálatban együttműködő másik exportáló gyártó, a Graphite India Limited (a továbbiakban: GIL) a jelenlegi felülvizsgálatban nem adott választ a kérdőívre.
- (19) A Bizottság minden olyan információt beszerzett és ellenőrzött, amelyet szükségesnek ítélt ahhoz, hogy megállapítsa a dömping és az abból eredő kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségét, valamint meghatározza az uniós érdeket. Az alaprendelet 16. cikke szerinti ellenőrző látogatásokra a következő vállalatok telephelyén került sor:

a) uniós gyártók:

- Graftech France S.N.C. Calais, Franciaország
- Graftech Iberica S.L., Navarra, Spanyolország
- SGL Carbon S.A., Wiesbaden, Németország
- Tokai Erftcarbon GmbH, Grevenbroich, Németország

b) Indiai exportáló gyártó

- HEG Limited, Bhopal (a továbbiakban: HEG).

6. Felülvizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

- (20) A dömping folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségére vonatkozó vizsgálat a 2014. október 1. és 2015. szeptember 30. közötti időszakra (a továbbiakban: felülvizsgálati időszak) vonatkozott. A kár folytatódása vagy megismétlődése valószínűségének értékelése szempontjából fontos tendenciák vizsgálata a 2012. január 1-jétől a felülvizsgálati időszak végéig terjedő időszakra (a továbbiakban: a figyelembe vett időszak) terjedt ki.

B. AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK

1. Érintett termék

- (21) Az érintett termékek Indiából származó, elektromos kemencékhez használt grafitelektródok, amelyek látszólagos sűrűsége 1,65 g/cm³ vagy több, elektromos ellenállása 6,0 μΩ.m vagy kevesebb, továbbá jelenleg az ex 8545 11 00 KN-kód (8545 11 00 10 TARIC-kód) alá tartoznak, valamint az ilyen elektródokhoz használt, jelenleg az ex 8545 90 90 KN-kód (8545 90 90 10 TARIC-kód) alá sorolt kötőelemek, akár együttesen, akár külön-külön hozzák be őket (a továbbiakban: felülvizsgálat tárgyát képező termék).

2. Hasonló termék

- (22) A vizsgálat kimutatta, hogy az alábbi termékek ugyanazokkal az alapvető fizikai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek, továbbá az alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:

- a felülvizsgálat tárgyát képező termék;
- az uniós gazdasági ágazat által gyártott és értékesített termék.

- (23) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ezek a termékek az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékeknek minősülnek.

C. A DÖMPING FOLYTATÓDÁSÁNAK VAGY MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

1. Előzetes megjegyzések

- (24) Az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy a meglévő intézkedések hatályvesztése a dömping valószínű folytatódásához vagy megismétlődéséhez vezetne-e.
- (25) Miként az az (18) preambulumbekkezdésben szerepel, a jelenlegi vizsgálatban mindössze egyetlen indiai exportáló gyártó működött együtt. Ez a vállalat a felülvizsgálat tárgyát képező termék Indiából az Unióba irányuló kivitelének több mint 95 %-át tette ki a felülvizsgálati időszakban. Ennélfogva a Bizottság úgy ítélte meg, hogy elegendő információ áll rendelkezésére a felülvizsgálati időszak alatti exportár és dömpingkülönbözlet megállapításához.
- (26) Ez az exportáló gyártó ugyanakkor a teljes termelési kapacitásnak csak 50 %-át, míg a felülvizsgálat tárgyát képező termék teljes indiai termelésének mindössze 40 % és 50 % közötti részét tette ki a felülvizsgálati időszakban. Emellett az egyéb harmadik országokba irányuló kivitele csak 43 % és 52 % közötti részét adta az Indiából egyéb harmadik országokba irányuló, felülvizsgálati időszak alatti teljes kivitelnek (az egyetlen együttműködő indiai exportáló gyártónak a teljes indiai termelésben és teljes kivitelben való pontos részesedését titoktartási okokból nem lehet nyilvánosságra hozni). Ennélfogva és figyelemmel arra, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék más indiai gyártója sem tanúsított együttműködést, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy nem áll elegendő információ rendelkezésére ahhoz, hogy megállapítsa a dömping és kár folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűségét, és így az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényekre kellett hagyatkozni annak megállapításakor, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén miként alakul a behozatal.
- (27) A Bizottság megfelelően tájékoztatta az indiai hatóságokat arról, hogy az indiai exportáló gyártók alacsony együttműködési aránya miatt az alaprendelet 18. cikkét alkalmazhatja. Ezzel kapcsolatban észrevétel nem érkezett.
- (28) A 3. szakaszban tett ténymegállapítások így a rendelkezésre álló tényeken alapulnak. A Bizottság e célból az együttműködő exportáló gyártó által szolgáltatott információkat, a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelmet, az Eurostat statisztikáit, a tagállamok által az alaprendelet 14. cikkének (6) bekezdése értelmében gyűjtött adatokat (az úgynevezett 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázist) és a nyilvánosan rendelkezésre álló információkat használta fel.

2. Dömping fennállása az Unióban a felülvizsgálati időszak alatt

2.1. Rendes érték

- (29) Az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság először megvizsgálta, hogy az egyetlen együttműködő exportáló gyártó esetében a belföldi értékesítések teljes volumene reprezentatív volt-e. A belföldi értékesítések akkor reprezentatívak, ha a hasonló termék független vevők részére belföldi piacon bonyolított belföldi értékesítésének teljes volumene az exportáló gyártó esetében eléri a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló kivitel keretében értékesített teljes volumenének legalább 5 %-át a felülvizsgálati időszak alatt. Ennek alapján megállapítást nyert, hogy a hasonló termék belföldi összértékesítése az egyetlen együttműködő exportáló gyártó esetében reprezentatív volt.
- (30) A Bizottság ezt követően azonosította azokat a belföldön értékesített terméktípusokat, amelyek a reprezentatív belföldi értékesítésekkel rendelkező exportáló gyártó esetében azonosak vagy összehasonlíthatóak voltak az Unióba irányuló kivitel keretében értékesített terméktípusokkal. A felülvizsgálat tárgyát képező termék típusainak meghatározásánál a következő összetevőket vették figyelembe: i. kötőelemmel értékesítik-e őket; ii. átmérő; és iii. hosszúság.
- (31) Az együttműködő exportáló gyártó szerint az azonos vagy közvetlenül összehasonlítható a felülvizsgálat tárgyát képező terméktípusok meghatározásánál figyelembe kellene venni azt is, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termékek különböző minőségű tükkoszokból (alapvető nyersanyag) készülnek. A vizsgálat során valóban megerősítést nyert, hogy a gyártási folyamatban a vállalat két különböző koksztípust használt, a jobb minőségű importált tükkoszot és az indiai piacon beszerzett rendes tükkoszot. Megerősítést nyert az is, hogy a felhasznált kocsz típusa befolyásolja a gyártási költségeket és a végtermék árát is.

- (32) Ezért a tisztességes összehasonlítás biztosítása érdekében a Bizottság a dömping kiszámításához minden terméktípust két csoportra bontott: az alacsony és magas minőségű termékek csoportjára.
- (33) A Bizottság ezután – az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban – megvizsgálta minden egyes, az Unióba irányuló kivitel keretében értékesített terméktípusokkal azonos vagy összehasonlítható terméktípus tekintetében, hogy az egyetlen együttműködő exportáló gyártó hazai piacon történt belföldi értékesítése reprezentatív volt-e. Egy adott terméktípus belföldi értékesítése abban az esetben reprezentatív, ha e terméktípus felülvizsgálati időszak alatti, független vevőknek történt belföldi értékesítési összmenyisége eléri az Unióba irányuló exportra értékesített azonos vagy összehasonlítható terméktípus összmenyiségének legalább 5 %-át. A Bizottság megállapította, hogy ezek a terméktípusok reprezentatívak voltak.
- (34) A Bizottság ezt követően valamennyi terméktípus esetében meghatározta a független vevőknek a belföldi piacon történt nyereséges értékesítések felülvizsgálati időszak alatti részarányát – az alaprendelet 2. cikkének (4) bekezdésével összhangban – annak megállapítása céljából, hogy a rendes érték kiszámítását a tényleges belföldi értékesítési ár alapján végezze-e el.
- (35) A rendes értéket – függetlenül attól, hogy az értékesítések nyereségesek voltak-e, vagy sem – az egyes terméktípusok tényleges belföldi ára alapján kell meghatározni, amennyiben:
- a terméktípusnak a kiszámított termelési költséggel megegyező, vagy azt meghaladó nettó áron belföldön értékesített volumene meghaladta e terméktípus teljes értékesítési volumenének 80 %-át; valamint
 - e terméktípus súlyozott átlagos értékesítési ára megegyezik a termelési egységköltséggel, vagy meghaladja azt.
- (36) Ebben az esetben a rendes érték az adott terméktípus felülvizsgálati időszak alatt történt összes belföldi értékesítése során felszámított árak súlyozott átlaga.
- (37) A rendes értéket az egyes terméktípusok kizárólag nyereséges belföldi, felülvizsgálati időszak alatti értékesítésének terméktípusonkénti tényleges belföldi ára alapján kell meghatározni, amennyiben:
- a terméktípus nyereséges értékesítése legfeljebb az adott típus teljes értékesítési volumenének 80 %-át tette ki; vagy
 - e terméktípus súlyozott átlagára nem érte el a termelési egységköltséget.
- (38) Amennyiben a szokásos kereskedelmi forgalom keretében nem vagy csak elégtelen mennyiségben értékesítették a hasonló termék valamely terméktípusát, a Bizottság a rendes értéket az alaprendelet 2. cikkének (3) és (6) bekezdésével összhangban képezte.
- (39) E terméktípusok esetében a rendes érték képzésekor az egyetlen exportáló gyártó hasonló termékének a felülvizsgálati időszak alatti átlagos termelési költségéhez hozzáadta:
- a hasonló termék szokásos kereskedelmi forgalom keretében bonyolított belföldi értékesítése során a felülvizsgálati időszak alatt az egyetlen együttműködő exportáló gyártónál felmerült értékesítési, általános és igazgatási költségek (a továbbiakban: SGA-költségek) súlyozott átlaga; valamint
 - a hasonló termék szokásos kereskedelmi forgalom keretében bonyolított belföldi értékesítése során a felülvizsgálati időszak alatt az egyetlen együttműködő exportáló gyártó által elért nyereség súlyozott átlaga.
- (40) A hazai piacon egyáltalán nem értékesített terméktípusok esetében az SGA-költségek súlyozott átlagát és a szokásos kereskedelmi forgalom keretében hazai piacon bonyolított összes ügyletből származó nyereséget adta hozzá.

2.2. Exportár

- (41) Az egyetlen együttműködő exportáló gyártó közvetlenül független vevők részére végzett kivitelt az Unióba. Így az exportár az alaprendelet 2. cikkének (8) bekezdésével összhangban az érintett termékért az Unióba történő kivitelre való értékesítéskor ténylegesen fizetett vagy fizetendő ár volt.
- (42) A helyszíni ellenőrzés során az együttműködő exportáló által bejelentett exportárakban számos hibára derült fény. Ezeket a hibákat kijavították és erről az exportáló gyártó megfelelő tájékoztatást kapott.

2.3. Összehasonlítás

- (43) A Bizottság gyártelepi alapon összehasonlította a fentiek szerint meghatározott rendes értéket és az exportárat.
- (44) Amennyiben a tisztességes összehasonlítás érdekében szükséges volt, a Bizottság a rendes értéket és/vagy az exportárat az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdésével összhangban kiigazította az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségek tekintetében. Kiigazításokat végzett a fuvarozási, biztosítási, anyagmozgatási, rakodási és mellékköltségek, a csomagolási, hitelköltségek, banki költségek és – adott és indokolt esetben – az együttműködő exportáló gyártó által megfizetett kiegyenlítő vámok tekintetében.
- (45) Az egyetlen együttműködő exportáló gyártó az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének b) pontjával összhangban a nyersanyagok vonatkozásában megfizetett importterhek kiigazítását kérte azon az alapon, hogy az Indiában való fogyasztás céljára gyártott, felülvizsgálat tárgyát képező termékre importterhet vetettek ki, azonban ezt a terhet a vám-visszatérítési rendszer (a továbbiakban: DDS) keretében visszatérítették, amikor a terméket az Unióba irányuló kivitel céljára értékesítették. A vizsgálat azonban azt mutatta, hogy nem volt közvetlen kapcsolat a felülvizsgálat tárgyát képező termék kivitelével kapcsolatban kapott DDS összegek és a beépített importált nyersanyagok vonatkozásában ténylegesen megfizetett vámok között. Ezért a Bizottság megítélése szerint az exportáló gyártó nem bizonyította, hogy a hazai ár az exporteladások vonatkozásában visszatérített adót tartalmazott. Ez a párhuzamos támogatásellenes vizsgálat (38)–(42) preambulumbekendései is megerősítették, amennyiben megállapítást nyert, hogy a DDS pénzügyi hozzájárulás formájában támogatást biztosít India kormánya részéről, amely nem minősíthető megengedhető vám-visszatérítési rendszernek vagy helyettesítő visszatérítési rendszernek. Ezért a kiigazítás iránti igénynek nem lehetett helyt adni.
- (46) Ezen túlmenően az együttműködő indiai exportáló gyártó az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének c) pontján alapuló kiigazítást kért azon az alapon, hogy az importterheket a hasonló termékekre vetik ki, ha azokat Indiában való felhasználásra szánják, de e terheket az Unióba exportált termékek vonatkozásában az előzetes jóváhagyási rendszer (a továbbiakban: AAS) okán nem szedték be. A vizsgálat mindazonáltal azt mutatta, hogy nincs olyan rendszer, amely ellenőrizné, hogy az AAS keretében vámentesen importált nyersanyagokat kizárólag exportált felülvizsgálat tárgyát képező termékbe építették be. A Bizottság ezért úgy véli, hogy az exportáló gyártó nem bizonyította, hogy az exporteladások vonatkozásában meg nem fizetett adót a hazai ár tartalmazta. Ez a párhuzamos támogatásellenes vizsgálat (59)–(62) preambulumbekendései is megerősítették, amennyiben megállapítást nyert, hogy az AAS pénzügyi hozzájárulás formájában támogatást biztosít India kormánya részéről, amely nem minősíthető megengedhető vám-visszatérítési rendszernek vagy helyettesítő visszatérítési rendszernek. Ezért ennek a kiigazítás iránti igénynek nem lehetett helyt adni.

2.4. Dömpingkülönbözet

- (47) Az alaprendelet 2. cikke (11) bekezdésének megfelelően a súlyozott átlaggal számított rendes értéket a Bizottság típusonként összehasonlította a felülvizsgálat tárgyát képező termék megfelelő típusára alkalmazott exportár súlyozott átlagával. E módszertan alapján az együttműködő exportáló gyártó esetében 29,8 %-os dömpingkülönbözet állapított meg a felülvizsgálati időszakban.
- (48) A helyszíni ellenőrzés során az egyetlen együttműködő exportáló gyártó telephelyén a vállalat előadta, hogy a fő nyersanyag (tűkocsz) árának a felülvizsgálati időszakban állítólagosan bekövetkezett jelentős ingadozását figyelembe kell venni, és az együttműködő exportáló gyártó arra kérte a Bizottságot, hogy számoljon e célból negyedéves dömpingkülönbözetet. Ez azt bizonyítaná, hogy nem volt szó dömpingről a felülvizsgálati időszakban. E tekintetben a vállalkozás a helyszíni ellenőrzés végén negyedéves előállítási költségre (a továbbiakban: előállítási költség) vonatkozó adatokat nyújtott be.
- (49) Tekintettel arra, hogy se az eljárás korábbi szakaszában, se a kérdőívre adott válaszokban ilyen állítás nem szerepelt, a Bizottság nem volt abban a helyzetben, hogy ellenőrizze ezt az állítást, így nem tudta megállapítani, hogy a rendelkezésre bocsátott adatok teljes körűek és pontosak-e.
- (50) Mindenesetre a helyszíni ellenőrzés során rendelkezésre bocsátott adatok alapján megállapítást nyert, hogy a terméktípusonkénti egységnyi előállítási költség néhány – de nem az összes – terméktípus vonatkozásában negyedévről negyedévre csökkenő tendenciát mutatott a felülvizsgálati időszakban. Számos termékkód esetében az egységnyi előállítási költség nőtt az utolsó negyedévben. Az export egységár hasonló, csökkenő tendenciát mutatott az utolsó negyedévet leszámítva, amelynek során két terméktípus kivételével növekedtek az exportárak. A vállalat a felülvizsgálati időszak minden egyes negyedévében jelentős volumenben exportált, amelynek negyedévek közötti megoszlását az alábbi táblázat mutatja (a volumenre vonatkozó pontos adatok a bizalmas adatkezelés miatt nem hozhatók nyilvánosságra). Ráadásul nem mindegyik terméktípust értékesítették az összes negyedévben: az együttműködő exportáló gyártó által az uniós piacra értékesített 23 terméktípusból csak hatot értékesítettek mindegyik negyedévben.

- (51) Az (29)–(47) preambulumbekzdésben ismertetett módszerek szerint az egyes negyedévek vonatkozásában kiszámított dömpingkülönbözetek a felülvizsgálati időszakok mindegyik negyedévében jelentős dömpinget mutattak.

1. táblázat

Felülvizsgálati időszak	Dömpingkülönbözlet (%)	Exportmennyiség (tonna)
2014. október – 2014. december	23,1	[1 500–1 700]
2015. január – 2015. március	32,3	[1 900–2 100]
2015. április – 2015. június	15,4	[1 500–1 700]
2015. július – 2015. szeptember	6,4	[1 100–1 400]

- (52) Ezért nem állja meg a helyét az együttműködő exportáló gyártó azon állítása, hogy a negyedéves alapon kiszámított dömpingkülönbözete a dömping hiányát mutatná. A dömpingkülönbözlet mindegyik negyedévben jelentős volt, és e negyedéves különbözlet alapján kiszámított, felülvizsgálati időszak alatti átlagos dömpingkülönbözlet is jelentős mértékű, vagyis 19,3 %-os maradt.
- (53) Miközben valamely termék alapján a különböző negyedévekben meghatározott dömpingkülönbözlet ingadozó tendenciát mutat (2014. október – 2014. decembertől 2015. január – 2015. márciusig növekszik, majd 2015. január – 2015. márciustól a felülvizsgálati időszak végéig csökken), a felülvizsgálati időszakban az előállítási költség fokozatos csökkenése megállapított hatással nem rendelkezett. Meg kell jegyezni ugyanis, hogy a dömpingkülönbözlet részben az exportár növekedésének is betudható volt. Emlékeztetni kell arra, hogy az együttműködő exportáló gyártó negyedéves dömpingkülönbözetre vonatkozó állítása kizárólag a nyersanyagárak ingadozásán alapult. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a nyújtott információ nem kérdőjelezte meg a felülvizsgálati időszak során fennálló dömpingre vonatkozó megállapításokat, és így az (57)–(87) preambulumbekzdésben szereplő, a dömping folytatódására vonatkozó megállapításokat sem.
- (54) A közlést követően az egyetlen együttműködő indiai exportáló gyártó előadta, hogy a rendes érték kiszámításához használt jövedelmezőség meghatározásához a Bizottságnak különbséget kell tennie egyrészt a belföldi kokszból, másrészt pedig az importált tükkocszból gyártott termékek között. Ennek okát az említett termékek felhasználásának különbsége adta. Ezenfelül azt is állította, hogy kizárólag a nagy teljesítményű elektromos ívkemencében használt, importált tükkocszból gyártott termékeket értékesítik az uniós piacon, és hogy a rendes érték kiszámításához használt jövedelmezőséget ezért csak e terméktípusok alapján kellene meghatározni. A közlést követően a Bizottsággal tartott meghallgatás során a HEG előadta, hogy ezen állítások alapján a rendes érték kiszámításához a Bizottságnak nem kellene az összes belföldi értékesítés alapján meghatározott súlyozott átlagos jövedelmezőségi arányt használnia. A HEG azzal érvelt, hogy a Bizottságnak két különböző jövedelmezőségi arányt kell kiszámítania a kokszt eredetének figyelembevételével, és azt megfelelően kell alkalmaznia a rendes érték meghatározása során.
- (55) A kérdőívre adott válaszában a HEG az egyes termékek vonatkozásában beszámolt az alapanyag eredetéről és a felülvizsgálat tárgyát képező termék teljesítményéről. E két elem figyelembevételénél azonban az uniós piacon értékesített terméktípusok és az indiai piacon értékesített terméktípusok összehasonlítása azt mutatta, hogy a HEG mindkét piacon ugyanazokat a terméktípusokat értékesítette a felülvizsgálati időszakban. Következésképpen az állítás első része a tények tekintetében helytelen.
- (56) Ezenfelül, ahogyan azt az (39) és a (40) preambulumbekzdés részletezi, a Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (6) bekezdése értelmében vett felülvizsgálati időszak során a rendes érték kiszámításához a rendes kereskedelmi forgalom keretében a hasonló termék összes belföldi értékesítésének súlyozott átlagos nyereségét használta. Mindazonáltal a (54) preambulumbekzdésben említett meghallgatás során a vállalat által előadott, egyes terméktípusokhoz kapcsolódó egyedi nyereségarányok felhasználása esetén a (47) preambulumbekzdésben rögzített dömpingkülönbözlet csak 3,2 százalékponttal csökkenne (26,7 %-ra). Ez a csökkenés tehát nem gyakorol jelentős hatást a Bizottság felülvizsgálati időszak alatti dömpinggel kapcsolatos megállapításaira, és ebből következően az (57)–(87) preambulumbekzdésben szereplő, a dömping folytatódásával kapcsolatos megállapításokra sem.

3. A behozatal alakulása az intézkedések hatályaon kívül helyezése esetén

- (57) A felülvizsgálati időszak alatt fennálló jelentős dömping ténymegállapításán túl a Bizottság elemezte, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping folytatódásával járna-e. Az elemzés a következő elemekre terjedt ki: az indiai termelési kapacitás és szabad kapacitás, az Indiából egyéb harmadik országokba irányuló kivitel, valamint az uniós piac vonzereje.
- (58) Miként az az (25) preambulumbekkezdésben említésre került, mindössze egyetlen Indiában működő exportáló gyártó tanúsított együttműködést, amely a teljes indiai termelési kapacitásnak csak a felét képviselte. Ezért a következő szakaszokban szereplő ténymegállapítások – az alaprendelet 18. cikkével összhangban – a rendelkezésre álló tényeken alapulnak. A Bizottság e tekintetben az együttműködő exportáló gyártó által szolgáltatott információkat, a hatályvesztési felülvizsgálat iránti kérelmet, az Egyesült Nemzetek adatbázisát, a (10) preambulumbekkezdésben említett párhuzamos támogatásellenes vizsgálatban India kormánya által rendelkezésre bocsátott információkat és a nyilvánosan rendelkezésre álló információkat használta fel.

3.1. Gyártási és tartalékkapacitás

- (59) Az együttműködő exportáló gyártó nyilvános pénzügyi információja és ellenőrzött adatai alapján ⁽¹⁾ ⁽²⁾ mindkét indiai gyártó 27 %-kal növelte termelési kapacitását a (4) preambulumbekkezdésben említett korábbi hatályvesztési felülvizsgálatot követően. A felülvizsgálati időszak végén a teljes termelési kapacitás Indiában évente 160 000 tonnát tett ki, amely a két gyártó között egyenlő arányban oszlott meg ⁽³⁾. Ezen felül a vizsgálat feltárta, hogy a kereslet növekedése esetén az indiai exportáló gyártók valószínűleg tovább fogják növelni kapacitásukat ⁽⁴⁾.
- (60) A két indiai gyártó termelési volumene a felülvizsgálati időszakban 110 000 és 120 000 tonna között volt. A fentiek alapján a teljes indiai tartalékkapacitás a becslések szerint 40 000 és 50 000 között mozgott, vagyis az uniós fogyasztás 29–36 %-át képviselte a felülvizsgálati időszakban.
- (61) A kapacitás növekedésére a felülvizsgálat tárgyát képező termék fogyasztásának Indiában és világszerte bekövetkezett csökkenésével párhuzamosan került sor. A felülvizsgálat tárgyát képező terméket az elektromosacéliparban, pontosabban acélüzemben az acélhulladék beolvasztására használják. A felülvizsgálat tárgyát képező termék fogyasztásának alakulása ezért összefüggésben állt az elektromos acél gyártásának alakulásával, és ahhoz hasonló tendenciát követ. A felülvizsgálat során megállapítást nyert, hogy Indiában és a világban az elektromos acél gyártása 2012 és a felülvizsgálati időszak ⁽⁵⁾ között csökkent, míg a felülvizsgálat tárgyát képező termékkel kapcsolatos termelési kapacitás Indiában nőtt.
- (62) 2014 novembere végén az indiai hatóságok a Kínából származó, felülvizsgálat tárgyát képező termékek behozatalára dömpingellenes intézkedéseket vetettek ki ⁽⁶⁾. Az indiai termelők várhatóan növelni fogják részesezésüket a belföldi piacon.

3.2. Harmadik országokba irányuló kivitel

- (63) A nyilvános pénzügyi kimutatások alapján mindkét indiai exportáló gyártó exportorientáltak bizonyult ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ a felülvizsgálati időszak alatt a teljes termelésük mintegy 60 %-át exportálták.
- (64) A HEG együttműködő exportáló gyártó számára az Unió a hatályos intézkedések ellenére is fontos kiviteli célpont. A HEG kivitele érték tekintetében a teljes értékesítésének 10–17 %-át, míg mennyiség tekintetében 10–20 %-át tette ki a felülvizsgálati időszakban. A nem együttműködő GIL indiai társaság igen alacsony mennyiséget exportált az Unióba a felülvizsgálati időszak alatt. Ezt ugyanakkor a HEG-hez képest (összesen 7 %) a GIL-re alkalmazandó (összesen 15,7 %-os) dömpingellenes és kiegyenlítő vámokkal összefüggésben kell vizsgálni.

⁽¹⁾ http://www.google.be/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwiqt6H2u9_QAhWEzRoKHUYUwBVEQFggfMAA&url=http%3A%2F%2Fheg ltd.com%2Fwebmaster%2FDownloadFile.aspx%3Fd%3D.%2Fuploads%2FFinance%2F70Results_Release.pdf&usq=AFQjCNGMpUymLm4BNOjIMmOLLDgwSGgcDw

⁽²⁾ http://content.icidirect.com/mailimages/IDirect_GraphiteIndia_Q1FY16.pdf

⁽³⁾ <http://heg ltd.com/> és <http://www.graphiteindia.com/>

⁽⁴⁾ <http://heg ltd.com/WEBMASTER/DownloadFile.aspx?D=../Uploads/Newsletter/News9.pdf>

⁽⁵⁾ <https://www.worldsteel.org/statistics/statistics-archive/yearbook-archive.html>

⁽⁶⁾ http://www.dgtr.gov.in/sites/default/files/adfin_Graphite_Electrodes_diameters_ChinaPR.pdf

⁽⁷⁾ http://heg ltd.com/pdf/HEGLtd_Q1_FY_16_Investors_Presentation.pdf

⁽⁸⁾ http://www.graphiteindia.com/View/investor_relation.aspx (lásd GIL Q3 FY2015 Earnings Presentation.pdf, 14. oldal).

- (65) Az Indiából más harmadik országok piacaira irányuló kiviteli mennyiségek megállapítását szolgáló egyéb megbízhatóbb forrás hiányában az Egyesült Nemzetek adatbázisának alkalmazására került sor. Az adatbázis szerint a más harmadik országokba irányuló kivitel 2012 és 2013 között 43 %-kal növekedett, majd 2014 és 2015 között 38 %-kal csökkent 2013-hoz képest. A kiviteli mennyiség összességében csökkent 2012 és a felülvizsgálati időszak között (10 %-kal). Az indiai kivitel fő célállomásait 2015-ben az Egyesült Királyság, Szaúd-Arábia, Irán, Törökország, az Egyesült Arab Emírségek, a Koreai Köztársaság és Egyiptom jelentették. Az indiai export 2012 és 2015 között e célállomások közül néhány (például Szaúd-Arábia, az Egyesült Arab Emírségek és az Egyesült Államok) esetében növekedett, míg mások (Irán, Törökország, a Koreai Köztársaság és Egyiptom) esetében visszaesett, és összesen 9 %-kal csökkent.
- (66) Bár 2012-ben Oroszország volumen tekintetében az indiai gyártók harmadik legnagyobb exportpiacát jelentette, miután Oroszország az Indiából származó, felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára 16,04 % és 32,83 % közötti *ad valorem* vámot vezetett be 2012 decemberében, ⁽¹⁾ az Indiából Oroszországba irányuló export 86 %-kal, 4 415 tonnáról 638 tonnára esett vissza 2015-ben.
- (67) Az Egyesült Nemzetek adatbázisában szereplő, kiviteli mennyiségekre vonatkozó információ összevethető az indiai kormány által a párhuzamos támogatásellenes vizsgálatban rendelkezésre bocsátott információval, azaz a *Directorate General of Commercial Intelligence and Statistics* (indiai kereskedelmi kutatási és statisztikai főigazgatóság; a továbbiakban: DGCIS) kiviteli statisztikáival, amelyek az Egyesült Nemzetek adatbázisában megfigyelhető hasonló tendenciát mutattak.
- (68) Ezenfelül a HEG együttműködő exportáló gyártó más harmadik országokba irányuló kivitele is hasonló tendenciát követett, azaz a más harmadik országokba irányuló kivitel mennyisége 2012 és 2013 között emelkedett, míg 2014 és a felülvizsgálati időszak között csökkent, és a figyelembe vett időszak során összességében csökkenő tendenciát mutatott. Meg kell jegyezni, hogy a kiviteli mennyiségek említett csökkenése ellenére a teljes volumen a felülvizsgálati időszakban jelentős maradt, 20 000 tonna és 30 000 tonna között mozgott.
- (69) Az Egyesült Nemzetek adatbázisa alapján az exportárszinteket illetően a vizsgálat feltárta, hogy bizonyos országokba, például az Egyesült Államokba és a Koreai Köztársaságba irányuló, 2012 és 2014 között az uniós árnál átlagosan alacsonyabb indiai export ára 2015-ben nagyjából az uniós árak szintjére emelkedett. Ezenfelül a más országokba, például Szaúd-Arábiába irányuló, 2012 és 2014 között az uniós árnál alacsonyabb indiai export ára 2015-ben az uniós árnál nagyobb mértékben nőtt. Ráadásul az egyes más országokba, például Törökországba irányuló indiai export a figyelembe vett teljes időszakban továbbra is az uniós árnál alacsonyabb volt. Meg kell jegyezni ugyanakkor, hogy az említett adatbázisban szereplő árak nem tesznek különbséget az eltérő terméktípusok között, ezért ezen az alapon az ilyen ár-összehasonlítás megbízhatósága korlátozott.
- (70) Az együttműködő exportáló gyártó más harmadik országokba irányuló kivitelének áaira vonatkozó információ elemzése rámutatott arra, hogy az uniós piacon az átlagárak 2012 és 2014 között meghaladták a HEG más harmadik országokban alkalmazott átlagárait (naptári év alapján korrigált átlagárak, mivel az adatokat pénzügyi éves alapon bocsátották rendelkezésre), míg a felülvizsgálati időszakban az uniós piacon irányadó átlagárak a HEG más harmadik országokban alkalmazott átlagárai alatt maradtak.
- (71) Az indiai exportáló gyártók egyéb harmadik országok piacán alkalmazott árai pontos szintjének megállapításához más adat nem állt rendelkezésre.

3.3. Az uniós piac vonzereje

- (72) Az uniós piac vonzerejét bizonyította, hogy a hatályba levő dömpingellenes és kiegyenlítő vámok ellenére a felülvizsgálat tárgyát képező indiai termék továbbra is eljutott az Unió piacára. A figyelembe vett időszakban India továbbra is az Unióba exportáló második legnagyobb ország volt Kína után. India Unióba irányuló kivitele a 2012 és a felülvizsgálati időszak között bekövetkezett csökkenés ellenére volumen és piaci részesedés szempontjából az alábbi (100) preambulumbeközlésben ismertetett módon jelentős maradt.
- (73) Az Unióba irányuló exportértékesítések intézkedések hatályon kívül helyezése esetén bekövetkező lehetséges alakulását az indiai tartalékkapacitás mellett a felülvizsgálat tárgyát képező termék fogyasztásának Indiában és világszerte történt általános csökkenése tükrében kell vizsgálni. Ez minden bizonnyal fokozottan arra ösztönzi majd az indiai exportáló gyártókat – különösen tekintettel e gyártók exportorientált üzleti modelljére –, hogy

⁽¹⁾ http://www.eurasiancommission.org/_layouts/Lanit.EEC.Desicions/Download.aspx?IsDlg=0&ID=3805&print=1.

további exportpiacokat fedezzenek fel. Az uniós intézkedések hatályon kívül helyezése és az uniós piachoz való hozzáférés dömpingellenes és kiegyenlítő vámok alóli mentessé válása esetén ezért valószínűleg a rendelkezésre álló tartalékkapacitás nagy részét valóban az uniós piacra irányuló kivitelre fogják fordítani. Közelebbről, mivel a vizsgálat azt mutatta, hogy miközben egyes exportpiacokon (például Szaúd-Arábiában, az Egyesült Arab Emírségekben és az Egyesült Királyságban) az indiai kivitel 2015-ben nőtt, az Indiából a harmadik országok piacaira irányuló összes kivitel csökkenő tendenciát mutatott. Ez azt mutatja, hogy egyes harmadik országok látszólag korlátozott kapacitással rendelkeznek a további exportmennyiségek felvételére.

- (74) Ezenfelül, az (66) preambulumbekkezdésben szereplő hivatkozásnak megfelelően, Oroszország dömpingellenes vámot vetett ki az Indiából származó, felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára. Az indiai exportáló gyártók ezért korlátozottan férnek hozzá ehhez a piachoz, és nem tudják növelni az Oroszországba irányuló kivitelük mennyiségét vagy nem képesek arra, hogy kivitelüket Oroszországba irányítsák, ahogyan azt az e célállomásra irányuló kivitel 2012-es visszaesése is mutatta.
- (75) Ennek alapján valószínű, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén az indiai exportáló gyártók továbbra is jelentős mennyiségeket fognak exportálni az Unióba, és még növelik is a jelenlegi kiviteli mennyiségeket, tekintettel a jelentős tartalékkapacitásukra. Ez valószínűleg majd arra készteti az együttműködő exportáló gyártót, hogy tovább növelje az uniós piacon már így is jelentős jelenlétét, és ez még valószínűbb lesz a nem együttműködő exportáló gyártó esetében, amelyre az együttműködő exportáló gyártóhoz képest magasabb vámszint vonatkozik, és amely szinte felhagyott az uniós piacra irányuló kivittel.

3.4. Következtetés a dömping folytatódásának valószínűségéről

- (76) A fenti elemzés arra mutat rá, hogy i. az indiai behozatal az uniós piacra továbbra is jelentősen dömpingelt áron és jelentős mennyiségben jut el; ii. mindkét indiai gyártó exportorientált és rendelkeznek tartalékkapacitással, amelyet az unióba irányuló dömpingelt áru kiviteli mennyiségek növelésére lehetne fordítani; iii. a fogyasztás világszerte csökkenő tendenciát követ, ezáltal bizonyos harmadik országok piacaira történő kivitel lehetősége is csökken; iv. a felülvizsgálat tárgyát képező indiai termékkel szemben Oroszországban bevezetett dömpingellenes intézkedések létezése tovább korlátozza az indiai exportáló gyártók kiviteli lehetőségeit.
- (77) A fentiekre tekintettel arra a következtetésre jutottak, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén valószínűsíthető a dömping folytatódása.
- (78) A közzétételt követően az egyetlen együttműködő indiai exportáló gyártó, a HEG azt állította, hogy a Bizottság a dömping folytatódása valószínűségének értékelése során nem vette figyelembe a felülvizsgálati időszakot követő időszakhoz kapcsolódó tényállást. E tekintetben az együttműködő indiai exportáló gyártó kijelentette, hogy az alaprendelet 18. cikkének alkalmazása során a Bizottság nem vette figyelembe azt, hogy a GIL, a felülvizsgálat tárgyát képező termék másik indiai gyártója az Unióban beruházott egy gyártólétesítménybe, azaz a Graphite Cova GmbH társaságba (a továbbiakban GIL Cova). A HEG azt is előadta, hogy a GIL hosszú távú stratégiai szerződéssel rendelkezik az égetett zöld elektródák (vagyis egy félkész termék) a GIL Cova grafitizáló létesítménye számára történő értékesítésére. A HEG azt is állította, hogy a GIL stratégiai beruházása miatt helytelen a Bizottság következtetése, amely szerint az Indiából az Unióba irányuló kivitel növekedni fog, továbbá előadta, hogy pusztá feltételezésen alapul az a megállapítás, hogy mindkét indiai gyártó rendelkezik tartalékkapacitással az exportra. A HEG azt is kijelentette, hogy az intézkedések hatályvesztése nem fogja növelni az Unióba irányuló kivitel a felülvizsgálati időszakot követően Indiából az Unióba irányuló kivitel (beleértve a HEG Unióba irányuló kivitelének) csökkenő tendenciája alapján.
- (79) Ezenfelül a HEG előadta, hogy a termelési kapacitásának növelésére vonatkozó terve kizárólag a HEG elnökének látomása volt a 2010-es kedvező gazdasági forgatókönyv tükrében. A HEG 2016. március 31-én záruló évre vonatkozó beszámolójában az igazgatóság már nem tárgyal a kapacitások kibővítésére vonatkozó új javaslatokat.
- (80) A Bizottság által a más harmadik országok piacaira irányuló kivitelről az (69) és a (70) preambulumbekkezdésben végzett ár-összehasonlítással kapcsolatban a HEG az Unióba irányuló kivitelének CIF fuvarparitáson meghatározott átlagos áraihoz képest négy másik harmadik országba irányuló kivitelének CIF/CFR fuvarparitáson meghatározott átlagárainak elemzését mutatta be, és arra a következtetésre jutott, hogy általában véve a négy másik harmadik országba irányuló kivitelének átlagára meghaladta az Unióba irányuló kivitelének átlagárát. A HEG ezért rögzítette, hogy egy alacsonyabb árszintű uniós piac az összehasonlításban kevésbé lenne vonzó.
- (81) Ami a HEG-nek a GIL GIL Cova-ba történt beruházásával kapcsolatos kijelentését illeti, a figyelembe vett időszakban a GIL nagyon csekély mennyiséget exportált az uniós piacra. A Bizottság ugyanakkor úgy véli, hogy ez nem pusztán a GIL GIL Cova-ba történt beruházásának, hanem a GIL India Unióba irányuló exportját terhelő magas dömpingellenes és kiegyenlítő vámok (összesen 15,7 %) következménye is. Ezért valószínű, hogy a dömpingellenes és/vagy kiegyenlítő intézkedéseket hatályon kívül helyezése esetén a GIL a GIL Cova-ban végzett beruházása ellenére folytatni fogja az Unióba irányuló kivitelét, figyelembe véve a rendelkezésre álló tartalékkapacitását és az uniós piac fenti (72)–(75) preambulumbekkezdésben ismertetett vonzerejét is.

- (82) Ami a HEG-nek a felülvizsgálati időszakot követő export tendenciára vonatkozó kijelentését illeti, ki kell emelni, hogy az említett kivitelre a dömpingellenes és kiegyenlítő intézkedések hatályban léte alatt került sor. Következésképpen valószínű, hogy még amennyiben a felülvizsgálati időszakot követően a HEG kivitele csökkenő tendenciát mutat is, a HEG Unióba irányuló exportja növekedni fog a dömpingellenes és/vagy kiegyenlítő intézkedések hatályon kívül helyezése esetén, figyelembe véve, hogy a hatályban lévő intézkedések ellenére a HEG az uniós piacra továbbra is jelentősen dömpingelt áron exportált, továbbá tekintettel az exportorientált üzleti modelljére, valamint a tartalékkapacitására, amelynek jövőbeli növekedése nem kizárt, ha a HEG termékei iránti kereslet a fenti (59)–(75) preambulumbekzdésben foglaltak szerint emelkedik.
- (83) Ezenfelül a HEG kapacitásnövelésre irányuló szándékát illetően ki kell emelni, hogy a 2016-os helyszíni vizsgálat során a HEG az ügynök csoportnak áttekintő kisfilmet mutatott be a HEG-csoportról. Az említett filmben bemutatott egyik elem a vállalat termelési kapacitásának növelésére vonatkozó terveiről szól. Ráadásul a helyszíni vizsgálat során a vállalat képviselői kifejtették, hogy ezeket a terveket jelenleg felfüggesztették, figyelembe véve, hogy a vállalat nem használja ki teljesen a kapacitását, és hogy a globális kereslet csökken. Ezért valószínű, hogy a dömpingellenes és/vagy kiegyenlítő intézkedések hatályon kívül helyezése esetén az uniós piacon a felülvizsgálat tárgyát képező indiai termék iránti kereslet valószínűleg növekedni fog, és hogy ezért a HEG ösztönzést kap a kapacitásának a kereslet kielégítése céljából történő megnövelésére.
- (84) A HEG-nek az uniós piaci és más harmadik országok piacán irányadó árak közti eltérésre vonatkozó állítását illetően kiemelő, hogy a Bizottság által az (69) és a (70) preambulumbekzdésben elvégzett összehasonlítás az indiai exportáló gyártók más harmadik országok piacán alkalmazott átlagárainak és – az indiai gyártók uniós piacon alkalmazott átlagárai helyett – az uniós gyártók uniós piacon alkalmazott átlagárainak összevetését jelenti. Emlékeztetni kell arra, hogy a HEG uniós piacon alkalmazott átlagára jelentősen dömpingelt, és az uniós gyártók átlagos ára alá kínál, ezért nem alkalmas a szóban forgó összehasonlítás céljára.
- (85) A fentiekre tekintettel a HEG előadásait a Bizottság elutasította.
- (86) Egy másik érdekelt előadta, hogy az alacsonyabb energiafelhasználásnak mint fő költségtényezőnek és az alacsonyabb munkaerő költségeknek köszönhetően az indiai termelők költséghatékonyság szempontjából egyértelmű komparatív előnnyel rendelkeznek. Meg kell jegyezni ugyanakkor, hogy a vizsgálat szerint Indiában a felülvizsgálat tárgyát képező termék gyártási folyamatának legfőbb költségtényezője ténylegesen nem az energia vagy a munkaerő, hanem a koks. Mindenesetre, amennyiben az indiai gyártók komparatív előnyt élveznének, ez az exportárra és a normál értékre is hasonló hatást gyakorolna, következésképpen nem érintené a dömpingkülönbötet. Az állítás ezért a tények tekintetében helytelen, következésképpen azt a Bizottság elutasítja.
- (87) Tehát megerősítést nyer az a bizottsági következtetés, amely szerint az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén valószínűsíthető a dömping folytatódása.

D. A KÁR FOLYTATÓDÁSÁNAK VAGY MEGISMÉTLŐDÉSÉNEK VALÓSZÍNŰSÉGE

1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

- (88) A felülvizsgálati időszak alatt nyolc gyártó (két önálló vállalat és két csoport) állított elő az Unióban a hasonló terméket. Ezek a vállalatok alkotják az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazatot.

2. Előzetes megjegyzések

- (89) Ahogyan az az (61) preambulumbekzdésben is szerepel, a felülvizsgálat tárgyát képező termék iparának helyzete szorosan összefügg az elektromosacél-ipar helyzetével, mivel a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az elektromosacél-gyártó kemencében a fémhulladék beolvasztásához használják. Ebben az összefüggésben a figyelembe vett időszakban az elektromosacél-iparban negatív piaci körülmények érvényesültek a fogyasztás egyidejű csökkenése mellett, amely a felülvizsgálat tárgyát képező termék fogyasztásában is tükröződött.
- (90) Minthogy az érintett terméknek Indiában csak két indiai exportáló gyártója van, az alaprendelet 19. cikkében rögzített bizalmas jelleg megőrzése érdekében az Indiából és más harmadik országokból származó, felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló behozatalára vonatkozó adatok nem pontos számok formájában jelennek meg.

3. Uniós felhasználás

- (91) A Bizottság az uniós felhasználást az alábbiak hozzáadásával határozta meg:
- a mintába felvett uniós gyártók kérdőívre adott válaszok ellenőrzését követően megállapított értékesítése,
 - a mintába fel nem vett együttműködő uniós gyártók értékesítése a felülvizsgálati kérelemben szereplő adatok alapján,
 - a mintába fel nem vett nem együttműködő uniós gyártók értékesítése az éves beszámolóikban szereplő adatok alapján,
 - behozatal Indiából a 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis alapján és
 - minden más harmadik országból származó behozatal az Eurostat adatai alapján (TARIC szinten).
- (92) Ezek alapján az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

2. táblázat

Uniós felhasználás

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Uniós felhasználás (tonnában)	151 508	140 244	146 637	139 974
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	93	97	92

Forrás: a mintába felvett uniós gyártók által kitöltött kérdőívek, a nem együttműködő uniós gyártó éves beszámolója, a felülvizsgálati kérelem, Eurostat (TARIC-szintű), 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis.

- (93) Az uniós felhasználás 8 %-kal esett vissza a figyelembe vett időszak alatt. Konkrétabban az uniós felhasználás 2013-ban 7 %-kal csökkent, 2013 és 2014 között 4 %-kal javult, majd ezt követően 5 %-kal ismételtlen visszaesett 2014 és a felülvizsgálati időszak között.
- (94) Ahogy az az (61) és a (89) preambulumbekzdésben szerepel, a kereslet általános visszaesését az elektromosacéliparban uralkodó negatív piaci körülmények eredményezték, mivel a grafitelektródák értékesítési volumene az elektromos kemencékben előállított acél mennyiségének alakulását követi.
- (95) A közzétételt követően az együttműködő indiai exportáló gyártó előadta, hogy a piaci részesedés és felhasználás elemzésének figyelembe kell vennie az uniós gyártók egyesült államokbeli, mexikói, japán és malajziai kapcsolt vállalkozásaiból történő behozatalt, amely az elmúlt három évben jelentősen növekedhetett.
- (96) Minden más harmadik országból származó behozatalt – a fenti (91) bekezdésben foglalt magyarázatnak megfelelően – kellően figyelembe vettek az Uniós felhasználás meghatározása során, következésképpen azt a teljes felhasználás megfelelően tükrözi. Az érvet ezért a Bizottság elutasította.

4. Az érintett országból érkező behozatal

4.1. Az érintett országból származó behozatal volumene és piaci részesedése

3. táblázat

Behozatali volumen és piaci részesedés

Ország		2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
India	A behozatal mennyisége (tonna)	9 000–10 000	5 000–6 000	7 000–8 000	6 500–7 500
	<i>Az indexált behozatal mennyisége (2012 = 100)</i>	100	57	80	74

Ország		2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
	Piaci részesedés (%)	6–7	3–4	5–6	4–5
	Piaci részesedés index	100	62	83	80

Forrás: 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis.

- (97) A behozatal mennyisége a figyelembe vett időszakban csökkent. 2013-ban jelentősen (43 %-kal) visszaesett, 2014-ben élénkülést mutatott, majd a felülvizsgálati időszakban ismételen csökkent. Egészében véve 26 %-os visszaesést észleltek a figyelembe vett időszakban.
- (98) A Bizottság a behozatal piaci részesedését a fenti (91) preambulumbekkezdésben megállapított uniós felhasználás alapján határozta meg.
- (99) A piaci részesedés a behozatali mennyiséghez hasonló tendenciát mutatott, vagyis 2012 és 2013 között csökkent, 2013 és 2014 között nőtt, majd 2014 és a felülvizsgálati időszak között ismételen csökkent. A teljes piaci részesedés 1,2 százalékponttal csökkent a felülvizsgálati időszakban a 2012-es szinthez képest.
- (100) A figyelembe vett időszak kezdetén az indiai behozatal piaci részesedése 6–7 % között mozgott. A felülvizsgálati időszak végére ez a részesedés 4–5 % közé esett vissza.

4.2. Az érintett országból származó behozatal árai

- (101) A Bizottság az indiai behozatal áaira jellemző tendenciát az 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázisban rögzített adatok alapján állapította meg. Ezek nagyjából megfeleltek az együttműködő exportáló gyártó által bejelentett áraknak.
- (102) Az érintett országból az Unióba irányuló behozatal átlagára a következőképpen alakult:

4. táblázat

Importár⁽¹⁾

Ország		2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
India	Importárak (EUR/tonna)	2 500–3 500	3 000–4 000	2 500–3 500	2 200–3 200
	Index (2012 = 100)	100	105	89	86

(¹) Hatályos dömpingellenes/kiegyenlítő vámok nélküli átlagárak

Forrás: 14. cikk (6) bekezdése szerinti adatbázis.

- (103) A figyelembe vett időszakban az átlagos importárak összességében véve 14 %-kal csökkentek. Az importárak 2012 és 2013 között 5 %-kal nőttek, 2014-ben 16 %-kal csökkentek, majd a felülvizsgálati időszakban 3 %-kal tovább csökkentek.

4.3. Áralákínálás

- (104) A felülvizsgálati időszak alatti áralákínálás meghatározásához a Bizottság összehasonlította i. a mintába felvett uniós gyártók által az Unió piacán független vevők számára történő értékesítés során alkalmazott, terméktípusonkénti eladási árak gyártelepi szintre igazított súlyozott átlagát; ii. az indiai együttműködő gyártónak az uniós piacon, az első független vevő számára értékesített behozatalainak terméktípusonkénti, megfelelő súlyozott átlagárával, amelyet költség, biztosítás, fuvardíj figyelembevételével (CIF-paritás alapján) állapítottak meg és megfelelőképpen kiigazítottak a dömpingellenes/kiegyenlítő vám és a behozatal utáni költségek tekintetében.

- (105) Az árakat terméktípusonként, a kereskedelem azonos szintjén megvalósuló ügyleteket vizsgálva, az adatokat szükség esetén kiigazítva, az engedmények és a visszatérítések levonása után hasonlították össze. Az összehasonlítás eredményét a mintába felvett uniós gyártók felülvizsgálati időszak alatt lebonyolított forgalmának százalékában fejezték ki.
- (106) Az összehasonlítás az együttműködő exportáló gyártó vonatkozásában az uniós piacon 3 %-os súlyozott átlagos alákínálási különbözetet mutatott a felülvizsgálati időszakban. Mindamellet a hatályban a dömpingellenes és kiegyenlítő vám számításokból történő levonásával az alákínálási különbözet 9 %-os lenne. Ami a nem együttműködő exportáló gyártót illeti, nagyon csekély mennyiségeket importált a felülvizsgálati időszakban. A Bizottság ennek ellenére elvégezte az alákínálás becslését. A Bizottság 12 %-os alákínálási különbözetet állapított meg, amikor a hatályban a dömpingellenes és kiegyenlítő vámot a számításokból levonta. A becslés azonban nagyon csekély import mennyiségen alapszik, és az együttműködés hiánya miatt nem veszi figyelembe a terméktípusokat. Következésképpen annak megbízhatósága korlátozott.

4.4. Egyéb harmadik országokból származó behozatal

5. táblázat

Behozatali volumen és piaci részesedés

Ország		2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Egyéb harmadik országok összesen	Behozatal (tonna)	33 000–35 000	30 000–32 000	34 000–36 000	30 000–32 000
	<i>Index</i>	100	90	103	90
	Piaci részesedés (%)	22–23	22–23	24–25	22–23
	Ár (EUR/tonna)	2 500–3 500	2 400–3 400	2 400–3 400	2 300–3 300
	<i>Index</i>	100	98	89	92
Kína	Behozatal (tonna)	14 000–15 000	11 000–12 000	16 000–17 000	14 000–15 000
	<i>Index</i>	100	80	117	103
	Piaci részesedés (%)	9–10	8–9	11–12	10–11
	Ár (EUR/tonna)	2 000–3 000	1 500–2 500	1 400–2 400	1 600–2 600
	<i>Index</i>	100	94	90	99
Egyesült Államok	Behozatal (tonna)	3 000–4 000	4 000–5 000	4 200–5 200	4 200–5 200
	<i>Index</i>	100	118	129	128
	Piaci részesedés (%)	2–3	3–4	3–4	3–4
	Ár (EUR/tonna)	3 300–4 300	3 200–4 200	3 000–4 000	2 800–3 800
	<i>Index</i>	100	96	84	81

Ország		2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Mexikó	Behozatal (tonna)	3 000–4 000	4 000–5 000	5 500–6 500	4 000–5 000
	<i>Index</i>	100	127	165	119
	Piaci részesedés (%)	2–3	3–4	4–5	3–4
	Ár (EUR/tonna)	3 800–4 800	3 900–4 900	3 900–4 900	4 000–5 000
	<i>Index</i>	100	103	103	115
Oroszország	Behozatal (tonna)	3 000–4 000	2 500–3 500	3 500–4 500	3 700–4 700
	<i>Index</i>	100	70	101	103
	Piaci részesedés (%)	2–3	1–2	2–3	2–3
	Ár (EUR/tonna)	3 000–4 000	2 800–3 800	2 500–3 500	2 100–3 100
	<i>Index</i>	100	91	79	75
Japán	Behozatal (tonna)	4 500–5 500	3 000–4 000	3 000–4 000	2 000–3 000
	<i>Index</i>	100	74	62	50
	Piaci részesedés (%)	3–4	2–3	2–3	1–2
	Ár (EUR/tonna)	3 400–4 400	3 300–4 300	2 800–3 800	2 900–3 900
	<i>Index</i>	100	99	82	83
Egyéb harmadik országok	Behozatal (tonna)	4 000–5 000	4 000–5 000	1 000–2 000	700–1 700
	<i>Index</i>	100	104	25	19
	Piaci részesedés (%)	2–3	3–4	0,5–1,5	0,5–1,5
	Ár (EUR/tonna)	2 600–3 600	2 000–3 000	1 900–2 900	1 600–2 600
	<i>Index</i>	100	83	78	72

Forrás: Eurostat (TARIC-szintű).

- (107) A csökkenő fogyasztással összhangban az összes egyéb harmadik országból származó behozatal volumene 2012 és a felülvizsgálati időszak között 10 %-kal visszaesett. Az összes egyéb harmadik országból származó import piaci részesedése a figyelembe vett időszakban 22–23 % közötti tartományban mozgott. A legjelentősebb behozatal Kínából, Mexikóból, Oroszországból és Japánból származott és egyedül ezek az országok rendelkeztek 1 %-ot meghaladó részesedéssel a felülvizsgálati időszakban.
- (108) Az Egyesült Államokból, Japánból és Mexikóból származó termék importára meghaladta az indiai exportőrök és az uniós gyártók árait. Az USA-ból származó és a mexikói behozatal piaci részesedése a figyelembe vett időszakban kevesebb, mint 1 százalékponttal nőtt. A japán behozatal piaci részesedése a figyelembe vett időszakban 1,5 százalékponttal csökkent.
- (109) A Kínából és Oroszországból származó termék importára alacsonyabb volt az indiai exportőrök és az uniós gyártók árainál (kivéve 2012-ben Oroszország esetében). Az uniós gazdasági ágazat által a felülvizsgálati kérelemben szolgáltatott információ szerint a Kínából származó import egy része kis átmérőjű (400 milliméternél kisebb átmérőjű) felülvizsgálat tárgyát képező termékekhez kapcsolódik, miközben az indiai behozatal és az uniós gazdasági ágazat termelésének nagy részét a drágább, nagy átmérőjű (400 millimétert meghaladó átmérőjű) felülvizsgálat tárgyát képező termékek ⁽¹⁾ teszik ki.
- (110) A kínai import piaci részesedése a figyelembe vett időszak alatt 1 százalékponttal nőtt, és a felülvizsgálati időszakban 10–11 % közötti tartományban mozgott, miközben az Oroszországból származó import piaci részesedése a felülvizsgálati időszakban csak 2–3 % közé esett, és a figyelembe vett időszakban 0,3 százalékponttal növekedett. Azonban ez a növekedés nem az uniós ágazat piaci részesedésének hátrányára történt, amely – az alábbi (123) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint – a figyelembe vett időszakban 1,9 százalékponttal növekedett.
- (111) Összességében tekintettel arra, hogy a behozatali statisztikákból rendelkezésre álló adatok nem teszik lehetővé a különbségtételt a különféle terméktípusok között, és hogy ebből kifolyólag nem lehetett olyan terméktípusonkénti érdemi ár-összehasonlítást végezni, mint amelyet az együttműködő exportáló gyártó által szolgáltatott részletes információ alapján India el tudott végezni, a Kínából és Oroszországból származó behozatal hatása egyértelműen nem állapítható meg.

5. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

5.1. Általános megjegyzések

- (112) A dömpingelt behozatal uniós gazdasági ágazatra gyakorolt hatásának vizsgálata az alaprendelet 3. cikke (5) bekezdésével összhangban magában foglalta valamennyi olyan gazdasági mutató értékelését, amely a figyelembe vett időszak alatt hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.
- (113) Az (14) preambulumbekzdésben foglaltaknak megfelelően az uniós gazdasági ágazatot ért esetleges kár meghatározása érdekében mintavételt alkalmaztak.
- (114) A kár meghatározásához a Bizottság elkülönítette a makrogazdasági és mikrogazdasági kármutatókat. A Bizottság a makrogazdasági mutatókat a felülvizsgálati kérelemben, a nem együttműködő uniós gyártó éves beszámolóiban és a mintába felvett uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívekben szereplő adatok alapján értékelte. Az adatok az összes uniós gyártóra vonatkoztak. A mikrogazdasági mutatókat a Bizottság a mintába felvett uniós gyártók által a kérdőívre adott válaszokban közölt adatok alapján értékelte. Az adatok a mintába felvett uniós gyártókra vonatkoztak. Mindkét adatsorról megállapítást nyert, hogy azok reprezentatívak az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetében.
- (115) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység, a dömpingkülönbözlet nagyságrendje, valamint a korábbi dömping okozta helyzetből való kilábalás.
- (116) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységár, egységnyi költség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.
- (117) Mindkét adatállományról megállapítást nyert, hogy az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzetére nézve reprezentatívak.

⁽¹⁾ A kis és nagy átmérőjű grafittelektrodák is azonos TARIC-kód alá tartoznak.

5.2. Makrogazdasági mutatók

a) Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

- (118) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

6. táblázat

Az uniós gyártók termelése, termelési kapacitása és kapacitáskihasználása

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Termelési volumen (tonna)	235 915	235 502	241 623	221 971
Index (2012 = 100)	100	100	102	94
Termelési kapacitás (tonna)	297 620	297 245	299 120	290 245
Index (2012 = 100)	100	100	101	98
Kapacitáskihasználás (%)	79	79	81	76

Forrás: a felülvizsgálati kérelem, a nem együttműködő uniós gyártó éves beszámolóit és a mintába felvett uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (119) A termelési volumen 6 %-kal csökkent a figyelembe vett időszak alatt. Konkrétabban először 2 %-kal nőtt 2014-ig, majd a felülvizsgálati időszak alatt 2014-hez képest 8 %-kal visszaesett.
- (120) A figyelembe vett időszak során a termelési kapacitás 2 %-kal csökkent.
- (121) A gyártott mennyiség csökkenése következtében a figyelembe vett időszak alatt a kapacitáskihasználás 3 százalékponttal csökkent.

b) Értékesítési volumen és piaci részesedés

- (122) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

7. táblázat

Az uniós gyártók értékesítési volumene és piaci részesedése

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Értékesítési volumen az Unióban (tonna)	107 655	103 779	103 704	102 123
Index (2012 = 100)	100	96	96	95
Piaci részesedés (%)	71,1	74,0	70,7	73,0

Forrás: a felülvizsgálati kérelem, a nem együttműködő uniós gyártó éves beszámolóit és a mintába felvett uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (123) Az uniós gazdasági ágazat teljes értékesítése az Unió piacán közel 5 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban. A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése ingadozott. A piaci részesedés 2013-ban 2,9 százalékponttal nőtt. Ezt követően 2014-ben 3,3 százalékponttal visszaesett, és a felülvizsgálati időszakban 2,3 százalékponttal ismételen növekedett. Összességében véve, a figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése 1,9 százalékponttal növekedett.

(124) A közzétételt követően az együttműködő indiai exportáló gyártó kijelentette, hogy az uniós gyártók egyesült államokbeli, mexikói, japán és malajziai kapcsolt vállalkozásaitól történő behozatalát figyelembe kell venni az uniós gazdasági ágazat piaci részesedésének meghatározása során. Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése ugyanakkor a saját termelés uniós piacokon történő értékesítése alapján kerül meghatározásra. Az uniós gazdasági ágazat behozatalát nem veszik figyelembe, mivel az torzítaná átfogó képet, tekintettel arra, hogy a behozatok kétszeresen kerülnének figyelembevételre; egyrésztől behozataként, másrésztől pedig az uniós gazdasági ágazat általi értékesítésként. Ezért ezt az érvet elutasították.

c) Növekedés

(125) 2012 és a felülvizsgálati időszak között az uniós felhasználás 8 %-kal csökkent. Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene 5 %-kal csökkent, amely azonban 1,9 százalékpontos piaci részesedésszerzéssé alakult át.

d) Foglalkoztatás és termelékenység

(126) A foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

8. táblázat

Az uniós gyártók foglalkoztatási adatai és termelékenysége

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottak létszáma	1 526	1 539	1 475	1 523
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	101	97	100
Termelékenység (tonna/alkalmazott)	155	153	164	146
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	99	106	94

Forrás: a felülvizsgálati kérelem, a nem együttműködő uniós gyártó éves beszámolója és a mintába felvett uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

(127) Az uniós gazdasági ágazatban a foglalkoztatás nagyjából azonos szinten maradt a figyelembe vett időszakban. A termelés visszaesése következtében (a figyelembe vett időszakban 6 %) a termelékenység is 6 %-kal csökkent ugyanazon időszak alatt.

e) A dömpingkülönbség nagysága és a korábbi dömping hatásaiból való felépülés

(128) A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy az uniós piacra továbbra is dömpingelt áron érkezett az Indiából származó, felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatala. Az India tekintetében megállapított dömpingkülönbség a felülvizsgálati időszak alatt jóval meghaladta a *csekély mértékű (de minimis)* szintet (lásd a (47) preambulumbekendést). Ez egybeesett az importárak 2012-es évhez viszonyított visszaesésével. Az uniós gazdasági ágazat ennek ellenére képes volt hasznot húzni a hatályban levő dömpingellenes intézkedésekből a piaci részesedésének fenntartása és enyhe növelése révén.

5.3. Mikro gazdasági mutatók

a) Árak és az árakat befolyásoló tényezők

(129) Az uniós gazdasági ágazat független vevőknek történő, Unión belüli értékesítéskor alkalmazott eladási átlagárai a figyelembe vett időszakban a következőképpen alakultak:

9. táblázat

Átlagos értékesítési árak az Unióban és egységnyi költség

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Átlagos eladási egységár az Unióban (EUR/tonna)	3 784	3 468	2 997	2 825
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	92	79	75

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Termelési egységkölttség (EUR/tonna)	3 357	3 116	2 776	2 745
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	93	83	82

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (130) Az uniós gazdasági ágazat független vevők felé Unión belül felszámított értékesítési egységárának átlaga a felülvizsgálati időszakban folyamatosan, 25 %-kal csökkent és 2 825 EUR/tonna árra zuhant. Az elektromosacél-ágazati kereslet zsugorodása miatt a felülvizsgálat tárgyát képező termék piacán általánosan csökkentek az árak, és erre reagálva az uniós gazdasági ágazatnak lefelé kellett korrigálnia az árait.
- (131) Az uniós gazdasági ágazat termelési átlagköltége még ennél nagyobb mértékű, 18 %-os csökkenést mutatott a figyelembe vett időszakban. A termelési egységkölttség csökkenésére ható fő tényezőt a nyersanyagár visszaesése jelentette.
- (132) A közzétételt követően az együttműködő indiai exportáló gyártó kijelentette, hogy az alapanyag világgiazi ára a figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazatban felmerült alapanyagköltésnél nagyobb mértékben esett vissza. Az uniós gazdasági ágazat ezért az alapanyagok beszerzése tekintetében nem volt hatékony, így annak életképessége megkérdőjelezhető volt.
- (133) A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy az uniós ágazat az alapanyagot világszerte a kapcsolt és független felektől hasonló árszinten szerezte be és az alapanyag beszerzését illetően nem volt jele a hatékonyság hiányának. Mivel ezt az állítást a továbbiakban sem bizonyították be, a Bizottság azt elutasította.

b) Munkaerőköltségek

- (134) Az átlagos munkaerőköltség a figyelembe vett időszakban a következőképpen alakult:

10. táblázat

Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR/alkalmazott)	66 111	66 842	67 113	67 253
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	101	102	102

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (135) Az alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség a figyelembe vett időszak során elhanyagolható mértékben, 2 %-kal nőtt.

c) Készletek

- (136) A készlet szintek a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

11. táblázat

Készletek

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Záró készletek	8 952	8 821	13 770	18 465
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	99	154	206

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Zárókészletek a termelés százalékában kifejezve	6	5	7	11

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (137) A mintában szereplő uniós gyártók zárókészleteinek szintje a figyelembe vett időszak alatt abszolút értékben megduplázódott. A felülvizsgálati időszakban a készletek szintje az uniós ipar termelésének közel 11 %-át tette ki.

d) Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

- (138) A jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

12. táblázat

Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése

	2012	2013	2014	Felülvizsgálati időszak
Az Unióban független vevőknek történő értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési forgalom %-ában)	11,3	10,2	7,4	2,8
Pénzforgalom (EUR)	47 981 432	46 443 978	30 426 147	31 283 121
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	97	63	65
Beruházások (EUR)	25 293 559	23 133 505	21 672 869	12 313 975
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	91	86	49
Beruházások megtérülése (%)	16,5	13,9	10,1	3,9

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött, ellenőrzött kérdőívek.

- (139) Az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségét a Bizottság a hasonló termék független vevőknek történő uniós értékesítéséből származó, adózás előtti nettó nyereségében kifejezve állapította meg, a vonatkozó értékesítési forgalom százalékában. Az uniós ipar nyereségessége a 2012-es 11,3 %-ról fokozatosan 2,8 %-ra esett vissza a felülvizsgálati időszakban, azaz 8,5 százalékpontos csökkenés következett be.
- (140) A közzétételt követően az együttműködő indiai exportáló gyártó előadta, hogy az uniós gyártók jövedelmezőségének visszaesését a magas általános adminisztratív és értékesítési költségek okozták.
- (141) A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy a termelési egységköltség a figyelembe vett időszakban – a fenti (131) preambulumbekkezdésben megjelölt módon – visszaesett. A termelési egységköltség csökkenése még úgy is érintette az adminisztratív és értékesítési költségeket, hogy a költség nagy részét az alapanyag képezte. Az érvet ezért a Bizottság elutasította.

- (142) A nettó pénzforgalom az uniós gyártó önfelfinanszírozó képességére utal. A nettó pénzforgalom 35 %-kal csökkent a figyelembe vett időszakban. A pénzforgalom tekintélyes visszaesése elsősorban a – (139) preambulumbekézdésben részletezett – jelentős jövedelmezőség-csökkenéssel magyarázható.
- (143) Az uniós ágazat által az érintett termékre fordított éves beruházás több mint felével, a 2012-es 25 millió EUR-ról 12 millió EUR-ra csökkent a felülvizsgálati időszakban.
- (144) A közzétételt követően az együttműködő indiai exportáló gyártó előadta, hogy a beruházások visszaesése a kereslet csökkenésének és a felülvizsgálat tárgyát képező termék globális gyártásának többletkapacitásainak tulajdonítható.
- (145) A vizsgálat során ugyanis megállapítást nyert, hogy – a fenti (93) preambulumbekézdésben foglalt magyarázatnak megfelelően – a figyelembe vett időszakban a felülvizsgálat tárgyát képező termék felhasználása csökkent. Meg kell jegyezni ugyanakkor, hogy a felhasználás visszaesésével egy időben az érintett termék kapcsán az utolsó hatályvesztési felülvizsgálat időszakában végzett beruházások a jelenlegi hatályvesztési felülvizsgálat időszakában elért beruházási szint háromszorosát érték el.
- (146) A beruházások megtérülése a beruházások könyv szerinti nettó értékének százalékos arányában kifejezett nyereség. A hasonló termék gyártásából és értékesítéséből származóan a beruházások megtérülése fokozatosan, a 2012-es 16,5 %-ról a felülvizsgálati időszakban 3,9 %-ra csökkent.

5.4. Az uniós gazdasági ágazat helyzetére vonatkozó következtetés

- (147) A vizsgálatból kiderült, hogy a hatályban levő intézkedések ellenére a kármutatók legtöbbször negatívan alakult és az Európai Unió gazdasági és pénzügyi helyzete romlott a figyelembe vett időszakban. Az uniós ágazatnak ugyanakkor sikerült megőriznie és enyhén növelnie a piaci részesedését, amelyre csak alacsonyabb profitszint elérése esetén volt lehetőség.
- (148) Míg e negatív fejlemények megmagyarázhatók a felhasználás – a figyelembe vett időszakban 8 %-nak megfelelő – csökkenésével, az indiai behozatal még mindig állandóan jelen volt az uniós piacon. Az indiai behozatal az uniós gazdasági ágazat árainál alacsonyabb áron értékesítették és a felülvizsgálati időszakban ez az uniós gazdasági ágazat áraihoz képest 3 %-os alákínálást jelentett. Ezenfelül megállapítást nyert, hogy az alulértékesítési különbözet 9 %-os volt. Ezért az indiai dömpingelt és támogatott behozatal továbbra is árnyomást fejtett ki. A jelenlegi felülvizsgálati időszakban ugyanis az árnyomás nőtt a korábbi hatályvesztési felülvizsgálathoz képest, amelynek során az árálákínálás 2 %-nál alacsonyabb volt.
- (149) A csökkent felhasználás és a dömpingelt és támogatott behozatal által kifejtett árnyomás alapján az uniós gazdasági ágazat kénytelen volt csökkenteni az eladási árait. Ennek következtében, bár a felülvizsgálati időszakban továbbra is pozitív (2,8 %) eredményt ért el, nyeresége az eredeti vizsgálatban megállapított 8 %-os célkitűzés alatt maradt.
- (150) A közzétételt követően az együttműködő indiai exportáló gyártó előadta, hogy mivel az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése 2 %-kal nőtt, az uniós gyártók alapvetően hasznot húztak az indiai behozatal csökkenéséből. Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése állítólag még ennél is magasabb lenne, ha az uniós gazdasági ágazat más harmadik országokból érkező behozatalát is figyelembe vennék. Ugyanakkor az uniós gazdasági ágazat más forrásokból származó kemény árszennnyel nézett szembe (különösen a Kínából és Oroszországból származó alacsony áru import). Következésképpen rögzítésre került, hogy az uniós gyártók állítólagos alacsonyabb piaci részesedésének eredményeként az indiai behozatalnak nem tulajdonítható károkozás.
- (151) A vizsgálat ugyanis rámutatott az Indiából származó behozatal mennyiségének és piaci részesedésének csökkenésére, ugyanakkor – a fenti (148) preambulumbekézdésben foglalt magyarázat szerint – a dömpingelt és támogatott indiai behozatal továbbra is árnyomást fejtett ki, amely az előző hatályvesztési felülvizsgálathoz képest a jelen felülvizsgálati időszakban még nőtt is. Az érvet ezért a Bizottság elutasította.
- (152) Ugyanez a fél azt is előadta, hogy a Bizottság nem vette figyelembe, hogy a Kínából és Oroszországból származó, alacsonyán árazott behozatal egyike az uniós piacon jelentkező árnyomás fő okainak és az uniós gazdasági ágazatnak okozott kár megismétlődése valószínűségének meghatározása előtt a figyelembe vett termék Kínából és Oroszországból származó, alacsonyán árazott behozatala teljes körű elemzésének elvégzését sürgette. Ez a fél azt is állította, hogy néhány kínai gyártó növelte az uniós piacra irányuló, nagy átmérőjű felülvizsgálat tárgyát képező termékre vonatkozó kivitelét.

- (153) A fenti (109) és (111) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint a Kínából és Oroszországból származó, felülvizsgálat tárgyát képező termék importárát illetően az alábbiakra kell emlékeztetni: i. az ezen országokból származó behozatal tekintetében észszerű, terméktípusonkénti összehasonlítást nem lehetett elvégezni, mivel azt India vonatkozásában az együttműködő exportáló gyártó által rendelkezésre bocsátott részletes információ alapján el lehetett végezni; ii. a Bizottság számára ezen országokból rendelkezésre álló behozatali statisztikák nem teszik lehetővé az eltérő terméktípusok közti különbségtételt, és iii. az uniós gazdasági ágazat által a felülvizsgálati kérelemben rendelkezésre bocsátott, a felhasználók által megerősített információ szerint az ezen országokból származó behozatal többsége az olcsóbb, kis átmérőjű felülvizsgálat tárgyát képező termékhez kötődik. Ezenfelül az együttműködő indiai exportáló gyártó nem bizonyította a Kínából az Unióba irányuló nagy átmérőjű, felülvizsgálat tárgyát képező termék megnövekedett behozatalára vonatkozó állítását.
- (154) A felülvizsgálat tárgyát képező termékek behozatali mennyiségét és a Kínából és Oroszországból származó behozatal piaci részesedését illetően – a fenti (110) preambulumbekzdésben foglaltaknak megfelelően – a kínai behozatal piaci részesedése 1 százalékponttal, míg az oroszországi behozatal részesedése 0,3 százalékponttal nőtt a figyelembe vett időszakban. Ez a növekedés nem az uniós ágazat piaci részesedésének hátrányára történt, amely – a (110) preambulumbekzdésben kifejtettek szerint – a figyelembe vett időszakban 1,9 százalékponttal növekedett. Az érvet ezért a Bizottság elutasította.
- (155) Ugyanez az érdekelt kijelentette, hogy az uniós gazdasági ágazat a kisebb átmérőjű, felülvizsgálat tárgyát képező termék előállításában nem volt hatékony, mivel e termékek értékesítése a teljes értékesítési volumennek csak egy részét jelentette.
- (156) A piaci feltételek rendes esetben biztosítják, hogy a kínálatot, jelesül az értékesített termék típusát a kereslet határozza meg. Mivel a kisebb átmérőjű, felülvizsgálat tárgyát képező termék uniós gazdasági ágazat általi előállítása hatékonyságának hiányára vonatkozó állítást további bizonyítékkal nem támasztották alá, a Bizottság ezt az érvelést elutasította.
- (157) Ugyanez az érdekelt hivatkozott a más országokból, köztük az egyesült államokbeli, mexikói, malajziai és japán kapcsolt vállalkozásoktól származó, dömpingelt árazású behozatal megnövekedett mennyisége hatáselemzésének hiányára.
- (158) Ahogyan azt az (108) preambulumbekzdés is tartalmazza, az Egyesült Államokból, Japánból és Mexikóból származó termék importára meghaladta az indiai exportőrök és az uniós gyártók árait. Az ezen országokból származó behozatal piaci részesedése a figyelembe vett időszakban 0,1 százalékponttal növekedett és a felülvizsgálati időszak végén 10 %-nál alacsonyabb volt. Hasonlóképpen a Bizottság nem rendelkezett bizonyítékkal arra vonatkozóan, hogy az ezen országokból származó behozatal ára dömpingelt volt. Az érvet ezért a Bizottság elutasította.
- (159) Ugyanez az érdekelt előadta, hogy az alakínálási és alulértékesítési különbség típusonkénti meghatározásakor a Bizottság termékkódot (a továbbiakban: TK) használt, amely nem veszi figyelembe a költségekre és az árakra jelentős hatást gyakorló, felhasznált alapanyagot. Az azonos alapanyagból készült terméktípusok összehasonlítása az alulértékesítési különbség 9 %-ról 8 %-ra csökkentésével járna.
- (160) Az alapanyag eltérést ugyanis a termékkód struktúra nem tükrözte, ezért az alakínálási és alulértékesítési különbségek meghatározása során ezt az eltérést nem vették figyelembe. Mindazonáltal, amikor az alakínálás és alulértékesítés meghatározása céljából a terméktípusokat a felhasznált alapanyag figyelembevétele érdekében felosztották, az (148) preambulumbekzdésben rögzített alulértékesítési különbség csak 1 százalékponttal, 8 %-ra esett vissza. Következésképpen ez a visszaesés nem érintette lényegesen a felülvizsgálati időszakban a Bizottság alulértékesítési különbséggel kapcsolatban tett megállapításait.
- (161) Ugyanez az érdekelt megkérdőjelezte az eredeti vizsgálatban megállapított 8 %-os nyereségcél arra hivatkozással, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termékek gyártói veszteségekkel szembesültek a nemzetközi acél iránti kereslet visszaesése miatt, ezért a 8 %-os nyereségcél már nem indokolt.
- (162) Emlékeztetni kell arra, hogy a hasonló termék értékesítése vonatkozásában az uniós piacon elérendő nyereség-szintet a megfelelő ágazat által rendes versenyfeltételek között – azaz dömpingelt/támogatott behozatal nélkül – észszerűen elérhető haszonkulcs alapján kell meghatározni. E tekintetben – ahogyan azt az 1629/2004/EK rendelet (26) preambulumbekzdése rögzíti – akkor végezték el az uniós gazdasági ágazat nyereségi szintjének helyes vizsgálatát, amikor a dömpingelt behozatal piaci részesedése a legalacsonyabb volt (azaz 1999-ben). Következésképpen véglegesen megállapítást nyert, hogy a nyereségkulcsot – amely az Indiából származó és sérelmes dömping hiányában joggal tekinthető a közösségi ipar pénzügyi helyzetét tükröző elemnek – a sérelmi haszonkulcs kiszámítása céljából 8 %-ban kell megállapítani. Az érvet ezért a Bizottság elutasította.

- (163) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazat rendkívül törekeny helyzetben volt a felülvizsgálati időszakban, amely nagyrészt a negatív piaci feltételeknek és ebből következően a felhasználás visszaesésének tudható be. Ezen okból a Bizottság értékelése az Indiából származó dömpingelt behozatal által okozott kár megismétlődésének valószínűségére összpontosított.

6. A károkozás megismétlődésének valószínűsége

- (164) Az Indiával szemben alkalmazott intézkedések hatályon kívül helyezése esetén a kár ismétlődése valószínűségének megállapítása érdekében a Bizottság a következő elemeket vizsgálta: az indiai termelési kapacitás és szabad kapacitás, az Indiából egyéb harmadik országokba irányuló kivitel, valamint az uniós piac vonzereje.
- (165) Az (75) preambulumbekendésben nyert megállapítás szerint valószínű, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén az indiai exportáló gyártók továbbra is jelentős mennyiségeket fognak exportálni az Unióba, és még növelni is fogják a jelenlegi kiviteli mennyiségeket, továbbá az is valószínű, hogy ezekre a kivitelekre dömpingelt áron kerül majd sor.
- (166) Ahogyan az az (60) preambulumbekendésben megállapítást nyert, az indiai kapacitás a felülvizsgálati időszakban a becslések szerint 160 000 tonna körül volt, míg a tartalékkapacitást 40 000 és 50 000 tonna közé tették, amely ugyanebben az időszakban az uniós fogyasztás 29–36 %-át képviselte. Ezenfelül, ahogyan azt a (59) preambulumbekendés megjelöli, a kereslet növekedése esetén az indiai exportáló gyártók valószínűleg tovább fogják növelni kapacitásukat. Ahogyan azt a (62) preambulumbekendés rögzíti, 2014 novembere végén az indiai hatóságok a Kínából származó, felülvizsgálat tárgyát képező termékek behozatalára dömpingellenes intézkedéseket vetettek ki. Ennek következtében várhatóan az indiai termelők növelni fogják részesedésüket a belföldi piacon.
- (167) Az uniós piac vonzerejével kapcsolatban az (72)–(75) preambulumbekendésben tett megállapítások alapján logikusan arra lehet számítani, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén e szabad kapacitásoknak minden valószínűség szerint legalább egy részét az uniós piacra irányuló termelésre fogják felhasználni. Ráadásul a (63) preambulumbekendésben megállapítást nyert, hogy az indiai gyártók erősen exportorientáltak. A felülvizsgálat tárgyát képező termék árát illetően – a (69) preambulumbekendésben leírtaknak megfelelően – az indiai export néhány célállomása esetében az uniósnál magasabb árszintet nyert megállapítást. Tekintettel azonban az eltérő termékárnyokra, ez az információ nem von le abból az átfogó értékelésből, amely szerint az uniós piacra új kapacitást fognak irányítani, mivel a szóban forgó ár-összehasonlítás megbízhatósága korlátozott.
- (168) Az (66) preambulumbekendésben megjelöltek szerint a felülvizsgálat tárgyát képező termék indiai behozatalával szemben dömpingellenes intézkedéseket hoztak Oroszországban, és az Indiából Oroszországba irányuló export a figyelembe vett időszakban jelentősen visszaesett. Ez arra enged következtetni, hogy az indiai exportáló gyártók harmadik fő exportpiacához való hozzáférés korlátozott, és igen valószínű, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén a jelenlegi vagy akár a valószínűsíthetően megnövekedett kapacitás mellett (166) az indiai exportáló gyártók jelentősen növelni fogják az érintett termék uniós piacra irányuló behozatalát.
- (169) Ahogyan az az (106) preambulumbekendésben megállapítást nyert, az indiai importárok dömpingellenes és kiegyenlítő vámok hiányában 9 %-kal az uniós eladási árak alá kínálnának. A nem együttműködő exportáló gyártó esetében a dömpingellenes és kiegyenlítő vámok nélkül az alá kínálási különbözet becslések szerint 12 %-nak felelne meg. Ez mutatja azt a valószínűsíthető behozatali árszintet, amelyet India az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén alkalmazna. Ezen az alapon az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén az uniós piacon az árnyomás valószínűleg jelentősen növekedni fog, ezáltal pedig tovább rontja az uniós ágazat gazdasági helyzetét.
- (170) A mennyiségek vonatkozásában az intézkedések hatályon kívül helyezése nagy valószínűséggel lehetővé tenné, hogy az indiai exportáló gyártók az uniós piacon részesedést szerezzenek. Tehát a nem együttműködő exportáló, amelyre jelenleg a magasabb, 15,7 %-os vámmérték vonatkozik, erős ösztönzést kapna arra, hogy újból jelentős mennyiségben exportáljon az uniós piacra. Ha ez a helyzet felmerül, akkor az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése azonnal csökkennék.
- (171) Ezen az alapon, intézkedések hiányában az indiai exportáló gyártók valószínűsíthetően növelni fogják jelenlétüket az uniós piacon import mennyiségek és piaci részesedések tekintetében, és dömpingelt, valamint támogatott árakon jelentősen az uniós ágazat eladási árai alá fognak kínálni. Ez fokozott árnyomást hoz létre az uniós piacon, amely negatív hatást gyakorol majd az uniós ágazat nyereségességére és pénzügyi helyzetére. Ezenkívül az uniós ágazat gazdasági helyzetét is tovább fogja rontani.

- (172) A fentiek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy igen nagy a valószínűsége annak, hogy az intézkedések hatályon kívül helyezése esetén megismétlődik az Indiából származó dömpingelt behozatal által előidézett károkozás.

E. UNIÓS ÉRDEK

- (173) Az alaprendelet 21. cikkével összhangban a Bizottság megvizsgálta, hogy az Indiával szembeni dömpingellenes intézkedések fenntartása ellentétes lenne-e az Unió egészének érdekével. Az uniós érdek meghatározása a különböző szóba jöhető érdekek teljes körének értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az importőrök és a felhasználók érdekeit is.
- (174) Emlékeztetni kell arra, hogy az eredeti vizsgálatban az intézkedések elfogadása nem minősült az Unió érdekeivel ellentétesnek.
- (175) Az alaprendelet 21. cikkének (2) bekezdése alapján minden érdekelt fél lehetőséget kapott álláspontja ismertetésére.
- (176) Ennek alapján a Bizottság megvizsgálta, hogy – a dömping folytatódásának és a kár megismétlődésének valószínűségére vonatkozó következtetések ellenére – léteztek-e olyan kényszerítő okok, amelyek arra engedtek volna következtetni, hogy az Uniónak nem áll érdekében fenntartani a meglévő intézkedéseket.

1. Az uniós gazdasági ágazat érdeke

- (177) Az intézkedések az (147) preambulumbekkezdésben kifejtettek szerint lehetővé tették, hogy az uniós ágazat megőrizze piaci részesedését. A (172) preambulumbekkezdésben ugyanakkor az is megállapítást nyert, hogy amennyiben az Indiával szembeni dömpingellenes intézkedések hatályukat veszítik, az uniós gazdasági ágazat helyzete valószínűleg romlana. Ezért az a következtetés vonható le, hogy az Indiával szembeni intézkedések fenntartása előnyös lenne az uniós gazdasági ágazat számára.

2. Az importőrök/kereskedők érdeke

- (178) A jelenlegi vizsgálatban – miként az az (16) preambulumbekkezdésben is szerepel – egyetlen importőr sem működött együtt, illetve jelentkezett. Ebből adódóan semmi nem utalt arra, hogy az intézkedések fenntartása olyan kedvezőtlen hatást gyakorolna az importőrökre, amelyet ellensúlyozna az intézkedés pozitív hozadéka.

3. A felhasználók érdeke

- (179) Az (18) preambulumbekkezdésben említettek szerint az 53 megkeresett felhasználóból nyolcan válaszoltak a kérdőívre. Közülük négyen Indiából behozott, felülvizsgálat tárgyát képező terméket használtak. Az Indiából érkezett behozatok az érintett termék összes behozatalának kb. 20 %-át tették ki.
- (180) Emlékeztetni kell az eredeti vizsgálat azon megállapítására, hogy az intézkedések elrendelése nem lesz jelentős hatással a felhasználókra. Az intézkedések tízéves fennállása ellenére az uniós felhasználók szállítványait továbbra is többek között Indiából szerzik be. A felhasználók nem szolgáltattak olyan információt, amely azt mutatná, hogy más források keresése nehézségekre ütközik és a vizsgálat sem tárt fel ilyen információt.
- (181) Ezen túlmenően emlékeztetni kell arra, hogy az intézkedések kivetésének a felhasználókra gyakorolt hatása vonatkozásában a következtetés az eredeti vizsgálatban az volt, hogy a felhasználó iparban a felülvizsgálat tárgyát képező termék költségének elhanyagolható jelentősége miatt valószínűtlen, hogy a költségek emelkedése a felhasználó iparágakra jelentős hatást gyakorolna. Ezeket a megállapításokat a jelen felülvizsgálat megerősítette, mivel az intézkedések kiszabását követően semmi sem utalt az előbb vázolt helyzet ellenkezőjére. Ezenfelül a négy felhasználó közül egyik sem adott elő olyan érvet, amely az intézkedések fenntartása ellen szólt volna.
- (182) Egy acélgyártó szövetség, a német acélipari szövetség (Wirtschaftsvereinigung Stahl) kifogásolta az intézkedések folytatását, és előadta, hogy az intézkedések az uniós acélgyártóknak a felülvizsgálat tárgyát képező termékre

intézkedés kiszabását mellőző más térségek acélgyártóihoz viszonyítva versenyhátrányt okoztak. A szövetség állítása szerint az intézkedések folytatódása lehetővé tenné, hogy az uniós ágazat továbbra is erőfölényes helyzetben legyen. Az indiai behozatalnak az intézkedések kiszabását követő alakulásából egyértelműen kiderül, hogy az Indiából származó behozatal a figyelembe vett időszakban folytatódott. A vizsgálat ráadásul kimutatta, hogy a felülvizsgálat tárgyát képező termék egyre inkább más harmadik országokból érkezik az EU piacára.

- (183) Az intézkedések fenntartása ennek alapján, továbbá az eredeti vizsgálat keretében levont következtetésekkel összhangban a várakozások szerint nem fog jelentős negatív hatást gyakorolni a felhasználókra, és így nem állnak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek alapján arra lehetne következtetni, hogy a meglévő intézkedések kiterjesztése ne szolgálna az uniós érdeket.

4. Az uniós érdekre vonatkozó következtetés

- (184) A fentiekre tekintettel a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy nem szólnak uniós érdekből fakadó kényszerítő okok az Indiából származó behozatalra alkalmazandó jelenlegi dömpingellenes intézkedések kiterjesztése ellen.

F. DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK

- (185) Minden érdekelt fél tájékoztatást kapott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Bizottság fenn kívánta tartani a hatályos dömpingellenes intézkedéseket. A felek lehetőséget kaptak továbbá arra, hogy e tájékoztatást követően adott határidőn belül benyújtsák észrevételeiket. A beadványokat és észrevételeket megfelelő módon figyelembe vették.
- (186) A fenti megfontolásokból következik, hogy az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján az Indiából származó, felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára az 1225/2009/EU rendelettel előírt dömpingellenes intézkedéseket fenn kell tartani.
- (187) A közzétételt követően az együttműködő indiai exportáló gyártó kérte a Bizottságot, hogy mérlegelje az intézkedések további két évig történő fenntartását. A vizsgálat során azonban nem került megállapításra olyan kivételes körülmény, amely indokolná a az intézkedések tartamának két évre korlátozását.
- (188) A rendeletben meghatározott egyedi dömpingellenes vámtételeket kizárólag az e vállalatok – tehát az említett konkrét jogi személyek – által gyártott érintett termék behozatalaira kell alkalmazni. E rendelet rendelkező részében névvel és címmel kifejezetten nem említett vállalatok – ezen belül a kifejezetten említett vállalatokkal kapcsolatban álló jogi személyek – által gyártott érintett termék behozatalai nem részesülhetnek e vámtételek előnyeiből, azokra a „minden más vállalatra” érvényes vámot kell alkalmazni.
- (189) Az ezen egyedi dömpingellenes vámtételek (például a vállalat nevének megváltozását, illetve új gyártási vagy értékesítési egységek létrehozását követő) alkalmazására vonatkozó kérelmeket haladéktalanul be kell nyújtani a Bizottsághoz ⁽¹⁾. A kérelemnek minden lényeges információt tartalmaznia kell, különösen a vállalat gyártási, valamint belföldi és exportértékesítési tevékenységeinek – például az említett névváltoztatással vagy a gyártási vagy értékesítési egységek módosulásával kapcsolatos – változását. Adott esetben a rendelet az egyéni vámtételek előnyeiből részesülő vállalatok listájának frissítésével megfelelően módosulni fog.
- (190) Az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott bizottság nem nyilvánított véleményt.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Végleges kiegyenlítő vámot kell kivetni az elektromos kemencékhez használatos, 1,65 g/cm³ vagy annál nagyobb látszólagos sűrűségű és 6,0 μΩ.m vagy annál kevesebb elektromos ellenállású, jelenleg az ex 8545 11 00 KN-kód (8545 11 00 10 TARIC-kód) alá sorolt, Indiából származó grafitelektródok behozatalára, és az ilyen elektródokhoz használt, jelenleg az ex 8545 90 90 KN-kód (8545 90 90 10 TARIC-kód) alá sorolt, Indiából származó kötőelemek behozatalára, akár együttesen, akár különállóan hozzák be őket.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, B-1049 Brussels, Belgium (Európai Bizottság, Kereskedelmi Főigazgatóság, H. Igazgatóság, 1049 Brüsszel, Belgium).

(2) A nettó uniós határparitáson számított árra alkalmazandó vámtétel, vámkezelés előtt, az (1) bekezdésben leírt és az alábbiakban felsorolt vállalatok által előállított termékek esetében:

Vállalat	Vámtétel	Kiegészítő TARIC-kód
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta – 700016, West Bengal	9,4 %	A530
HEG Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201301, Uttar Pradesh	0 %	A531
Minden más vállalat	8,5 %	A999

(3) eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozóan a hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. március 9-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/423 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE
(2017. március 9.)

a Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó és a Fujian Viscap Shoes Co. Ltd, a Vietnam Ching Luh Shoes Co. Ltd, a Vinh Thong Producing-Trading-Service Co. Ltd, a Qingdao Tae Kwang Shoes Co. Ltd, a Maystar Footwear Co. Ltd, a Lien Phat Company Ltd, a Qingdao Sewon Shoes Co. Ltd, a Panyu Pegasus Footwear Co. Ltd, a PanYu LEADER Footwear Corporation, a Panyu Hsieh Da Rubber Co. Ltd, az An Loc Joint Stock Company, a Qingdao Changshin Shoes Company Limited, a Chang Shin Vietnam Co. Ltd, a Samyang Vietnam Co. Ltd, a Qingdao Samho Shoes Co. Ltd, a Min Yuan, a Chau Giang Company Limited, a Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co. Ltd és a Dongguan Texas Shoes Limited Co. által gyártott egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint a Bíróság által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre (a továbbiakban: EUMSZ) és különösen annak 266. cikkére,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére és 14. cikke (1) és (3) bekezdésére,

mivel:

A. AZ ELJÁRÁS

- (1) 2006. március 23-án a Bizottság elfogadta a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) és Vietnamból származó, egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik (a továbbiakban: lábbelik) behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes intézkedések bevezetéséről szóló 553/2006/EK rendeletet (a továbbiakban: ideiglenes rendelet) ⁽²⁾.
- (2) Az 1472/2006/EK rendelettel ⁽³⁾ (a továbbiakban: 1472/2006/EK rendelet vagy vitatott rendelet) a Tanács kétéves időtartamra 9,7 %-tól 16,5 %-ig terjedő végleges dömpingellenes vámokat vetett ki a Vietnamból és a Kínából származó egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára.
- (3) A Tanács a 388/2008/EK rendelettel ⁽⁴⁾ kiterjesztette a Kínából származó, egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára bevezetett végleges dömpingellenes intézkedéseket a Makaó Különleges Közigazgatási Területről szállított – a Makaóból való származás bejelentésére tekintet nélkül – behozatalra.
- (4) A 2008. október 3-án indított hatályvesztési felülvizsgálatot ⁽⁵⁾ követően a Tanács az 1294/2009/EU végrehajtási rendelettel ⁽⁶⁾ (a továbbiakban: 1294/2009/EU végrehajtási rendelet) további 15 hónappal, vagyis 2011. március 31-ig meghosszabbította a dömpingellenes intézkedések hatályát, amikor is az intézkedések hatályukat veszítették.
- (5) A Brosmann Footwear (HK/Hongkong) Ltd, a Seasonable Footwear (Zhongshan/Csungsan) Ltd, a Lung Pao Footwear (Guangzhou/Kuangcsou) Ltd és a Risen Footwear (HK/Hongkong) Co. Ltd, valamint a Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd (a továbbiakban: felperesek) az Elsőfokú Bíróság (jelenleg: Törvényszék) előtt megtámadták a vitatott rendeletet. A T-401/06. sz., *Brosmann Footwear (HK) és társai kontra Tanács* ügyben 2010. március 4-én és a T-407/06. és T-408/06. sz., *Zhejiang Aokang Shoes és Wenzhou Taima Shoes kontra Tanács* egyesített ügyekben 2010. március 4-én hozott ítéleteivel a Törvényszék elutasította a kereseteket.
- (6) Ezen ítéletek ellen a felperesek fellebbezést nyújtottak be. A C-249/10. P. sz., *Brosmann Footwear (HK) Ltd és társai kontra Tanács* ügyben 2012. február 2-án, valamint a C-247/10. P. sz., *Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd kontra Tanács* ügyben 2012. november 15-én hozott ítéleteiben (a továbbiakban: Brosmann- és Aokang-ítéletek) a Bíróság hatályon kívül helyezte az említett ítéleteket. A Bíróság úgy ítélte meg, hogy a Törvényszék jogban való tévedést követett el, amikor megállapította, hogy a Bizottság nem volt köteles megvizsgálni a mintában nem szereplő gazdasági szereplőktől származó, az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) és c) pontján alapuló piaccgazdasági elbánás (a továbbiakban: MET) iránti kérelmeket (a C-249/10. P. sz. ügyben hozott ítélet 36. pontja és a C-247/10. P. sz. ügyben hozott ítélet 29. és 32. pontja).

- (7) A Bíróság ezt követően maga hozott érdemi döntést az ügyben. Megítélése szerint „[...] a Bizottságnak meg kellett volna vizsgálnia a fellebbezőknek az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) és c) pontja alapján benyújtott, a vitatott rendeletben előírt dömpingellenes eljárás keretében a MET megszerzése iránti indokolt kérelmeit. Ezt követően meg kell állapítani, nem zárható ki az, hogy ez a vizsgálat a fellebbezők tekintetében a vitatott rendelet 1. cikkének (3) bekezdése értelmében velük szemben alkalmazandó 16,5 %-ostól eltérő végleges dömpingellenes vám kivetéséhez vezetett volna. E rendelkezésből ugyanis az derül ki, hogy csak egy, a mintában szereplő kínai gazdasági szereplővel szemben vetettek ki 9,7 %-os végleges vámot, aki megkapta a MET-et. Márpedig, amint az a jelen ítélet 38. pontjából következik, ha a Bizottság azt állapította volna meg, hogy piactgazdasági feltételek állnak fenn a fellebbezők tekintetében is, amennyiben egyéni dömpingkülönbözet kiszámítása nem lett volna lehetséges, velük szemben is ugyanezen vámot kellett volna alkalmazni” (a C-249/10. P. sz. ügyben hozott ítélet 42. pontja és a C-247/10. P. sz. ügyben hozott ítélet 36. pontja).
- (8) Mindezek alapján a Bíróság megsemmisítette a vitatott rendeletet az érintett felpereseket érintő részében.
- (9) 2013 októberében a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett értesítés ⁽⁷⁾ útján bejelentette, úgy határozott, hogy a jogellenesség bekövetkezének pontjától folytatja a dömpingellenes eljárást, és megvizsgálja, hogy a felperesek tekintetében 2004. április 1. és 2005. március 31. között piactgazdasági feltételek érvényesültek-e. A Bizottság az értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál.
- (10) A Tanács 2014 márciusában a 2014/149/EU végrehajtási határozattal ⁽⁸⁾ elutasította a Kínai Népköztársaságból származó és a Brosmann Footwear (HK/Hongkong) Ltd, a Seasonable Footwear (Zhongshan/Csungsan) Ltd, a Lung Pao Footwear (Guangzhou/Kuangcsou) Ltd, a Risen Footwear (HK/Hongkong) Co. Ltd és a Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd által gyártott egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelikre vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről, valamint a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló tanácsi végrehajtási rendelet elfogadására irányuló bizottsági javaslatot, és e gyártók tekintetében megszüntette az eljárásokat. A Tanács álláspontja szerint azon exportáló gyártóktól cipőt vásárló importőrök esetében, akik részére az illetékes nemzeti vámhatóságok 2913/1992/EGK rendelet ⁽⁹⁾ (a továbbiakban: Közösségi Vámkódex) 236. cikke alapján visszatérítették az érintett vámokat, jogos elvárás keletkezett a vitatott rendelet 1. cikkének (4) bekezdése alapján, amely a Közösségi Vámkódex rendelkezéseinek és különösen a 221. cikkének alkalmazását írta elő a vámok beszedésére vonatkozóan.
- (11) Az érintett termék három importőre, a C&J Clark International Ltd (a továbbiakban: Clark), a Puma SE (a továbbiakban: Puma) és a Timberland Europe B.V. (a továbbiakban: Timberland) (a továbbiakban: érintett importőrök) az (5)–(7) preambulumbekzdésben említett joggyakorlatra hivatkozva megtámadta az egyes lábbelik Kínából és Vietnamból történő behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedéseket nemzeti bíróságaik előtt, amelyek az ügyeket előzetes döntéshozatalra a Bíróság elé terjesztették.
- (12) A Bíróság a C-659/13. sz. C & J Clark International Limited és a C-34/14. sz. Puma SE egyesített ügyekben 2016. február 4-én hozott ítéletével ⁽¹⁰⁾ érvénytelennek nyilvánította az 1472/2006/EK és az 1294/2009/EU tanácsi rendeletet, amennyiben az Európai Bizottság az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet ⁽¹¹⁾ 2. cikke (7) bekezdésének b) pontjában és 9. cikkének (5) bekezdésében meghatározott követelmények ellenére nem vizsgálta meg a mintába fel nem vett kínai és vietnami exportáló gyártók által benyújtott piactgazdasági elbánás és egyéni elbánás iránti kérelmeket (a továbbiakban: az ítéletek).
- (13) A C-571/14. sz., *Timberland Europe* ügyet illetően a Bíróság 2016. április 11-én úgy határozott, hogy az ügyet – a kérdést előterjesztő nemzeti bíróság kérésére – törli a nyilvántartásból.
- (14) Az EUMSZ 266. cikke előírja, hogy az intézmények kötelesek megtenni a Bíróság ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket. Az intézmények igazgatási – így a dömpingellenes – eljárásokkal összefüggésben elfogadott aktusainak megsemmisítése esetén a Bíróság ítéletében foglaltak teljesítéséből adódik, hogy a megsemmisített aktust új, a Bíróság által megállapított jogellenességet megszüntető aktussal kell felváltani ⁽¹²⁾.
- (15) A Bíróság ítélezési gyakorlata szerint a megsemmisített aktus felváltására irányuló eljárás folytatható attól a ponttól, amikor a jogellenesség bekövetkezett ⁽¹³⁾. Ez elsősorban azt jelenti, hogy abban az esetben, amikor igazgatási eljárást lezáró aktust semmisítenek meg, akkor e megsemmisítés nem feltétlenül érinti az előkészítő lépéseket, mint amilyen például a dömpingellenes eljárás megindítása. Amennyiben olyan rendeletet semmisítenek meg, amely végleges dömpingellenes intézkedések bevezetését írta elő, akkor az azzal jár, hogy a megsemmisítést követően a dömpingellenes eljárás – hacsak a jogellenesség nem a megindítási szakaszban következett be – továbbra is folyamatban van, mivel az eljárást lezáró aktus immár nem része az Unió jogrendjének ⁽¹⁴⁾.

- (16) Eltekintve attól a tényről, hogy az intézmények nem vizsgálták meg a mintába fel nem vett kínai és vietnami exportáló gyártók által benyújtott, piacgazdasági elbánás és egyéni elbánás iránti kérelmeket, az 1472/2006/EK rendeletben és az 1294/2009/EU végrehajtási rendeletben foglalt minden egyéb ténymegállapítás érvényben marad.
- (17) A jelenlegi ügyben a jogellenesség a megindítás után következett be. A Bizottság emiatt úgy határozott, hogy a jelenlegi, az ítéletek nyomán még mindig folyamatban lévő dömpingellenes eljárást a jogellenesség bekövetkezteként pontjától folytatja, és megvizsgálja, hogy piacgazdasági feltételek érvényesültek-e az érintett exportáló gyártók tekintetében 2004. április 1. és 2005. március 31. között, amely időtartam a vizsgálati időszakot jelentette (a továbbiakban: vizsgálati időszak). A Bizottság adott esetben azt is megvizsgálta, hogy az 1225/2009/EK tanácsi rendelet⁽¹⁵⁾ (a továbbiakban: módosítás előtti alaprendelet) 9. cikkének (5) bekezdésével összhangban az érintett exportáló gyártók egyéni elbánásra jogosultak-e⁽¹⁶⁾.
- (18) A Bizottság az (EU) 2016/1395 bizottsági végrehajtási rendelettel⁽¹⁷⁾ ismételten kivetett egy végleges dömpingellenes vámot, valamint véglegesen beszedte a kivetett ideiglenes vámot azon Kínából származó, egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik Clark és Puma általi behozatalára, melyeket azon tizenhárom kínai exportáló gyártó gyártott, melyek piacgazdasági elbánás és egyéni elbánás iránti kérelmet nyújtottak be, de nem kerültek be a mintába.
- (19) A Bizottság az (EU) 2016/1647 bizottsági végrehajtási rendelettel⁽¹⁸⁾ ismételten kivetett egy végleges dömpingellenes vámot, valamint véglegesen beszedte a kivetett ideiglenes vámot a Vietnamból származó és bizonyos, piacgazdasági elbánás és egyéni elbánás iránti kérelmet benyújtó, de a mintába fel nem vett vietnami exportáló gyártók által gyártott egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik Clark, Puma és Timberland általi behozatalára.
- (20) A Bizottság az (EU) 2016/1731 bizottsági végrehajtási rendelettel⁽¹⁹⁾ ismételten kivetett egy végleges dömpingellenes vámot, valamint véglegesen beszedte a kivetett ideiglenes vámot a Kínai Népköztársaságból származó és a General Footwear Ltd által gyártott egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik, valamint a Vietnamból származó és a Diamond Vietnam Co. Ltd és a Ty Hung Footgearmex/Footwear Co. Ltd (a továbbiakban: Ty Hung Co. Ltd) – piacgazdasági elbánás és egyéni elbánás iránti kérelmet benyújtó, de a mintába fel nem vett felek – által gyártott egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik Puma és Timberland általi behozatalára.
- (21) Az (EU) 2016/1395, az (EU) 2016/1647 és az (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet érvényességét illetően a Puma és a Timberland keresetet nyújtott be a Törvényszéken a T-781/16. sz. *Puma és társai kontra Bizottság* ügyben, valamint a T-782/16. sz. *Timberland Europe kontra Bizottság* ügyben. Ezen túlmenően a Clark az (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet érvényességét is megtámadta a Törvényszéken a T-790/16. sz. *C & J Clark International kontra Bizottság* és a T-861/16 sz. *C & J Clark International kontra Bizottság* ügyekben.
- (22) A C-659/13. sz. *C & J Clark International Limited* és a C-34/14. sz. *Puma SE* egyesített ügyekben hozott – (12) preambulumbekkezdésben említett – ítélet végrehajtására tekintettel a Bizottság elfogadta az (EU) 2016/223 végrehajtási rendeletet⁽²⁰⁾. Az említett rendelet 1. cikkében a Bizottság utasította a nemzeti vámhatóságokat az összes olyan importőri kérelem továbbítására, amelyet a Kínából és Vietnamból származó lábbelik behozatala után fizetett végleges dömpingellenes vámok visszatérítésére vonatkozóan nyújtottak be a Közösségi Vámkódex 236. cikke, valamint azon tény alapján, hogy mintába fel nem vett exportáló gyártó piacgazdasági elbánást vagy egyéni elbánást kérelmezett azon vizsgálat során, amely az 1472/2006/EK rendelet által bevezetett végleges intézkedéseket eredményezte (a továbbiakban: az eredeti vizsgálat). A Bizottság köteles értékelni a vonatkozó, piacgazdasági elbánás vagy egyéni elbánás iránt benyújtott kérelmet, és ismét kivetni a megfelelő vámtételt. A nemzeti vámhatóságok ez alapján hoznak a későbbiekben határozatot a dömpingellenes vámok visszatérítésére és elengedésére irányuló kérelemről.
- (23) A Finanzgericht Düsseldorf 2016. május 9-én előzetes döntéshozatali kérelmet terjesztett elő az (EU) 2016/223 végrehajtási rendelet érvényességének tárgyában (C-256/16. sz. *Deichmann* ügy). Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem előterjesztésére a Deichmann, németországi lábbeliimportőr és az illetékes nemzeti vámhatóság, a Hauptzollamt Duisburg közötti jogvita keretében került sor. A jogvita tárgyát a Deichmann által fizetett azon dömpingellenes vámok visszatérítése képezte, amelyek többek között a kínai beszállítójától – a piacgazdasági elbánást és egyéni elbánást kérelmező, mintába fel nem vett Chengdu Sunshine Shoes Co. Ltd-től – érkező lábbeli-behozatalra vonatkoztak. Az (EU) 2016/223 végrehajtási rendelet érvényességére vonatkozó második előzetes döntéshozatal iránti kérelmet az Egyesült Királyság elsőfokú közigazgatási döntőbírójának adójogi tanácsa nyújtotta be 2016. november 28-án (C-612/16. sz. *C & J Clark International* ügy).

- (24) Ezen túlmenően a francia vámhatóságok által az (EU) 2016/223 végrehajtási rendelet 1. cikkével összhangban benyújtott értesítést követően a Bizottság elemezte három kínai exportáló gyártó – a Chengdu Sunshine Shoes Co. Ltd, a Foshan Nanhai Shyang Yuu Footwear Ltd és a Fujian Sunshine Footwear Co. Ltd – piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmét.
- (25) Fentiek eredményeképpen a Bizottság az (EU) 2016/2257 végrehajtási rendelettel ⁽²¹⁾ ismételten kivetett egy végleges dömpingellenes vámot, valamint véglegesen beszedte a kivetett ideiglenes vámot azokra a Kínából származó, egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára, amelyeket a piacgazdasági elbánás és egyéni elbánás iránti kérelmet benyújtó, de a mintában nem szereplő három exportáló gyártó állított elő.
- (26) 2016. július 12-én az egyesült királysági vámhatóságok bejelentést tettek a Bizottságnak az (EU) 2016/223 végrehajtási rendelet 1. cikkének megfelelően az uniós importőrök visszatérítés iránti kérelmeiről, és továbbították az alátámasztó okmányokat.
- (27) 2016. július 13-án a belga vámhatóságok bejelentést tettek a Bizottságnak az (EU) 2016/223 végrehajtási rendelet 1. cikkének megfelelően az uniós importőrök visszatérítés iránti kérelmeiről, és továbbították az alátámasztó okmányokat.
- (28) 2016. július 26-án a svéd vámhatóságok bejelentést tettek a Bizottságnak az (EU) 2016/223 végrehajtási rendelet 1. cikkének megfelelően az uniós importőrök visszatérítés iránti kérelmeiről, és továbbították az alátámasztó okmányokat.
- (29) E bejelentések, amelyek e rendelet hatálya alá tartoznak, összesen kettőszáznegyvenhat vállalatot neveztek meg kínai és vietnami lábbelibeszállítóként.
- (30) Közülük számos – mintegy százhatvanhat – vállalat (amelyek jegyzékét e rendelet III. melléklete tartalmazza) esetében a Bizottság nyilvántartásában nem szerepel adat arra vonatkozóan, hogy e vállalatok az eredeti vizsgálat során benyújtottak volna piacgazdasági elbánás vagy egyéni elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapot. A bejelentés emellett olyan vállalatokat is magában foglalt, amelyeket nem érint a vizsgálat, például abból adódóan, hogy nem Kínában vagy Vietnamban találhatók, vagy mert kereskedelmi, illetve pusztán feldolgozást végző vállalatokként semmiképp sem jogosultak egyéni dömpingkülönbözetre. A III. mellékletben felsorolt vállalatok nem voltak képesek annak bizonyítására sem, hogy kapcsolatban állnak azon kínai vagy vietnami exportáló gyártók bármelyikével, amelyek az eredeti vizsgálat során piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmet nyújtottak be. Mindazonáltal amint az az alábbi (79) preambulumbekkezdésben szerepel, a Bizottság elismeri, hogy azon importőrök közül, amelyek az érintett kereskedőktől lábbelit vásároltak, nem feltétlenül mindegyik volt tudatában annak, hogy köteles a Bizottság tudomására hozni azon exportáló gyártók nevét, amelyekről az említett kereskedők a számukra értékesített lábbelit vásárolták. A (79) preambulumbekkezdés részletesebben kifejti továbbá, hogy a Bizottság ennek alapján miért döntött a III. mellékletben szereplő vállalatok vizsgálatának ideiglenes felfüggesztése mellett.
- (31) A fennmaradó vállalatok közül huszat (az e rendelet IV. mellékletében felsorolt vállalatokat) már értékelték egyedileg vagy valamely, a kínai vagy vietnami exportáló gyártók mintájába felvett vállalatcsoport részeként az eredeti vizsgálat keretében. Mivel e vállalatok egyike sem részesült egyedi vámtételben, a kínai exportáló gyártók esetében a Kínára vonatkozó 16,5 %-os vám, a vietnami exportáló gyártók esetében pedig a Vietnamra vonatkozó 10 %-os vám volt alkalmazandó. A (12) preambulumbekkezdésben említett ítélet e vámtételeket nem érintette.
- (32) A fennmaradó vállalatok közül harmincegyet (az e rendelet V. mellékletében felsorolt vállalatokat) már értékelték egyedileg vagy valamely vállalatcsoport részeként a (12) preambulumbekkezdésben említett ítélet végrehajtása keretében, nevezetesen a 2014/149/EU végrehajtási határozattal, illetve az (EU) 2016/1395, (EU) 2016/1647, (EU) 2016/1731 vagy (EU) 2016/2257 végrehajtási rendelettel. Az értékelés kiterjedt arra a nyolc vállalatra is, amelyek tekintetében bejelentés érkezett a Bizottsághoz, és amelyeket a nyilvánosságra hozatalt követően az Európai Sportszergyártók Szövetsége (Federation of the European Sporting Goods Industry, a továbbiakban: FESI) és a Footwear Coalition olyan vállalatokként azonosított, mint amelyek kapcsolatban állnak a fent említett rendeletek valamelyike által korábban már értékelt valamely vállalattal vagy vállalatcsoporttal.
- (33) A 2014/149/EU végrehajtási határozattal értékelt vállalatok vagy vállalatcsoportok esetében nem került sor dömpingellenes vám ismételt kivetésére – a (10) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint –, azon az alapon, hogy már megtörtént a vám visszatérítése e vállalatok részére, minek alapján azok jogosan várják el, hogy nem vetnek ki ismételten vámot velük szemben. Az (EU) 2016/1395, 2016/1647, 2016/1731, illetve 2016/2257 végrehajtási rendelettel értékelt vállalatokkal vagy vállalatcsoportokkal kapcsolatban álló uniós importőrök visszatérítés iránti kérelmei ezzel szemben nem teljesíthetők. Ennek oka, hogy ezek az importőrök teljesen más jogi helyzetben találhatók, mint a 2014/149/EU végrehajtási határozat által értékelt importőrök, azaz nem rendelkezhetnek jogos elvárásokkal.

- (34) A nyilvánosságra hozatalt követően a FESI és a Footwear Coalition által benyújtott észrevételek nyomán egy, a Bizottság felé bejelentett kínai exportáló gyártó esetében megállapították, hogy az eredeti vizsgálat során piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmet nyújtott be, a mintában azonban nem szerepelt, és a (18)–(20) és (25) preambulumbekzdésben említett korábbi végrehajtási gyakorlatok során sem értékelték. Ugyanezek a felek négy másik olyan vállalatot is bejelentettek a Bizottságnak, amelyek kapcsolatban állnak kínai vagy vietnami exportáló gyártókkal és az eredeti vizsgálat során piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmet nyújtottak be, a mintában azonban nem szerepeltek, és a (18)–(20) és (25) preambulumbekzdésben említett korábbi végrehajtási gyakorlatok során sem értékelték azokat. Összesen tehát öt olyan (a VI. mellékletben felsorolt) vállalat van, amelyek – vagy valamely kapcsolt vállalkozásuk – piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmét a Bizottságnak értékelnie kell. Az értékelés nem végezhető el a jelenlegi végrehajtási gyakorlat időkeretén belül, így tehát egy későbbi végrehajtási gyakorlat tárgyát képezi majd. Az érintett vállalatok uniós importőrök (melyek listáját e rendelet VI. melléklete tartalmazza) által benyújtott visszatérítés iránti kérelmek értékelését a Bizottság ezért ideiglenesen felfüggeszti mindaddig, amíg nem ismeretes az érintett kínai és/vagy vietnami beszállítók piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeinek értékelési eredménye.
- (35) Végül a nyilvánosságra hozatalt követően ugyanezek a felek azt állították, hogy a III. mellékletben felsorolt hat vállalat kapcsolatban állt egy olyan vállalattal vagy vállalatcsoporttal, amelyet az előző végrehajtási gyakorlat során már értékelték, ezért azokat ennek megfelelően kell kezelni. Mindazonáltal a vizsgálati anyagban található bizonyíték nem támasztja alá ezt az állítást, amelyet semmilyen más egyéb bizonyíték sem erősít meg. A Bizottság ezért ezt az állítást elutasította.
- (36) A fennmaradó tizenkilenc vállalat olyan kínai vagy vietnami exportáló gyártó, amelyeket az eredeti vizsgálat során nem vettek fel a mintába, és amelyek benyújtottak piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapot. A Bizottság következképp értékelte e vállalatok piacgazdasági elbánás és egyéni elbánás iránti kérelmeit. Az értékelés kiterjedt két olyan vállalatra is, amelyek tekintetében bejelentés érkezett a Bizottsághoz és amelyek a FESI és a Footwear Coalition nyilvánosságra hozatalt követően benyújtott állításai szerint olyan vállalatok, amelyek kapcsolatban állnak egy, a jelenlegi értékelés tárgyát képező kínai exportáló gyártóval.
- (37) Összegezve, a Bizottság e rendeletben a következő vállalatok piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeit értékelte: Fujian Viscap Shoes Co. Ltd, Vietnam Ching Luh Shoes Co. Ltd, Vinh Thong Producing-Trading-Service Co. Ltd, Qingdao Tae Kwang Shoes Co. Ltd, Maystar Footwear Co. Ltd, Lien Phat Company Ltd, Qingdao Sewon Shoes Co. Ltd, Panyu Pegasus Footwear Co. Ltd, PanYu LEADER Footwear Corporation, Panyu Hsieh Da Rubber Co. Ltd, An Loc Joint Stock Company, Qingdao Changshin Shoes Company Limited, Chang Shin Vietnam Co. Ltd, Samyang Vietnam Co. Ltd, Qingdao Samho Shoes Co. Ltd, Min Yuan, Chau Giang Company Limited, Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co. Ltd és Dongguan Texas Shoes Limited Co.

B. A BÍRÓSÁG KÍNÁBÓL ÉRKEZŐ BEHOZATALRA VONATKOZÓ C-659/13. ÉS C-34/14. SZ. EGYESÍTETT ÜGYEKBE HOZOTT ÍTÉLETÉNEK VÉGREHAJTÁSA

- (38) A Bizottságnak lehetősége van arra, hogy a vitatott rendeletnek csak azon aspektusait helyesbítse, amelyek a szóban forgó rendelet megsemmisítéséhez vezettek, és változatlanul hagyja az értékelésnek az ítélet által nem érintett részeit ⁽²²⁾.
- (39) E rendelet a vitatott rendelet azon aspektusainak helyesbítésére irányul, amelyekről megállapítást nyert, hogy nem állnak összhangban az alaprendelettel, és ezáltal a (37) preambulumbekzdésben említett exportáló gyártókat érintő részében történő érvénytelenítés kinyilvánításához vezettek.
- (40) A vitatott rendelet és az 1294/2009 végrehajtási rendelet összes többi ténymegállapítása, amelyeket a Bíróság nem nyilvánított érvénytelennek, továbbra is érvényes marad, és beillesztésre kerül e rendeletbe.
- (41) Az alábbi preambulumbekzdések ezért a Bíróság ítéleteiben foglaltak teljesítéséhez szükséges új értékelésre korlátozódnak.
- (42) A Bizottság megvizsgálta, hogy piacgazdasági elbánás vagy egyéni elbánás vonatkozott-e a (37) preambulumbekzdésben említett, a vizsgálati időszak tekintetében piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmet benyújtó exportáló gyártókra (a továbbiakban: érintett exportáló gyártók). E meghatározás célja, hogy a Bizottság meggyőződjön arról, milyen mértékben jogosultak az érintett importőrök az e beszállítók kivételére fizetett dömpingellenes vámok tekintetében fizetett dömpingellenes vám visszatérítésének átvételére.
- (43) Amennyiben az elemzésből az derül ki, hogy azokat az érintett exportáló gyártókat, amelyek kivitele az érintett importőrök által fizetett dömpingellenes vám hatálya alá tartozott, piacgazdasági elbánásban kellett volna részesíteni, úgy az adott exportáló gyártó számára egyedi vámtételt kellene meghatározni, és a vám visszatérítését a befizetett vám és az egyedi vámtétel közötti különbözethez megfelelő összegre – azaz Kínából származó

behozatal esetén a 16,5 % és az egyetlen piacgazdasági elbánásban részesülő, mintába felvett exportáló vállalatra kivetett 9,7 %-os vám közötti különbséget összegére, Vietnamból származó behozatal esetén pedig a 10 % és (ha van ilyen) az érintett exportáló gyártóra vonatkozó egyedi vámtétel közötti különbséget összegére – kellene korlátozni.

- (44) Amennyiben az elemzésből az derül ki, hogy egyéni elbánásban kellett volna részesíteni azt az exportáló gyártót, amelytől megtagadták a piacgazdasági elbánást, úgy az érintett exportáló gyártó számára egyedi vámtételt kellene meghatározni, és a vám visszatérítését a befizetett, nevezetesen Kínából származó behozatal esetében a 16,5 %-os vám, Vietnamból származó behozatal esetében pedig (ha van ilyen) a 10 % és az érintett exportáló gyártóra vonatkozó egyedi vámtétel közötti különbséget összegére kellene korlátozni.
- (45) Amennyiben azonban az ilyen piacgazdasági elbánás és egyéni elbánás iránti kérelmek elemzéséből az derül ki, hogy mindkét kérelmet el kell utasítani, úgy a dömpingellenes vámok visszatérítését nem lehet elrendelni.
- (46) Amint azt a (12) preambulumbekkezdés is tárgyalja, a Bíróság az egyes lábbelik bizonyos kínai és vietnami exportáló gyártóktól érkező kivitele tekintetében megsemmisítette a vitatott rendeletet és az 1294/2009/EU végrehajtási rendeletet, amennyiben a Bizottság nem vizsgálta meg az ezen exportáló gyártók által benyújtott piacgazdasági elbánás és egyéni elbánás iránti kérelmeket.
- (47) A Bizottság ennél fogva megvizsgálta az érintett exportáló gyártók piacgazdasági elbánásra és egyéni elbánásra vonatkozó kérelmeit a kivitelekre alkalmazandó vámtétel meghatározása érdekében. Az értékelés során bebizonyosodott, hogy a szolgáltatott információk nem bizonyítják, hogy az érintett exportáló gyártók piacgazdasági feltételek alapján működtek vagy egyéni elbánásra voltak jogosultak (a részletes magyarázatot lásd a (48) és az azt követő preambulumbekkezdésekben).

1. A piacgazdasági elbánás iránti kérelmek vizsgálata

- (48) Hangsúlyozni kell, hogy a bizonyítási teher az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján piacgazdasági elbánást kérelmezni kívánó gyártóra hárul. Ezzel összefüggésben a 2. cikk (7) bekezdése c) pontjának első albekezdése előírja, hogy az e gyártó által benyújtott kérelemnek elegendő, az említett rendelkezésben meghatározott bizonyítékkal kell szolgálnia arról, hogy a gyártó piacgazdasági feltételek alapján működik. Ennek megfelelően nem az uniós intézményeknek kell bizonyítaniuk, hogy a gyártó nem felel meg a szóban forgó státusz megadásához előírt feltételeknek. Az uniós intézményeknek ellenben mérlegelniük kell azt, hogy az érintett gyártó által benyújtott bizonyítékok elegendőek-e annak igazolására, hogy az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjának első albekezdése által a piacgazdasági elbánás megadása tekintetében előírt kritériumok teljesülnek, és az uniós bíróság feladata annak vizsgálata, hogy ezt az értékelést valamely nyilvánvaló hiba nem érvényteleníti-e (a C-249/10. P. sz. ügyben hozott ítélet 32. pontja és a C-247/10. P. sz. ügyben hozott ítélet 24. pontja).
- (49) Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában meghatározottak szerint az e cikkben felsorolt mind az öt kritériumnak teljesülnie kell ahhoz, hogy egy exportáló gyártó piacgazdasági elbánásban részesülhessen. Ennél fogva a Bizottság úgy vélte, hogy legalább egy kritériumnak való meg nem felelés elegendő volt a piacgazdasági elbánás iránti kérelem elutasításához.
- (50) Az érintett exportáló gyártók egyike sem tudta bizonyítani, hogy megfelelt volna az 1. kritériumnak (a vállalkozás döntései). Konkrétabban a Bizottság úgy ítélte meg, hogy az érintett exportáló gyártók többsége (a 7., 11., 12., 13., 14., 16., 17., 18., 19., 20., 21., 22., 23., 24. és 25. sz. vállalat) ⁽²³⁾ nem tudta szabadon meghatározni a belföldi és az exportpiacra szánt értékesítési mennyiségeit. Ezzel összefüggésben a Bizottság megállapította, hogy előfordultak korlátozások a kibocsátást illetően és/vagy a konkrét (belföldi és export-) piacokra vihető értékesítési mennyiségek tekintetében. Továbbá az érintett exportáló gyártók (a 8., 9., 10. és 15. sz. vállalat) nem szolgáltatottak lényegi és teljes körű információt (többek között pl. a vállalati struktúrára és tőkére vonatkozó bizonyítékokat, a vállalati döntéshozatalra vonatkozó bizonyítékokat vagy magyarázatot) annak igazolása érdekében, hogy vállalkozásuk döntései jelentős állami beavatkozás nélkül a piaci fejlemények figyelembevételével születtek.
- (51) A 2. kritérium (könyvelés) tekintetében a 8., 10., 13., 14., 15., 16., 17., 19., 20., 21., 24. és 25. sz. vállalat emellett nem tudta bizonyítani, hogy olyan könyvelést vezet, amelyet a nemzetközi számviteli szabályoknak megfelelően független könyvvizsgálat alá vetnek. Különösen a piacgazdasági elbánás iránti kérelmek értékelése során fény derült arra, hogy ezek a vállalatok vagy nem bocsátottak a Bizottság rendelkezésére független könyvvizsgálói véleményt/jelentést, vagy a könyvelésüket nem vetették könyvvizsgálat alá, vagy a mérlegük és eredménykimutatásuk több tételére vonatkozóan hiányzott a magyarázó feljegyzés.

- (52) A 3. kritérium tekintetében (eszközök és áthozott torzulások) a 7., 8., 9., 10., 11., 13., 15., 16., 17., 18., 19., 22., 23. és 25. sz. vállalat nem tudta bebizonyítani, hogy a nem piacgazdasági rendszerből nem maradtak fenn torzulások. Ezek a vállalatok nem szolgáltatottak lényegi és teljes körű információt többek között a vállalat tulajdonában lévő eszközökről, valamint a földhasználati jog feltételeiről és értékéről.
- (53) Végül a (49) preambulumbekzdésben meghatározott okokra tekintettel a Bizottság a 4. (csőd és tulajdonjogok) és 5. kritériumot (árfolyam-átváltás) egyik érintett exportáló gyártó tekintetében sem vizsgálta. A Bizottság tájékoztatta az érintett exportáló gyártókat a piacgazdasági elbánással kapcsolatos megállapításairól, és felkérte azokat az észrevételeik benyújtására. Nem érkezett észrevétel.

2. Az egyéni elbánás iránti kérelmek vizsgálata

- (54) A módosítás előtti alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése előírja, hogy amennyiben ugyanazon rendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja alkalmazandó, mindenféleképpen egyedi vámtételt kell megállapítani az olyan exportőr esetén, amely bizonyítani tudja, hogy az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdésében meghatározott követelménynek megfelel.
- (55) A (48) preambulumbekzdésben említettek szerint hangsúlyozni kell, hogy a bizonyítási teher a módosítás előtti alaprendelet 9. cikke (5) bekezdése alapján egyéni elbánást kérelmezni kívánó gyártóra hárul. Ebből a célból a 9. cikk (5) bekezdésének első albekezdése előírja, hogy a kérelmet megfelelően alá kell támasztani. Ilyenformán nem az uniós intézményeknek kell bizonyítaniuk, hogy az exportőr nem felel meg a szóban forgó státusz megadásához előírt feltételeknek. Az uniós intézményeknek ellenben mérlegelniük kell azt, hogy az érintett exportőr által benyújtott bizonyítékok elegendőek-e annak igazolására, hogy a módosítás előtti alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése által az egyéni elbánás megadása tekintetében előírt feltételek teljesülnek.
- (56) A módosítás előtti alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdésével összhangban az egyéni elbánás megadása érdekében az exportőröknek megfelelően alátámasztott kérelem alapján bizonyítaniuk kell, hogy az abban felsorolt öt kritérium mindegyike teljesül. A Bizottság ezért úgy vélte, hogy legalább egy kritériumnak való meg nem felelés elegendő volt az egyéni elbánás iránti kérelem elutasításához.
- (57) Az öt kritérium a következő:
- (1) ha teljes mértékben vagy részben külföldi tulajdonban lévő vállalkozásról vagy vegyes vállalatról van szó, az exportőrök tőkét és nyereséget szabadon hazautalhatnak;
 - (2) az exportárakat és exportmennyiségeket, valamint az értékesítési feltételeket szabadon határozzák meg;
 - (3) a részvények többsége magánszemélyek tulajdonában áll; azok az állami tisztviselők, akik az igazgatótanácsban foglalnak helyet, vagy kulcsfontosságú vezetői pozíciót töltenek be, kisebbségben vannak, illetve bizonyítani kell, hogy a vállalat kellőképpen független az állami befolyástól;
 - (4) az árfolyamok átváltása piaci árfolyamon történik; valamint
 - (5) az állami beavatkozás nem olyan mértékű, amely lehetővé teszi az intézkedések kijátszását olyan esetben, amikor egyedi exportőrökre eltérő vámtételeket határoznak meg.
- (58) Mind a tizenkilenc érintett, piacgazdasági elbánásért folyamodó exportáló gyártó egyúttal egyéni elbánást is kérelmezett arra az esetre, ha az előbbit nem adják meg számukra. A Bizottság ezért minden egyes érintett exportáló gyártó egyéni elbánás iránti kérelmét is értékelte.
- (59) Az 1. kritérium (a tőke és a nyereség hazatelepítése) tekintetében a 9. és a 20. sz. vállalat nem tudta bizonyítékokkal alátámasztani, hogy szabadon hazatelepíthetik a tőkét és a nyereséget, így tehát nem bizonyították e kritérium teljesülését.
- (60) Ami a 2. kritériumot (az exportértékesítések és -árak szabadon történő meghatározása) illeti, a Bizottság megítélése szerint a 7., 8., 11., 12., 13., 14., 15., 16., 17., 18., 20., 21., 22., 23. és 24. sz. vállalat nem bizonyította, hogy például az exportárakkal és exportmennyiségekkel, valamint az értékesítési feltételekkel kapcsolatos vállalati döntéseket szabadon hozzák meg piaci jelzések alapján, mivel a megvizsgált bizonyítékok – köztük az alapszabály vagy a működési engedély – a lábbeli termelésének és/vagy bizonyos piacokon az értékesítési mennyiségének korlátozására utaltak.

- (61) A 3. kritérium (a vállalat – azaz a kulcsfontosságú vezetés és részvények – megfelelően független az állami befolyástól) tekintetében a 7., 8., 9., 10., 13., 15., 16., 17., 18., 19., 22., 23. és 25. sz. vállalat nem nyújtotta be az annak alátámasztásához szükséges információkat, hogy kellőképpen függetlenek az állami befolyástól. Nevezetesen nem nyújtottak be információkat többek között arra nézve, hogy a földhasználati jogot milyen módon és milyen feltételek mellett ruházták át e vállalatokra.
- (62) Ezenfelül a 8., 10., 17., 18. és 25. sz. vállalat nem volt képes bizonyítani az 5. kritériumnak (kijátszás) való megfelelését sem, tekintettel arra, hogy nem szolgáltatott információkat a vállalaton belüli döntéshozatal módjára vonatkozóan.
- (63) Végül az (56) preambulumbekkezdésben meghatározott okokra tekintettel a Bizottság a 4. kritériumot (az árfolyamok átváltása piaci árfolyamon történik) egyik érintett exportáló gyártó tekintetében sem vizsgálta.
- (64) Az érintett tizenkilenc exportáló gyártó egyike sem teljesítette az összes, a módosítás előtti alaprendelet 9. cikke (5) bekezdésében meghatározott feltételeket, ezért a Bizottság az egyéni elbánást mindegyiküktől megtagadta. A Bizottság ennek megfelelően tájékoztatta az érintett exportáló gyártókat, és felkérte azokat az észrevételeik benyújtására. Nem érkezett észrevétel.
- (65) A tizenkilenc érintett exportáló gyártó által bonyolított kivitelre ezért a Kína esetében alkalmazandó 16,5 %-os, illetve a Vietnam esetében alkalmazandó 10 %-os maradék dömpingellenes vámot kell kivetni az 1472/2006/EK rendelet alkalmazási időszakára vonatkozóan. A rendelet alkalmazási időszaka eredetileg a 2006. október 7-től 2008. október 7-ig tartó időtartamot ölelte fel. A hatályvesztési felülvizsgálat megindítását követően 2009. december 30-án ezt az időszakot 2011. március 31-ig meghosszabbították. Az ítéletek által megállapított jogellenesség abban áll, hogy az uniós intézmények nem állapították meg, hogy az érintett exportáló gyártók által előállított termékekre vonatkozóan a maradékvámot vagy pedig egyedi vámtételt kell-e alkalmazni. A Bíróság által megállapított jogellenesség nem jelent jogalapot arra, hogy az érintett exportáló gyártók által előállított termékek után egyáltalán ne kelljen dömpingellenes vámot fizetni. A Bíróság által megállapított jogellenesség jogorvoslatára szolgáló új aktusnak ezért kizárólag az alkalmazandó dömpingellenes vámtételt kell újra felmérnie, és nem kell magukat az intézkedéseket értékelnie.
- (66) mivel megállapítást nyert, hogy az érintett exportáló gyártók esetében a vitatott rendelettel és az 1294/2009/EU végrehajtási rendelettel eredetileg kivetett vám mértékével azonos, Kínára, illetve Vietnamba alkalmazandó maradékvámot kell ismét kivetni, nem szükséges a 388/2008/EK rendelet módosítása. Utóbbi rendelet továbbra is érvényben marad.

C. KÖVETKEZTETÉSEK

- (67) A benyújtott észrevételek figyelembevételével és azok vizsgálata után megállapítást nyert, hogy a Kína és Vietnam esetében alkalmazandó 16,5 %-os, illetve 10 %-os maradék dömpingellenes vámot kell ismét kivetni a vitatott rendelet alkalmazási időszakára vonatkozóan.

D. NYILVÁNOSSÁGRA HOZATAL

- (68) Az érintett exportáló gyártók és az összes jelentkező fél tájékoztatást kapott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a tizenkilenc érintett exportáló gyártó kivételére alkalmazandó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetését javasolták. A nyilvánosságra hozatalt követően a feleknek egy határidőt adtak meg, amely alatt benyújthatják az állásfoglalásukat.

E. AZ ÉRDEKELT FELEK NYILVÁNOSSÁGRA HOZATALT KÖVETŐEN TETT ÉSZREVÉTELEI

- (69) A Bizottság a nyilvánosságra hozatalt követően i. a FESI és a Footwear Coalition ⁽²⁴⁾ – az uniós lábbeliimportőrök képviselőit –, valamint ii. egy uniós lábbeliimportőr, a Cortina NV (a továbbiakban: Cortina) nevében kapott észrevételeket.
- (70) A nyilvánosságra hozatal kapcsán tett észrevételeikben a FESI és a Footwear Coalition először is megjegyezte, hogy a jelenlegi végrehajtás ugyanazon jogalapokra és indokokra épül, mint a Bizottság ugyanezen végrehajtási eljárással összefüggésben elfogadott korábbi végrehajtási rendeletei, vagyis az (EU) 2016/1395, az (EU) 2016/1647, az (EU) 2016/1731 és az (EU) 2016/2257 végrehajtási rendelet. A nyilvánosságra hozatalra adott válaszukban ezért megemlítették, illetve hivatkozásként szerepeltették a fenti rendeletek kapcsán 2015. december 16-án, 2016. június 6-án, 2016. június 16-án és 2016. augusztus 11-én benyújtott észrevételeiket, amely észrevételeket és állításokat azonban nem fejtettek ki részletesen.

- (71) Ezen észrevételekre válaszul a Bizottság az (EU) 2016/1395, az (EU) 2016/1647, az (EU) 2016/1731 és az (EU) 2016/2257 végrehajtási rendeletre hivatkozik, amelyek a FESI és a Footwear Coalition jelenlegi végrehajtás keretében tett összes észrevételét figyelembe vették. Mivel a FESI és a Footwear Coalition további részletekkel nem szolgált érveiket illetően, a Bizottság úgy véli, hogy ezeket a nevezett rendeletekben maradéktalanul megválaszolta, és az e rendeletekben levont, idevágó következtetések megerősítést nyernek.
- (72) A FESI és a Footwear Coalition továbbá észrevételeket tett, amelyekkel az alábbiakban részletesen foglalkozunk.

A III. mellékletben felsorolt vállalatok jogállása

- (73) A FESI és a Footwear Coalition állítása szerint a Bizottság által a III. mellékletben felsorolt vállalatok tekintetében alkalmazott megközelítés jogellenes. Így azáltal, hogy a III. mellékletben olyan vállalatokat sorolt fel, amelyek kapcsolatban álltak az (EU) 2016/1395, az (EU) 2016/1647, az (EU) 2016/1731 vagy az (EU) 2016/2257 végrehajtási rendelettel összefüggésben már értékelt vállalatokkal, a Bizottság megsértette az „egyetlen gazdasági egység” elvét, amelyet mindazonáltal az eredeti vizsgálat során alkalmazott. Ezen túlmenően az ilyen megközelítés jogi következetlenségekhez vezetne, mivel a Bizottság az említett rendeletek útján ismételt dömpingellenes vámokat vetett ki ezekre a vállalatokra, miközben a III. mellékletben ugyanezek a vállalatok olyan vállalatokként szerepelnek, amelyek látszólag nem nyújtottak be piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmet az eredeti vizsgálat során.
- (74) Ami a független kereskedőket illeti, mivel az esetükben nem állt fenn arra vonatkozó jogi követelmény, hogy az eredeti vizsgálat során piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmet nyújtsanak be, a független kereskedőket semmi esetre nem kellene belefoglalni a III. mellékletbe.
- (75) Végül a kínai vagy vietnami beszállítókkal kapcsolatban álló olyan vállalatok tekintetében, amelyek az eredeti vizsgálat során piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmet nyújtottak be, de kérelmüket még a (63) preambulumbekzdésben hivatkozott rendeletek egyikében sem értékelték a (12) preambulumbekzdésben említett ítéletek végrehajtásával összefüggésben, a FESI és a Footwear Coalition érvelése szerint ezeket a vállalatokat nem kellene belefoglalni a III. mellékletbe. Utóbbiak különösen azt állították, hogy az ilyen megközelítés nem tenné lehetővé, hogy a Bizottság a jövőben értékelje az azokkal kapcsolatban álló kínai vagy vietnami beszállítók piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeit. Ugyanezek a felek azt állították továbbá, hogy a Bizottságnak kötelessége lenne azonosítani a vállalatok nemzeti vámpathóságok által szolgáltatott listái alapján azokat a vállalatokat/kereskedőket, amelyek ugyanazon vállalatcsoporthoz tartoznak, és megállapítani, hogy azok adott esetben olyan kínai vagy vietnami exportáló gyártók részét képezik-e, amelyek az eredeti vizsgálat során piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmet nyújtottak be, a mintában azonban nem szerepeltek. Máskülönben a Bizottság lehetetlen bizonyítási terhet róna az érdekelt felekre.
- (76) A (34) preambulumbekzdésben foglaltak szerint a nyilvánosságra hozatalt követően a FESI és a Footwear Coalition csakugyan azonosított olyan vállalatokat, amelyek kapcsolatban álltak olyan kínai vagy vietnami exportáló gyártókkal, amelyek az eredeti vizsgálat során piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmet nyújtottak be, a mintában azonban nem szerepeltek, és a (18)–(20) és (25) preambulumbekzdésben említett korábbi végrehajtási gyakorlatok során sem értékelték azokat. Az ügyiratban szereplő információk megerősítették az említett érdekelt felek által kapott információkat, miszerint e vállalatok piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeit értékelni fogják. Az értékelés eredménye külön jogi aktus tárgyát képezi majd. Az e vállalatokra vonatkozó kérelemnek tehát a Bizottság helyt adott, és azok nem szerepelnek a III. mellékletben.
- (77) Azon (kínai vagy vietnami beszállítókkal kapcsolatban álló vagy azoktól független) kereskedők tekintetében, amelyek a kifizetett vámtételek visszatérítését kérték, a Bizottság megítélése szerint a bizonyítási teher az említett kereskedőkre hárul.
- (78) Mindazonáltal a III. mellékletben szereplő kereskedők egyike sem szolgáltatott információkat vagy bizonyítékokat a kínai vagy vietnami beszállítóira vonatkozóan (a (76) preambulumbekzdésben említettek kivételével).
- (79) Mindazonáltal a Bizottság elismeri, hogy azon importőrök közül, amelyek az érintett kereskedőktől lábbelit vásároltak, nem feltétlenül mindegyik volt tudatában annak, hogy köteles a Bizottság tudomására hozni azon exportáló gyártók nevét, amelyektől az említett kereskedők a számukra értékesített lábbelit vásárolták. Ezért a Bizottság a védelemhez való joguk maradéktalan tiszteletben tartásának biztosítása érdekében úgy határozott, hogy kifejezetten ezzel a céllal felveszi a kapcsolatot a szóban forgó importőrökkel, és tájékoztatja azokat a helyzetről, illetve a rájuk háruló bizonyítási teherről. Az e határozat végrehajtásához szükséges idő biztosítása érdekében a Bizottság ideiglenesen felfüggeszti a III. mellékletben szereplő vállalatok vizsgálatát mindaddig, amíg sikerül valamennyi érintett importőrrel kapcsolatba lépnie, kellő időt biztosítva számukra a válaszlépésekhez.

A piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmek elbírálására rendelkezésre álló nyolc hónapos időkeret vagy azon a napon kezdődik, amikor az importőr közli a Bizottsággal az érintett exportáló gyártók nevét és címét, vagy pedig amennyiben a Bizottság által meghatározott határidőn belül nem érkezik válasz, az említett határidő lejártának időpontjában.

A folyamatban lévő végrehajtási gyakorlat felfüggesztése

- (80) A FESI és a Footwear Coalition továbbá azt állította, hogy a jogbiztonság érdekében egészen addig, amíg a Bíróság nem határoz az (EU) 2016/223 végrehajtási rendelet (23) preambulumbekzdésben említett érvényességére, az (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet (19) preambulumbekzdésben említett érvényességére, valamint az (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet (20) preambulumbekzdésben említett érvényességére vonatkozó folyamatban lévő előzetes döntéshozatali eljárásban, a Bizottságnak tartózkodnia kellene attól, hogy a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott bírósági ítélet végrehajtásával összefüggésben további jogi aktusokat fogadjon el és hirdessen ki. Ezzel összefüggésben úgy érveltek, hogy az EUMSZ 278. cikke – mivel az intézmények által elfogadott jogi aktusokkal szembeni jogi lépéseknek nincs felfüggesztő hatályuk – a jelen ügyben nem alkalmazandó, tekintettel arra, hogy a benyújtott kérelem nem az (EU) 2016/223 végrehajtási rendelet hatályának felfüggesztésére irányul, hanem arra, hogy a Bizottság tartózkodjék olyan további rendeletek elfogadásától, amelyek tárgya a Kínából és Vietnamból érkező lábbeli-behozatalokat érintő dömpingellenes vám ismételt kivetése. Ugyanezen okokból az említett felek azt állították, hogy a *Zuckerfabrik Süderdithmarschen/Altana* ügyben hozott ítéletek jogi szempontból nem tekinthetők megfelelő referenciának.
- (81) Az EUMSZ 278. cikkét és a *Zuckerfabrik Süderdithmarschen/Altana* ügyben hozott ítéleteket illetően a Bizottság egyetért a FESI-vel és a Footwear Coalition-nel abban, hogy az ítélkezési gyakorlat nem alkalmazható annak eldöntésére, hogy a Bíróság C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítéletének végrehajtását fel kell-e függeszteni vagy sem. Mindazonáltal a Bizottság úgy véli, hogy kötelessége a szóban forgó ítéletet észszerű időkereten belül végrehajtani, és hogy az ezen ítélet végrehajtására irányuló korábbi jogi aktusokra vonatkozó folyamatban lévő eljárások nem jelentenek jogos indokot arra, hogy az ítélet végrehajtását ne véglegesítse. Véleménye szerint ha így járna el, azzal megfosztaná a FESI-től és a Footwear Coalition-től eltérő érdekelt feleket attól a lehetőségtől, hogy gyakorolják jogaikat a közigazgatási eljárás során, illetve egy esetleges bírósági eljárás során.
- (82) Az (EU) 2016/1647 és az (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet érvényessége tekintetében a FESI és a Footwear Coalition azt állította, hogy mivel az utóbbi rendelet és a Kínából és Vietnamból érkező lábbeli-behozatalokat érintő végleges dömpingellenes vámok ismételt kivetésére irányuló bármely új rendelet egyazon jogalappal rendelkezik és a Bizottság részéről azonos megközelítésen és érvelésen alapul, az (EU) 2016/1647 és az (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet érvénytelenítése azt eredményezné, hogy bármely hasonló jövőbeni rendelet is érvénytelenné válna. A Bizottság megközelítése ezért nem tükrözi a jóhiszeműségekre való törekvést a (12) preambulumbekzdésben hivatkozott C-659/13. sz. *C & J Clark International* és C-34/14. sz. *Puma* egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtását illetően.
- (83) Végül a FESI és a Footwear Coalition érvelése szerint a fenti ítélet végrehajtása semmilyen, a Bíróság által előírt határidőhöz nem kötött és kedvezőtlen hatást gyakorolna az uniós importőrökre, másfelől pedig semmiféle pénzügyi előnyt nem jelentene az Unó számára. Fenti okokból a Bizottságnak tartózkodnia kellene az ítélet végrehajtásától mindaddig, amíg a (80) preambulumbekzdésben hivatkozott bírósági ügyek le nem zárulnak.
- (84) A Bizottság a fenti (81) preambulumbekzdésben kifejtett okokra hivatkozik.

Eljárási követelmények a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmek értékelése során

- (85) A FESI és a Footwear Coalition állítása szerint a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmek értékelése során a bizonyítási teher a Bizottságra hárul, mivel a kínai és vietnami exportáló gyártók mentesültek a tehertől azáltal, hogy a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeiket az eredeti vizsgálat során nyújtották be. A FESI és a Footwear Coalition állítása szerint ugyanazokat az eljárási jogokat kellett volna biztosítani a jelenlegi végrehajtásban érintett exportáló gyártóknak, mint amelyekben az eredeti vizsgálat során a mintába felvett exportáló gyártókat részesítették. A FESI és a Footwear Coalition különösen azzal érvelt, hogy a Bizottság mindössze elméleti elemzést folytatott, helyszíni ellenőrző látogatásokra nem került sor, és a kínai és vietnami exportáló gyártóknak nem biztosítottak semmilyen lehetőséget piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeik kapcsán a hiánypótlásra.
- (86) A FESI és a Footwear Coalition azt is nehezményezte, hogy a jelen végrehajtásban érintett exportáló gyártóknak nem a standard dömpingellenes vizsgálatokban alkalmazottakkal azonos eljárási garanciákat biztosítottak, hanem esetükben szigorúbb normákat alkalmaztak. A FESI és a Footwear Coalition szerint a Bizottság nem vette figyelembe a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeknek az eredeti vizsgálat során történt benyújtása és azok értékelése közötti időbeli különbséget. Továbbá, az exportáló gyártóknak az eredeti vizsgálat idején a megszkott 21 nap helyett mindössze 15 nap állt a rendelkezésükre a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeik kitöltéséhez.

- (87) Fentiek alapján a FESI és a Footwear Coalition azt állította, hogy a Bizottság ezáltal megsértette azt az alapvető jogi elvet, amelynek értelmében az érdekelt feleknek lehetőséget kell biztosítani az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikkében és az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkében foglalt védelemhez való joguk maradéktalan gyakorlására. Ennek megfelelően az említett felek érvelése szerint a Bizottság azáltal, hogy nem biztosított lehetőséget az exportáló gyártók számára a hiányzó információk pótlására, a hatáskörével visszaélve ténylegesen megfordította a bizonyítási terhet a végrehajtási szakaszban.
- (88) Végül a FESI és a Footwear Coalition azt állította továbbá, hogy ez a megközelítés hátrányos megkülönböztetést jelentene az eredeti vizsgálat során a mintába felvett kínai és a vietnami exportáló gyártókra nézve, ugyanakkor azokra a nem piacgazdasággal rendelkező országokban tevékenykedő exportáló gyártókra nézve is, amelyekkel szemben már dömpingellenes vizsgálat indult, és azok a vizsgálat során piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmet nyújtottak be. Így a jelenlegi végrehajtás által érintett kínai és vietnami vállalatokra nem vonatkozhat ugyanolyan információszolgáltatási küszöbérték, mint amelyet a rendes 15 hónapos vizsgálat során alkalmaznak, és azok nem vonhatók szigorúbb eljárási szabályok alá.
- (89) Emellett a FESI és a Footwear Coalition azt is állította, hogy a Bizottság az alaprendelet 18. cikke (1) bekezdésében foglalt de facto rendelkezésre álló tényeket alkalmazta, de ő maga nem tartotta be az alaprendelet 18. cikke (4) bekezdésében előírt eljárási szabályokat.
- (90) A Bizottság hangsúlyozza, hogy az ítélkezési gyakorlat szerint a bizonyítási teher az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján piacgazdasági elbánást/egyéni elbánást kérelmezni kívánó gyártóra hárul. Ezzel összefüggésben a 2. cikk (7) bekezdése c) pontjának első albekezdése előírja, hogy az e gyártó által benyújtott kérelemnek elegendő, az említett rendelkezésben meghatározott bizonyítékkal kell szolgálnia arról, hogy a gyártó piacgazdasági feltételek alapján működik. Ennek megfelelően, ahogy azt a bírósági ítéletek is kimondják a *Brosmann*- és *Aokang*-ügyekben, nem az intézményeknek kell bizonyítaniuk, hogy a gyártó nem felel meg a szóban forgó státus megadásához előírt feltételeknek. A Bizottságnak ellenben mérlegelnie kell, hogy az érintett gyártó által benyújtott bizonyítékok elegendőek-e annak igazolására, hogy az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjának első albekezdése által a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás megadása tekintetében előírt kritériumok teljesülnek (lásd a (48) preambulumbekendést). Ezzel összefüggésben emlékeztetni kell arra, hogy a Bizottság nem köteles felkérni az exportáló gyártókat piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeik kiegészítésére. A Bizottság az exportáló gyártó által benyújtott információkra támaszkodva végezheti el az értékelését.
- (91) Azt az állítást illetően, miszerint mindössze elméleti elemzésre került sor, a Bizottság megjegyzi, hogy az elméleti elemzés egy olyan eljárás, amelynek során a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeket az exportáló gyártó által benyújtott dokumentumok alapján elemzik. A Bizottság valamennyi piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmet elméleti elemzésnek veti alá. Ezenfelül a Bizottság dönthet úgy, hogy helyszíni ellenőrző látogatást végez. A helyszíni ellenőrző látogatás elvégzése azonban nem követelmény, és ilyenre nem is kerül sor minden egyes piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelem esetében. A helyszíni ellenőrző látogatás célja – amennyiben ilyenre kerül – általában az intézmények bizonyos előzetes értékelésének megerősítése, valamint az érintett exportáló gyártó által szolgáltatott információk hitelességének ellenőrzése. Más szóval amennyiben az exportáló gyártó által benyújtott bizonyítékok egyértelműen azt igazolják, hogy a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás nem indokolt, a kiegészítő és opcionális jelleggel végezhető helyszíni ellenőrző látogatásra rendszerint nem kerül sor. A Bizottság feladata annak mérlegelése, hogy helyénvaló-e helyszíni ellenőrző látogatás lefolytatása ⁽²⁵⁾. Ugyancsak ezen intézmény hatáskörébe tartozik annak eldöntése, hogy a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelem formanyomtatványában szereplő információk ellenőrzését milyen módon hajtja végre. Így amennyiben a Bizottság – a jelen ügyhöz hasonlóan – elméleti elemzés alapján úgy ítéli meg, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésére a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelem elbírálásához, a helyszíni ellenőrző látogatás nem szükséges és nem rendelhető el.
- (92) Azon állítást illetően, miszerint a Bizottság azzal kapcsolatos döntése, hogy nem küld hiánypótlásra felszólító levelet, nem tartotta megfelelően tiszteletben a védelemhez való jogot, a Bizottság mindenekelőtt emlékeztet arra, hogy a védelemhez való jog alanyi jognak minősül, és a FESI és a Footwear Coalition nem támaszkodhat más vállalatok alanyi jogának megsértésére. Másodsorban a Bizottság vitatja azt az állítást, miszerint a Bizottság által alkalmazott gyakorlat szerint amikor pusztán elméleti elemzést hajt végre, akkor kiterjedt információcserére és részletes hiánypótlási folyamatra kerül sor, a helyszíni ellenőrző látogatással kiegészített elméleti elemzés esetében azonban nem. A FESI és a Footwear Coalition nem tudta bizonyítékokkal alátámasztani ennek ellenkezőjét.
- (93) A FESI és a Footwear Coalition megkülönböztetésre vonatkozó észrevételei úgyszintén megalapozatlanok, ezért azokat a Bizottság elutasítja. A Bizottság emlékeztet arra, hogy sérül az egyenlő bánásmód elve, ha az uniós intézmények hasonló ügyeket különbözőképpen kezelnek, ami egyes piaci szereplőknek másokhoz képest hátrányt okoz anélkül, hogy ezt a bánásmódbeli eltérést lényeges és objektív különbségek megléte indokolná ⁽²⁶⁾. Márpedig a Bizottság éppen nem így jár el: azáltal, hogy a mintában nem szereplő kínai és vietnami exportáló gyártóktól megköveteli, hogy nyújtsanak be piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmet újraértékelés céljából, ezeknek a korábban a mintába fel nem vett exportáló gyártóknak és az eredeti vizsgálat során a mintába

felvett exportáló gyártóknak azonos feltételeket biztosít. Ezen túlmenően mivel az alaprendelet nem állapít meg minimális időkeretet e tekintetben, mindaddig, amíg az e célra biztosított időkeret észszerű és a felek számára megfelelően lehetővé teszi a szükséges információk összegyűjtését (vagy ismételt összegyűjtését) és egyszersmind a védelemhez való joguk is biztosított, nem beszélhetünk megkülönböztetésről.

- (94) Ami az alaprendelet 18. cikkének (1) bekezdését illeti, a Bizottság a jelenlegi ügyben nem utasította vissza, hanem elfogadta az érintett exportáló gyártók által szolgáltatott információkat, és értékelését is ezen információkra alapozta. A Bizottság tehát nem alkalmazta a 18. cikket. Ebből következően az alaprendelet 18. cikkének (4) bekezdése szerinti eljárást sem kellett követnie. A 18. cikk (4) bekezdése szerinti eljárás akkor alkalmazandó, ha a Bizottságnak szándékában áll visszautasítani bizonyos, az érdekelt fél által szolgáltatott információkat, és a rendelkezésre álló tényekre kíván hagyatkozni.

A vizsgálat újraindításának jogalapja

- (95) A FESI és a Footwear Coalition érvelése szerint a Bizottság intézkedése sérti az EUMSZ 266. cikkét, mivel ez a cikk nem szolgáltat jogalapot a vizsgálat újraindítására egy hatályát veszített intézkedés tekintetében. A FESI és a Footwear Coalition hangsúlyozta továbbá, hogy az EUMSZ 266. cikke nem teszi lehetővé dömpingellenes vámok visszamenőleges hatállyal történő kivetését, amit a Bíróság C-458/98P. sz. *IPS kontra Tanács* ügyben hozott ítélete is megerősít.
- (96) Ezzel összefüggésben a FESI és a Footwear Coalition úgy érvelt, hogy a Kínából és Vietnamból érkező lábbeli-behozatalokra vonatkozó dömpingellenes eljárás 2011. március 31-én az intézkedések hatályvesztésével lezárult. E célból a Bizottság értesítést tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* a vámok 2011. március 16-i hatályvesztéséről⁽²⁷⁾ (a továbbiakban: hatályvesztésről szóló értesítés), az uniós gazdasági ágazat nem tett említést a dömping folytatódásáról, és az Európai Unió Bíróságának ítélete sem nem nyilvánította semmisnek a hatályvesztésről szóló értesítést.
- (97) Ezen túlmenően egyes felek úgy érveltek, hogy az alaprendelet sem szolgáltat alapot a Bizottság számára ahhoz, hogy újraindítsa a dömpingellenes vizsgálatot.
- (98) Ennek kapcsán a FESI és a Footwear Coalition azt állította továbbá, hogy a vizsgálat újraindítása és az érintett kínai és vietnami exportáló gyártók által az eredeti vizsgálat során benyújtott piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmek értékelése sérti az elévülés vagy korlátozás egyetemes elvét. Ezt az elvet a WTO-egyezmény és az alaprendelet rögzíti, amelyek öt éves időkeretet állapítanak meg az intézkedések időtartama tekintetében, a Közösségi Vámkódex értelmében pedig három év áll rendelkezésre ahhoz, hogy egyrészt az importőrök a dömpingellenes vámok visszatérítését kérelmezzék, másrészt a nemzeti vámhatóságok a behozatali vámokat és a dömpingellenes vámokat beszedjék⁽²⁸⁾. Az EUMSZ 266. cikke nem teszi lehetővé ettől az elvtől való eltérést.
- (99) Végül a felek azt állították, hogy a Bizottság nem szolgált semmiféle indokolással vagy korábbi joggyakorlattal, amely alátámasztaná, hogy az EUMSZ 266. cikke a vizsgálat újraindításának jogalapjaként tekinthető.
- (100) Ami a vizsgálat jogalap nélküli ismételt megindítását illeti, a Bizottság emlékeztet a (15) preambulumbekkezdésben hivatkozott ítélkezési gyakorlatra, amelynek értelmében a vizsgálat folytatható attól a ponttól, amikor a jogellenesség bekövetkezett. Az ítélkezési gyakorlat szerint egy dömpingellenes rendelet jogszerűségét az uniós jog objektív normái fényében, nem pedig a döntéshozatali gyakorlat alapján kell értékelni, még akkor sem, ha létezik ilyen gyakorlat (ami jelen esetben nem áll fenn). Ennélfogva a Bizottság korábbi gyakorlata (bár ilyen nem létezik) még nem keletkeztethet jogos elvárást: a Bíróság állandó ítélkezési gyakorlata szerint jogos elvárás kizárólag akkor keletkezik, ha az intézmények olyan pontos ígéretekkel tettek, amelyekből az érintett fél jogosan azt a következtetést vonja le, hogy az uniós intézmények egy bizonyos módon fognak eljárni⁽²⁹⁾. Sem a FESI, sem a Footwear Coalition nem próbálta meg bizonyítani, hogy a jelen esetben a Bizottság ilyen ígéretekkel tett. Itt sokkal inkább ez a helyzet áll fenn, mivel az említett korábbi gyakorlat nem felel meg a jelenlegi ügy ténybeli és jogi helyzetének, és a megmutatkozó különbségek a jelen esettől eltérő ténybeli és jogi különbségekkel magyarázhatók.
- (101) A szóban forgó eltérések a következők: a Bíróság által megállapított jogellenesség kizárólag a vám pontos mértékére vonatkozik, és nem érinti a dömpinggel, az okozott kárral és az uniós érdekekkel kapcsolatos megállapításokat, tehát magát a vámkivetést sem. Azok a korábbi megsemmisítések viszont, amelyekre az érdekelt felek hivatkoztak, a dömpinggel, az okozott kárral és az uniós érdekekkel kapcsolatos megállapításokra vonatkoztak. Az intézmények számára ezért megengedett, hogy az érintett exportáló gyártók tekintetében újraszámítsák a vám pontos mértékét.

- (102) A jelen esetben nem volt szükség arra, hogy az érdekelt felektől további információkat kérjenek. A Bizottságnak ehelyett az 1472/2006/EK rendelet elfogadását megelőzően nem értékelt, de nyilvántartásba vett információkat kellett értékelnie. A többi ügy esetében alkalmazott korábbi gyakorlat – a fenti (100) preambulumbekzdésnek megfelelően – mindenesetre nem jelent pontos és feltétel nélküli biztosítékokat a jelenlegi ügyre nézve.
- (103) Végül: az összes olyan felet, aki ellen az eljárás irányul – vagyis az érintett exportáló gyártókat és a bírósági ügyekben érintett feleket, továbbá a szóban forgó felek egyikét képviselő szövetséget is – tájékoztatták azon kapcsolódó tények nyilvánosságra hozatala nyomán, amelyek alapján a Bizottság a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelem jelenlegi értékelését el kívánja fogadni. E felek védelemhez való joga tehát szavatolt. E tekintetben mindenekelőtt azt kell megjegyezni, hogy a dömpingellenes eljárások során a független importőröket nem illeti meg a védelemhez való jog, mivel ezek az eljárások nem ellenük irányulnak.
- (104) Ami a szóban forgó intézkedések 2011. március 31-i hatályvesztésével kapcsolatos állítást illeti, a Bizottság számára nem világos, hogy az intézkedés hatályvesztése miért bírna bármiféle jelentőséggel a tekintetben, hogy a Bizottságnak lehetősége van az eredeti aktus megsemmisítését elrendelő ítéletet követően a megsemmisített aktust új aktus elfogadásával felváltani. A (15) preambulumbekzdésben említett ítélezési gyakorlat szerint az igazgatási eljárást a jogellenesség bekövetkeztétől kell folytatni.
- (105) A dömpingellenes eljárás így tehát – az eljárást lezáró aktus megsemmisítéséből adódóan – továbbra is folyamatban van. A Bizottságnak kötelessége lezárni a szóban forgó eljárásokat, mivel az alaprendelet 9. cikkének (4) bekezdése előírja, hogy a vizsgálatokat a Bizottság által elfogadott jogi aktussal kell lezárni.

A Közösségi Vámkódex 236. cikke

- (106) A FESI és a Footwear Coalition azt állította továbbá, hogy a vizsgálat újraindítása és a vám visszamenőleges hatállyal történő kivetése céljából elfogadott eljárás a Bizottság részéről hatáskörrel való visszaélésnek minősül, és sérti az EUSZ-t. E tekintetben a FESI és a Footwear Coalition fenntartja, hogy a Bizottság nem rendelkezik hatáskörrel a Közösségi Vámkódex 236. cikkének (1) bekezdésébe való beavatkozásra azáltal, hogy megakadályozza a dömpingellenes vámok visszatérítését. Érvelésük szerint a dömpingellenes vámok kivetéséről szóló jogi aktus hatályon kívül helyezéséből fakadó következményeket a nemzeti vámhatóságoknak kell viselniük, és a nemzeti hatóságok kötelesek lennének azon vámtételek visszatérítésére, amelyeket a Bíróság érvénytelenné nyilvánított.
- (107) E tekintetben a FESI és a Footwear Coalition azt állította, hogy az alaprendelet 14. cikkének (3) bekezdése nem teszi lehetővé a Bizottság számára a Közösségi Vámkódex 236. cikkétől való eltérést, mivel mindkét jogszabály ugyanazon jogrendbe tartozik és az alaprendelet nem tekinthető a Közösségi Vámkódex különös szabályának.
- (108) Ezen túlmenően az említett felek hozzátették, hogy az alaprendelet 14. cikkének (3) bekezdése nem hivatkozik a Közösségi Vámkódex 236. cikkére, és kizárólag azt állapítja meg, hogy a Bizottság különös rendelkezéseket fogadhat el, a Közösségi Vámkódextól azonban nem térhet el.
- (109) Fentiekre válaszolva fontos hangsúlyozni, hogy az alaprendelet 14. cikkének (1) bekezdése nem írja elő az uniós vámjogszabályokra vonatkozó szabályozás automatikus alkalmazását az egyedi dömpingellenes vámok kivetése esetén⁽³⁰⁾. Ezzel szemben az alaprendelet 14. cikkének (3) bekezdése feljogosítja az uniós intézményeket arra, hogy az uniós vámjogszabályokra vonatkozó szabályozást – amennyiben szükséges és hasznos – átültessék és alkalmazandóvá tegyék⁽³¹⁾.
- (110) Az átültetés nem teszi szükségessé az uniós vámjogszabályok valamennyi rendelkezésének teljes körű alkalmazását. Az alaprendelet 14. cikkének (3) bekezdése kifejezetten kilátásba helyezi külön rendelkezések elfogadását, különösen a származás fogalmának közös meghatározása vonatkozásában, ami jó példa az uniós vámjogszabályok rendelkezéseitől való eltérésre. A Bizottság ezen az alapon az alaprendelet 14. cikkének (3) bekezdéséből fakadó hatáskörével élve felszólította a nemzeti vámhatóságokat, hogy átmenetileg tartózkodjanak a visszatérítésektől. Ez nem kérdőjelezi meg a nemzeti vámhatóságok kizárólagos hatáskörét a vámtartozással kapcsolatos vitarendezés terén: továbbra is a tagállami vámhatóságok számítanak a döntéshozó hatóságnak. A tagállami vámhatóságok a Bizottság által a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmek tekintetében levont következtetései alapján továbbra is eldönthetik, hogy a visszatérítést jóváhagyják-e vagy sem.
- (111) Így jöllehet az uniós vámjogszabályok csakugyan nem tartalmaznak olyan rendelkezést, amely megakadályozná a tévesen kifizetett vámtételek visszatérítését, ugyanezt nem jelenthetjük ki kategorikusan a dömpingellenes vámok visszatérítésére vonatkozóan. A Bizottság a fentiekre tekintettel és azon szükségletet szem előtt tartva, hogy az uniós saját forrásokat messzemenően megvédje az indokolatlan visszatérítési kérelmekről és az indokolatlan visszatérítésekből fakadó későbbi nehézségektől, a Bizottságnak átmenetileg el kellett térnie az uniós vámjogszabályoktól, az alaprendelet 14. cikkének (3) bekezdése által biztosított hatáskörével élve.

A jogalap indokolásának hiánya

- (112) A FESI és a Footwear Coalition kifejtette továbbá, hogy a Bizottság megsértette az EUMSZ 296. cikkét azzal, hogy nem nyújtott megfelelő indokolást, és nem ismertette, hogy milyen jogalapon vetették ki ismételt és visszamenőleges hatállyal a vámokat, valamint tagadták meg emiatt a jelenlegi végrehajtásban érintett importőröktől a vámok visszatérítését. Ennek megfelelően a FESI és a Footwear Coalition azt állította, hogy a Bizottság megsértette az érdekelt felek hatékony jogorvoslathoz való jogát.
- (113) A Bizottság megítélése szerint az általános tájékoztatóban és ebben a rendeletben foglalt kimerítő jogi indokolás megfelelően alátámasztja az utóbbiakat.

A jogos elvárás elve

- (114) A FESI és a Footwear Coalition kijelentette továbbá, hogy a hatályvesztett intézkedések visszamenőleges korrekciója sérti a jogos elvárás elvét. A FESI azzal érvelt, hogy először is a felek – köztük az importőrök – biztosítékokat kaptak arra vonatkozóan, hogy az intézkedések 2011. március 31-én hatályukat veszítették, és tekintettel az eredeti vizsgálat óta eltelt időre, a felek indokoltan számíthattak arra, hogy az eredeti vizsgálatot nem fogják folytatni vagy újraindítani. Ehhez hasonlóan a kínai és vietnami exportáló gyártók jogosan és indokoltan bízhattak abban, hogy a Bizottság már nem vizsgálja felül az eredeti vizsgálat során benyújtott piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeiket, abból a pusztán tényből kiindulva, hogy a szóban forgó kérelmek értékelésére nem került sor az eredeti vizsgálat során alkalmazandó három hónapos határidőn belül.
- (115) Az érdekelt felek azzal kapcsolatos jogos elvárását illetően, hogy a dömpingellenes intézkedések hatályukat veszítették és a vizsgálat már nem fog újraindulni, a Bizottság a (104) és a (105) preambulumbekendésre hivatkozik, amelyekben ezen állításokat részletesen tárgyalja.
- (116) A kínai és vietnami exportáló gyártók azon jogos elvárása tekintetében, miszerint piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeiket a Bizottság már nem vizsgálja felül, a Bizottság a fenti (100) preambulumbekendésre hivatkozik, amelyben ezt a kérdést úgyszintén tárgyalta a Bíróság erre vonatkozó ítélezési gyakorlata fényében.

A megkülönböztetésmentesség elve

- (117) A FESI és a Footwear Coalition állítása szerint a végleges dömpingellenes intézkedések visszamenőleges hatállyal történő elrendelése i. a jelenlegi végrehajtásban érintett importőröknek a – (6) preambulumbekendésben említett – Brosmann- és Aokang-ítéletek végrehajtásában érintett importőrökkel szembeni megkülönböztetése, ugyanis az ezen ítéletek által érintett öt exportáló gyártótól származó lábbeli-behozatal után fizetett vámokat visszatérítették, valamint ii. a jelenlegi végrehajtásban érintett exportáló gyártóknak a Brosmann- és Aokang-ítéletek öt érintett exportáló gyártójával szembeni megkülönböztetése, ez utóbbiakra ugyanis nem vetettek ki semmilyen vámot a 2014/149/EU végrehajtási határozatot követően.
- (118) A megkülönböztetéssel kapcsolatos állítás tekintetében a Bizottság mindenekelőtt emlékeztet a megkülönböztetéssel kapcsolatos – a fenti (93) preambulumbekendésben ismertetett – valamennyi követelményre.
- (119) Emellett megjegyzi, hogy a jelenlegi végrehajtás által érintett importőrök és a Brosmann- és Aokang-ítéletek végrehajtásában érintett importőrök között az a különbség, hogy utóbbiak úgy döntöttek, megtámadják a Törvényszéken az 1472/2006/EK rendeletet, míg az előbbieket ezt nem tették meg.
- (120) Egy uniós intézmény által hozott olyan határozat, amely ellen annak címzettje az EUMSZ 263. cikkének hatodik bekezdésében rögzített időkereten belül nem nyújt be fellebbezést, jogerőssé válik vele szemben. Ez az ítélezési gyakorlat különösen azon a megfontoláson alapul, hogy a keresetindítási határidő a jogbiztonság megőrzésére szolgál azáltal, hogy megakadályozza a joghatással rendelkező uniós jogi aktusok időben korlátlan vitatását ⁽³²⁾.
- (121) Ez az uniós jogból fakadó eljárási elv szükségszerűen két csoportot hoz létre: egyrészt azokat, akik fellebbezéssel éltek valamely uniós intézkedéssel szemben, és a fellebbezés számukra kedvező eredményt hozott (mint Brosmann és a másik négy exportáló gyártó esetében), és másrészt azokat, akik nem nyújtottak be fellebbezést. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a Bizottság a két csoportot nem egyenlőképpen kezelte volna, megsértve az egyenlő bánásmód elvét. Annak elismerése, hogy valamely fél az utóbbi kategóriába tartozik, mivel azt a megfontolt döntést hozza, hogy nem támad meg egy uniós intézkedést, még nem jelent megkülönböztetést az érintett csoporttal szemben.

- (122) Tehát valamennyi érdekelt fél mindenkor jogi védelmet élvezett az uniós bíróságok előtt.
- (123) Ami a jelenlegi vizsgálat által érintett azon exportáló gyártók állítólagos megkülönböztetését illeti, amelyekre nem vetettek ki semmilyen vámot a 2014/149/EU végrehajtási határozatot követően, meg kell jegyezni, hogy a Tanács azon helyzet konkrét körülményeinek egyértelmű figyelembevételével hozta meg határozatát, miszerint nem vet ki ismételt vámot, amely a vám ismételt kivetésére irányuló bizottsági javaslat időpontjában fennállt és különösen azon az alapon, hogy a szóban forgó dömpingellenes vámokat már visszatértették, továbbá arra tekintettel, hogy a vámtartozásnak a szóban forgó adóssal történő eredeti közlését visszavonták a Brosmann és Aokang-ítéletek nyomán. A Tanács véleménye szerint ez a visszatérítés jogos elvárás keletkeztetett az érintett importőrök részéről. Mivel más importőrök esetében nem került összehasonlítható visszatérítésre, ezek helyzete nem hasonlítható össze a tanácsi határozat által érintett importőrökével.
- (124) Mindenesetre az a tény, miszerint a Tanács – tekintettel az adott ügy egyedi körülményeire – egy bizonyos módon történő fellépés mellett döntött, nem kötelezheti a Bizottságot arra, hogy egy másik ítéletet pontosan ugyanígy hajtson végre.

A Bizottság végleges dömpingellenes intézkedések elrendelésére irányuló hatásköre

- (125) Továbbá a FESI és a Footwear Coalition állítása szerint a Bizottság nem rendelkezik hatáskörrel arra, hogy elfogadja a jelenlegi végrehajtási gyakorlatban dömpingellenes vám visszamenőleges hatállyal történő kivetéséről szóló rendeletet, és ez a hatáskör mindenképpen a Tanácsot illeti meg. Ezt az állítást arra az érvre alapozták, miszerint ha a vizsgálatot pontosan attól a ponttól indítják újra, ahol a jogszerűtlenség jelentkezett, arra ugyanazokat a szabályokat kell alkalmazni, mint az eredeti vizsgálat során, amikor a Tanács végleges intézkedéseket fogadott el. Az említett felek szerint a 37/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ (más néven: I. salátarendelet) 3. cikke értelmében a közös kereskedelempolitikára vonatkozó új döntéshozatali eljárás nem alkalmazandó a szóban forgó helyzetre, mivel az I. salátarendelet hatálybalépése előtt a Bizottság i. már elfogadott egy jogi aktust (az ideiglenes rendeletet), ii. elindultak és lezárultak a 384/96/EK rendelet által előírt konzultációk és iii. a Bizottság már elfogadott egy, a végleges intézkedések elfogadásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatot. Ennek alapján a felek azt a következtetést vonták le, hogy az I. salátarendelet hatálybalépését megelőző döntéshozatali eljárásokat kell alkalmazni.
- (126) Az állítás mindazonáltal az eljárás megindításának időpontjára helyezi a hangsúlyt (ami valóban releváns az alaprendelet más egyéb lényeges módosításai szempontjából), figyelmen kívül hagyva azonban azt a tényt, hogy a 37/2014/EU rendelet más kritériumot alkalmaz (nevezetesen az intézkedések elfogadására irányuló eljárás megindítását). A FESI és a Footwear Coalition álláspontja ezért a 37/2014/EU rendeletben foglalt átmeneti szabály helytelen értelmezésén alapul.
- (127) Ugyanis tekintettel a 37/2014/EU rendelet 3. cikkében hivatkozott „*intézkedések elfogadására irányuló, megindult eljárásokra*”, mely cikk megállapítja a dömpingellenes intézkedések elfogadásával kapcsolatos döntéshozatali eljárásokra vonatkozó átmeneti szabályokat, és tekintettel az „*eljárás*” alaprendeletben szereplő jelentésére, egy olyan vizsgálat esetében, amely a 37/2014/EU rendelet hatálybalépését megelőzően indult meg, de a Bizottság nem indította el az érintett bizottsággal való konzultációt annak érdekében, hogy az említett hatálybalépés előtt intézkedéseket fogadjon el, az új szabályok alkalmazandók a szóban forgó dömpingellenes intézkedések elfogadására irányuló eljárás tekintetében. Ugyanez a helyzet az olyan eljárások esetében, amikor a régi szabályok alapján bevezetett intézkedések felülvizsgálat tárgyát képezik, vagy az olyan intézkedések esetében, amikor a régi szabályok alapján ideiglenes vámot vezettek be, de a végleges intézkedések elfogadására irányuló eljárás a 37/2014/EU rendelet hatálybalépésének időpontjában még nem indult el. Más szóval a 37/2014/EU rendelet egy adott „*elfogadási eljárásra*” alkalmazandó, és nem pedig egy adott vizsgálat vagy akár eljárás teljes időtartamára.
- (128) Következésképpen az I. salátarendelet által bevezetett döntéshozatali eljárás alkalmazása volt a helyes.
- (129) A Cortina először is azt állította, hogy a Bizottságnak nincs jogalapja vizsgálni az exportáló gyártók eredeti vizsgálat keretében benyújtott piaccgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeit. A Cortina érvként arra hivatkozott, hogy az intézkedések 2011. március 31-i hatályvesztésével lezárult eljárást nem érvénytelenítette a C-659/13. sz. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet, és így az eljárás nem indítható újra.

- (130) Ezen észrevételre válaszul a Bizottság a fenti (104) és (105) preambulumbekzdésben kifejtett magyarázatra hivatkozik.
- (131) Másodsorban, a Cortina szerint a jelenlegi eljárás sérti az alaprendelet 10. cikkében foglalt, a visszaható hatály tilalmának és a jogbiztonság elvét.
- (132) Ami az alaprendelet 10. cikkén és a dömpingellenes WTO-megállapodás 10. cikkén alapuló visszamenőleges hatállyal kapcsolatos állítást illeti, az alaprendelet 10. cikkének (1) bekezdése – amely a dömpingellenes WTO-megállapodás 10. cikke (1) bekezdésének szövegét követi – kiköti, hogy ideiglenes intézkedéseket és végleges dömpingellenes vámot csak azokra a termékekre lehet alkalmazni, amelyek, az esettől függően, az alaprendelet 7. cikkének (1) bekezdése vagy 9. cikkének (4) bekezdése szerint hozott határozat hatálybalépése után kerülnek szabad forgalomba. A jelenlegi ügy kapcsán a szóban forgó dömpingellenes vámok kizárólag azokra a termékekre alkalmazandók, amelyek az alaprendelet 7. cikkének (1) bekezdése, illetve 9. cikkének (4) bekezdése szerint hozott ideiglenes és vitatott (végleges) rendelet hatálybalépése után kerültek szabad forgalomba. Az alaprendelet 10. cikke (1) bekezdésének értelmében a visszamenőleges hatály azonban csak olyan helyzetre vonatkozik, amelyben az árut az intézkedések bevezetése előtt hozták szabad forgalomba, mint ahogyan kiderül az említett rendelkezés szövegéből és az alaprendelet 10. cikkének (4) bekezdésében előírt kivételből.
- (133) A Bizottság azt is megjegyzi, hogy a jelenlegi esetben nincs szó visszaható hatály elvének megsértéséről, és nem forog fenn a jogbiztonság és jogos elvárás megsértése.
- (134) Ami a visszaható hatályt illeti, a Bíróság ítélkezési gyakorlata – annak értékelésekor, hogy egy intézkedés visszamenőleges hatályú-e – különbséget tesz egy új szabálynak már véglegessé vált helyzetre (más néven „hatálybalépése előtt létrejött” vagy „véglegesnek minősülő jogi” helyzetre) történő alkalmazása ⁽³⁴⁾, és az új szabály hatálybalépése előtt létrejött, de még nem végleges helyzetre (más néven „ideiglenes helyzetre”) történő alkalmazása ⁽³⁵⁾ között.
- (135) A jelenlegi ügyben az érintett termékek 1472/2006/EK rendelet alkalmazási időszaka alatti behozatalainak helyzete nem vált véglegessé, mivel a vitatott rendelet megsemmisítése miatt a rájuk alkalmazandó dömpingellenes vám végleges megállapítására még nem került sor. Másfelől, a lábbeli-importőröket az eljárás megindításáról szóló értesítés ⁽³⁶⁾ és az ideiglenes rendelet közzétételével értesítették arról, hogy sor kerülhet ilyen jellegű vámok kivetésére. Az uniós bíróságok állandó ítélkezési gyakorlata szerint a gazdasági szereplőknek csak az után keletkezhet jogos elvárása, hogy véglegessé válik az intézmények által elfogadott, az igazgatási eljárást lezáró aktus ⁽³⁷⁾.
- (136) E rendelet azonnali alkalmazást ír elő a folyamatban lévő helyzet jövőbeli hatásaira: a lábbelikre vonatkozó vámokat a nemzeti vámhatóságok kivetették. A visszatérítések iránti kérelmek – amelyekről még nem született végleges döntés – azt eredményezik, hogy a helyzet még folyamatban lévő helyzetnek minősül. E rendelet az említett behozatalra alkalmazandó vámtételt határozza meg, és így egy még folyamatban lévő helyzet jövőbeli hatásait szabályozza.
- (137) Mindenesetre még ha fenn is állna az uniós jog értelmében visszamenőleges hatály (mint ahogyan nem áll fenn), az ilyen visszamenőleges hatály az alábbi okból indokolt lenne:
- (138) A hatálybalépés előtt létrejött helyzetekre alkalmazhatók az uniós jogrendben szereplő anyagi jogi szabályok, amennyiben azok szövegéből, céljából és rendszertani elhelyezkedéséből az ilyen értelmezés világosan következik ⁽³⁸⁾. A C-337/88. sz. Società agricola fattoria alimantare (SAFA) ügyben a Bíróság kimondta: „jóllehet a jogbiztonság elve általában nem teszi lehetővé, hogy valamely közösségi aktus időbeli hatályának kezdő időpontját az aktus megjelenése előtti időpontban állapítsa meg, kivételesen ettől eltérő megoldás is lehetséges, ha azt közérdekű cél követeli meg, és ha az érdekelték jogos elvárását megfelelően tiszteletben tartják” ⁽³⁹⁾.
- (139) Jelen esetben a cél a Bizottságnak az EUMSZ 266. cikkéből eredő kötelezettségének teljesítése. Minthogy a (12) preambulumbekzdésben hivatkozott ítéletekben a Bíróság kizárólag az alkalmazandó vámtétel meghatározásával kapcsolatban állapított meg jogellenességet, az intézkedések bevezetésével (vagyis a dömping és az okozott kár fennállására, az ok-okozati összefüggésre, illetve az uniós érdekre vonatkozó megállapításokkal) kapcsolatban pedig nem, az érintett exportáló gyártóknak nem keletkezhetett jogos elvárása a tekintetben, hogy nem fog sor kerülni végleges dömpingellenes intézkedések bevezetésére. Következésképpen az intézkedések szóban forgó bevezetése, még akkor is, ha az visszamenőleges hatályú lenne (mint ahogyan nem az), nem tekinthető a jogos elvárások megsértésének.
- (140) Harmadsorban, a Cortina azt állította, hogy téves a Bizottság azon – a (46) preambulumbekzdésben szereplő – megállapítása, miszerint a Bíróság az egyes lábbelik bizonyos kínai és vietnami exportáló gyártóktól érkező

kivitele tekintetében semmisítette meg a vitatott rendeletet és az 1294/2009/EU végrehajtási rendeletet, mivel a C-659/13. sz. és C-34/14. sz. ügyekben hozott ítélet az 1472/2006/EK rendeletet és az 1294/2009 végrehajtási rendeletet erga omnes hatállyal, nem pedig a tizenkilenc érintett exportáló gyártó tekintetében semmisítette meg. A Cortina szerint, ha a Bizottság kizárólag a tizenkilenc érintett exportáló gyártótól érkező behozatalra vetne ki ismét dömpingellenes vámot, a C-659/13. és C-34/14. sz., *C & J Clark International Limited and Puma SE* egyesített ügyekben hozott bírósági ítélettel ugyancsak érintett többi exportáló gyártótól érkező behozatalra pedig nem, az indokolatlan megkülönböztetést jelentene e többi exportáló gyártó behozatalával szemben, amellet, hogy az EUMSZ 266. cikkét is sértené.

- (141) A C-659/13. és C-34/14. sz., *C & J Clark International Limited and Puma SE* egyesített ügyekben hozott bírósági ítélettel érintett többi exportáló gyártó behozatalával szembeni megkülönböztető bánásmódra vonatkozó állítást illetően a Bizottság megjegyzi, hogy az e rendelettel érintett exportáló gyártók, továbbá egyes importőrök jogvédelemben részesülnek az uniós bíróságok előtt e rendelettel szemben. Más importőrök a nemzeti bíróságok és igazságszolgáltatási fórumok előtt élveznek ilyen védelmet, amelyek a rendes uniós jog bíráiként lépnek fel.
- (142) Ahogy azt a (21) preambulumbekzdés is megemlíti, a Bizottság a C-659/13. és C-34/14. sz., *C & J Clark International Limited and Puma SE* egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtására tekintettel fogadta el az (EU) 2016/223 végrehajtási rendeletet. Az említett rendelet 1. cikkében a Bizottság utasította a nemzeti vámhatóságokat az összes olyan importőri kérelem továbbítására, amelyet a Kínából és Vietnamból származó lábbelik behozatala után fizetett végleges dömpingellenes vámok visszatérítésére vonatkozóan nyújtottak be a Közösségi Vámkódex 236. cikke, valamint azon tény alapján, hogy mintába fel nem vett exportáló gyártó piacgazdasági elbánást vagy egyéni elbánást kérelmezett az eredeti vizsgálat során. A Bizottság értékelni fogja a vonatkozó, piacgazdasági elbánás vagy egyéni elbánás iránt benyújtott kérelmet, és ismét kiveti a megfelelő vámtételt. A nemzeti vámhatóságok ez alapján hoznak a későbbiekben határozatot a dömpingellenes vámok visszatérítésére és elengedésére irányuló kérelemről.
- (143) A Bizottság tehát minden olyan lábbelibehozatal esetében, amely megfelel a fenti kritériumoknak, meg fogja vizsgálni a piacgazdasági elbánás és egyéni elbánás iránti kérelmeket, valamint a módosítás előtti alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontjában és 9. cikkének (5) bekezdésében megállapított objektív kritériumok alapján ismételtlen ki fog vetni dömpingellenes vámokat. Következésképpen a mintába fel nem vett összes többi kínai és vietnami exportáló gyártó, továbbá importőreik az (EU) 2016/223 végrehajtási rendeletben meghatározott eljárás értelmében ugyanilyen elbánásban részesülnek majd egy későbbi szakaszban. A piacgazdasági elbánás és egyéni elbánás iránti kérelmek értékelésére kizárólag abban az esetben nem fog sor kerülni, ha nincs folyamatban nemzeti eljárás, hiszen annak így nem lenne semmilyen gyakorlati haszna.
- (144) Negyedsorban, a Cortina állítása szerint annak alapján, hogy a Brosmann- és Aokang-ítéleteket követően nem vetettek ki ismételtlen dömpingellenes vámokat, diszkriminatív lenne, ha a tizenkilenc érintett exportáló gyártóra ismételtlen kivetnének dömpingellenes vámot.
- (145) Ez az állítás nem megalapozott. A Brosmanntól, illetve a C-247/10. P. sz. és a C-249/10. P. sz. ügyekben hozott ítélettel érintett másik négy exportáló gyártótól importáló importőrök más ténybeli és jogi helyzetben vannak, mivel exportáló gyártóik úgy határoztak, hogy megtámadják a vitatott rendeletet, és mivel a rájuk vonatkozó vámokat részükre visszatérítették, és így a Közösségi Vámkódex 221. cikkének (3) bekezdése szerinti védelem alatt állnak. Mások tekintetében nem került sor ilyen megkérdőjelezésre és visszatérítésre. E tekintetben lásd a fenti (118) és (122) preambulumbekzdést is.
- (146) Ötödsorban, a Cortina állítása szerint e vizsgálat számos eljárási szabálytalanságot eredményezett. Legfőbb érvként arra hivatkozott, hogy az érintett exportáló gyártók immár nem feltétlenül tudnak érdemi észrevételeket tenni, vagy további bizonyítékokkal szolgálni az évekkel ezelőtt benyújtott piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeik alátámasztására. Így például előfordulhat, hogy a vállalatok már nem is léteznek, vagy hogy a releváns dokumentumok immár nem állnak rendelkezésre.
- (147) A Cortina emellett azzal is érvelt, hogy a Bizottság intézkedései – szemben az eredeti vizsgálatkori helyzettel – de facto és de jure kizárólag az importőröket érintik, márpedig azoknak semmilyen lehetőségük nincs érdemi hozzászólásokra, illetve kötelezni beszállítóikat a Bizottsággal való együttműködésre.
- (148) A Bizottság megjegyzi, hogy az alaprendelet nem írja kötelezettségként elő a Bizottság számára, hogy lehetőséget kell biztosítania a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánást kérelmező exportáló vállalatoknak a hiányzó tényadatok pótlására. Emlékeztetni kell arra, hogy az ítélezési gyakorlat szerint a bizonyítási teher az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján piacgazdasági elbánás/egyéni elbánást kérelmezni kívánó gyártóra hárul. Ezzel

összefüggésben a 2. cikk (7) bekezdése c) pontjának első albekezdése előírja, hogy az e gyártó által benyújtott kérelemnek elegendő, az említett rendelkezésben meghatározott bizonyítékkal kell szolgálnia arról, hogy a gyártó piacgazdasági feltételek alapján működik. Ennek megfelelően, ahogy azt a bírósági ítéletek is kimondják a Brosmann- és Aokang-ügyekben, nem az intézményeknek kell bizonyítaniuk, hogy a gyártó nem felel meg a szóban forgó státus megadásához előírt feltételeknek. A Bizottságnak ellenben mérlegelnie kell, hogy az érintett gyártó által benyújtott bizonyítékok elegendőek-e annak igazolására, hogy az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjának első albekezdése által a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás megadása tekintetében előírt kritériumok teljesülnek (lásd a fenti (44) preambulumbekendést). A meghallgatáshoz való jog az említett tények értékelésére vonatkozik, a hiányos információk pótlására viszont nem terjed ki. Ha nem így lenne, akkor az exportáló gyártó bármeddig elnyújthatná az értékelést azzal, hogy részletekben szolgáltat információt.

- (149) Ezzel összefüggésben emlékeztetni kell arra, hogy a Bizottság nem köteles felkérni az exportáló gyártókat piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeik kiegészítésére. Az előző preambulumbekendésben említettek szerint a Bizottság az exportáló gyártó által benyújtott információkra támaszkodva végezheti el az értékelését. Az érintett exportáló gyártók ugyanakkor nem vitatták a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmeik bizottsági értékelését, és azt sem jelezték, hogy mely dokumentumok vagy személyek nem állnak jelenleg már a rendelkezésükre. Az állítás tehát annyira elvont, hogy az intézmények nem vehetik figyelembe az említett nehézségeket a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmek értékelésekor. Ezt az érvet a Bizottság elutasítja, mivel egyfelől feltevésen alapul, másfelől pedig nem határozták meg pontosan, hogy mely dokumentumok és személyek nem állnak immár rendelkezésre, illetve azt sem, hogy e dokumentumok és személyek milyen jelentőséggel bírnak a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmek értékelése szempontjából.
- (150) Azon állítással összefüggésben, miszerint egy importőrnek nincs lehetősége érdemi hozzászólásokra, a Bizottság a következőkre hívja fel a figyelmet: először is, az importőröket nem illeti meg a védelemhez való jog, mivel a dömpingellenes intézkedés nem ellenük, hanem az exportáló gyártók ellen irányul. Másodszor: az importőrök számára adott volt a lehetőség, hogy e kérdés kapcsán a vitatott rendelet elfogadását megelőző igazgatási eljárás keretében megtegyék észrevételeiket. Harmadszor: amennyiben az importőrök úgy vélik, hogy e tekintetben szabálytalanság történt, akkor ahhoz, hogy a szükséges dokumentáció rendelkezésre álljon, beszállítóikkal rögzíteniük kell az erre vonatkozó szerződéses feltételeket. Ezt az állítást ezért el kell utasítani.
- (151) Hatodsorban, a Cortina szerint a Bizottság elmulasztotta megvizsgálni, hogy az uniós érdekekkel összhangban áll-e a dömpingellenes vámok kivétele, és azzal érvelt, hogy az intézkedések ellentétesek az uniós érdekekkel, mivel i. az intézkedésekkel már akkor elérték a kívánt hatást, amikor azok első alkalommal bevezetésre kerültek; ii. az intézkedések nem járnak további hozadékkal az uniós gazdasági ágazat szempontjából; iii. az intézkedések az exportáló gyártókra nincsenek hatással és iv. az intézkedések komoly költségterhet rónak az uniós importőrökre.
- (152) A jelenlegi ügy kizárólag a piacgazdasági elbánás/egyéni elbánás iránti kérelmekre vonatkozik, mert ez az egyetlen olyan pont, amellyel kapcsolatban az uniós bíróságok jogi tévedést állapítottak meg. Az uniós érdekek szempontjából az 1472/2006/EK rendeletben szereplő értékelés továbbra is teljeskörűen érvényes. A jelenlegi intézkedést ráadásul az uniós pénzügyi érdekek védelme indokolja.
- (153) Hetedsorban, a Cortina azt állította, hogy a dömpingellenes vám – amennyiben az ismételt kivételre kerül – már nem beszédhető, mert a Közösségi Vámkódex 221. cikkének (3) bekezdése (jelenleg az Uniós Vámkódex 103. cikkének (1) bekezdése) szerinti elévülési idő lejárt. A Cortina szerint ez a helyzet azt jelentené, hogy a Bizottság visszaél hatáskörével.
- (154) A Bizottság emlékeztet arra, hogy a Közösségi Vámkódex 221. cikkének (3) bekezdésével/az Uniós Vámkódex 103. cikkének (1) bekezdésével összhangban az elévülési idő nem alkalmazandó, ha a Közösségi Vámkódex 243. cikke/az Uniós Vámkódex 44. cikkének (2) bekezdése szerinti jogorvoslati kérelmet nyújtanak be, ahogyan az a jelenlegi, a Közösségi Vámkódex 236. cikkén/az Uniós Vámkódex 119. cikkén alapuló jogorvoslati kérelemre vonatkozó ügyek mindegyikében történt. Az Uniós Vámkódex 103. cikkének (3) bekezdése értelmében és az ugyanezen rendelet 44. cikkének (2) bekezdésben foglalt pontosítások szerint benyújtott jogorvoslati kérelem kiterjed a vámot kivető nemzeti vámhatóságok által hozott döntés eredeti megtámadásától a nemzeti bíróság végső ítéletéig, ideértve adott esetben az előzetes döntéshozatalra utalást is. Következésképpen a három hónapos határidőt a jogorvoslati kérelem nyilvántartásba vételének időpontjában felfüggesztik.
- (155) Végül a Cortina azt állította, hogy a Kína WTO-hoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv 15a. pontja ii. alpontjának 2016. december 11-i hatályvesztését követően a Bizottság már nem hivatkozhat a kínai exportőrökre vonatkozó rendszer érték meghatározásához az eredeti vizsgálat során alkalmazott módszertanra (nevezetesen az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja szerinti „analóg ország” módszerre).

(156) A vitatott rendeletet 2006-ban fogadták el. Az erre az eljárásra alkalmazandó vonatkozó jogszabály az (EU) 2016/1036 rendelet. Ezért ezt az állítást a Bizottság elutasítja.

(157) Ez a rendelet összhangban áll az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A sportlábbelik, a speciális technológiával készült lábbelik, papucskok és más házicipők és az orrmerevítővel rendelkező lábbelik kivételével végleges dömpingellenes vám kerül kivetésre a Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó és az e rendelet II. mellékletében felsorolt exportáló gyártók által előállított, bőr, illetve mesterséges vagy rekonstruált bőr felsőrészsel rendelkező, az alábbi KN-kódok alá tartozó lábbelik behozatalára: 6403 20 00, ex 6403 30 00 ⁽⁴⁰⁾, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 és ex 6405 10 00 ⁽⁴¹⁾, amelyre az 1472/2006/EK rendelet és az 1294/2009/EU végrehajtási rendelet alkalmazási időszaka során került sor. A TARIC-kódokat e rendelet I. melléklete sorolja fel.

(2) Fogalommeghatározások e rendelet alkalmazásában:

— „sportlábbelik”: az 1719/2005/EK bizottsági rendelet I. mellékletében a 64. árucsoporthoz fűzött 1. alszamos megjegyzés értelmében vett lábbelik ⁽⁴²⁾;

— „speciális technológiával készült lábbelik”: sporttevékenység céljára gyártott olyan lábbelik, amelyek egy- vagy többretegű öntött, de nem direktfröccsöntött, a függőleges és oldalirányú ütések felvételére alkalmas speciális műanyagokból készült talppal rendelkeznek, amelyek műszaki jellegzetességei a gázt vagy folyadékot tartalmazó hermetikus párnázások, az ütéselnyelő vagy -semlegesítő mechanikus alkotórészek és a kis sűrűségű polimer anyagok, amelyek páronkénti CIF-ára legalább 7,5 EUR, és amelyek a következő KN-kódok alá tartoznak: ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98;

— „ormerevítővel rendelkező lábbelik”: legalább 100 J energiának megfelelő ütessel szemben védelmet nyújtó beépített orrmerevítővel rendelkező lábbelik ⁽⁴³⁾, amelyek a következő KN-kódok alá tartoznak: ex 6403 30 00 ⁽⁴⁴⁾, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 és ex 6405 10 00;

— „papucs és más házicipő”: az ex 6405 10 00 KN-kód alá tartozó lábbelik.

(3) Az e rendelet II. mellékletében felsorolt exportáló gyártók által gyártott, (1) bekezdésben meghatározott termékek vámfizetés előtti, nettó, uniós határparitáson megállapított árára alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtétel 16,5 % az érintett kínai exportáló gyártók, és 10 % az érintett vietnami exportáló gyártók esetében.

2. cikk

Az 553/2006/EK rendelet alapján ideiglenes dömpingellenes vám formájában biztosított összegeket véglegesen beszedik. A dömpingellenes vámok végleges mértékén felül biztosított összegeket elengedik.

3. cikk

Az e rendelet III. mellékletében felsorolt vállalatok helyzetének értékelését a Bizottság ideiglenesen felfüggeszti mindaddig, amíg a nemzeti vámhatóságoktól visszatérítést kérelmező importőr tájékoztatja a Bizottságot azon exportáló gyártók nevééről és címéről, amelyektől az érintett kereskedők a lábbelit vásárolták, vagy amennyiben az említett határidőig nem érkezik válasz, a Bizottság által az információ benyújtására meghatározott határidő lejártáig. Az említett határidőt a Bizottság levélben hozza az érintett importőr tudomására; ez a határidő semmi esetre sem lehet egy hónavnál rövidebb.

A Bizottság a kézhezvételtől számított nyolc hónapon belül megvizsgálja a benyújtott információkat. A Bizottság felszólítja a nemzeti vámhatóságokat, hogy a szóban forgó kérelmek értékelésének lezárulásáig ne térítsenek vissza korábban beszedett vámokat.

4. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. március 9-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

(¹) HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

(²) A Bizottság 553/2006/EK rendelete (2006. március 23.) a Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó, bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 98., 2006.4.6., 3. o.).

(³) A Tanács 1472/2006/EK rendelete (2006. október 5.) a Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó, egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 275., 2006.10.6., 1. o.).

(⁴) A Tanács 388/2008/EK rendelete (2008. április 29.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára az 1472/2006/EK rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Makaó Különleges Közigazgatási Területről szállított ugyanezen termék behozatalára – a Makaóból való származás bejelentésére tekintet nélkül – történő kiterjesztéséről (HL L 117., 2008.5.1., 1. o.).

(⁵) HL C 251., 2008.10.3., 21. o.

(⁶) A Tanács 1294/2009/EU végrehajtási rendelete (2009. december 22.) a 384/96/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti, az intézkedések lejáratí felülvizsgálatot követően a Vietnamból és a Kínai Népköztársaságból származó, egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó, a Makaó Különleges Közigazgatási Területről szállított – a Makaóból való származás bejelentésére tekintet nélkül –, egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára kiterjesztett – végleges dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 352., 2009.12.30., 1. o.).

(⁷) HL C 295., 2013.10.11., 6. o.

(⁸) A Tanács 2014/149/EU végrehajtási határozata (2014. március 18.) a Kínai Népköztársaságból származó és a Brosmann Footwear (HK/Hongkong) Ltd, a Seasonable Footwear (Zhongshan/Csungsan) Ltd, a Lung Pao Footwear (Guangzhou/Kuangcsou) Ltd, a Risen Footwear (HK/Hongkong) Co Ltd és Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd által gyártott egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről, valamint a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló végrehajtási rendeletre irányuló javaslat elutasításáról (HL L 82., 2014.3.20., 27. o.).

(⁹) A Tanács 2913/92/EKG rendelete (1992. október 12.) a Közösségi Vámkódex létrehozásáról (HL L 302., 1992.10.19., 1. o.).

- ⁽¹⁰⁾ HL C 106., 2016.3.21., 2. o.
- ⁽¹¹⁾ A Tanács 384/96/EK rendelete (1995. december 22.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről (HL L 56., 1996.3.6., 1. o.).
- ⁽¹²⁾ A 97, 193, 99 és 215/86. sz., *Asteris AE és társai és a Görög Köztársaság kontra Bizottság* egyesített ügyekben hozott ítélet (EBHT 1988., 2181. o.) 27. és 28. pontja.
- ⁽¹³⁾ A C-415/96. sz., *Spanyolország kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet (EBHT 1998., I-6993. o.) 31. pontja; a C-458/98. P. sz., *Industrie des Poudres Sphériques kontra Tanács* ügyben hozott ítélet (2000., I-8147. o.) 80–85. pontja; a T-301/01. sz., *Alitalia kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet (2008., II-1753. o.) 99. és 142. pontja; a T-267/08. és T-279/08. sz., *Région Nord-Pas de Calais kontra Bizottság* egyesített ügyekben hozott ítélet (2011., II-1999. o.) 83. pontja.
- ⁽¹⁴⁾ A C-415/96. sz., *Spanyolország kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet (EBHT 1998., I-6993. o.) 31. pontja; a C-458/98. P. sz., *Industrie des Poudres Sphériques kontra Tanács* ügyben hozott ítélet (2000., I-8147. o.) 80–85. pontja.
- ⁽¹⁵⁾ A Tanács 1225/2009/EK rendelete az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről (HL L 343., 2009.12.22., 51. o.).
- ⁽¹⁶⁾ Az 1225/2009/EK rendeletet a későbbiekben módosította az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló 1225/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2012. június 13-i 765/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 237., 2012.9.3., 1. o.). A 765/2012/EU rendelet 2. cikke szerint a módosító rendelet által bevezetett változtatások csak a rendelet hatálybalépését követően indított vizsgálatokra vonatkoznak. A jelenlegi vizsgálat megindítására azonban 2005. július 7-én került sor (HL C 166., 2005.7.7., 14. o.).
- ⁽¹⁷⁾ A Bizottság (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelete (2016. augusztus 18.) a Kínai Népköztársaságból származó és a Buckingham Shoe Mfg Co., Ltd., a Buildyet Shoes Mfg., a DongGuan Elegant Top Shoes Co. Ltd, a Dongguan Stella Footwear Co Ltd, a Dongguan Taiway Sports Goods Limited, a Foshan City Nanhai Qun Rui Footwear Co., a Jianle Footwear Industrial, a Sihui Kingo Rubber Shoes Factory, a Synfort Shoes Co. Ltd., a Taicang Kotoni Shoes Co. Ltd., a Wei Hao Shoe Co. Ltd., a Wei Hua Shoe Co. Ltd., a Win Profile Industries Ltd által gyártott egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről, valamint az Európai Unió Bírósága által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról (HL L 225., 2016.8.19., 52. o.).
- ⁽¹⁸⁾ A Bizottság (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelete (2016. szeptember 13.) a Vietnamból származó és a Best Royal Co. Ltd, a Lac Cuong Footwear Co., Ltd, a Lac Ty Co., Ltd, a Saoviet Joint Stock Company (Megastar Joint Stock Company), a VMC Royal Co Ltd, a Freetrend Industrial Ltd és a vele kapcsolatban álló Freetrend Industrial A (Vietnam) Co, Ltd, a Fulgent Sun Footwear Co., Ltd, a General Shoes Ltd, a Golden Star Co, Ltd, a Golden Top Company Co., Ltd, a Kingmaker Footwear Co. Ltd, a Tripos Enterprise Inc., a Vietnam Shoe Majesty Co., Ltd által gyártott egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint a Bíróság által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról (HL L 245., 2016.9.14., 16. o.).
- ⁽¹⁹⁾ A Bizottság (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelete (2016. szeptember 28.) a Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó és a General Footwear Ltd (Kína), a Diamond Vietnam Co. Ltd és a Ty Hung Footgearmex/Footwear Co. Ltd által gyártott egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint a Bíróság által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról (HL L 262., 2016.9.29., 4. o.).
- ⁽²⁰⁾ A Bizottság (EU) 2016/223 végrehajtási rendelete (2016. február 17.) a kínai és vietnami exportáló gyártók által benyújtott egyes, piacgazdasági elbánás és egyéni elbánás iránti kérelmek értékelési eljárásának létrehozásáról, valamint a Bíróság által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról (HL L 41., 2016.2.18., 3. o.).
- ⁽²¹⁾ A Bizottság (EU) 2016/2257 végrehajtási rendelete (2016. december 14.) a Kínai Népköztársaságból származó és a Chengdu Sunshine Shoes Co. Ltd, a Foshan Nanhai Shyang Yuu Footwear Ltd és a Fujian Sunshine Footwear Co. Ltd által gyártott egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről, valamint a Bíróság által a C-659/13. és C-34/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet végrehajtásáról (HL L 340 I., 2016.12.15., 1. o.).
- ⁽²²⁾ A C-458/98. P. sz., *Industrie des Poudres Sphériques kontra Tanács* ügyben hozott ítélet (2000., I-8147. o.) 80–85. pontja.
- ⁽²³⁾ A bizalmas jelleg védelme érdekében a vállalatnevek helyett számok szerepelnek. Az 1–3. sz. vállalat a (20) preambulumbekézdésben említett (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet, a 4–6. sz. vállalat pedig a (24) preambulumbekézdésben említett (EU) 2016/2257 végrehajtási rendelet hatálya alá tartozik. A jelenlegi rendelet által érintett vállalatokat a 7–25. közötti sorszámok jelölik.
- ⁽²⁴⁾ A Wolverine Europe BV, a Wolverine Europe Limited és a Damco Netherlands BV, az általános tájékoztatóra adott válaszukban hivatkoztak a FESI és a Footwear Coalition észrevételeire.

- (²⁵) A T-192/08. sz. *Transnational Company Kazchrome és ENRC Marketing kontra Tanács* ügyben hozott ítélet (EBHT 2011., II-07449. o.) 298. pontja. Az ítéletet másodfokon helybenhagyták, lásd a C-10/12 P. sz. *Transnational Company Kazchrome és ENRC Marketing kontra Tanács* ügyet ECLI:EU:C:2013:865.
- (²⁶) A T-255/01. sz. *Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures és Zhejiang Sunlight Group kontra Tanács* ügyben hozott ítélet (EBHT 2003., II-04741. o.) 60. pontja.
- (²⁷) Értesítés egyes dömpingellenes intézkedések hatályvesztéséről (HL C 82., 2011.3.16., 4. o.).
- (²⁸) Ezt a határidőt jelenleg az Unió Vámkodeks létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 103. cikkének (1) bekezdése és 121. cikke (1) bekezdésének a) pontja rögzíti (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).
- (²⁹) A C-373/07 P. sz. *Mebrom kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet (EBHT 2009., I-00054. o.) 91–94. pontja.
- (³⁰) Lásd az Európai Unió Bírósága által a C-249/10. P. sz., *Brosmann és társai* ügyben 2012. február 2-án, valamint a C-247/10. P. sz. *Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd* ügyben 2012. november 15-én hozott ítéletekben foglaltak teljesítéséről szóló bizottsági szolgálati munkadokumentumot, amely a Kínai Népköztársaságból származó és a Brosmann Footwear (HK/Hongkong) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan/Csungsan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou/Kuangcsou) Ltd, Risen Footwear (HK/Hongkong) Co. Ltd és Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd által gyártott egyes bőr felsőrészel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám ismételt kivetéséről, valamint a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló tanácsi végrehajtási határozatra irányuló javaslatot kíséri/* SWD/2014/046 final, 45–48. preambulumbekzdés.
- (³¹) A C-382/09. sz., *Stils Met* ügyben hozott ítélet (EBHT 2010., I-09315. o.) 42–43. pontja. A TARIC-kód például, amelyet a piacvédelmi intézkedéseknek való megfelelés egyik eszközeként is alkalmaznak, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet (1987. július 23.) (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.) 2. cikkére vezethető vissza.
- (³²) A C-239/99. sz., *Nachi Europe* ügyben hozott ítélet (EBHT 2001., I-01197. o.) 29. pontja.
- (³³) Az Európai Parlament és a Tanács 37/2014/EU rendelete (2014. január 15.) a közös kereskedelempolitikára vonatkozó egyes rendeleteknek bizonyos intézkedések elfogadási eljárásai tekintetében történő módosításáról (HL L 18., 2014.1.21., 1. o.).
- (³⁴) A 270/84. sz., *Licata kontra Európai Gazdasági és Szociális Bizottság* ügyben hozott ítélet (EBHT 1986., 2305. o.) 31. pontja; a C-60/98. sz., *Butterfly Music kontra CEDEM* ügyben hozott ítélet (EBHT 1999., 1-3939. o.) 24. pontja; a 68/69. sz., *Bundesknappschaft kontra Brock* ügyben hozott ítélet (EBHT 1970., 171. o.) 6. pontja; az 1/73. sz., *Westzucker GmbH kontra Einfuhr und Vorratsstelle für Zucker* ügyben hozott ítélet (1973., 723. o.) 5. pontja; a 143/73. sz., *SOPAD kontra FORMA a.o.* ügyben hozott ítélet (EBHT 1973., 1433. o.) 8. pontja; a 96/77. sz. *Bauche*-ügyben hozott ítélet (EBHT 1978., 383. o.) 48. pontja; a 125/77. sz., *KoninklijkeScholten-Honig NV kontra Floofproduktschaap voor Akkerbouwprodukten* ügyben hozott ítélet (EBHT 1978., 1991. o.) 37. pontja; a 40/79. sz., *P. kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet (EBHT 1981., 361. o.) 12. pontja; a T-404/05. sz., *Görögország kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet (EBHT 2008., II-272. o.) 77. pontja; a C-334/07. P. sz., *Bizottság kontra Freistaat Sachsen* ügyben hozott ítélet (EBHT 2008., 1-9465. o.) 53. pontja.
- (³⁵) A T-176/01. sz., *Ferrière Nord kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet (EBHT 2004., II-3931. o.) 139. pontja; C-334/07 P
- (³⁶) HL C 166., 2005.7.7., 14. o.
- (³⁷) A C-169/95. sz., *Spanyolország kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet (EBHT 1997., I-135. o.) 51–54. pontja; a T-116/01. és T-118/01. sz., *P&O European Ferries (Vizcaya) SA kontra Bizottság* egyesített ügyekben hozott ítélet (EBHT 2003., II-2957. o.) 205. pontja.
- (³⁸) A C-34/92. sz., *GruSa Fleisch kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas* ügyben hozott ítélet (EBHT 1993., I-4147. o.) 22. pontja. Azonos, illetve hasonló megfogalmazás szerepel például a 212–217/80. sz., *Meridionale Industria Salumi a.d.* egyesített ügyekben hozott ítélet (EBHT 1981., 2735. o.) 9. és 10. pontjában; a 21/81. sz. *Bout*-ügyben hozott ítélet (EBHT 1982., 381. o.) 13. pontjában; a T-42/96. sz., *Eyckeler & Malt kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet (EBHT 1998., II-401. o.) 53. és 55–56. pontjában; a T-180/01. sz., *Euroagri kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet (EBHT 2004., II-369. o.) 36–37. pontjában.
- (³⁹) A C-337/88. sz. *Società agricola fattoria alimentare (SAFA)* ügyben hozott ítélet (EBHT 1990., I-1. o.) 13. pontja.
- (⁴⁰) A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2006. október 17-i 1549/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 301., 2006.10.31., 1. o.) alapján 2007. január 1-jével az ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 és ex 6403 99 05 KN-kódok lépnek e KN-kód helyébe.
- (⁴¹) A vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2005. október 27-i 1719/2005/EK bizottsági rendelet (HL L 286., 2005.10.28., 1. o.) rendelkezései szerint. Az érintett termékek körét az 1. cikk (1) bekezdésében szereplő termék-leírás, valamint a megfelelő KN-kódok termék-leírásának együttese határozza meg.
- (⁴²) Lásd az előző lábjegyzetet.
- (⁴³) A hatásellenállást az EN345 vagy EN346 európai szabványok szerint mérik.
- (⁴⁴) Az 1549/2006/EK rendelet alapján 2007. január 1-jével az ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 és ex 6403 99 05 KN-kódok lépnek e KN-kód helyébe.

I. MELLÉKLET

Az 1. cikkben meghatározottak szerinti bőr, mesterséges vagy rekonstruált bőr felsőrésszel rendelkező lábbelikre vonatkozó TARIC-kódok

a) 2006. október 7-től:

6403 30 00 39, 6403 30 00 89, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,
6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90, 6403 59 35 90, 6403 59 39 90,
6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99,
6403 91 18 99, 6403 91 91 99, 6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 11 90,
6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,
6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 és 6405 10 00 80

b) 2007. január 1-jétől:

6403 51 05 19, 6403 51 05 99, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,
6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 05 19, 6403 59 05 99, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90,
6403 59 35 90, 6403 59 39 90, 6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 05 19,
6403 91 05 99, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99, 6403 91 18 99, 6403 91 91 99,
6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 05 19, 6403 99 05 99, 6403 99 11 90,
6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,
6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 és 6405 10 00 80

c) 2007. szeptember 7-től:

6403 51 05 15, 6403 51 05 18, 6403 51 05 95, 6403 51 05 98, 6403 51 11 91, 6403 51 11 99,
6403 51 15 91, 6403 51 15 99, 6403 51 19 91, 6403 51 19 99, 6403 51 91 91, 6403 51 91 99,
6403 51 95 91, 6403 51 95 99, 6403 51 99 91, 6403 51 99 99, 6403 59 05 15, 6403 59 05 18,
6403 59 05 95, 6403 59 05 98, 6403 59 11 91, 6403 59 11 99, 6403 59 31 91, 6403 59 31 99,
6403 59 35 91, 6403 59 35 99, 6403 59 39 91, 6403 59 39 99, 6403 59 91 91, 6403 59 91 99,
6403 59 95 91, 6403 59 95 99, 6403 59 99 91, 6403 59 99 99, 6403 91 05 15, 6403 91 05 18,
6403 91 05 95, 6403 91 05 98, 6403 91 11 95, 6403 91 11 98, 6403 91 13 95, 6403 91 13 98,
6403 91 16 95, 6403 91 16 98, 6403 91 18 95, 6403 91 18 98, 6403 91 91 95, 6403 91 91 98,
6403 91 93 95, 6403 91 93 98, 6403 91 96 95, 6403 91 96 98, 6403 91 98 95, 6403 91 98 98,
6403 99 05 15, 6403 99 05 18, 6403 99 05 95, 6403 99 05 98, 6403 99 11 91, 6403 99 11 99,
6403 99 31 91, 6403 99 31 99, 6403 99 33 91, 6403 99 33 99, 6403 99 36 91, 6403 99 36 99,
6403 99 38 91, 6403 99 38 99, 6403 99 91 95, 6403 99 91 98, 6403 99 93 25, 6403 99 93 28,
6403 99 93 95, 6403 99 93 98, 6403 99 96 25, 6403 99 96 28, 6403 99 96 95, 6403 99 96 98,
6403 99 98 25, 6403 99 98 28, 6403 99 98 95, 6403 99 98 98, 6405 10 00 81 és 6405 10 00 89

II. MELLÉKLET

Azon exportáló gyártók jegyzéke, amelyek esetében a behozatalra végleges dömpingellenes vám kerül kivetésre

Exportáló gyártó neve	TARIC-kiegészítő kód
An Loc Joint Stock Company (Vietnam)	A999
Chang Shin Vietnam Co. Ltd (Dong Nai – Vietnam) és kapcsoló vállalkozása, a Changshin Inc. (Busan – Dél-Korea)	A999
Chau Giang Company Limited (Haiphong City, Vietnam)	A999
Dongguan Texas Shoes Limited Co.	A999
Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co. Ltd (Foshan City – Kína)	A999
Fujian Viscap Shoes Co. Ltd (Quanzhou – Kína)	A999
Lien Phat Company Ltd (Vietnam)	A999
Maystar Footwear Co. Ltd (Zhuhai – Kína) (a Kingmakerhez kapcsoló vállalkozás)	A999
Min Yuan (Guangzhou – Kína) és kapcsoló vállalkozásai, az E-Light és a Golden Chang	A999
Panyu Hsieh Da Rubber Co. Ltd (Kína)	A999
PanYu LEADER Footwear Corporation (Guangzhou – Kína)	A999
Panyu Pegasus Footwear Co., Ltd (Guangzhou – Kína)	A999
Qingdao Changshin Shoes Company Limited (Qingdao – Kína) és kapcsoló vállalkozása, a Changshin Inc. (Busan – Dél-Korea)	A999
Qingdao Samho Shoes Co. Ltd (Kína) és kapcsoló vállalkozása, a Samho shoes Co, Ltd (Dél-Korea)	A999
Qingdao Sewon Shoes Co. Ltd (Qingdao – Kína)	A999
Qingdao Tae Kwang Shoes Co, Ltd (Kína) és kapcsoló vállalkozása, a Tae Kwang Industrial Co. (Korea) (a mintába felvett Taekwang Vina-hoz kapcsoló vállalkozás)	A999
Samyang Vietnam Co. Ltd (Ho Si Minh-város – Vietnam)	A999
Vietnam Ching Luh Shoes Co. Ltd (Vietnam)	A999
Vinh Thong Producing-Trading-Service Co. Ltd (Ho Si Minh-város – Vietnam)	A999

III. MELLÉKLET

Azon vállalatok jegyzéke, amelyek tekintetében a Bizottság a vizsgálatot a 3. cikkkel összhangban felfüggesztette

ALAMODE

ALL PASS

ALLIED JET LIMITED

ALLIED JET LIMITED C/O SHENG RONG F

AMERICAN ZABIN INTL

AN THINH FOOTWEAR CO. LTD

AQUARIUS CORPORATION

ASIA FOOTWEAR

BCNY INTERNATIONAL INC.

BESCO ENTERPRISE

BEST CAPITAL

BRANCH OF EMPEREOR CO. LTD

BRENTWOOD FUJIAN INDUSTRY CO LTD

BRENTWOOD TRADING COMPANY

BROWN PACIFIC TRADING LTD,

BUFENG

BULLBOXER

C AND C ACCORD LTD

CALSON INVESTMENT LIMITED

CALZ.SAB SHOES S.R.L.

CARLSON GROUP

CD STAR

CHAOZHOU ZHONG TIAN CHENG

CHINA EVER

CORAL REEF ASIA PACIFIC LTD

CULT DESIGN

DHAI HOAN FOOTWEAR PRODUCTION JOINT STOCK COMPANY

DIAMOND GROUP INTERNATIONAL LTD/YONG ZHOU XIANG WAY SPORTS GOODS LTD

DONG GUAN CHANG AN XIAO BIAN SEVILLA
DONG GUAN HUA XIN SHOES LTD
DONGGUAN QIAOSHENG FOOTWEAR CO
DONGGUAN TA YUE SHOES CO. LTD
DONGGUAN YONGXIN SHOES CO. LTD
EASTERN SHOES COLLECTION CO. LTD
EASY DENSE LIMITED
ENIGMA/MORE SHOES INC.
EVAIS CO. LTD
EVER CREDIT PACIFIC LTD
EVERGIANT
EVERGO ENTERPRISES LTD C/O THUNDER
FH SPORTS AGENCIES LTD
FIJIAN GUANZHOU FOREIGN TRADE CORP
FOSTER INVESTMENTS INC.
FREEMANSHOES CO. LTD
FU XIANG FOOTWEAR
FUJIAN JINMAIWANG SHOES & GARMENTS PRODUCTS CO. LTD
GERLI
GET SUCCESS LIMITED GLOBE DISTRIBUTING CO. LTD
GOLDEN STEPS FOOTWEAR LTD
GOODMILES
HA CHEN TRADE CORPORATION
HAI VINH TRADING COMP
HAIPHONG SHOLEGA
HANLIN (BVI) INT'L COMPNAY LTD C/O
HAPPY THOSE INTERNATIONAL LTD
HAWSHIN
HESHAN SHI HENGYU FOOTWEAR LTD
HIEP TRI CO. LTD

HISON VINA CO. LTD

HOLLY PACIFIC LTD

HUEY CHUEN SHOES GROUP/FUH CHUEN CO. LTD

HUI DONG FUL SHING SHOES CO. LTD

HUNEX

HUNG TIN CO. LTD

IFR

INTER – PACIFIC CORP.

IPC HONG KONG BRANCH LTD

J.C. TRADING LIMITED

JASON FOOTWEAR

JIA HSIN CO. LTD

JIA HUAN

JINJIANG YIREN SHOES CO. LTD

JOU DA

JUBILANT TEAM INTERNATIONAL LTD

JWS INTERNATIONAL CORP

KAI YANG VIETNAM CO. LTD

KAIYANG VIETNAM CO. LTD

KIM DUCK TRADING PRODUCTION

LEGEND FOOTWEAR LTD ALSO SPELLED AT LEGENT FOOTWEAR LTD

LEIF J. OSTBERG, INC.

LU XIN JIA

MAI HUONG CO. LTD

MARIO MICHELI

MASTERBRANDS

MAYFLOWER

MING WELL INT'L CORP.

MIRI FOOTWEAR INTERNATIONAL, INC.

MIX MODE

MORGAN INT'L CO. LTD C/O Hwashun

NEW ALLIED

NEW FU XIANG

NORTHSTAR SOURCING GROUP HK LTD

O.T. ENTERPRISE CO.

O'LEAR IND VIETNAM CO. LTD ALSO SPELLED AS O'LEER IND. VIETNAM CO. LTD

O'LEER IND. VIETNAM CO. LTD

ONTARIO DC

OSCO INDUSTRIES LTD

OSCO VIETNAM COMPANY LTD

PACIFIC BEST CO. LTD

PERFECT GLOBAL ENTERPRISES LTD

PETER TRUONG STYLE, INC.

PETRONA TRADING CORP

PHUOC BINH COMPANY LTD

PHY LAM INDUSTRY TRADING INVESTMENT CORP

POP EUROPE

POU CHEN P/A POU SUNG VIETNAM CO. LTD

POU CHEN CORP P/A IDEA

POU CHEN CORP P/A YUE YUEN INDUSTRIAL ESTATE

PRO DRAGON INC.

PUIBRIGHT INVESTMENTS LIMITED T/A

PUTIAN LIFENG FOOTWEAR CO. LTD

PUTIAN NEWPOWER INTERNATIONAL T

PUTIAN XIESHENG FOOTWEAR CO.

QUAN TAK

RED INDIAN

RICK ASIA (HONG KONG) LTD

RIGHT SOURCE INVESTMENT LIMITED/VINH LONG FOOTWEAR CO. LTD

RIGHT SOURCE INVESTMENTS LTD

ROBINSON TRADING LTD

RUBBER INDUSTRY CORP. RUBIMEX

SENG HONG SHOES (DONG GUAN) CO. LTD
SEVILLE FOOTWEAR
SHANGHAI XINPINGSHUN TRADE CO. LTD
SHENG RONG
SHENZHEN GUANGYUFA INDUSTRIAL CO. LTD
SHENZHEN HENGGTENGFA ELECTRONI
SHINING YWANG CORP
SHISHI
SHISHI LONGZHENG IMPORT AND EXPORT TRADE CO. LTD
SHOE PREMIER
SIMONATO
SINCERE TRADING CO. LTD
SINOWEST
SLIPPER HUT & CO
SUN POWER INTERNATIONAL CO. LTD
SUNKUAN TAICHUNG OFFICE/JIA HSIN CO. LTD
SUNNY
SUNNY FAITH CO. LTD
SUNNY STATE ENTERPRISES LTD
TBS
TENDENZA ENTERPRISE LTD
TEXAS SHOE FOOTWEAR CORP
THAI BINH HOLDING & SHOES MANUFAC
THANH LE GENERAL IMPORT-EXPORT TRADING COMPANY
THUONG TANG SHOES CO. LTD
TIAN LIH
TONG SHING SHOES COMPANY
TOP ADVANCED ENTERPRISE LIMITED
TRANS ASIA SHOES CO. LTD
TRIPLE WIN

TRULLION INC.

TRUONG SON TRADE AND SERVICE CO. LTD

TUNLIT INTERNATIONAL LTD- SIMPLE FOOTWEAR

UYANG

VIETNAM XIN CHANG SHOES CO.

VINH LONG FOOTWEAR CO. LTD

WINCAP INDUSTRIAL LTD

WUZHOU PARTNER LEATHER CO. LTD

XIAMEN DUNCAN – AMOS SPORTSWEAR CO. LTD

XIAMEN LUXINJIA IMPORT & EXPORT CO.

XIAMEN OCEAN IMP&EXP

XIAMEN UNIBEST IMPORT AND EXPORT CO. LTD

YANGZHOU BAOYI SHOES

YDRA SHOES

YONGMING FOOTWEAR FACTORY

ZHONG SHAN POU SHEN FOOTWEAR COMPANY LTD

ZIGI NEW YORK GROUP

IV. MELLÉKLET

A Bizottságnak bejelentett azon exportáló gyártók jegyzéke, amelyeket egyedileg vagy az exportáló gyártók mintájába felvett egyik vállalatcsoport részeként már értékelték az eredeti vizsgálat keretében

APACHE FOOTWEAR AND APACHE II FOOTWEAR

FOSHAN CITY NANHAI GOLDEN STEP INDUSTRIAL CO. LTD

GROWTH-LINK TRADING COMPANY LIMITED

JOINT STOCK COMPANY 32

KAI NAN JOINT VENTURE CO. LTD

NIKE (SUZHOU) SPORTS CO. LTD

POU CHEN/POU CHEN VIETNAM ENTERPRISE LTD

POU CHEN CORP P/A POU CHEN VIETNAM ENTERPRISE, LTD

POU CHEN CORPORATION/DONGGUAN YUE YUEN MFR. CO.

POU CHEN CORPORATION/POU YUEN VIETNAM ENTERPRISES LTD

POU CHEN CORPORATION/POUYUEN VIETNAM COMPANY LIMITED

POU CHEN CORPORATION/PT. POU CHEN INDONESIA

POU YUEN/POU YUEN VIETNAM COMPANY LTD/POU YUEN VIETNAM ENTERPRISE LTD

SHOES MAJESTY TRADING COMPANY LTD (VIETNAM)

SKY HIGH TRADING LTD

SUN KUAN (BVI) ENTERPRISES/SUN KUAN J V CO

SUN SANG KONG YUEN SHOES FACTORY (HUY YANG) CO. LTD

SUNKUAN TAICHUNG OFFICE/SUN KUAN J.V. CO.

TAE KWANG INDUSTRIAL CO. LTD P/A TAE KWANG VINA INDUSTRIAL CO

YUE GROUP/YUE YUEN

—

V. MELLÉKLET

A Bizottságnak bejelentett azon exportáló gyártók jegyzéke, amelyeket egyedileg vagy egy vállalatcsoport részeként már értékelték a 2014/149/EU végrehajtási határozat, illetve az (EU) 2016/1395, az (EU) 2016/1647, az (EU) 2016/1731 vagy az (EU) 2016/2257 végrehajtási rendelet keretében

Exportáló gyártó neve	Az a rendelet, amelynek keretében értékelték
BROOKDALE INVESTMENTS LTD	Az (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet
WEI HUA SHOE COMPANY LTD	Az (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet
DIAMOND GROUP INTERNATIONAL LTD/TAI-WAY SPORTS LTD	Az (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet
DONGGUAN STELLA FOOTWEAR CO. LTD	Az (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet
HK WEI HUA KIMO	Az (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet
HO HSING	Az (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet
HOPEWAY GROUP LTD	Az (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet
FOSHAN CITY NANHAI QUNRUI FOOTWEAR CO. LTD	Az (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet
QUN RUI FOOTWEAR	Az (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet
STELLA INTERNATIONAL LTD	Az (EU) 2016/1395 végrehajtási rendelet
FENG TAY ENTERPRISES CO. LTD P/A DONA PACIFIC (VIETNAM) CO. LTD	Az (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet
FENG TAY ENTERPRISES CO. LTD P/A LIFENG FOOTWEAR CORPORATION	Az (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet
FENG TAY ENTERPRISES CO. LTD P/A VIETNAM DONA STANDARD	Az (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet
FENG TAY ENTERPRISES CO. LTD P/A DONA VICTOR FOOTWEAR CO. LTD	Az (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet
FENG TAY ENTERPRISES CO. LTD P/A VIETNAM DONA ORIENT CO. LTD	Az (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet
FULGENT SUNSHINE FOOTWEAR CO. LTD	Az (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet
GRAND SMARTLY GROUP LTD P/A FREETREND INDUSTRIAL CO. LTD	Az (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet
KINGFIELD INTERNATIONAL LTD	Az (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet; Az (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet
VIETNAM SHOE MAJESTER CO. LTD	Az (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet
GENFORT SHOES LTD	Az (EU) 2016/1647 végrehajtási rendelet; Az (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet
FOOTGEARMEX FOOTWEAR CO. LTD	Az (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet
DIAMOND GROUP INTERNATIONAL LTD/DIAMOND VIETNAM CO., LTD – P.T. HORN MING INDONESIA	Az (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet

Exportáló gyártó neve	Az a rendelet, amelynek keretében értékelték
DIAMOND VIETNAM CO. LTD	Az (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet
FOOTGEARMEX FOOTWEAR CO. LTD	Az (EU) 2016/1731 végrehajtási rendelet
CAPITAL CONCORD ENTERPRISES LTD P/A FUJIAN SUNSHINE FOOTWEAR CO. LTD SUNNY FOOTWEAR CO. LTD	Az (EU) 2016/2257 végrehajtási rendelet
BROSMANN FOOTWEAR (HK) LTD	A 2014/149/EU végrehajtási határozat
LUNG PAO FOOTWEAR (GUANGZHOU) LTD	A 2014/149/EU végrehajtási határozat
NOVI FOOTWEAR	A 2014/149/EU végrehajtási határozat
RISEN FOOTWEAR (HK) CO. LTD	A 2014/149/EU végrehajtási határozat
SEASONABLE FOOTWEAR (ZHONGSHAN)LTD	A 2014/149/EU végrehajtási határozat
WENZHOU TAIMA SHOES CO. LTD	A 2014/149/EU végrehajtási határozat
ZHEJIANG AOKANG SHOES CO. LTD	A 2014/149/EU végrehajtási határozat

VI. MELLÉKLET

A Bizottságnak bejelentett azon vállalatok jegyzéke, amelyeket egyedileg vagy egy vállalatcsoport részeként egy jövőbeni végrehajtási gyakorlat keretében értékelni fognak

DAH LIH PUH

EVERVAN GROUP P/A EVA OVERSEAS INTERNATIONAL, LTD

EVERVAN GROUP P/A JIANGXI GUANGYOU FOOTWEAR CO.

LONG SON JOINT STOCK COMPANY

SHING TAK IND. CO. LTD

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/424 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. március 9.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. március 9-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

főigazgató

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	EG	235,2
	IL	243,7
	MA	93,7
	SN	205,2
	TR	104,7
	ZZ	176,5
0707 00 05	MA	80,2
	TR	182,6
	ZZ	131,4
0709 91 00	EG	97,7
	ZZ	97,7
0709 93 10	MA	51,9
	TR	149,9
	ZZ	100,9
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	49,9
	IL	71,1
	MA	48,0
	TN	57,4
	TR	73,0
	ZZ	59,9
0805 50 10	EG	68,9
	TR	70,0
	ZZ	69,5
0808 10 80	CL	90,0
	CN	135,3
	ZA	86,6
	ZZ	104,0
0808 30 90	AR	124,1
	CL	131,5
	CN	74,5
	ZA	129,2
	ZZ	114,8

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/425 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2017. március 9.)****a sovány tejpornak az (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott hatodik részleges pályázati felhíváshoz kapcsolódó minimális eladási áráról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az állami intervenció és a magántárolási támogatás tekintetében történő alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2016. május 18-i (EU) 2016/1240 bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 32. cikkére,

mivel:

- (1) A Bizottság (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelete ⁽³⁾ megindította a sovány tejpornak pályázati útján történő értékesítésére vonatkozó eljárást.
- (2) A hatodik részleges pályázati felhívásra beérkezett pályázatok alapján nem indokolt minimális eladási árat meghatározni.
- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott, sovány tejpornak értékesítésére irányuló hatodik részleges pályázati felhívás tekintetében – amelyre vonatkozóan a pályázatok benyújtásának határideje 2017. március 7-én járt le – minimális eladási árat nem határoztak meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. március 9-én.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

főigazgató

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 206., 2016.7.30., 71. o.⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2016/2080 végrehajtási rendelete (2016. november 25.) a sovány tejpornak pályázati útján történő értékesítésére vonatkozó eljárás megindításáról (HL L 321., 2016.11.29., 45. o.).

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2017/426 HATÁROZATA

(2017. március 7.)

a Régiók Bizottságának a Dán Királyság által javasolt egy tagja és egy póttagja kinevezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 305. cikkére,

tekintettel a dán kormány javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2015. január 26-án, 2015. február 5-én, illetve 2015. június 23-án elfogadta a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakokra történő kinevezéséről szóló (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, (EU) 2015/190 ⁽²⁾, illetve (EU) 2015/994 ⁽³⁾ határozatot. 2016. április 5-én a Tanács (EU) 2016/552 határozata ⁽⁴⁾ értelmében Thomas KASTRUP-LARSEN-t Erik NIELSEN váltotta fel tagként.
- (2) Erik NIELSEN hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága egy tagjának helye megüresedett.
- (3) Kirstine BILLE hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottsága egy póttagjának helye megüresedett.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács a hivatali idő hátralévő részére, azaz 2020. január 25-ig, a Régiók Bizottsága póttagjává nevezi ki a következő személyt:

a) tagként:

— Kirstine BILLE, *Deputy Mayor of Syddjurs Municipality*,

b) póttagként:

— Kirsten JENSEN, *Deputy Mayor of Hillerød Municipality*.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. március 7-én.

a Tanács részéről

az elnök

L. GRECH

⁽¹⁾ A Tanács 2015. január 26-i (EU) 2015/116 határozata a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakokra történő kinevezéséről (HL L 20., 2015.1.27., 42. o.).

⁽²⁾ A Tanács 2015. február 5-i (EU) 2015/190 határozata a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakokra történő kinevezéséről (HL L 31., 2015.2.7., 25. o.).

⁽³⁾ A Tanács (EU) 2015. június 23-i (EU) 2015/994 határozata a Régiók Bizottsága tagjainak és póttagjainak a 2015. január 26-tól 2020. január 25-ig tartó időszakokra történő kinevezéséről (HL L 159., 2015.6.25., 70. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2016. április 5-i (EU) 2016/552 határozata a Régiók Bizottságának a Dán Királyság által javasolt egy tagja kinevezéséről (HL L 95., 2016.4.9., 12. o.).

A BIZOTTSÁG (EU) 2017/427 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2017. március 8.)****a *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (fenyőrontó fonálféreg) Unión belüli elterjedésének megelőzésére irányuló sürgősségi intézkedésekről szóló 2012/535/EU bizottsági végrehajtási határozat módosításáról***(az értesítés a C(2017) 1482. számú dokumentummal történt)*

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló, 2000. május 8-i 2000/29/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (3) bekezdésének negyedik mondatára,

mivel:

- (1) Tekintettel a fenyőrontó fonálféreggel összefüggésben Portugáliában kialakult helyzet súlyosságára és a Spanyolországban tapasztalt néhány előfordulására, 2014 szeptemberében több tagállami szakértő részvételével munkacsoportot hoztak létre azzal a céllal, hogy támogatást nyújtsanak Portugáliának és Spanyolországnak a fenyőrontó fonálféreg területükön való visszaszorításához, illetve felszámolásához, ily módon megelőzve, hogy továbbterjedjen az Unió területének fennmaradó részére.
- (2) A fenyőrontó fonálféreggel foglalkozó munkacsoport 2016. június 22-én jelentést tett közzé, amely több ajánlást is megfogalmazott. Ezen túlmenően további tudományos ismeretek is összegyűltek a REPHRAME projekt ⁽²⁾ részeként.
- (3) Be kell vezetni a „tűz vagy vihar sújtotta növény” fogalommeghatározását azon fogékony növények azonosítása érdekében, amelyekre az adott intézkedéseket alkalmazni kell.
- (4) Az Európai Növényvédelmi Szervezet a vészhelyzeti tervekre vonatkozó nemzetközi szabványokat dolgozott ki. A szóban forgó nemzetközi szabványokkal ⁽³⁾ való összhang biztosítása, valamint a vészhelyzeti tervek érthetőségének és hatékonyságának javítása érdekében, a vészhelyzeti tervekre vonatkozó szabályoknak részletesebben meg kell határozniuk a felelős hivatalos szervek, a laboratóriumok és a gazdasági szereplők feladatait.
- (5) Az adminisztratív terhek csökkentése érdekében, valamint figyelembe véve a helyzet javulását, amelyet a Portugália és Spanyolország által eddig elvégzett vizsgálatok eredményei tükröznek, a 2012/535/EU bizottsági végrehajtási határozat ⁽⁴⁾ 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban elvégzett ellenőrzések eredményeit a havi rendszeresség helyett elég évente benyújtani. A szóban forgó határozat 6. és 7. cikke értelmében végrehajtott intézkedések eredményeit adott esetben minden év április 30-ig kell közölni annak érdekében, hogy a vektor rajzasi idejének kezdetét megelőző időszakokra vonatkozó információkat időben benyújtsák.
- (6) Mind a Portugáliában, mind a Spanyolországban szerzett tapasztalatok, valamint a szakmai és a tudományos tanulmányok is azt mutatják, hogy a fenyőrontó fonálféreg egészségesnek tűnő fenyőkön való észlelése rendkívül valószínűtlen, míg a rovarvektorok tevékenységére utaló jeleket mutató kivágott törzsekből, vágási maradványokból és természetesen előforduló hulladékból való mintavétel nagyon fontos szerepet játszhat a fenyőrontó fonálféreg jelenlétének kimutatásában olyan területeken, ahol a fenyő sorvadásának tünetei várhatóan nem fordulnak elő. A 2012/535/EU végrehajtási határozat I. és II. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) A munkacsoport által bemutatott bizonyítékok megerősítették, hogy a vektor rajzasi ideje alatt bekövetkező erdőtüzek azonnal, nagy távolságokból is odavonzzák a vektorokat, sőt egy bizonyos ideig még a tűz után is.

⁽¹⁾ HL L 169., 2000.7.10., 1. o.

⁽²⁾ A fenyőrontó fonálféreg észlelésére, az ellene való védekezésre és a felszámolására szolgáló jobb módszerek kifejlesztése az Unió növényegészségügyi politikájának támogatása érdekében (REPHRAME) – 265483. számú uniós kutatási projekt.

⁽³⁾ 2009 OEPP/EPP, Bulletin OEPP/EPP Bulletin 39., 471–474. o., „A készletlenti tervek általános elemei”.

⁽⁴⁾ A Bizottság 2012/535/EU végrehajtási határozata (2012. szeptember 26.) a *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (fenyőrontó fonálféreg) Unión belüli elterjedésének megelőzésére irányuló sürgősségi intézkedésekről (HL L 266., 2012.10.2., 42. o.).

A tűz sújtotta területeken lévő növények azonnali eltávolítása és megsemmisítése nem csökkenti a terület vonzerejét, sőt növelheti a vektor szétszóródásának kockázatát. Ezért lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy a vektor következő rajzási idejének kezdete előtt kivágják és megsemmisítsék a tűz sújtotta területeken található fogékony növényeket.

- (8) A tapasztalat azt mutatja, hogy a rendelkezésre álló források optimális felhasználásának biztosítása érdekében a 2012/535/EU végrehajtási határozat II. mellékletének 2. pontjában említett, a fertőzött területeken végzett felderítéseket a fertőzött területek pufferzónákkal határos részére kell összpontosítani, hogy megfelelő intézkedéseket lehessen hozni azzal a céllal, hogy a fenyőrontó fonálférget vissza lehessen szorítani a fertőzött területek azon részeibe, amelyekben ismert az előfordulása, és meg lehessen akadályozni a pufferzónákba való továbbterjedését.
- (9) A tagállamok 500 m-ről 100 m-re csökkenthetik a tarvágási terület sugarát, ha a FAO növényegészségügyi intézkedésekre vonatkozó 4. számú nemzetközi szabványával⁽¹⁾ összhangban végzett felderítési tevékenységek alapján és a vektorok szétszóródási képességét figyelembe véve nincs bizonyíték a vektorok jelenlétére a terület szóban forgó részén.
- (10) A tapasztalatok megerősítették, hogy a körülhatárolt területen a vektor rajzási ideje alatt azonosított faanyagnak a 2012/535/EU végrehajtási határozat I. mellékletének 8. pontjában és II. melléklete 3. pontjának c) alpontjában előírt kezelése nem biztos, hogy minden esetben megfelelő a fenyőrontó fonálféreg további terjedésének megelőzésére abban az esetben, ha a vektorok a felderítési tevékenységeket megelőző év során telepedtek meg a rönkökben. A tagállam ezért dönthet úgy, hogy a szóban forgó faanyagot a helyszínen azonnal semmisítik.
- (11) A 2012/535/EU végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (12) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2012/535/EU végrehajtási határozat módosításai

A 2012/535/EU végrehajtási határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következő h) ponttal egészül ki:

„h) »tűz vagy vihar sújtotta növény«: tűz vagy vihar által olyan módon károsított fogékony növény, amely lehetővé teszi a vektor peterakását.”

2. A 4. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A készenléti terv az alábbiakat határozza meg:

- a) egy külön szakasz, amely összegzi az érintett tagállam esetében a fenyőrontó fonálféreg előfordulásának kockázatára vonatkozó információkat, ideértve a fenyőrontó fonálféreg biológiai jellemzőire vonatkozó háttérinformációkat, a várható tüneteket és az érintett gazdanövényeket, valamint a kimutatási módszereket, a bejutás és a továbbterjedés fő útvonalaival, továbbá a bejutás, a megtelepedés és a továbbterjedés kockázatának csökkentésére szolgáló ajánlásokat;
- b) a fenyőrontó fonálféreg hatóságilag megállapított vagy feltételezett jelenléte esetén a terv végrehajtásában részt vevő szervek szerepe és feladatköre, valamint a felelős hatóságok, az egyéb hatóságok, az érintett, felhatalmazással rendelkező szervezetek vagy természetes személyek, a laboratóriumok és a gazdasági szereplők intézkedéseinek összehangolására szolgáló parancsnoki lánc és eljárások;
- c) annak feltételei, hogy a felelős hatóságok bejussanak a gazdasági szereplők és más személyek telephelyére;

⁽¹⁾ A Nemzetközi Növényvédelmi Egyezmény Titkársága (1995), *International Standard for Phytosanitary Measures 4: Requirements for the establishment of pest free areas* (A növényegészségügyi intézkedésekre vonatkozó 4. számú nemzetközi szabvány: A károsítómentes területek kialakítására vonatkozó követelmények).

- d) annak feltételei, hogy a felelős hatóságok szükség esetén igénybe vegyék a fenyőrontó fonálféreg gyors és hatékony felszámolásához vagy adott esetben visszaszorításához szükséges laboratóriumokat, berendezéseket, személyzetet, külső szakértőket és erőforrásokat;
- e) a Bizottságnak, a többi tagállamnak, az érintett gazdasági szereplőknek és a közvéleménynek a fenyőrontó fonálféreg jelenlétére és az ellene hozott intézkedésekre vonatkozó tájékoztatásával összefüggésben meghozandó intézkedések, amennyiben a fenyőrontó fonálféreg jelenlétét hatóságilag megállapították vagy feltételezik;
- f) a fenyőrontó fonálféreg jelenlétére vonatkozó tények rögzítésével kapcsolatos szabályok;
- g) a szemrevételezési, mintavételi és laboratóriumi vizsgálati módszereket leíró protokollok;
- h) a szomszédos tagállamokkal és adott esetben a szomszédos harmadik országokkal folytatott koordináció keretében tartozó eljárások és a koordinációs keretért felelős személyek.

A készenléti terv tartalmát annak figyelembevételével kell meghatározni, hogy a meghatározott szervezet milyen kockázatot jelent az érintett tagállam számára.”

3. A 9. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállamok minden év április 30-ig jelentésben tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot a 6. és a 7. cikk alapján az előző év április 1-je és a tájékoztatás évének március 31-e között végrehajtott intézkedések eredményeiről.

E jelentésnek a következő elemek mindegyikét tartalmaznia kell:

- a) a fenyőrontó fonálféreg jelenlétére vonatkozó észlelések száma és helyei (térképeket is mellékelve) a fertőzött terület és a pufferzóna tekintetében külön-külön meghatározva;
- b) az elpusztult, a rossz egészségi állapotban lévő, valamint a tűz vagy vihar sújtotta növényként azonosított növények száma, megadva az erdőtüzekben vagy viharban teljesen megsemmisült növények számát;
- c) az olyan, elpusztult, rossz egészségi állapotban lévő, valamint tűz vagy vihar sújtotta növények száma, amelyekből mintát vettek;
- d) az elpusztult, a rossz egészségi állapotban lévő, valamint a tűz vagy vihar sújtotta növényekből vett és a fenyőrontó fonálféreg jelenléte szempontjából megvizsgált minták száma;
- e) az olyan minták száma, amelyek a fenyőrontó fonálféreg jelenléte szempontjából megvizsgálva pozitív eredményt adtak;
- f) a kiszűrt elpusztult, rossz egészségi állapotban lévő, valamint tűz vagy vihar sújtotta növények száma, megadva a vonatkozó időszak kezdete előtt azonosított növények számát;
- g) a pufferzónák és a fertőzött területek tekintetében külön-külön: a csapdák száma és elhelyezkedése és a megfigyelési időszak, valamint a csapdába ejtett vektorok száma, az érintett fajok, a fenyőrontó fonálféreg jelenléte szempontjából megvizsgált vektorok száma, a fenyőrontó fonálféreg jelenléte szempontjából megvizsgált minták száma és a fenyőrontó fonálféreg jelenléte szempontjából megvizsgálva pozitív eredményt adó minták száma, ha volt ilyen.

A tagállamok a b) és az f) pontban említett információkat a következő időszakokban gyűjtik: a tájékoztatás évét megelőző év január 1-jétől március 31-ig, április 1-jétől október 31-ig és november 1-jétől december 31-ig, valamint a tájékoztatás évének január 1-jétől március 31-ig.

Az információk közlésekor a tagállamok megadják, hogy azok mely gyűjtési időszakra vonatkoznak.”

4. A 11. cikk (3) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállamok minden év április 30-ig tájékoztatják a többi tagállamot és a Bizottságot az (1) és a (2) bekezdésben említett, az előző évben elvégzett ellenőrzések idejéről és eredményeiről.”

5. Az I. és a II. melléklet az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

*2. cikk***Címzettek**

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2017. március 8-án.

a Bizottság részéről
Vytenis ANDRIUKAITIS
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 2012/535/EU végrehajtási határozat mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

a) A 2. pont harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Kivágás után mintát vesznek minden elpusztult és minden rossz egészségi állapotban lévő növényből, valamint több olyan egészségesnek tűnő növényből, amelyeket az adott esetben a fenyőrontó fonálféreg elterjedésének kockázata alapján választottak ki. Mintát minden egyes növény esetében több különböző részből, ezen belül a koronából is kell venni, különösen azokból a részekből, ahol jól láthatók a rovarvektorok aktivitásának jelei. Mintákat a rovarvektorok tevékenységére utaló jeleket mutató, és a körülhatárolt területek olyan részein található kivágott törzsekből, vágási maradványokból és természetesen előforduló hulladékból is kell venni, ahol a fogékony növények sorvadásának tünetei várhatóan nem, vagy csak később fordulnak elő. Minden mintát meg kell vizsgálni a fenyőrontó fonálféreg jelenléte szempontjából.”

b) A 4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„4. Amennyiben a 3. pont alkalmazandó, minden olyan fogékony növényt, amely mentesült a kivágás alól, és amely 100–500 m távolságra van olyan fogékony növényektől, amelyekben a fenyőrontó fonálféreg jelenléte megállapítást nyert, a vektorok rajzási időszaka előtt, alatt és után egyaránt vizsgálni kell a fenyőrontó fonálféreg jelenlétének jelei vagy tünetei szempontjából.

A jelek vagy tünetek észlelése esetén a növényből mintát kell venni, és meg kell vizsgálni a fenyőrontó fonálféreg jelenléte szempontjából. Mintát a fogékony növények esetében a növény több különböző részéből, ezen belül a koronából is kell venni. Az érintett tagállamnak a rajzási időszakban a vektoroknak a fenyőrontó fonálféreg jelenlétére irányuló mintavételével és a minták laboratóriumi vizsgálatával intenzív felderítést kell végeznie a vektorok körében.

A szóban forgó intézkedéseket addig kell alkalmazni, amíg be nem következik a fenyőrontó fonálféreg 6. cikk (1) bekezdése szerinti teljes felszámolása, vagy amíg a 7. cikk (1) bekezdése szerinti visszaszorítási intézkedéseket nem hagynak jóvá.”

c) Az 5. pont helyébe a következő szöveg lép:

„5. Amennyiben egy tagállam a FAO növényegészségügyi intézkedésekre vonatkozó 4. számú nemzetközi szabványával (*) összhangban végzett felderítési tevékenységei alapján és a vektorok szétszóródási képességét figyelembe véve bizonyítékkal rendelkezik arról, hogy a vektor az elmúlt három évben nem volt jelen az érintett területen, 100 m-re csökkentheti a tarvágási terület legkisebb sugarát az olyan fogékony növények körül, amelyekben nem mutatták ki a fenyőrontó fonálférget.

A fent említett bizonyítéknak szerepelnie kell a 9. cikk (1) bekezdésében előírt értesítésben.

(*) A Nemzetközi Növényvédelmi Egyezmény Titkársága (1995), *International Standard for Phytosanitary Measures 4: Requirements for the establishment of pest free areas* (A növényegészségügyi intézkedésekre vonatkozó 4. számú nemzetközi szabvány: A károsítómentes területek kialakítására vonatkozó követelmények).”

d) A 6. pont helyébe a következő szöveg lép:

„6. A tagállamoknak a körülhatárolt területeken a vektor rajzási időszaka alatt és azon kívül felderítéseket kell végezniük a fogékony növények tekintetében az említett növényeknek és a vektornak a fenyőrontó fonálféreg jelenlétére irányuló szemléjével, mintavételével és a minták laboratóriumi vizsgálatával. A fenyőrontó fonálféreg vektora tekintetében annak rajzási időszaka alatt is kell felderítéseket végezniük. Az említett felderítések során különös figyelmet kell szentelni az elpusztult, a rossz egészségi állapotban lévő és a tűz vagy vihar sújtotta fogékony növényeknek. Mintát a fogékony növények esetében a növény több különböző részéből, ezen belül a koronából is kell venni. Felderítéseket a rovarvektorok tevékenységére utaló jeleket mutató, és a körülhatárolt területek olyan részein található kivágott törzseken, vágási maradványokon és természetesen előforduló hulladékon is kell végezni, ahol a fogékony növények sorvadásának tünetei várhatóan nem, vagy csak késéssel fordulnak elő. Azon fogékony növények körüli 3 000 m-es sugarú körön belül, amelyekben megállapítást nyert a fenyőrontó fonálféreg jelenléte, legalább négyszer intenzívebb felderítést kell végezni, mint a 3 000 m-es sugarú körön kívül a pufferzóna széléig tartó területen.”

e) A 7. pont első bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„7. A tagállamoknak a teljes körülhatárolt területen belül azonosítaniuk kell és ki kell vágniuk mindazokat a fogékony növényeket, amelyekben a fenyőrontó fonálféreg jelenléte megállapítást nyert, valamint azokat, amelyek elpusztultak vagy rossz egészségi állapotban vannak, vagy amelyeket tűz vagy vihar sújtott. El kell távolítaniuk és meg kell semmisíteniük a kivágott növényeket és azok vágási maradványait, a vágás befejezéséig alkalmazva minden olyan óvintézkedést, amely a fenyőrontó fonálféreg és vektora elterjedésének megakadályozásához szükséges. A tagállamok teljesítik az alábbi feltételeket:”.

- f) A 8. pont második albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben a tagállam arra a következtetésre jut, hogy a hántolás, a vektor tekintetében ismert hatékony rovarölő szerrel való kezelés és az ilyen rovarölő szerrel átítatott rovarhálóval való beborítás nem megfelelő, a hántolatlan faanyagot azonnal meg kell semmisíteni a helyszínen.

A fogékony növények kivágásánál keletkezett, a helyszínen maradt fahulladékot és a helyszínen megsemmisítendő hántolatlan faanyagot 3 cm-nél kisebb vastagságú és szélességű darabokra kell felaprítani.”

- g) A szöveg a következő 8a. ponttal egészül ki:

„8a. A 7.b) ponttól eltérve abban az esetben, ha egy tagállam arra a következtetésre jut, hogy a tűz vagy vihar sújtotta fogékony növények kivágása és eltávolítása a vektor rajzási időszakában nem megfelelő, az érintett tagállam dönthet úgy, hogy a szóban forgó növények kivágását és eltávolítását a következő rajzási időszak kezdete előtt elvégzi.

A 6. pont sérelme nélkül az érintett tagállamnak a rajzási időszakban a vektoroknak a fenyőrontó fonálféreg jelenlétére irányuló mintavételével és a minták laboratóriumi vizsgálatával intenzív felderítést kell végeznie a tűz vagy vihar sújtotta területen, és amennyiben a fenyőrontó fonálféreg jelenléte megerősítésre kerül, a fenyőrontó fonálféreg vagy a vektorai jelenlétének jeleit vagy tüneteit mutató említett növényeknek a szemléjével, mintavételével és a minták laboratóriumi vizsgálatával felderítéseket kell végeznie a környező területen található fogékony növények tekintetében.”

2. A II. melléklet a következőképpen módosul:

- a) A 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. A tagállamoknak a fertőzött területeken éves felderítéseket kell végezniük a fogékony növények és a vektor tekintetében az említett növényeknek és a vektornak a fenyőrontó fonálféreg jelenlétére irányuló szemléjével, mintavételével és a minták laboratóriumi vizsgálatával. Az említett felderítések során különös figyelmet kell szentelni az elpusztult, a rossz egészségi állapotban lévő és a tűz vagy vihar sújtotta fogékony növényeknek. A felderítéseket a pufferrónák megőrzése céljából a fertőzött terület pufferrónákkal határos részeire kell összpontosítani. A tagállamoknak ki kell vágniuk mindazon fogékony növényeket, amelyekben a fenyőrontó fonálféreg jelenléte megállapítást nyert, valamint el kell távolítaniuk és ártalmatlanítaniuk kell az említett növényeket és azok vágási maradványait, alkalmazva minden olyan óvintézkedést, amely a fenyőrontó fonálféreg és vektora elterjedésének megakadályozásához szükséges.”

- b) A 3. pont helyébe a következő szöveg lép:

„3. A tagállamok az alábbi intézkedéseket alkalmazzák a pufferrónákban:

- a) A tagállamoknak a pufferrónákban a vektor rajzási időszaka alatt és azon kívül felderítéseket kell végezniük a fogékony növények tekintetében az említett növényeknek és a vektornak a fenyőrontó fonálféreg jelenlétére irányuló szemléjével, mintavételével és a minták laboratóriumi vizsgálatával. A fenyőrontó fonálféreg vektora tekintetében annak rajzási időszaka alatt is kell felderítéseket végezniük. Az említett felderítések során különös figyelmet kell szentelni az elpusztult, a rossz egészségi állapotban lévő és a tűz vagy vihar sújtotta fogékony növényeknek, valamint az olyan területeken található vektoroknak, ahol a fenyőrontó fonálféreg valószínűleg jelen van, vagy ahol a tünetek várhatóan késéssel jelentkeznek. Mintát a fogékony növények esetében a növény több különböző részéből, ezen belül a koronából is kell venni. Felderítéseket a rovarvektorok tevékenységére utaló jeleket mutató, és a körülhatárolt területek olyan részein található kivágott törzseken, vágási maradványokon és természetesen előforduló hulladékon is kell végezni, ahol a fogékony növények sorvadásának tünetei várhatóan nem fordulnak elő.

- b) A tagállamoknak az érintett pufferrónák egészében azonosítaniuk kell és ki kell vágniuk mindazokat a fogékony növényeket, amelyek elpusztultak vagy rossz egészségi állapotban vannak, vagy amelyeket tűz vagy vihar sújtott. A vágás előtt és alatt minden olyan óvintézkedést alkalmazva, amely a fenyőrontó fonálféreg és vektora elterjedésének megakadályozásához szükséges, el kell távolítaniuk és meg kell semmisíteniük a kivágott növényeket és azok vágási maradványait a következő feltételek mellett:

- i. A vektor rajzási időszakán kívül azonosított fogékony növényeket a következő rajzási időszak előtt kivágják és a helyszínen megsemmisítik, hatósági felügyelet mellett a fertőzött területre szállítják vagy eltávolítják. Az utóbbi esetben az említett növények faanyagát és kérget a III. melléklet 1. szakaszának 2. a) pontjában előírtak szerint kezelik, vagy a III. melléklet 2. szakaszának 2.b) pontjában meghatározottak szerint feldolgozzák.
- ii. A vektor rajzási időszakában azonosított fogékony növényeket azonnal kivágják és a helyszínen megsemmisítik, hatósági felügyelet mellett a fertőzött területre szállítják vagy eltávolítják. Az utóbbi esetben az említett növények faanyagát és kérget a III. melléklet 1. szakaszának 2.a) pontjában előírtak szerint kezelik, vagy a III. melléklet 2. szakaszának 2.b) pontjában meghatározottak szerint feldolgozzák.

A kivágott fogékony növényeket (kivéve az erdőtüzekben teljesen megsemmisült növényeket) mintavételnek és laboratóriumi vizsgálatnak kell alávetni a fenyőrontó fonálféreg esetleges jelenlétének megállapítására, egy olyan mintavételi rendszernek megfelelően, amely 99 %-os megbízhatósággal képes megerősíteni, hogy a fenyőrontó fonálféreg jelenlétének mértéke az említett fogékony növényekben 0,02 % alatt van.

A ii. ponttól eltérve abban az esetben, ha egy tagállam arra a következtetésre jut, hogy a vektor rajzási időszakában azonosított és tűz vagy vihar sújtotta fogékony növények kivágása és eltávolítása nem megfelelő, az érintett tagállam dönthet úgy, hogy a szőben forgó növények kivágását és eltávolítását a következő rajzási időszak kezdete előtt elvégzi. A kivágás és eltávolítás alatt az érintett fogékony növényeket vagy a helyszínen megsemmisítik, vagy eltávolítják, és faanyagukat, valamint kérgüket a III. melléklet 1. szakaszának 2.a) pontjában meghatározott módon kezelik, vagy a III. melléklet 2. szakaszának 2.b) pontjában foglaltak szerint feldolgozzák. Ezen eltérés alkalmazása esetén és az a) pont sérelme nélkül az érintett tagállamnak a rajzási időszakban a vektoroknak a fenyőrontó fonálféreg jelenlétére irányuló mintavételével és a minták laboratóriumi vizsgálatával intenzív felderítést kell végeznie a tűz vagy vihar sújtotta területen, és amennyiben a fenyőrontó fonálféreg jelenléte megerősítésre kerül, a fenyőrontó fonálféreg jelenlétének jeleit vagy tüneteit mutató említett növényeknek a szemléjével, mintavételével és a minták laboratóriumi vizsgálatával intenzív felderítéseket kell végezniük a környező területen található fogékony növények tekintetében.

- c) A vektor rajzási időszaka során a pufferezőnában – a b) pontban említettek szerint – azonosított fogékony faanyag esetében a tagállamoknak a kivágott fogékony növények rönkjét le kell hántolniuk, vagy a rönköket a vektor tekintetében ismert hatékony rovarölő szerrel kell kezelniük, vagy a kivágást követően azokat azonnal egy ilyen rovarölő szerrel átitatott rovarhálóval kell beborítaniuk.

A hántolás, kezelés vagy beborítás után a fogékony faanyagot hatósági felügyelet mellett azonnal egy tárolóhelyre vagy engedéllyel rendelkező kezelőüzembe kell szállítani. A hántolatlan faanyagot a tárolóhelyen vagy az engedéllyel rendelkező kezelőüzemben azonnal újra le kell kezelni a vektor tekintetében ismert hatékony rovarölő szerrel, vagy ilyen rovarölő szerrel átitatott rovarhálóval kell beborítani.

A fogékony növények kivágásánál keletkezett, a helyszínen maradt fahulladékot 3 cm-nél kisebb vastagságú és szélességű darabokra kell felaprítani.

Az első albekezdéstől eltérve, amennyiben a tagállam arra a következtetésre jut, hogy a hántolás, a vektor tekintetében ismert hatékony rovarölő szerrel való kezelés és az ilyen rovarölő szerrel átitatott rovarhálóval való beborítás nem megfelelő, a hántolatlan faanyagot azonnal meg kell semmisíteni a helyszínen. Ezen eltérés alkalmazása esetén a fogékony növények kivágásánál keletkezett, a helyszínen maradt fahulladékot és a helyszínen megsemmisítendő hántolatlan faanyagot 3 cm-nél kisebb vastagságú és szélességű darabokra kell felaprítani.”

HELYESBÍTÉSEK**Helyesbítés a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a 2002/92/EK irányelv és a 2011/61/EU irányelv módosításáról szóló, 2014. május 15-i 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvhez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 173., 2014. június 12.)

1. A 421. oldalon, a 34. cikk (9) bekezdésének első albekezdésében:

a következő szövegrész: „Az ESMA végrehajtástechnikai standardtervezeteket kell dolgoz ki egységes formanyomtatványok, mintadokumentumok és eljárások kialakítása céljából az információk (3), (4), (5) és (7) bekezdéssel összhangban történő továbbításához.”,

helyesen: „Az ESMA végrehajtás-technikai standardtervezeteket dolgoz ki egységes formanyomtatványok, mintadokumentumok és eljárások kialakítása céljából az információk (2), (3), (4), (5) és (7) bekezdéssel összhangban történő továbbításához.”;

2. A 423. oldalon, a 35. cikk (12) bekezdésének első albekezdésében:

a következő szövegrész: „Az ESMA végrehajtás-technikai standardtervezeteket dolgoz ki egységes formanyomtatványok, mintadokumentumok és eljárások kialakítása céljából az információk (3), (4), (7) és (10) bekezdéssel összhangban történő továbbításához.”,

helyesen: „Az ESMA végrehajtás-technikai standardtervezeteket dolgoz ki egységes formanyomtatványok, mintadokumentumok és eljárások kialakítása céljából az információk (2), (3), (4), (7) és (10) bekezdéssel összhangban történő továbbításához.”

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU